Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

MAPS, MICROTEXTS and NEWSPAPERS
NOV 29 1971

Cộng Sản sửa lại các đề nghị cũ cho êm tai hơn và hợp thời thế hơn :

Nếu Mỹ thôi đánh, bỏ Việt Hóa, rút hết, lập CP hòa hợp, CS sẽ đổi tù

Năm Thứ 8 — Số 2.196 — Thứ Bảy 3-7-1971 (Ngày 11 Tháng 5 Nhuận Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 15 Đ.00 •

Phát ngôn viên Bạch Ốc nhận định sơ :

Đề nghị của CS cũng có điểm mới nhưng Mỹ không giao Miền Nam cho CS

- ★ Lãnh tụ đối lập : Kế hoạch Nixon đang có kết quả
- ★ Các nhà lãnh đạo VNCH sẽ có ý kiến sau

HOA THỊNH ĐỐN, 1-7 (UPI).— Tòa Bạch Ốc và Bộ Ngoại giao Hoakỳ hôm nay tuyên bố rằng trong đề nghị mới mà phe Cộng sản đưa ra tại Hội đàm Ba Lê, đã có những yếu tố tích cực nhưng cũng có những yếu tố không thể nào chấp nhận được.

Ông Ronald Ziegler,tham vụ báo chí tòa Bạch ốc nhìn nhận rằng một vài điểm trong đề nghị mà CS vừa đưa ra là những điểm mới, nhưng ông từ chối không cho biết yếu tố nào là yếu tố tích cực và yếu tố nào là yếu tố không thể chấp nhận được.

Ông cũng cho biết chính phủ Mỹ chưa có đủ thì giờ và cơ hội để duyệt xét những đề nghị mới của phe CS một cách đầy đủ.

Tuy nhiên ông vạch rõ rằng đáp ứng của chính phủ HK đối với đề nghị của CS sẽ được trình bày tại bàn hội nghị Balê, chứ không phải tại Hoa Thịnh Đốn.

Ông khẳng định rằng trong bất cứ trường hợp nào, chính phủ HK cũng sẽ không chấp nhận bất cứ một cuộc dàn xếp nào có khả năng đưa 17 triệu dân miền Nam VN vào tay CS.

Trong khi đó, phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ hôm nay tuyên bố rằng những đề nghị mới mà Thị Bình vừa đưa ra tại hội đàm Balê có thể được xem như là «căn bản của cuộc thương thuyết», nhưng phát ngôn viên từ chối cho biết bao giờ HK sẽ trả lời đề nghị này.

Đề nghị 7 điểm này của Thị Bình đưa ra trong phiên họp 119 đã được Xuân Thủy, trưởng phái đoàn CSBV tán thành ngay.

Sau 3giờ15 phút họp trong phái đoàn Hoakỳ, Đại Sứ David Bruce đề nghị ngưng cuộc họp đến phiên nhóm tới để ông có đủ thời giờ nghiên cứu đề nghị của Thị Bình.

Ông nói «luôn luôn theo thông lệ của chúng tôi là nghiên cứu bất cứ đề nghị nào của phe quý vị và chúng tôi luôn luôn nói ý muốn của chúng tôi là thương thuyết về mọi đề nghị của cả 2 phe.»

Trong cuộc họp báo sau phiên nhóm, phát ngôn nhân Hoa Kỳ Stephen Ledogar nói «về phương thức thì mới nhưng trong nội dung [illegible] phe bên kia (CS) tiếp tục đặt ra những điều kiện tiên quyết và muốn ra lệnh cho đường lối của chúng ta (Mỹ) [illegible] không nói với chúng ta đó là đường lối của họ (CS)». Ông nói thêm là Mỹ sẵn sàng thảo luận việc triệt thoái quân nhưng đồng thời cả việc triệt thoái quân BV».

ĐS Phạm đăng Lâm, trưởng phái đoàn VNCH đưa ra kết luận «tôi sẽ dành những lời bình luận sau cuộc nghiên cứu đầy đủ những đề nghị 7 điểm của quý vị (CS)». ĐS Lâm cho rằng chương trình mới của VC đưa ra chả có sự thay đổi căn bản nào đối với 2 địa hạt quân sự và chính trị.

Ông nói VNCH không thể thay đổi lập trường về quyền tự quyết của nhân dân miền Nam quyết định tương lai của chính họ qua một cuộc bầu cử tự do không có sự can thiệp của bên ngoài.

Tại Saigon, các yếu nhân HK và VNCH đã không đưa ra những bình luận tức khắc đối với đề nghị mới của CS.

Tuy nhiên, một nguồn tin HK cho rằng [illegible] bạch mới của CS là nhằm tạo áp lực hơn nữa đối với chính phủ Nixon và nhân dân HK

5 XEM TIẾP TRANG 11

CUỘC KHẨU CHIẾN ÁC NHẤT GIỮA NGA VÀ T.C. NHÂN DỊP KỶ NIỆM SINH NHẬT ĐẢNG C.S. TÀU

T. C. : Brejnev là tên đế quốc điên khùng
Nga : Mao đang ve vãn kẻ thù Mỹ-Nhật

- ★ CSVN ca ngợi khả năng võ khí nguyên tử của TC — Lỗ ca ngợi TC độc lập đối với Nga
- ★ CS Pháp kêu gọi TC trở về với phong trào quốc tế CS và thống nhất hành động với Nga.

HƯƠNG CẢNG, 1-7 (Reuter).— Kỷ niệm 50 năm thành lập đảng CS Trung Hoa, hôm nay 2 đại cường CS thù nghịch đã mở một cuộc khẩu chiến ác liệt nhất xưa nay trên các cơ quan ngôn luận chính thức của 2 nước. Mục tiêu đả kích của cuộc khẩu chiến này được gọi lên đích danh như là kẻ thù không đội trời chung.

Về phía TC, bài xã luận dài 20.000 chữ được đăng tải đồng thời trên Nhân Dân nhật báo, tạp chí Hồng Kỳ và báo Quân Giải Phóng vạch rõ rằng cuộc đấu tranh giữa chủ nghĩa Mác xít Lêninit và chủ nghĩa xét lại hiện đại là cuộc đấu tranh nguyên tắc giữa 2 đường lối trong phong trào quốc tế CS. Krutchev, Brejnev và bè lũ là những kẻ phản bội cách mạng vô sản, là bọn đế quốc xã hội điên khùng hiện nay, là những tên xung kích chống Trung quốc, chống chủ nghĩa CS và chống Nhân Dân. Nhiệm vụ quốc tế cấp bach của đảng ta là tiếp tục vạch trần và đả kích chủ nghĩa xét lại Liên Xô,. vốn là trung tâm của chủ nghĩa xét lại hiện đại. và đưa cuộc đấu tranh đó đến thắng lợi cuối cùng».

Trong lúc đó, tại Mạc Tư Khoa bài xã luận dài 10 ngàn chữ đăng tải trên báo Pravda hôm nay đã đả kích đích danh Mao và bè lũ đã vong ân bội nghĩa đối với Ngaxô, đã trắng trợn phản bội các lãnh tụ tiền bối sáng lập ra đảng CS Trung Hoa, đã chà đạp lên những nghị quyết của đại hội lần thứ 8 của đảng CS Trung Hoa hồi năm 1956.

Theo bài xã luận của Nga, Mao và bè lũ hiện nay là đại diện cho «các thế lực tiểu tư sản», đó là «tập đoàn chủ nghĩa dân tộc hẹp hòi và sô vanh chủ nghĩa, đang bành trướng tham vọng làm bá chủ CS quốc tế».

Theo bài báo, dưới quyền chỉ huy của Mao và bè lũ « chủ nghĩa bài Xô điên cuồng đã được đưa lên hàng nhiệm vụ có tính cách cương lĩnh».

Bài báo viết tiếp :

«Gây sự thù nghịch giữa Liên Xô và Trung Quốc, đặc biệt hết sức nguy hại trong tình hình khi bọn đế quốc tăng cường hành động thù nghịch chống các nước xã hội chủ nghĩa, chống các dân tộc yêu chuộng tự do.

«Đế quốc Mỹ và bọn quân phiệt Nhật Bản ấp ủ những kế hoạch xâm lược không những để chống Liên xô mà còn chống cả Trung Quốc nữa, vì thế cho nên chính sách và văn chủ nghĩa đế quốc trên cơ sở chủ nghĩa bài Xô, sự ủng hộ những tham vọng về lãnh thổ của bọn phục thù Nhật Bản có tác dụng khuyến khích các giới phản động ở Mỹ ở Nhật Bản và ở các nước đế quốc khác gây tổn thất cho mặt trận đấu tranh chống đế quốc».

Bài báo của Nga kết luận rằng trong tình hình thế giới ngày nay, việc thống nhất phong trào CS có «tính cách cấp bách và ý nghĩa to lớn» và Nga sẵn sàng giơ tay đón TC.

Nhân ngày kỷ niệm sinh nhật của đảng CS Trung Hoa, các lãnh tụ CSBV đã gởi điện mừng ca ngợi TC về mọi phương diện kể cả thành tích võ khí nguyên tử. CSBV nguyện đánh cho đến cùng và đến thắng trên toàn cõi ĐD.

Trong diễn văn gởi cho TC, đảng CS Pháp kêu gọi TC nên có hành động chung với phong trào CS quốc tế, và cho đó là một nhiệm vụ quốc tế cấp bách.

Đảng CS Lỗ thì hết lời ca ngợi TC và trong diễn văn gởi TC,Lỗ đã nhắc lại lý tưởng độc lập của mỗi đảng và quốc gia CS.

Tại Bắc Kinh, bộ trưởng Ngoại thương TC Pai Hsiang Kuo và quyền Ngoại Trưởng TC Chi Peng Fei đã dự cuộc tiếp tân của Đại sứ Gia Nã Đại Ralph Edgar Collins giới thiệu phái đoàn kinh tế Gia Nã Đại.

Mỹ rúng động vì oanh kích B.V. trong ngày 30-6?

SAIGON, 2-7 (API).— Một cuộc không tập của không lực Việt Mỹ vào vùng phi quân sự, thuộc phía BV, nhưng hình như không được phép, đã gây phản ứng dữ dội trong

1 XEM TIẾP TRANG 11

Phật giáo KPC tố CSVN tàn sát hàng trăm sư sãi

NAM VANG, 1-7 (AP).—Ông Boun Chan Mol Chủ Tịch Hội Phật Giáo KPC hôm 30-6, đã tố cáo CS VN tàn sát hàng trăm sư sãi Khmer.

Ông Boun Chan Mol thêm rằng các vụ tàn sát mới nhất mà ông được biết là vụ hai nhà sư và một sa di đã bị Cộng Sản giết chết tại tỉnh Takeo.

TỔNG THỐNG PHI ĐÒI BÁO TIME BỒI THƯỜNG 8 TRIỆU 3 ĐÔ LA

[illegible] nay, phát ngôn nhân tạp chí Time tuyên bố «chúng tôi chưa nhận được hồ sơ kiện báo Time về tội phỉ báng của Tổng thống Phi Marcos và nếu có tạp chí Timechắcchắn sẽ theo kiện».

TT Marcos phàn nàn bài báo đăng trên tạp chí Time ngày 12-4 và cho bài báo này «hoàn toàn thất thiệt phỉ báng và bịa đặt ra để làm tổn thương tới ông. quốc hội và nền cộng hòa của Phi» Tin tức cho hay TT Marcos đã đưa đơn kiện tạp chí Time đòi bồi thường 8 triệu 3 đô la về tội phỉ báng.

Nội dung đề nghị 7 điểm

BA LÊ, 1-7 (Reuter).— Đề nghị 7 điểm mà CSVN đề cho Nguyễn Thị Bình đưa ra trong phiên nhóm thứ 119 của Hội đàm Balê là một bản tổng hợp các yêu sách cũ của CSVN ngoại trừ điểm mới duy nhất là sự cùng khởi sự và cùng kết thúc việc rút quân Mỹ và thả tù binh.

Đại diện CS cho rằng đây là «sáng kiến mới gồm 7 điểm dựa trên giải pháp toàn bộ 10 điểm tiếp theo những tuyên bố 8 điểm ngày 17 tháng 9-70 và 3 điểm ngày 10-12 năm 1970». Thị Bình cho rằng đưa 7 điểm này ra là «để tỏ rõ thiện chí nhằm làm cho hội nghị Paris về VN tiến triển».

Sau đây là nội dung 7 điểm :

1— Về thời hạn rút hết quân Mỹ.

Chính phủ Mỹ phải đơn phương và vô điều kiện chấm dứt chiến tranh ở VN, chấm dứt chính sách VN hóa chiến tranh, rút hết quân đội, nhân viên quân sự, hỏa pháo, dụng cụ chiến tranh của Mỹ và của các nước [illegible] Nam VN và hủy bỏ các căn cứ quân sự Mỹ ở miền Nam VN. Chính phủ Mỹ phải định rõ thời hạn cho việc rút hết quân Mỹ và quân các nước ngoài thuộc phe Mỹ ra khỏi miền Nam VN.

Trong trường hợp chính phủ Mỹ đưa ra một thời hạn cho việc rút hết trong năm 1971 toàn bộ quân Mỹ và các nước ngoài thuộc phe Mỹ ra khỏi miền Nam VN, các bên sẽ thỏa thuận cùng một lúc về thể thức của hai việc sau đây : a) Việc rút hết và an toàn quân đội Mỹ và quân đội các nước ngoài thuộc phe Mỹ ra khỏi Miền Nam VN. b) việc thả các quân độ của các bên và dân thường bị bắt trong chiến tranh bao gồm cả những người lái máy bay Mỹ bị bắt ở miền Bắc VN để những người kể trên có thể chóng trở về với gia đình. Hai việc trên đây phải bắt đầu cùng một lúc và hoàn thành cùng một ngày.

Ngay sau khi các bên đã được thỏa thuận về việc rút hết quân Mỹ và quân các nướcngoài thuộc phe Mỹ ra khỏi miền Nam VietNam sẽ thực hiện ngưng bắn giữa các lực lượng võ trang CS ở miền Nam với quân Mỹ và quân các nước ngoài thuộc phe Mỹ.

2.— Vấn đề chính quyền ở miền Nam VN.

Chính phủ Mỹ sẽ phải chấm dứt ủng hộ chính quyền VNCH hiện

2 XEM TIẾP TRANG 11

Tài liệu mật : Anh ký mật ước cho Pháp trở lại Đông Dương

Kennedy lo sợ đảo chính 63 thất bại
Johnson sợ tướng đảo chính theo Tây

- Mỹ cấm Phó T. T. Kỳ oanh kích quân ly khai cố thủ trong Chùa
- Bà Nhu lên tiếng lần đầu tiên về vụ tiết lộ tài liệu mật.

HOA THỊNH ĐỐN, 1-7 (UPI).—Tại Bộ Tư Pháp, BT John Mitchell từ chối góp ý kiến với báo chí về lời tuyên xử của TCPV và chỉ nhấn mạnh rằng việc ăn cắp tài liệu mật của chính phủ là 1 tội đại hình do đạo luật về Tội Gián điệp chi phối, và chính phủ tiếp tục điều tra và truy tố tất cả những ai phạm luật trong vụ này.

Dù sao, phán quyết của TCPV là tin mừng lớn cho báo giới Hoakỳ và trong ngày 1-7 có thể nói là hầu hết các nhật báo trong nước kể cả New York Times, Washington Post, Boston Globe đua nhau phanh phui nội dung tài liệu mật của BQP về VN, nhưng phần lớn những bí mật đã được bật mí nhiều lần.

Theo tờ Christian Sciences Monitor, để đánh đổi lấy sự trở lại của Anh tại Mã Lai tháng 10 năm 1945 Anh đã ký với Pháp 1 mật ước nhìn nhận quyền bảo hộ của Pháp tại Đông Dương.

Trước đây, mặc dầu Văn phòng Chiến lược Vụ (OSS) Hoa Kỳ chi viện Việt Minh chống Nhật trong suốt thời gian Nhật chiếm đóng ĐD, ngày 12-9-1945 Đô Đốc Louis Mountbatten cho tàu Anh đổ quân Pháp lên Nam Bộ.

Ngày 23.9.45, Bộ Tư lệnh Anh cho phép quân đội Pháp đánh đuổi Ủy ban Nam Bộ của Việt Minh. Quân Việt Minh phát động du kích chiến và khủng bố, giết trên 100 người Tây Phương ngày 26-9-45 trong có viên chỉ huy trưởng OSS Mỹ tại Saigon, mở đầu cho trận chiến tranh Đông Dương 1 vào cuối tháng 9 năm 1945.

Theo NYT, Kennedy năm 1963 biết rõ và chấp thuận kế hoạch đảo chính lật đổ Diệm do ĐS Lodge đề nghị. Hồi ấy Lodge đề nghị lưu đày một số bộ hạ tâm phúc cứng đầu của Diệmtrong có vợ chồng Nhu, Ngô đình Thục, trong khi buộc Diệm hòa giải với phe Phật giáo quá khích. Lodge chủ trương đảo chính và, nếu thất bại đưa phe tướng lãnh làm loạn đi lánh nạn xứ ngoài. Ngược lại Tướng Paul Harkins ủng hộ Diệm và chống đảo chính đến cùng. Từ đầu đến cuối cuộc đảo chính, Kennedy lúc nào cũng nơm nớp lo sợ đảo chính thất bại. Trong khi quân đảo chính vây chặt Dinh Gia Long, Diệm gọi giây nói hỏi thái độ của Hoa Thịnh Đốn, và được Lodge trả lời : «Bây giờ là bốn rưỡi sáng tại Hoa Thịnh Đốn. Chính phủ Mỹ không thể nào đưa ra ý kiến lúc này được».

Theo Washington Post, năm 1964

4 XEM TIẾP TRANG 11

Cuộc đối thoại sau khi Cộng Sản VN đưa « sáng kiến mới »

CSBV : Lê-Đ-Thọ muốn gặp Kissinger
Bạch ốc : Không, không có thì giờ !

- ★ Agnew, Laird, Kissinger mở cuộc tấn công ngoại giao mà mục tiêu chính là là giải quyết vấn đề Đông Dương

BA-LÊ, 1-7 (AP).— Một phát ngôn nhân của phái đoàn CSBV tại hòa đàm Balê hôm nay cho hay cố vấn đặc biệt của phái đoàn là Lê Đức Thọ hiện nay sẵn sàng gặp ông Kissinger cố vấn an ninh của TT Nixon nếu ông Kissinger yêu cầu có cuộc hội kiến này.

Phát ngôn viên Bạch ốc, Gerald Warren nói cuộc du hành của cố vấn Kissinger đã được xếp đặt trước khi CS đưa đề nghị mới tại phiên nhóm hòa đàm mới đây và ông Kissinger sẽ không thay đổi chương trình và ông không có trù định gặp một người nào khác ngoài Đại sứ David Bruce, trưởng phái đoàn Mỹ, kể cả Lê đức Thọ hay Xuân Thủy.

Ông Kissinger sang Saigon vàothứ Bảy này để hội đàm với TT Thiệu về việc thay thế quân đội Mỹ ở VN một cách nhanh chóng hơn.

Các nguồn tin tại Saigon cho rằng TT Nixon đã thông báo cho TT Thiệu biết là chính phủ Mỹ sẽ đẩy mạnh việc rút quânMỹ sau cuộc bầu cử Tổng Thống VNCH ngày 3-10 tới.

Nguồn tin này còn cho hayTT Nixon đã nghiên cứu một kế hoạch rút quân Mỹ từ trung bình 14.300 binh sĩ lên 20 ngàn người mỗi tháng.

Theo tin AFP, các giới người Mỹ và VN ở Saigòn đã ngạc nhiên về tin TT Nixon phái ông Kissinger sang VNCH. Các giới này chú ý tới sự kiện sau 1 tuần lễ Đại Sứ Bunker về Mỹ tham khảo thì xảy ra việc ông Kissinger sang Saigon tìm hiểu sự thực tại chỗ. ĐS Bunker là nhân vật được xem là thấu hiểu tình hình ở VNCH nhất để thông báo cho giới lãnh đạo Hoa Thịnh Đốn.

Trong những điều kiện đó, các quan sát viên nhận định là cuộc viếng thăm của cố vấn Kissinger chỉ có thể được giải thích bằng những yếu tố mới từ phía CSBV hay do một quyết định đột ngột của TT Nixon đưa ra một sáng kiến mới nhằm mưu tìm một giải pháp nhanh chóng cho chiến cuộc.

Tại Hoa thịnh Đốn, nhiều giả thuyết được đưa ra qua cuộc tấn công ngoại giao quy mô hướng về Á châu của TT Nixon khi 3 sứ giả cao cấp được phái đi Đại Hàn, Nhật Bản, VNCH và các nước Á châu khác.

Ba nhân vật đó đại diện Tổng Thống hầu như đồng thời tại những thủ đô ghi trong lộ trình là Ô.Ô. Henry Kissinger (cố vấn ngoại giao và an ninh quốc gia của Tổng Thống) Melvin Laird (Bộ trưởng quốc phòng) và Spiro Agnew (Phó Tổng Thống).

Chiều thứ Tư, Tổng ThốngNixon họp Hội Đồng Quốc gia an ninh nhưng không có sự tiết lộ nào cả, như vậy các quan sát viên chỉ đưa ra giả thuyết về các mục tiêu của loạt sứ mạng mật này, mà người ta chỉ biết là dùng làm căn bản cho một sự kiểm điểm mới về chánh sách đối ngoại của Mỹ.

Tổng Thống Nixon sẽ mở cuộc kiểm điểm này khi ông Kissinger trở về ngày 10/7, tại San Clemente ở California. Bạch Cung của Tổng Thống ở miền Tây, nơi chính Tổng Thống sẽ lưu ngụ từ 8 đến 18

10 XEM TIẾP TRANG 12

Trong lúc có tin SV Mẫm đang bị Cảnh Sát truy nã

SV Mẫm xuất hiện, họp báo ở HV chê Cảnh sát «hành động xưa rồi»

▼ *Rời Hạ Viện, tay cầm cuốn Hiến Pháp, SV Mẫm «rước đèn» với Cảnh Sát và nhà báo.*

SAIGON 1/7 : Trái với một nguồn tin nói là từ Cảnh Sát tiết lộ Cảnh Sát đang ráo riết truy nã SV Mẫm, (đăng ở trang 3) mặt mày xanh xao, áo blouson xanh, ce ro, sinh viên Huỳnh Tấn Mẫm đã bất ngờ xuất hiện tại Trụ sở Hạ Viện sáng nay để xin Quốc hội bảo vệ an ninh vì «tính mạng đang bị đe dọa».

SV Mẫm thuật lại rằng khuya hôm Cảnh sát tấn công vào Trụ sở Tổng Hội, anh đã nhanh chân thoát trước. Đáp một câu hỏi của báo chí rằng trên cương vị chủ tịch Tổng hội, cầm đầu một tập thể, tại sao SV Mẫm lại không ở lại với mọi người hoặc tìm cách cùng bọ trốn đi. SV Mẫm lắc đầu «tính mạng tôi bị đe dọa trực tiếp» SV Mẫm cho hay ông trốn tại 1 căn nhà của «đồng bào» và không hề liên lạc với ai cho tới khi ra xin Lập Pháp bảo vệ.

Đề cập đến việc Cảnh sát coi ông là thân cộng: SV Mẫm bảo «hành động chụp mũ đó xưa rồi». Đối với cái chết của đối thủ ông tức SV Lê Khắc Sinh Nhựt, ông Huỳnh tấn Mẫm bảo «để chính quyền trả lời. Cái chết đó là hậu quả sự xâm lấn vào nội bộ sinh viên của chính quyền».Nhân dịp này SV Mẫm đã phân phát 1 bản « công bố » trong đó tố cáo chính quyền đang đe dọa SVHS để chụp mũ mà bắt bớ hầu khuynh loát các cuộc bầu cử tới,tố cáo trước dư luận âm mưu đen tối của chính

6 XEM TIẾP TRANG 12

Không để đệ tam quốc tịch hưởng lợi nữa

Mỹ dành cho nhà thầu VN 1 số dịch vụ cỡ trên 1 tỷ bạc

- *TTKT Ngọc lo nhà thầu Việt Nam không đủ khả năng cung ứng dịch vụ.*

⊕ ĐƯỜNG-THIÊN-LÝ

SAIGON 2-7— Tiếp theo một thông cáo của Bộ Quốc phòng Hoa Kỳ liên quan đến việc dành các dịch vụ cung cấp hàng và xây cất cho Quân Đội Mỹ tại VN Cộng Hòa do người Việt Nam hay các Công Ty hoạt động tại VN, hôm nay, Bộ Tư Lệnh Quân Sự Mỹ tại Việt Nam — MACV, đã ký kết với Chính phủ VNCH một thỏa ước đầu tiên, minh định một số giá trị dịch vụ như sau:

Từ nay đến cuối năm 1971, Quân đội Hoa Kỳ dành cho các nhà thầu VN xây cất một số dịch vụ trị giá 20 triệu Mỹ kim trên các vùng 1, 2 và 3.

Cũng từ nay đến cuối năm, quân đội Hoa Kỳ mua 3 triệu Mỹ kim hàng hóa và dự trù trong năm 1972 sẽ mua 20 triệu Mỹ kim nữa.

Lối 40 triệu mỹ kim này được tính trên căn bản tô song hành khi chuyển ngân, như vậy các dịch vụ này sẽ đem về cho các nhà thầu và cung cấp VN 1 tỷ 100 triệu bạc VN.

Khi tiết lộ nguồn tin trên, Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm kim Ngọc nói rằng vấn đề quan trọng ở chỗ là những nhà thầu và sản xuất của chúng ta không đủ khả năng cung ứng dịch vụ, thực ra trong mục đích giúp đỡ VNCH ngoại ngân sách, trong công cuộc Việt hóa cuộc chiến, Bộ Quốc Phòng Mỹ không hạn chế việc dành dịch vụ cho người Việt Nam.

Các nhà thầu và sản xuất có thể liên lạc với Bộ Kinh Tế, các Bộ Tư Lệnh vùng để có thể thăm dò và cho biết khả năng để cung cấp khi mà Bộ Tư Lệnh Quân sự Mỹ tại VN cần dùng.

Những dịch vụ giúp đỡ VNCH qua Bộ Tư Lệnh Quân Đội Mỹ cho mục tiêu Kinh Tế Tài Chánh sẽ được phúc trình đầy đủ với Phụ Tá Tổng Thống Nixon, ông Kissinger trong những ngày ông này có mặt tại Saigon.

Mặt khác, hôm qua, Tổng Trưởng Kế Hoạch Lê Tuấn Anh, còn là Chủ tịch UB điều hòa viện trợ đã

7 XEM TIẾP TRANG 11

Có thể « bắt tay vào việc ngay » từ hôm nay

Các Dân biểu đã nhận được mẫu giấy giới thiệu L. D. ra T. T.

- *Có thể có từ 200 đến 300 ứng cử viên tranh 15 ghế Dân biểu ở Đô Thành.*

SAIGON, 2-7.— Chủ tịch Thượng Viện kiêm chủ tịch Nghị sĩ Quốc Tế Chi Hội VN Nguyễn văn Huyền vừa gởi hỏa tốc 1 thư mời họp đến quý vị dân biểu, nghị sĩ. Thư cho biết Đại hội Liên Hiệp Nghị sĩ Quốc Tế chi hội VN sẽ tổ chức tại phòng khánh tiết ThượngViện vào 16giờ30 chiều hôm nay. Đại hội nhằm bầu lại Ban Chấp hành và ấn định thành phần phái đoàn tham dự khóa họp mùa thu của LHNS Quốc tế ở Paris vào đầu tháng 9/1971.

Mặt khác, Chủ tịch Hạ viện Nguyễn bá Lương vừa phổ biến đến các dân biểu mẫu giấy giới thiệu liên danh ứng cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống VNCH nhiệm kỳ 1971 - 1975 để các dân biểu áp dụng quyền giới thiệu theo điều 10 khoản 7 luật Bầu cử Tổng Thống. Như vậy các dân biểu có thể chính thức giới thiệu liên danh ứng cử Tổng Thống ngay hôm nay.

Trái với cảnh tượng chen chúc vô trật tự để nạp đơn ứng cử Hạ Viện ngày hôm qua, hôm nay phòng thâu đơn tại tòa Đô chánh đã vắng như chùa Bà Đanh.

Trong quang cảnh ngổn ngang những biểu ngữ của ngày phát động chiến dịch bài trừ ma túy tại Đô thành, một nhân viên thu đơn đã nói với phái viên STB rằng : «Hết rồi ! Từ sáng đến giờ chẳng có ma nào cả».

17 giờ đúng ngày qua, nhân viên

12 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN

VỤ TÀI LIỆU MẬT QUA GIAI ĐOẠN MỚI

Tài liệu tối mật về an ninh của Mỹ đã được báo chí Mỹ tiết lộ hồi đầu tháng qua từ nay thế là hết mật sau lời phán quyết của Tối Cao Pháp Viện Mỹ.

Ảnh hưởng của vụ này đối với bên ngoài nước Mỹ từ đây mới thật sự bùng nổ nếu nước Mỹ thật tâm muốn cho nó bùng nổ chớ không phải chỉ cầm lửa phất qua phất lại để làm «săng ta» thay vì đốt thẳng vào ngòi nổ của thùng thuốc nổ tài liệu mật.

Về vụ tài liệu tối mật bị tiết lộ, cho tới nay, cả bạn lẫn thù của Mỹ đều đã lên tiếng. Thế nhưng phần lớn chỉ mới là những sự lên tiếng dè dặt. Chẳng hạn về phía Cộng Sản, Nga Xô trước và Bắc Việt sau, đã chỉ cầm chừng đối phó. Nghĩa là dựa vào từng phần tài liệu để mà giải thích sự việc sao cho « có lợi cho ta và có hại cho dịch ». Về phía bạn, chẳng hạn, chỉ mới có những lời cảnh cáo dè chừng về một hành động bị coi là « đem đồ lót ra phơi trước hàng hiên ». Vậy thì sau lời phán quyết của Tối cao Pháp Viện Mỹ hãy chờ xem mức độ vụ nổ sẽ kêu được tới đâu ?

Về phần nước Mỹ và trong phương diện đối nội mà thôi vụ tài liệu mật bị tung hê thật chẳng khác gì một đại dạ hội thoát y tập thể.

(Xem tiếp trang 12)

Tin Điện

HOA THỊNH ĐỐN : Cựu đại sứ Mỹ ở LàoWilliam Sullivan sẽ giữ chức đại sứ Thái Lan vào mùa thu này.

ADELAIDE.— Ngót 100 người Úc bị đưa ra tòa án về tội biểutình bạo động chống chiến tranh VN và đả đảo đội banh bầu dục Nam Phi.

HOA THỊNH ĐỐN : Hoakỳ dọa công bố danh sách và cắt viện trợ cho các quốc gia không chịu hợp tác trong việc chống ma túy.

ĐÔNG KINH : Đồng Yen của Nhật có thể tăng giá vào năm 1972.

KUALALUMPUR ; Hải quân Mã Lai Á đặt mua tiểu đĩnh trang bị hỏa tiễn địa địa của Pháp.

11 XEM TẾP TRANG 12

Phân tích « Sáng kiến mới 7 điểm » của CSVN

BBC : Chẳng có gì là mới nhưng Nixon phải thận trọng

LUÂN ĐÔN 2-7 (BBC).— Kế hoạch gồm 7 điểm của bà Bình đã được gói ghém trong những lời lẽ khéo léo đã được tính toán và được đưa ra vào đúng lúc tiến hành thực hiện hai mục tiêu chính. Hồi tuần qua, cuộc đầu phiếu ở Thượng Viện Hoa Kỳ lần đầu tiên đã có được một đa số nghiêng về ý kiến tán thành định một thời hạn nhất định rút hết quân Mỹ về vào khoảng tháng ba năm 1972, nhưng kế hoạch này còn có một điểm dè dặt đó là về việc nhất định rút hết quân Hoakỳ và việc trả tự do hết các binh sĩ HK đang ở trong tay Hà nội giam giữ.

TT Nixon đã không tán thành đưa ra một thời hạn triệt thoái nhất định nào, ngay cả với cả sự dè dặt đó, vì ông nghĩ rằng làm thế sẽ chẳng đưa đến kết quả gì mà lại còn khiến cho Nam VN bị tấn công ngay lập tức, khi mà thời hạn triệt thoái rút quân Hoa Kỳ đáo kỳ. Nhưng áp lực đòi ông rút hết quân đội Hoa Kỳ vẫn gia tăng, cho nên bà Bình mới tin có được một số nghị sĩ ở Hoa Kỳ sẵn sàng chấp nhận lời tuyên bố của bà là các tù binh Hoa Kỳ sẽ được thả cùng một lúc với cuộc triệt thoái của quân đội Hoa Kỳ ra khỏi Nam VN nếu Hoa kỳ đồng ý hoàn tất việc rút quân Hoa Kỳ vào cuối năm nay.

Bà Bình cũng lưu ý tới điểm mà năm nay là năm tuyển cử ở NV, cuộc tuyển cử bầu một quốc hội sẽ diễn ra vào tháng 8 và cuộc bầu cử TT vào tháng 10. Bà Bình đã tuyên bố là bà coi những cuộc bầu cử này «chỉ là cuộc bịp bợm», nhưng đài phát thanh GiảiPhóng, nghe được ngày 18-6, đã lên tiếng kêu gọi «những lực lượng tiến bộ» ở Nam VN đánh mạnh vào T.T. Thiệu bằng chính «các lực lượng tiến bộ này» trong cuộc bầu cử. Đây có thể chỉ là một lời kêu gọi gia tăng các hành động khủng bố và phá hoại nhằm vào các phần tử thân chính quyền Nam VN, nhưng đó cũng có thể là một lời kêu gọi để cho dậy ấm mưu ủng hộ một trong những đối thủ của TT Thiệu trong cuộc bầu cử Tổng Thống.

Dầu sao đi nữa thì bà Bình cũng đã tỏ ra thận trọng sử dụng một lối nói ôn hòa khi nhắc tới thái độ của MTGPMN đối với cái quyền chọn lựa chính trị ở Nam VN. Bà Bình đã tránh không nhắc tới việc thành lập một chính phủ Liên hiệp nữa và đã nhắc tới một «chính phủ hòa hợp quốc gia chủ trương trung lập và hòa bình» sẽ phản ảnh ba nguồn dư luận ở trong nước, và tổ chức một cuộc bầu cử đứng đắn.

14 XEM TIẾP TRANG 12

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Ông Diệm và báo Mỹ

NGUYỄN-VĂN

Nhân dịp các báo Mỹ đua nhau phơi bày bí mật về chiến cuộc VN, vài báo có trích đăng một số tài liệu liên quan đến cố TT Ngô đình Diệm hoặc đến chính sách Mỹ tại VN trước 1964.

Giá trị các tài liệu đó như thế nào ? Đúng hơn, thì những sự được tiết lộ có xảy ra thật không, hoặc nêu ra những thắc mắc gì cho những người VN đã quen theo dõi tình thế ?

xXx

— Chánh phủ Eisenhower đã chống tổng tuyển cử nhằm thống nhất VN, khi họp hội nghị Genève 1954. Song chính ông Diệm đã gạt bỏ tổng tuyển cử này. Và bộ Ngoại Giao Mỹ cũng thấy không nên can thiệp (báo Washington Post).

Sự thật như thế nào ?

Ngày 18/7/1957, thủ tướng BV Phạm Văn Đồng gửi công hàm cho TT Ngô Đình Diệm đề nghị hiệp thương để tái lập quan hệ bình thường giữa 2 miền và tổ chức tổng tuyển cử.

Thư trả lời được công bố ngày 27/7/57, đại ý là chỉ có thể cứu xét các vấn đề trên khi nào miền Bắc chấm dứt các vụ bạo động, khủng bố, phá hoại, và thực thi dân chủ tự do.

Đến 7/2/58, chánh phủ VNCH còn yêu cầu Ủy Hội Quốc Tế trục xuất phái đoàn liên lạc của BV.

Ngày 7/3/58, Phạm Văn Đồng lại gửi công hàm cho là Mỹ can thiệp để cản trở hiệp thương, phản đối sự can thiệp này, và yêu cầu lần nữa tái lập quan hệ bình thường.

Chánh phủ VNCH tuyên cáo bác bỏ các đề nghị hiệp thương và trả lời cự tuyệt về từng điểm : tổng tuyển cử, tự do đi lại, giảm quân số, buôn bán, trao đổi thư tín và bưu thiếp : và lại kết luận như lần trước : miền Bắc hãy thực thi tự do dân chủ.

Với lý tưởng và chính sách chống Cộng của người lãnh đạo VNCH thời đó, thì khỏi cần có sự can thiệp của Hoakỳ.

xXx

— Chánh phủ Hoakỳ đã hết tin cậy ông Diệm ngay một năm sau khi ông này lên làm thủ tướng, rồi đã cố gắng vô hiệu để đưa ông lên chức Tổng Thống và biến ông thành một người chỉ có hư vị mà thôi. (Chicago Sun Times)

Chẳng rõ ở cấp- lãnh đạo Hoa kỳ, người ta nghĩ gì hoặc có ai mưu mô gì chống ngầm ông Diệm.

Song trong thực tế, thì thái độ các giới hữu quyền Mỹ, lại hoàn toàn khác hẳn tin trên.

Một năm sau khi Thủ tướng NĐ Diệm chấp chánh, tức là 7/7/55, uy thế của ông đang lên mạnh sau vụ Bình Xuyên.

Trước đó ít lâu, khi Bình Xuyên thất bại, có tin rằng Pháp vận động với Mỹ để lật đổ ông Diệm, nên tướng Collins, đặc sứ Mỹ tại Saigòn, được triệu về Hoa Thịnh Đốn trình bày về tình hình VN.

Rồi chỉ 2 hôm sau (24-4-55) chánh phủ Hoakỳ lại tuyên bố xác nhận ủng hộ chánh phủ Ngô đình Diệm, vài ngày trước khi Bình Xuyên nổ súng.

Tổng thống với hư vị, ngay từ 1955 ? Không biết tờ báo dựa vào tài liệu nào, và quyết định nào của chánh phủ HK ?

Chỉ biết người Mỹ tại VN hồi đó mong cho VN có một Hành Pháp mạnh, và khi vấn đề Hiến Pháp được nêu ra thì các cố vấn, giáo sư, luật gia Mỹ chỉ cố khuyên tổ chức Tổng Thống chế như của Mỹ, thay vì để Tổng Thống trao quyền cho một Thủ Tướng : Hiến Pháp 1956 đã đáp ứng ý kiến đó.

Tài liệu «mật» gì mà lạ lùng như thế ?

xXx

— Phó TT Johnson được cử sang VN, tháng 5-1961 với lời dặn : khuyến khích ông Diệm yêu cầu Mỹ gửi bộ binh tới VN.

Ông Diệm đã từ chối, và bảo chỉ chấp nhận ở trường hợp BV trực tiếp xâm lăng : ông nhấn mạnh là sự hiện diện của quân đội ngoại quốc sẽ bị coi như sự vi phạm hiệp định Genève. Đến tháng 10/1961, vì tình hình an ninh suy sụp, ông Diệm đã phải yêu cầu Hoa Kỳ gửi quân sang. Nên TT Kennedy đã gửi phái đoàn Taylor Rostow qua VN xem xét, và tướng Taylor sau đó đã đề nghị gửi ngay 8000 quân sang VN (Chicago Sun Times).

Một điểm đúng, là TT Ngô Đình Diệm không muốn quân Mỹ qua đây. Cố Vấn Ngô Đình Nhu càng không muốn, vì hai lý do : theo ông Diệm, thì lẽ nào mời Mỹ sang khi đã đòi được Pháp rút hết quân khỏi VN ? Ông Nhu rất ngại áp lực của Mỹ gia tăng, một khi quân Mỹ đóng tại VN ; ông này không ưa Mỹ, nhất là vì báo giới và chính giới thường chê trách gia đình ông.

Tình hình an ninh quá có suy sút rõ rệt. Lần đầu tiên, Cộng quân ra mặt tấn công giữa ban ngày, trong những trận giao tranh cấp tiểu đoàn, như tại Cao Lãnh (28/3) An Điền, Bình Dương (3/4) Định Quán (giữa hôm 11/5 khi phó TT Johnson tới VN) Mỹ Quý, Kiến Phong (16/7) vv...

Cũng lần đầu tiên, đặc công ném lựu đạn vào nhà quân nhân Mỹ tại Saigon khiến 2 Mỹ chết và 9 Việt bị thương (8/4).

Tuy nhiên, ông Diệm chỉ yêu cầu Mỹ tăng viện trợ quân sự cũng như kinh tế. Ông đòi phi cơ, trực thăng, trang bị cho [illegible]0 ngàn Bảo An, và phương tiện đưa quân đội VN từ 150 ngàn lên 170 ngàn người : chánh phủ Kennedy đã chấp thuận.

Không có văn kiện nào tại VN đã động tới việc đưa quân Mỹ qua VN. Ông Diệm và tướng Taylor có nói chuyện riêng với nhau hay không, thì chỉ có 2 người biết.

Có lẽ số 8000 quân được kể, là cố vấn Mỹ ? Chính năm 19[illegible] Mỹ đã [illegible] thêm cố vấn quân sự tới Lào, tổng số lên đến 811.

— Phụ tá Ngoại Trưởng Mỹ Roger Hilman đã gửi các giác thư đề ngày 30/8/63 và ngày 16/8/63 cho ngoại trưởng Dean Rusk về vấn đề lật đổ TT Ngô Đình Diệm, với những dự định như sau : khuyến khích các tướng lãnh VN nổi dậy đảo chính chống lại đến cùng, và nếu cần thì phá hủy phủ Tổng Thống: ông Diệm cùng gia đình phải đầu hàng không điều kiện: ông Diệm sẽ được đối xử theo ý muốn của các tướng lãnh ; nếu ông muốn trốn khỏi VN thì Mỹ sẽ dành cho một phi cơ, nhưng phải đi Pháp hoặc một xứ khác tại Âu châu, không thể nào để cho ông Nhu lưu trú tại xứ nào trong Đông Nam Á vì ở gần VN thì ông ta sẽ lại mưu đồ tái chiếm chánh quyền : bộ Ngoại Giao Mỹ phải cố ngăn cản, ở trường hợp ông Diệm cầu cứu De Gaulle nhằm trung lập hóa VN.

Ngày 17-9-63, tại Hội Đồng An Ninh Quốc Gia, TT Kennedy quyết định gây áp lực mỗi ngày một mạnh hơn, để ông Diệm loại ông Nhu khỏi chánh quyền ; phải chống lại mọi hành động của ông Diệm nhằm đối phó với các tướng lãnh hay để hiệp thương với BV. (Chicago Sun Times).

Theo báo này, TT Johnson đã loại các giác thư trên ra khỏi số tài liệu mật, từ 1968.

Kể cũng phải. Vì những tin tức liên quan đến cuộc đảo chính 1963, đã bị loan truyền rỉ tai và mau lẹ ngay ít lâu sau khi ông Diệm và ông Nhu bị sát hại. Những lời phao đồn đã được khá nhiều người tin, chẳng cần đợi báo Mỹ phổ biến : có lẽ chỉ mới lạ đối với nhiều người Mỹ chẳng hiểu biết mấy về cuộc diện VN.

Đối với người dân VN, đây chỉ là một trường hợp tin đồn lại phù hợp với tin mật.

Mật của Mỹ có đặc tính là được người ta biết, cũng như Mật của nhiều ngày mở hành quân... Pháp xưa kia.

— Nay tin đồn được xác nhận để lên hàng tin Mật, thì các sử gia sau này đã đủ tài liệu hay chưa, để xác định ai giữ vai chủ động trong cuộc đại biến 1963 ?

— Còn ai đã quyết định giết ông Diệm và ông Nhu, thì không

(Xem tiếp trang 11)

TƯƠNG LAI CHÚNG TA VÀ MƠ ƯỚC «HÒA BÌNH DÂN TỘC»

LTS : Dưới tiêu đề «Tương lai của chúng ta», bài tham luận dưới đây của Giáo sư Trần Ngọc Ninh sẽ được ông đích thân công bố tại Hoa Kỳ vào đầu tháng này. Bài tham luận đã đề cập đến nhiều vấn đề nhưng trọng yếu vẫn là vấn đề hòa bình. Thế nhưng nền hòa bình mà Giáo sư Ninh tiên phong thì « trong cái thân phận nhược tiểu... ta vẫn sẽ phải chấp thuận bất cứ giải pháp gì mà các cường quốc định cho ta !» Nói cách khác, GS Ninh trong ý nghĩa đau khổ mà phải thực tế nhận định « hòa bình dân tộc » đúng nghĩa nói ra vào lúc này chỉ là mơ ước. Từ thực tế chua cay đó mà GS Ninh đưa ra một số đề nghị để Việt Nam thích ứng được với tình thế mà lo tự cứu...

TRẦN-NGỌC-NINH

Tương lai của chúng ta

Ngay trong lúc này, chúng ta,— tôi muốn nói dân tộc VN, —đang ở một điểm khủng hoảng của lịch sử. Không phải là vì những chuyện thay đổi nội các, bầu cử tổng thống, v.v... BV có bầu lại Quốc Hội và đổi thành phần chính phủ, Nam Việt có thay một vài tổng trưởng, và bầu lại Hạ viện với Tổng thống (tất cả đều ở trong vòng năm 1971), thì cũng chỉ là những việc sôi nổi nhất thời ở bề mặt mà thôi. Trên trường chính trị, có những việc có hạn kỳ, và có những việc để đáp ứng với thời cuộc.

Tất nhiên phải có những công việc đón gió, nhưng vấn đề chính là gió gì, ở đâu lại, mạnh bao nhiêu... Tôi nghĩ rằng chúng ta, là những người dân lo lắng đến ngày mai của chính ta và của cả dân tộc, cần biết đến những luồng gió đang thổi đến, để chống đỡ cho vững vàng.

Đặt lại cái đại cục của Á Đông.

Lịch sử có những sự vận chuyển mà ta chỉ nhìn thấy được khi đã lùi ra xa một chút.

Tất cả lịch sử của dân tộc Việt Nam, từ lúc khởi thủy cho đến ngày nay, nghĩa là không phải bốn ngàn năm mà là mấy chục lần bốn ngàn năm, đã bị chi phối bởi một sự tranh chấp vững bền nhất trong lịch sử nhân loại, giữa những người dân làm ruộng của Trung Hoa và những người dân du mục ở đồng cỏ và sa mạc trên Phương Bắc. Vì sự tranh chấp ấy, nên dân Trung Hoa, bị ngăn chặn, bị xâm phạm, bị đánh đuổi ở phía trên phải bành trướng về phía Nam Tần Thủy Hoàng đã xây vạn lý trường thành để cản những người Phương Bắc, và đồng thời cũng đã định hẳn, một lần nhưng cho mãi mãi, rằng dân Trung Hoa sẽ chỉ tiến về phương Nam mà thôi. Do đó dân Việt, cũng như những giống dân khác ở miền Nam sông Dương tử đã lùi dần ; nhưng đến cuối đời Tần (Triệu Đà) thì chúng ta đã bị Trung Hoa chinh phục : họ đã đuổi và bắt được chúng ta từ lúc đó. Và dầu rằng sau một ngàn năm bị đô hộ, chúng ta có thoát khỏi chế độ thái thú thì sự thần phục Bắc triều vẫn còn là một điều kiện bắt buộc cho nền tự chủ tương đối của ta.

Dòng lịch sử ấy mới chỉ bị cắt đứt hồi hơn 100 năm trước đây. Lúc đó, Tây phương, (Anh Pháp, Hòa Lan) sau khi đã phát triển về kỹ thuật máy móc, đã tung những hạm đội mới chạy bằng hơi nước để viễn chinh và chiếm những đất đai khác làm thuộc địa khai thác. Nước VN đã rơi vào tay Đế Quốc Pháp. Trong cái bất hạnh ấy, cũng có một cái hay, là từ lúc đó trở đi, VN đã cắt đứt hẳn được mọi liên lạc lệ thuộc với Trung Hoa. Bởi thế nên, sau khi đánh Pháp, chúng ta mới có thể tuyên bố được rằng VN là một nước độc lập.

Ở phía bên kia Thái bình dương, Mỹ quốc mới được thành lập năm 1779. Trước đó, Mỹ quốc cũng là một nước thuộc địa của Anh Hoàng. Trận chiến tranh độc lập đã chấm dứt tình trạng ấy. Nhưng còn người Pháp, còn người Y Pha Nho ở trên đất Mỹ. Những nước Âu châu có hải quân vẫn dòm ngó sang Tân Thế giới. Năm 1823, vị Tổng Thống thứ năm của Hoa Kỳ là Monro tuyên bố rằng Âu châu phải chấm dứt những sĩ đồ đặt thêm thuộc địa ở Mỹ Châu và thôi không nhúng vào nội bộ của các nước thuộc Châu Mỹ. Thuyết Monro đã là vạn lý trường thành của Mỹ quốc: ngăn chặn Âu Châu ở bờ phía Đông, HoaKỳ tất phải nhìn về phía Tây để bành trướng. Do đó, đã có một chính sách Thái bình dương liên tục của Hoa Kỳ. Alaska, Hawai, Phi-luật-tân, Guam, Okinawa là những giai đoạn của chính sách này.

Đứng ở miền Viễn Tây (Far West) của họ, họ nhìn sang miền Viễn Đông (của thế giới Âu châu) như một chân trời mà họ sẽ phải chế phục.

Và vì thế, vào đúng giữa thế kỷ thứ hai mươi, Hoa Kỳ đã chạm vào nước Trung Hoa của một Tần Thủy Hoàng mới. Sự va chạm xảy ra ở đất Việt Nam.

Trong cái lịch sử làm bởi tham vọng, không có chỗ cho đạo đức hay tình thương. Những sự đau khổ mà dân VN phải chịu từ 1948 (năm Mao trạch Đông toàn thắng ở Trung hoa lục địa) cho đến ngày nay chỉ là những sóng gió tạo ra bởi sự đụng độ của hai luồng lịch sử.

Thuyết Nixon

Nixon, vị Tổng thống thứ 37 của Hoakỳ, đã dùng danh từ «thuyết» (doctrine) để nói về chủ trương của ông, danh từ này nhắc cho ta nhớ đến thuyết Monro. Thuyết Nixon là biến thân của thuyết Monro trong một thời đại mà sự đe dọa bởi khí giới hạch tâm đã hết hiệu nghiệm, vì hai siêu cường quốc đối diện nhau (Mỹ và Nga) đều có đủ phương tiện để tiêu diệt và tận diệt nhau trong một cái chớp mắt. Vì không thể có một sự đụng độ trực tiếp giữa hai nước này, nên chỉ có thể có những chiến tranh gọi là cách mạng. Chiến tranh cách mạng là một phát minh chiến thuật ghê gớm nhất của thế kỷ thứ hai mươi. Sự phát minh này là của Nga Sô. Trước sự phát minh này, cũng đã có những chiến tranh cách mạng, như ở Pháp, ở Hoa kỳ, nhưng chưa có lý thuyết về chiến tranh cách mạng.

Những sự nổi dậy của những nước bị trị ở Á Đông sau thế chiến thứ Hai, tại Nam Dương, tại Việt Nam, đã giúp cho Nga Sô nhận định thấy rõ sự lợi hại của chiến thuật mới, mà sau đó Võ nguyên Giáp, Mao Trạch Đông, Che Guevara đã áp dụng với những thành công rực rỡ. Tùy theo trận địa, lại có những chiến lược thích hợp : chiến lược du kích, như đã được thử lửa ở Việt Nam, ở Trung Hoa, ở Cuba,... là hình thức hiệu quả nhất, trong thời kỳ đầu tiên của chiến tranh cách mạng. Để chống lại chiến tranh cách mạng, chưa có một phát minh chiến thuật nào khả dĩ thành công được cả.

Ở Hy lạp, ở Phi luật tân, ở Mã lai, quân đội chính quyền có thắng các quân đội phiến loạn thực, nhưng những sự thắng này mới chỉ là thắng về chiến lược, thắng du kích chiến, chứ chưa thể nói là thắng chiến tranh cách mạng được. Hơn nữa quân Huk vẫn còn trên miền núi của Phi luật tân ; vẫn còn hơn 500 quân cộng sản Mã lai có võ trang hoạt động ở biên giới Mã Lai—Thái lan. Những hình thức du kích chiến mới lại được thí nghiệm từ sáu bảy năm nay tại miền Đông Bắc Thái lan, sau những thất bại ở Mã lai. Bất cứ lúc nào, nếu tình hình thuận tiện, chẳng hạn như nếu Cộng quân toàn thắng ở Việt Nam, thì chiến cuộc sẽ lại bùng nổ lại ở Mã lai cũng như ở Phi luật Tân và ở Thái Lan. Như Võ Nguyên Giáp đã nói : «Nếu chúng ta thắng ở đây, thì chúng ta sẽ thắng ở tất cả mọi nơi ». Chúng ta, ở đây, tất nhiên không phải là người Việt Nam.

Thuyết Nixon gián tiếp công nhận sự thất bại của Hoa Kỳ trước những chiến tranh cách mạng.

Hoa Kỳ sẽ chỉ trực tiếp can thiệp để giúp các đồng minh về quân sự khi nào những đồng minh này bị đe dọa bởi một cuộc tấn công nguyên tử từ bên ngoài. Tấn công nguyên tử đây có thể hiểu là mọi tấn công bởi một nước có khí giới nguyên tử và hạch nhân. Điều cần thiết là cuộc tấn công ấy phải do bên ngoài tới, và điều này loại bỏ những cuộc nổi loạn trong một quốc gia, dầu có những bằng chứng đích xác rằng sự nổi loạn đã được thúc đẩy, chỉ huy và giúp đỡ bởi một quốc gia khác. Do thuyết ấy, Hoa Kỳ sẽ giảm dần quân lực của họ ở Việt Nam. Sự giảm quân lực này sẽ theo một nhịp độ trung bình là 12 ngàn người mỗi tháng cho đến hết năm 1972.

Nhưng vì những liên hệ đặc biệt giữa Hoa Kỳ và Việt Nam (hay đúng hơn, vì toàn thể cái chính sách liên tục của Hoa kỳ ở Thái Bình dương) một số quân của Hoa kỳ sẽ còn được giữ lại tại đây cho đến 1975, rồi sau đó, sẽ chỉ còn chừng 25.000 quân, mà một phần là lính chuyên nghiệp với một phần là tự nguyện quân ở lại mà thôi. Tất cả các cuộc biểu tình phản chiến ở Mỹ cũng như ở mọi nơi chắc cũng không ảnh hưởng gì đến toàn bộ chương trình rút quân này, nhưng có những tác dụng chính trị khác.

Để thực hiện thuyết Nixon, tất nhiên Hoakỳ phải xét lại toàn thể vấn đề viện trợ.

Cơ cấu tương lai của viện trợ Mỹ đã được trình bày trong Bản thuyết trình của Paterson, là căn bản của bài diễn văn mà TT Nixon đã đọc trước Quốc Hội Mỹ ngày 21-4-1971, dưới đề tài «Để xây dựng một thế hệ phát triển trong hòa bình». Paterson là Giám Đốc Ngân Hàng Mỹ châu, đã cầm đầu một Ủy ban nghiên cứu riêng của Tổng Thống mệnh danh là Lực lượng Đặc biệt về phát triển Quốc tế, trong đó có những giáo sư, kinh tế gia, chính trị gia và những người rất có ảnh hưởng như D. Rockefeller, Th. Curtis, w. Gossett, và Tổng Giám mục Nữu Ước Hồng Y Cooke.

Những điểm chính của đề nghị của Tổng Thống Nixon trước Quốc hội là :

1— Giải tán cơ quan USAID (thường gọi là Viện trợ Mỹ)

2— Phân biệt rõ ba loại viện trợ, và thiết lập ba cơ cấu tổ chức riêng biệt cho mỗi loại : a)— Viện trợ về mục tiêu an ninh, để cho các quốc gia liên kết có đủ khả năng tự vệ, do đó sự hiện diện của quân đội Mỹ sẽ được bớt lần. Trong khuôn khổ viện trợ này, quân nhu và khí giới sẽ được bán với những điều kiện đặc biệt cho những nước không đủ khả năng trả tiền mặt. Một phần quân trang thừa (surplus) của quân đội Mỹ vẫn có thể được chuyển giao cho đồng minh, như trong chương trình Việt Nam hóa. Và có một phần viện trợ nữa, trong mục tiêu này, nhắm vào sự xây dựng kinh tế để các Quốc gia còn yếu có thể tự mình lãnh nhiệm việc quốc phòng được, đó là vấn đề «tự lực tự cường».

b— Viện trợ để phát triển, đặc biệt cho các nước đang mở mang. Hai cơ quan phụ trách việc này sẽ là : một viện nghiên cứu (IDI : International Development Institute) và một tổ hợp để phân phối tiền cho vay (IDC : International Development Corporation).

Đường hướng viện trợ sẽ thay đổi. Các nước muốn nhận viện trợ phải có những chương trình và kế hoạch của mình, và những Cơ quan trên sẽ quyết định việc viện trợ cho những phần nào của mỗi kế hoạch. Tổ hợp nói trên sẽ hợp tác tối đa với các cơ quan tư nhân Mỹ và bản xứ. Ngoài ra đã có một tổ hợp để thúc đẩy và thực hiện sự đầu tư ở ngoài nước Mỹ.

c — Viện trợ về lý do nhân đạo, để bất thường giúp những nước bị thiên tai hay bị chiến tranh tàn phá, về mục đích cứu trợ và phục hồi.

KỲ TỚI : VIỄN TƯỢNG HÒA BÌNH

GIÔNG TỐ TRƯỚC KHI TRỜI ÊM ?

Bài của Fareastern Economic Review 26-6-1971.

Mặc dầu có vẻ bất động nhưng càng ngày càng có thêm dấu vết cho thấy rằng quân BV sẽ mở trận đánh lớn đầu mùa thu này bên trong lãnh thổ VNCH, đem chiến tranh trở lại căn cứ CS sau một năm phải chạy quanh Lào và Cao mên. Tin tình báo Mỹ tiên đoán trận đánh ở các tỉnh phía Bắc của 5 hoặc 6 sư đoàn CS. Một mối đe dọa tương đương đang diễn ra ở Cao mên phía Tây bắc Saigon.

Những trận đánh hướng về Saigon, đánh qua khu phi chiến và ở cao nguyên Trung phần rõ rệt là nhằm tìm chỗ đứng cho VC và cái chính phủ lâm thời của VC trước khi có thể có một cuộc thương nghị hòa bình cho Đông Dương.

Trong 6 tháng qua, và đặc biệt là sau khi trận đánh của VNCH vào Hạ Lào không đạt kết quả mong muốn thì các nỗ lực quốc tế đã gia tăng để làm cho hòa đàm Ba Lê ra khỏi bế tắc. Hoạt động ngoại giao sôi nổi hầu như tuần nào cũng diễn ra với sự đi tới đi lui của các sứ giả thuộc các nước đệ tam. Phần lớn thì các sứ giả ấy đều đi chuyền giữa Bắc kinh và Hoa thịnh đốn nhưng Hà nội, Mạc tư khoa và Luân đôn cũng là những điểm được họ ghé lại.

Bây giờ, có lẽ người ta đề nghị hội họp tại Genève các cường quốc đã dính líu trong quá khứ và trong hiện tại vào các vấn đề Đông Dương—phía Cộng Sản là Bắc Việt, Trung Cộng, Nga, thái tử Sihanouk, Pathet Lào và VC, phía bên này là VNCH, Mỹ, Cao mên và Lào. Pháp và Anh chắc là sẽ giữ vai trò trung gian.

Một cuộc hội nghị như thế (ít nhất cũng ở cấp bậc ngoại trưởng) sẽ mặc cả về một cuộc ngưng bắn ở Đông dương. Nhưng có những vấn đề bên lề không kém quan trọng. Thí dụ Trung Cộng có thể đề nghị sẽ mềm dẻo trong việc ủng hộ BV để đổi lấy việc Mỹ thuận cho TC vào LHQ. Mỗi quốc gia đều có những lý do đi xa hơn cuộc chiến này để mà nghiêm chỉnh nghiên cứu việc tham dự một hội nghị như thế. Bây giờ, các quan sát viên đồng ý cho rằng hội đàm Ba lê không thể dùng làm diễn đàn thích hợp cho việc dàn xếp chiến cuộc. Cộng Sản nhìn nhận điều đó cách đây một năm qua việc lập một liên minh 4 nước thuộc phe Hà nội (mặt trận của Sihanouk, Pathet Lào, VC và Bắc Việt). Chính sách bóng bàn của Bắc kinh có vẻ chỉ nhắm vào việc làm sao cho Bắc kinh được nhìn nhận là một cường quốc lớn. Có những tin đồn rằng Bắc kinh đã nói cho các nhà lãnh đạo BV biết cách đây mấy tháng là nên chuẩn bị cho một cuộc dàn xếp chính trị của cuộc chiến.

Vào lúc đó thì chương trình Việt hóa có vẻ tiến mạnh và người ta có cảm tưởng là QLVN có khả năng ngăn chặn những cuộc tấn công của Hà nội trong nhiều năm nữa. Mỗi tháng qua thì quân đội Cao mên lại càng khá hơn. Thời gian có vẻ thuận lợi cho chủ thuyết rút quân của Nixon và cho chính sách cứng rắn của Tổng thống Thiệu.

Trong cái khí thế đó thì quân VNCH đánh vào vùng cán chảo Lào. Hà nội lo sợ và Trung Cộng cũng lo sợ. Chu Ân Lai phải vội vàng đến BV đem theo những lời tuyên bố ủng hộ. Nhưng sau 6 tuần, quân VNCH phải rút về. Bỗng nhiên, công cuộc Việt hóa có vẻ dung lay và căn bản của chủ thuyết Nixon gặp khó khăn.

Ngũ giác đài chỉ trích sự lãnh đạo kém cỏi của VNCH tại chiến trường và sự chỉ trích ấy lên thẳng tới TT Thiệu là người trực tiếp kiểm soát cuộc hành quân Lào. Ông ta đã thua mặt luôn cả bộ Tổng tham mưu của ông ta.

Bắc Việt thừa thế tăng cường áp lực dọc khu phi chiến, tấn công các căn cứ hỏa lực ở Cao nguyên và bắt đầu dầy lùi những cánh quân VNCH ở phía đông bắc Cao mên. Quân BV tràn vào Cao nguyên Bolovens ở Hạ Lào. Mặc dầu bị ném bom ồ ạt những Cộng quân đã mở rộng được đường tiếp tế ở Lào và có lẽ đã đưa được 80% lực lượng khả dụng trở lại miền Nam.

Chớp thời cơ mau lẹ, Chu Ân Lai tung ra trò chơi bóng bàn. Dường như họ Chu muốn nói rằng Trung Cộng chịu nhận những cuộc thương thuyết quốc tế và rằng TC đã có tác phong của một cường quốc có trách nhiệm trên thế giới. Họ Chu nói riêng với các nhà ngoại giao rằng ông ta hoan nghênh các cơ hội gặp các nhà lãnh đạo thế giới để giải quyết các vấn đề lớn.

Tổng thư ký LHQ U Thant nắm lấy cái ngôn ngữ kín đáo ấy và hồi tháng 4, kêu gọi mở hội nghị thượng đỉnh các nhà lãnh đạo. Saigon cũng mở chiến dịch ngoại giao—ngoại trưởng Lắm đi thăm nhiều thủ đô Âu Châu, thúc đục một hội nghị để mau lẹ chấm dứt giao tranh. Trước triển vọng BV mở những trận đánh mới, chính phủ của ông Thiệu muốn cho sự việc ngưng lại như hiện nay và do đó, tán thành một cuộc ngưng bắn tại chỗ.

Lê Duẩn đi Mạc tư khoa với hy vọng sẽ làm giảm ảnh hưởng đang lên của Trung Cộng và hy vọng chặn được việc họp thượng đỉnh. Tin là có thể chiến thắng quân sự được cho nên Hà nội không muốn có một hội nghị nào, ít nhất thì cũng cho đến lúc các cuộc tấn công đang được chuẩn bị đem lại một cơ hội.

Ưu tiên số 1 của BV là chiếm một tỉnh hoặc một quận lỵ đủ lớn để làm thủ đô cho chính phủ lâm thời của VC. Mục tiêu thứ hai là làm tan rã tinh thần chiến đấu của VNCH bằng cách đẩy mạnh các chiến thắng mùa xuân một cách quyết định. (Nhưng tinh thần QLVNCH vẫn còn cao và Hà nội không thể cho rằng QLVN sẽ sụp đổ). Mục tiêu thứ 3 là làm sao chứng tỏ chiến tranh sẽ tuyệt vọng cho Mỹ Việt trong trường kỳ. Với số vốn đó thì Hà nội mới có thể mạnh dạn đương đầu với một hội nghị thượng đỉnh.

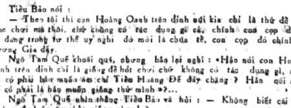
Bây giờ, nước Mỹ muốn ra khỏi cuộc chiến càng sớm càng hay tuy rằng Nixon vẫn còn hi vọng giữ lại một thứ chính phủ độc lập cho miền Nam.

Ông Thiệu đã trở thành một vấn đề trách nhiệm cho Nixon. Cách điều khiển cuộc hành quân Lào của ông Thiệu và đường lối tái ứng cử với những phương pháp có hơi độc tài của ông Thiệu làm cho Hoa thịnh Đốn không hài lòng. Với một kỹ thuật từng được đại sứ Bunker dùng một cách tế nhị năm 1967 đối với thủ tướng Nguyễn Cao Kỳ, nước Mỹ đã cho thấy rằng ông Thiệu không phải là ứng cử viên duy nhất được sự ủng hộ của Mỹ. Gần đây, Bunker phổ biến một mệnh lệnh minh định rằng không để cho người Mỹ can thiệp vào một cuộc bầu cử thẳng thắn. Ông Thiệu sẽ phải tự lực tranh cử. Tuy nhiên, trong lúc này, dường như không có sẵn ứng cử viên nào khác. Điều không may là Mỹ vẫn ủng hộ ông Thiệu cho đến tháng 2-1971 và do đó, còn quá ít thời giờ để dọn đường cho một tân ứng cử viên.

Mỹ không thể gạt bỏ ô. Thiệu vì làm như thế sẽ làm suy yếu trầm trọng thế mặc cả của VNCH tại bất cứ một hòa hội nào. Bất cứ một thất bại lớn nào về quân sự cũng sẽ làm cho người ta tiên đoán được kết quả của một hội nghị.

Nixon cũng phải đương đầu với cuộc tái tranh cử của ông ta năm 1972. Ông ta hi vọng làm cho chiến tranh không thành một vấn đề nữa trước khi có cuộc bầu cử sơ khởi vào mùa xuân. Nếu chờ đến mùa hè có nghĩa là có thể gặp nguy cơ do một thành công trong nỗ lực quân sự của Hànội trong mùa khô (tháng 10, tháng 5). Nếu Mỹ phải rút khỏi VN vì một thất bại quân sự thì Nixon có thể làm cho nước Mỹ mất phấn hưởng.

Một cuộc dàn xếp sớm sủa ở hội nghị thượng đỉnh vào lúc Nixon vẫn còn thế lực mặc cả lớn lao cả đối nội cũng như đối ngoại sẽ tốt hơn là một quyết định vào phút chót trước khi có cuộc bầu cử. Tại một hội nghị như thế, có lẽ Nixon nắm 2 quân bài : chịu lún mình tại LHQ để nhìn nhận Trung Cộng là một cường quốc của thế giới, để TC vào LHQ và hòa dịu thái độ tại Âu châu và tại Địa trung Hải để xoa dịu Nga. Nixon có thể trấn an Trung Cộng rằng Mỹ sẽ không ủng hộ sự tái sinh chủ nghĩa quân phiệt Nhật. Và ông ta có thể chứng tỏ nước Mỹ sẽ duy trì thái độ không can thiệp vào Đài Loan chừng nào mà không bên nào mưu toan dùng quân sự để xâm chiếm bên kia.



Lộc đỉnh ký

của KIM DUNG người dịch : **THƯƠNG LAN**

(TIẾP THEO)

Ngô Tam Quế mỉm cười :— Nhưng không biết bức họa ấy thuộc về điểm chi nhỉ ?

Tiểu Bảo gặn lại : — Vương gia thật không biết à ?

Ngô tam Quế lắc đầu :— Chính vì không biết mới định thỉnh vấn Đô Thống đấy.

Tiểu Bảo nói :

— Theo tôi thì con Hoàng Oanh trên đỉnh núi kia chỉ là thứ để hót nghe chơi mà thôi, chứ không có tác dụng gì cả, chính con cọp dưới núi đang trong tư thế uy nghi đó mới là chúa tể, con cọp đó chính là Vương Gia đấy.

Ngô Tam Quế khoái quá, nhưng hắn lại nghĩ : «Hắn nói con Hoàng Oanh trên đỉnh chỉ là giống để hót chơi chứ không có tác dụng gì, như thế có phải hắn muốn ám chỉ Tiểu Hoàng Đế đấy chăng ? Hắn nói như thế có phải là hắn muốn giống thứ mình »?...

Ngô Tam Quế nhìn thẳng Tiểu Bảo và hỏi : — Không biết cái con Hoàng Anh ấy ám chỉ... giống gì nhỉ ?

Tiểu Bảo cười : — Vương Gia không biết thật sao ?

Ngô Tam Quế gật gật :— không biết thật nên mới hỏi Đô Thống đây.

Tiểu Bảo mỉm cười chỉ tấm bình phong kế bên : —Tấm này có sông có núi, đúng là «Vạn lý Giang Sơn», hà hà... thật đúng là điềm hay hết sức !

Ngô Tam Quế ngồi nghe hắn nói mà tim đập thình thình, ông ta muốn hỏi nhưng lại không dám hỏi, cứ ngồi nuốt nước bọt khan...

Tiểu Bảo liếc thấy trên bàn có một quyển sách đúng y như những bộ «Tứ Thập Nhị Chương Kinh» mà hắn đã có, tim hắn cũng đập liền hồi, hắn nói thầm : «Như vậy bộ thứ tám đúng là đang nằm trong tay lão ở quỉ này, hay lắm, hay lắm»...

— Hắn không thèm nhìn bộ kinh mà lại nhìn lên những binh khí treo giăng đầy nhà và chép miệng : — Vương Gia quả đúng là bậc đại anh hùng đại hào kiệt, trong thư phòng mà lại rặt toàn là binh khí...

Nói thật, tiểu nhân vốn không biết chữ nên hễ cứ nghe nói đến «thư phòng» là cái đầu nó muốn điên lên, chứ không ngờ Vương Gia lại cao minh như thế này, vừa thấy là tiểu nhân đã phục lăn......

Ngô tam Quế cười lớn :— Những binh khí này mỗi món đều có lai lịch của nó, sở dĩ tiểu vương tôi cho treo ở đây là cốt để tưởng niệm điều cố cựu.

(Xem tiếp trang 10)

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Nửa triệu người Nga đã đến viếng thi hài

Brejnev khóc sướt mướt trước quan tài 3 phi hành gia

- Chết vì tim hay chết vì trục trặc máy móc ?
- Tòa Đại sứ Mỹ hoãn cuộc tiếp tân Quốc khánh

MẠC TƯ KHOA, 1-7 (Reuter).— Phát ngôn viên bộ Ngoại giao cho biết đám táng của 3 phi hành gia Nga sẽ được cử hành vào hồi 14 giờ, giờ địa phương ngày 2-7-71 tại Công trường Đỏ ở Mạc tư Khoa. Trong khi đó hôm nay có gần nửa triệu người Nga đã tới nghiêng mình trước thi hài của 3 phi hành gia được quàn tại Tổng hành dinh quân đội.

Những người đầu tiên đến nghiêng mình trước thi thể các anh hùng không gian Nga là lãnh tụ Đảng Leonid Brejnev, TT Kossiguine và chủ tịch nhà nước Podgorny cùng đa số yếu nhân trong bộ chính trị cộng đảng Nga. Brejnev đã khóc sướt mướt trước quan tài chưa đóng nắp của 3 phi hành gia và cả 3 nhà lãnh đạo Nga đã an ủi thân nhân của các nạn nhân.

Ba quan tài được đặt sát cạnh nhau và trên mỗi quan tài đều có phủ cờ đỏ và cờ đen. Phi hành trưởng Dobrovolsky mặc quân phục Trung tá Không quân còn 2 phi hành gia Patsayew vàVolko thì mặc thường phục. Mỗi người đều có một chuỗi huy chương quàng quanh ngực, trong đó đáng chú ý nhất là huy chương «Anh hùng Liên bang Xô Viết».

Theo phát ngôn viên bộ Ngoại Giao Nga thì sau đám táng, thi hài của 3 phi hành gia sẽ đặt trong một cái ngăn trên bức tường của điện Cẩm Linh, bên cạnh di hài của Yuri Gagarin, phi hành gia đầu tiên của Nga đã ngộ nạn và phi hành gia Komaro đã chết trong chuyến bay của Soyuz 1.

Cũng theo các nguồn tin Nga, những cuộc khám nghiệm thi thể của 3 phi hành gia Nga đã được thực hiện hôm qua tại quân y viện Burdenko tại Mạc tư Khoa nhưng kết quả cuộc khám nghiệm chưa được công bố.

Hiện nay đa số khoa học gia trên thế giới đều cho rằng nguyên nhân gây ra cái cái chết của 3 phi hành gia Nga là tim của họ sau 24 ngày bay trong quỹ đạo đã quen với tình trạng vô trọng lượng, đã không chịu được áp lực quá mạnh mẽ của trọng lượng lúc trở về bầu khí quyển trái đất.

Tuy nhiên các kỹ sư không gian Mỹ, các bác sĩ và ít nhất là một phi hành gia Mỹ thì cho rằng một sự trục trặc nào đó của phi thuyền đã gây ra cái chết của3 phi hành gia Nga.

Về phía tòa đại sứ Hoakỳ tạiMạc tư Khoa, nguồn tin cho biết sau khi được thông báo về chương trình đám táng của 4 phi hành gia Nga, tòa này đã quyết định hoãn buổi tiếp tân mừng ngày độc lập HK, trước được dự liệu tổ chức ngày 2-7 nay hoãn tới ngày 5-7.

BĐQ, Không Quân cùng kỷ niệm ngày thành lập quân chủng

SAIGON 2-7.— Lễ kỷ niệm 11 năm ngày thành lập Biệt Động Quân đã được tổ chức trọng thể tại lò luyện thép Dục Mỹ ngày hôm qua dưới quyền chủ tọa của Trung Tướng Nguyễn văn Là, Tổng Tham Mưu Phó, đại diện Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng cáng xuất.

Quan khách tham dự gồm một số tướng lãnh, tùy viên quân sự tại các tòa đại sứ đã nhiệt liệt tán thưởng chương trình thao diễn chiến thuật tác chiến, từ cấp tiểu đội đến cấp tiểu đoàn với sự phối hợp chặt chẽ của phi cơ và pháo binh.

Nhân dịp này, Trung Tướng chủ tọa đã trao gắn dây biểu chương màu Bảo quốc Huân chương cho hiệu kỳ Tiểu đoàn 44/BĐQ, dây biểu chương màu Quân công Bội Tinh cho Tiểu đoàn 43/BĐQ và băng tuyên công đơn vị màu Anh Dũng Bội Tinh cho Tiểu đoàn 77/BĐQ biệt phòng. Khoảng 100 quân nhân BĐQ khác cũng được gắn huy chương và tuyên dương công trạng trong buổi lễ hôm qua.

Ngoài ra Không quân Việt Nam sáng 1-7-71 cũng đã cử hành ngày Không quân để kỷ niệm 16 năm thành lập quân chủng này tại căn cứ Không quân Tân Sơn Nhất, dưới quyền chủ tọa của Thiếu Tướng Trần văn Minh Tư lệnh Không quân.

tin cần biết

Thư tín từ Việt Nam gửi đi Ngoại Quốc kể từ hôm nay trả theo giá biểu mới

— Thủ tướng Chánh Phủ vừa ký nghị định sửa đổi giá bưu phí đối với thư tín từ Việt Nam gửi đi ngoại quốc. Giá biểu mới này được áp dụng kể từ 1-7-71. Theo nghị định nói trên thư và gói dán kín nặng tới 20gam cước phí là 27đ00 VN nặng từ 1kg đến 2kg cước phí 719đ00 Việt Nam

Các loại bưu thiếp thường (bưu thiếp đơn) người gửi phải chịu cước phí 18đ Việt Nam. Loại ấn phẩm thương như mục lục, hàng hóa, giấy cáo bạch, biểu thời giá, v.v... chịu cước phí thông thường từ 13đ (nặng tới 20 gam) đến 180đ (nặng đến 2 kg).

Các báo chí, văn tập xuất bản, sách, nhạc, địa đồ hưởng cước phí đặc biệt, được giảm 50o/o của cước phí thông thường. Riêng loại thư tín chữ nổi cho người mù được miễn phí. Và các gói nhỏ, người gửi chịu cước phí từ 27đ (nặng 100g) đến 162đ. (nặng 1kg).

Thi tuyển HLV Thể Dục

— Tổng Nha Thanh Niên sẽ mở một kỳ thi tuyển 50 nam nữ học viên theo học khóa đào tạo nam nữ Huấn luyện viên Thanh niên Thể dục Trung cấp niên khóa 1971-72. Thời hạn nộp đơn được ấn định hạn chót là 30-7-71 và ngày thi sẽ được thông báo sau.

Muốn dự thi, thí sinh liên lạc với Ty Thanh Niên địa phương hay Trường Thể dục Thể thao số 639 đường Nguyễn Trãi Saigon (nếu ở Saigon — Gia Định) để nơi đây chỉ dẫn lập thủ tục cần thiết. Hạn chót là ngày 30-7-1971.

CÓ THẬT HUỲNH-TẤN-MẪM đang bị Cảnh sát truy nã ?

- 2 hung thủ Năm Hùng, Năm Mới đã khai gì về SV Mẫm ?
- « Ban Chấp hành THSV Vạn Hạnh » cứ làm lễ ra mắt dù không có sự chứng minh của TT Thiện Hoa và Viện trưởng ĐH Vạn Hạnh

SAIGON 2-7.— SV Huỳnh tấn Mẫm, nguyên Chủ tịch Tổng Hội Sinh Viên Saigon hiện đang bị các cơ quan an ninh truy nã gắt gao. Một nguồn tin Cảnh sát mới nhất cho hay, hai hung thủ hạ sát SV Lê Khắc Sinh Nhựt là Năm Hùng và Năm Mới sau khi bị bắt đã khai nhiều về sự liên hệ cũng như những hành động của SV Huỳnh tấn Mẫm, do đó lực lượng an ninh đã bủa lưới truy lùng SV Mẫm.

Trái với một vài tin đồn nói SV Mẫm đã bị bắt, sự thực thì sinh viên Mẫm vẫn còn tại đào và đang lẩn trốn. Vào chiều thứ Tư, sau cuộc họp báo của Ông Chỉ Huy Trưởng Lực Lượng Cảnh sát Quốc gia Đô thành, khoảng vài chục sinh viên đã võ trang gậy gộc xông vào Đại học xá Minh Mạng tìm đánh sinh viên Mẫm, nhưng anh này đã biến khỏi Đại học xá.

Tuy nhiên nguồn tin Cảnh sát nói trên không chịu tiết lộ về sự liên hệ của SV Mẫm tới vụ ám sát sinh viên Lê Khắc Sinh Nhựt như thế nào và đó có phải là nguyên nhân chính để mở cuộc truy lùng SV Mẫm hay không.— (TV).

I buổi lễ ra mắt «tự do»

Hồi 19g chiều qua, chậm hơn giờ ban tổ chức ghi trong thư mời báo chí đúng 1 tiếng đồng hồ «Ban Chấp Hành Tổng Hội Sinh Viên Vạn Hạnh» đã làm lễ ra mắt trên lầu Trường Đại Học Vạn Hạnh 222 Trương Minh Giảng Saigon.

Trái hẳn với lời loan báo của Ban Tổ Chức, chiều qua đã không có sự hiện diện của T.T.Thiện Hoa, Viện Trưởng VHĐ Ấn Quang, không có T.T Thích Minh Châu, Viện Trưởng Viện Đại Học Vạn Hạnh. Không có đại diện của Ban Giám Đốc thuộc văn phòng Viện Trưởng VĐH Vạn Hạnh để chứng minh cho buổi lễ này, không thấy ban tổ chức cho biết lý do.

Khoảng 200 người vừa sinh viên vừa học sinh vừa «chánh khách» tham dự buổi lễ này. Người ta ghi nhận có Bà Ngô bá Thành, ông Trương Lê và ông Đặng văn Ký (Mặt Trận Nhân Dân tranh thủ Hòa Bình) được mời ngồi ghế hàng đầu.

Buổi lễ kết thúc lúc 20g tối qua sau khi nhóm sinh viên này tổ chức nhiều màn trình diễn dân ca.

Trước đó trong một bài diễn văn SV Võ như Lanh, «tân Chủ tịch THSV Vạn Hạnh» đã kêu gọi đồng bào hỗ trợ tích cực cho SV HS để tiếp tục tranh đấu trong những ngày sắp tới.

Trong cuộc tiếp xúc với giới chức có thẩm quyền của viện Đại Học VạnHạnh, báo chí được biết Thượng tọa Viện trưởng cũng như HộiĐồng Khoa không đến tham dự buổi lễ ra mắt của ban chấp hành Tổng Hội Sinh Viên Vạn Hạnh niên khóa 70-71 là bởi vì Tổng Hội này đã đi ngược lại nguyên tắc bầu cử đối với quy chế của Tổng Hội Sinh Viên Vạn Hạnh.

Theo giới chức kể trên, muốn bầu ban chấp hành Tổng Hội thì phải được các sinh viên trực tiếp bầu nhưng đằng này Hội đồng liên khoa đã tự ý sửa đổi mà không tham khảo ý kiến của Viện trưởng cũng như trưng cầu ý kiến sinh viên thay vì bầu trực tiếp thì họ lại bầu gián tiếp. vì vi phạm nguyên tắc bầu cử như vậy cho nên Tòa Viện Trưởng không thể chấp nhận.

Cảnh Sát đang điều tra:

Bộ Chỉ huy Cảnh sát Quốc gia Thủ đô trong bản tin vừa phổ biến đã bác bỏ nguồn tin do một số nhật báo phát hành ngày 1-7-71 đăng tải của tác giả lấy bút hiệu là YS liên quan đến vụ ám sát sinh viên Lê Khắc Sinh Nhựt và việc điều tra truy tầm thủ phạm của cơ quan an ninh. (Tin này dường như đưa ra 2 điều chính: 1) CSQG đã bắt SV Mẫm, HS Nuôi. 2) CSQG đã theo dõi các hung phạm đến Đại Học Luật rồi lại bỏ đi).

Theo Bộ Chỉ Huy CảnhSát Quốc gia Thủ Đô, nội dung bản tin này chẳngnhững hoàn toàn không xácthực, vôcăn cứ mà còn bao hàm một ẩnýgây sự hiểu lầm, nếu không muốn nói là gây nghi ngờ trong dư luận quần chúng, về những hoạt động của cơ quan an ninh.

Bộ Chỉ huy Cảnh sát Quốc gia Thủ đô cho biết cuộc điều tra sâu rộng về xuất xứ, cũng như dụng ý của bản tin trên đang được xúc tiến, kết quả điều tra sẽ được chuyển trình trước cơ quan thẩm quyền để qui trách.

Minh xác thêm 2 vụ

Bộ Tư lệnh Cảnh sát hôm nay cũng công bố, 2 bản tin khác: một nói về cuộc lục soát ở TT Quảng Đức 294 Công Lý mà tin đồn nói là Cảnh sát làm việc này vì được tin ở đó có hội thảo phản đối khoản 7 điều 10 bầu TT. Bộ Tư lệnh CSQG minh xác: 17 giờ ngày 26-6, Cảnh Sát có lục soát ở đây nhưng đây chỉ là công tác kiểm soát thường lệ như Cảnh Sát vẫn làm ở mọi khu phố cư xá. Kiểm soát xong, Cảnh Sát đã rút đi khỏi lâm gì có việc cư xá trên bị phong tỏa trong ngày hôm đó. Bản tin thứ hai của Bộ Tư Lệnh CSQG minh xác về vụ VP Dân Biểu Hồ Ngọc Nhuận vừa công bố thông cáo nói đêm 26-6, Cảnh Sát đã đến ngăn trở hoạt động của DB Nhuận tại văn phòng số 132 Lê Lai Saigon và Cảnh Sát còn đòi dự thính câu chuyện thảo luận còn leo lên nóc nhà kế cận để dòm ngó. Theo Bộ Tư Lệnh, đêm trên Cảnh sát Quận 3 được tin có 1 cuộc họp bất hợp pháp ở địa điểm trên nên có tới đó tìm hiểu sự thật, tuy nhiên khi đến nơi thấy không có gì trái với luật pháp, Cảnh sát đã ra về.

Tòa Tổng Trấn cho hay :

TT Minh không hề bị mưu sát

SAIGON, 2-7.— Sáng nay, có tin đồn Trung Tướng Nguyễn Văn Minh, Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô, kiêm Tư Lệnh QK 3, kiêm Tổng Trấn SaiGòn Gia Định vừa thoát khỏi một cuộc mưu sát.

Lên tiếng về tin đồn này, nguồn tin chính thức từ Tòa Tổng Trấn cho biết đó chỉ là một vụ rắc rối nhỏ giữa một số lính Nhảy dù và những cận vệ của Trung tướng Minh chứ không hề có việc Tướng Minh bị mưu sát như tin đồn trên.

Tin đồn nói có 3 người mặc đồ dù bị bắt khi toan liệng lựu đạn vào nhà T.T. Minh.

Phòng Chiến tranh Chính trị Tòa Tổng Trấn cho biết đó chỉ là sự xích mích giữa bạn bè binh sĩ với nhau và không có gì đáng tiếc xảy ra. Khi xảy ra vụ này Trung Tướng Minh không có mặt ở nhà tại đường Phan thanh Giản (Biên Hòa). Giới chức hữu quyền còn xác nhận không có vụ cắm trại 100o/o trên toàn thể quân khu III như tin đồn.

Tổng Thống Phác Chính Hy tuyên bố trong ngày nhậm chức

Đại Hàn đủ sức thống nhất vào giữa thập kỷ 70 này

- Hòa giải Mỹ — TC giúp Á Châu bớt lâm nguy
- Sato bảo đảm với Phác về quân sự và kinh tế

HÁN THÀNH, 1-7 (UPI).— Trong bài diễn văn nhậm chức nhiệm kỳ ba Tổng Thống Đại Hàn Dân quốc hôm thứ Năm, tướng Phác Chánh Hy cam kết quyết tâm thống nhất xứ sở bằng những phương tiện hòa bình trong một thời gian có thể sớm nhất.

TT Phác nói với sự tiến triển mọi mặt như hiện nay của Đại Hàn, vào khoảng giữa thập kỷ 70, Đại Hàn có đủ khả năng để thống nhất Triều Tiên bằng đường lối hòa bình.

Trước sự tham dự buổi lễ của khoảng 180 đại diện ngoại quốc của 99 nước trong đó có Phó Tổng Thống Mỹ Spiro Agnew, Thủ Tướng Nhật Eisaku Sato, Thủ Tướng VNCH Trần Thiện Khiêm, TT Phác chánh Hy cũng nhấn mạnh đến trạng thái cởi mở giữa Đông và Tây Phương và sự tiếp xúc giữa Mỹ và TC và ông hy vọng là những sự thay đổi này sẽ làm tan những đám mây xám lãng đang che phủ Á châu.

Tuy nhiên Tổng Thống Phác chánh Hy cảnh cáo dân chúng Nam Hàn là hãy «can đảm nhưng phải thận trọng, tích cực nhưng phải mềm dẻo» trong công cuộc tìm kiếm giải pháp thống nhất đất nước vì Cộng sản Bắc Hàn vẫn chưa từ bỏ «giả» điều cách mạng lỗi thời và cuồng tín».

Buổi lễ đã diễn một cách ngắn ngủi không đầy 30 phút dưới một bầu trời sương mù và đầy mây sắp mưa. Ngoài khoảng 1000 tân khách đặc biệt được mời tham dự buổi lễ, hàng ngàn người đến xem buổi lễ đều phải đứng xa diễn đài và các biện pháp an ninh được áp dụng rất chặt chẽ. Ngay sau khi họ Phác tới, một ngàn chim bồ câu và 10 ngàn quả bóng được tung lên.

Thủ tướng Nhật Bản Sato hôm thứ Năm đã bảo đảm với Tổng Thống Đại Hàn Phác Chính Hy là khả năng của căn cứ của Hoakỳ ở Okinawa nhằm dương đầu với cuộc khủng hoảng quân sự tại Triều Tiên sẽ không bị giảm bớt sau khi Okinawa được trao trả cho Nhật vào năm tới. Một phát ngôn viên chính phủ Đại Hàn ông Sung Jin Kim đã cho biết như trên.

Ông Kim cho hay tiếp là TT Sato đã đưa ra bảo đảm trên khi ông hội đàm trong 90 phút với TT Phác chính Hy trước lễ nhậm chức nhiệm kỳ ba của Tổng thống Đại Hàn.

TT Sato cũng hứa xúc tiến công cuộc viện trợ cho Đại Hàn 30 triệu đô la để xây dựng các hệ thống xe điện ngầm.

CÔNG TỐ VIỆN

xin lên án tối đa VỤ ÁN THAM NHŨNG tại TT3 Nhập Ngũ

SAIGON 1-7.— Sau khi Tòa thẩm vấn xong các bị can, Công Tố Viện chiều nay đã xin Tòa Quân Sự Saigon lên án tối đa với những hình phạt nghiêm khắc đối với 38 bị can trong vụ án tráo phim phổi và tham nhũng tại Trung Tâm 3 Tuyển Mộ Nhập Ngũ.

ThiếuTá Nguyễn văn Anh, Ủyviên Chính phủ, trong phần luận tội lâu hơn 150 phút, đã quả quyết rằng vụ án nói trên gây hậu quả tai hại cho VNCH về hai phương diện, chính trị lẫn quân sự.

Về chính trị, vụ án cho thấy bọn nhiều tiền nhiều bạc đã dùng kim ngân chạy chọt để khỏi phải thi hành nghĩa vụ quân sự, khiến nghĩa vụ này có thể bị xuyên tạc và gây bất mãn cho mọi tầng lớp dân chúng vì nhiệm vụ công dân đã không được thi hành đồng đều.

Trên phương diện quân sự, những kẻ liên can vào vụ án đã làm suy giảm tài nguyên nhân lực Quốc Gia khiến Cộng Sản có thể kéo dài chiến tranh. Nhắc lại lời tuyên bố của một vị lãnh đạo rằng «Tham nhũng cũng nguy hại như CS», Thiếu Tá Ủy Viên Chính Phủ đã xin Tòa ra những hình phạt nghiêm khắc để trừng trị các bị can để làm gương cho kẻ khác.

Đến đây, Tòa truyền đình, sáng mai sẽ xử tiếp và dành cho các Luật sư của 38 bị can biện hộ.

Anh tặng VNCH 1 lô sách cổ VN

SAIGON 1-7.— Ông J. O. Moreton, Đại Sứ Anh tại Việt Nam Cộng Hòa hôm nay đã trao tặng cụ Mai Thọ Truyền, Quốc Vụ Khanh đặc trách Văn Hóa một bộ thủ thư gồm 28 cuốn về tuồng tích và kinh điển Việt Nam.

Những cuốn sách này là những phó bản đã được phóng ảnh kỹ lưỡng từ những bản thảo chính bằng chữ Nôm mà Viện Bảo Tàng Anh, British Museum tại Luân Đôn giữ từ năm 1894.

Trong buổi lễ trao tặng sáng nay Đại Sứ Anh nói rằng những bản sách cổ này là một lệ chứng tuyệt mỹ của nền văn học cổ điển Việt Nam kể từ đời nhà Nguyễn và có lẽ đã xuất xứ từ Triều Đình Huế.

Ông tỏ ý hy vọng là những tặng phẩm này sẽ khuyến khích các nước khác đi tìm trong các văn khố quốc

Xem tiếp Q trang 10

B-52 dội bom ác liệt nhất ở Quảng Trị kể từ 1 năm nay

6000 quân thiết kỵ và không vận Mỹ rời vùng hỏa tuyến Quảng trị về nước

- CS đột kích Chi khu Phú Túc, bên ta 31 thương vong
- CS pháo kích ban ngày vào phòng tuyến bảo vệ Nam Vang

SAIGON 1-7 (Reuter).— Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ hôm nay loan báo cuộc triệt thoái đầu tiên các đơn vị Hoa Kỳ còn lại gần vùng phi quân sự mặc dù các binh sĩ VNCH vẫn còn tiếp tục giao tranh ác liệt với Cộng quân tại vùng này. Mệnh lệnh cho Tiểu đoàn Thiết Kỵ cuối cùng của Hoa Kỳ tại VN triệt thoái khỏi chiến tuyến phòng thủ vùng phi quân sự được đưa ra trong một thông cáo của Bộ Tư Lệnh theo đó 6.095 binh sĩ Mỹ đã thu xếp hành trang để chuẩn bị cho một cuộc rút quân, mà số quân hồi hương được xem là đông đảo nhất từ trước đến nay.

Trong số các đơn vị hồi hương có tiểu đoàn 1/77 Thiết kỵ gồm 615 người. Triều Tiên này là thành phần lữ đoàn 1, sư đoàn 5 Bộ binh cơ giới bảo vệ khu vực phía Đông vùng phi quân sự.

Ngoài ra còn có 3 tiểu đoàn và các thành phần thuộc bộ Tư Lệnh Lệnh của Lữ đoàn 173 không vận Hoa Kỳ đã được lệnh ngưng tác chiến. 2 tiểu đoàn khác sẽ ở lại vùng duyên hải Cao Nguyên Trung Phần thuộc tỉnh Bình Định.

Đơn vị Thiết kỵ Hoa kỳ rút khỏi vùng phi quân sự, khiến tỉnh Quảng Trị chỉ còn không đầy 5.500 binh sĩ Mỹ hoạt động tại đây.

Loại chiến xa trung bình M-48 của đơn vị này có gắn đại liên 90 ly cũng sẽ được đưa về Mỹ.

Về thiệt hại chiến trường trong tuần lễ chấm dứt vào nửa đêm thứ Bảy vừa qua có 21 binh sĩ Mỹ thiệt mạng và 172 bị thương.

Con số tổn thất của VNCH gia tăng khá nhiều vì các trận giao tranh dọc theo vùng phi quân sự. Có 492 binh sĩ VN hy sinh, 38 mất tích và 976 bị thương. Phía Cộng quân có 1.419 tên bị hạ.

Tình hình chiến sự

SAIGON, 2-7.— Nguồn tin quân sự VNCH loan báo hôm qua lúc 12g35 Cộng quân pháo kích một quả đạn súng cối 120 ly vào căn cứ Fuller nhưng không gây tổn thất nào.

Lúc 12g45, 1 thành phần BB giao tranh với địch trong vùng 10cs ĐB căn cứ Fuller. Lực lượng bạn hạ sát 16 Cộng quân, tịch thu một súng cối 61 ly, 1 súng B 40, và 1 súng AK-47. Phía VN vô sự.

Lúc 14g15, một thành phần BB khác giao tranh với địch trong vùng 8 cây số TTN Ba Lòng. BBVN hạ sát 12 Cộng quân, tịch thu 1 súng cối 60 ly, 1 đại liên và 2 súng AK-47. Phía VN có 1 binh sĩ bị thương.

Hôm thứ Năm, các pháo đài bay B52 đã thực hiện 7 phi vụ dội bom 600 tấn bom xuống các nơi nghi là nơi tập trung quân của CSBV, các giao thông hào, vị trí súng cối và hỏa tiễn tại các vùng quanh căn cứ Fuller, dọc theo vùng phi quân sự.

Đây là cuộc dội bom được coi là ác liệt nhất kể từ ngót một năm nay tại vùng dọc khu phi quân sự, nhằm ngăn chặn các cuộc tấn công quy mô của CS và phá hủy các hậu cứ quan trọng của CSBV.

Sáng sớm hôm qua, Cộng quân pháo kích 30 đạn súng cối 60 ly và 82 ly vào chi khu Phú Túc (Phú Bổn) đồng thời một toán đặc công đột nhập phòng tuyến chi khu gây cho 14 người thiệt mạng gồm 7 thường dân, 3 cảnh sát, 3 ĐPQ và 1 NQ và 17 thường dân khác bị thương, 6 nhà bị thiêu hủy. Tổn thất địch không rõ.

Tại Bình Thuận, sáng qua 1 trung đội Nghĩa quân giao tranh với địch trong vùng 1 cây số TB quận ly [illegible] Thuận, hạ sát 4 Cộng quân, bắt sống 1 và tịch thu 3 súng AK-47. Phía VN vô sự.

Chiến sự KPC

NAM VANG, 2-7 (UPI): Một phát ngôn viên quân sự KPC cho biết lần đầu tiên kể từ 6 ngày nay, Cộng quân, hôm thứ Năm, đã pháo kích hai lần, giữa ban ngày, vào các đồn của quân lực KPC tại vùng đầm lầy cách phía Đông Nam Vang khoảng20 cây số.

Đại úy Chhang Song cho biết không có tổn thất nào trong hai vụ pháo kích vào các đồn phía Đông và Đông Bắc thủ đô.

Đây là những vụ tấn công quấy phá đầu tiên của Cộng quân kể từ

XEM TIẾP M TRANG 10

Tháo khoán 80 triệu đôla nhập cảng nhiều loại hàng

SAIGON 1-7 (VTX).— Do lệnh giải ngân số 03/LGN/TCN/3/71, Bộ Kinh Tế đã tháo khoán 80 triệu Mỹ kim để nhập cảng một số hàng hóa trong thời hạn từ 1-7-1971 đến 30-9-1971.

Dưới đây là một số hàng hóa được phép nhập cảng theo lệnh giải ngân này:

— Đường, sữa, bột tiết thực, bột giống, nguyên liệu làm thức uống, dẫn thảo mộc, nguyên liệu trụ sinh, cao đơn hoàn tán, nguyên liệu thuốc sát trùng, máy nhỏ dùng trong nông ngư nghiệp, máy kỹ nghệ, máy tracteur 4 bánh, giấy in báo (7.000 tấn trị giá 1.036.000 Mỹ kim), bột giấy sách giáo khoa, sách, đĩa, băng ghi âm để học ngoại ngữ, than đá, dụng cụ y khoa.

Bài trừ ma túy

— Tin từ Cần Thơ cho biết, chiến dịch bài trừ ma túy trong vùng lưu vực Cửu Long Giang vừa kết thúc đã mang lại thành quả rất khả quan.

Tin cho hay, mặc dù chưa được chính thức công bố kết quả nhưng người ta ước lượng có 370 grammes bạch phiến, gần 8 ký thuốc phiện, 293 ký cần sa, hơn 50.000 cây cần sa cùng một số dụng cụ đủ loại của dân nghiền ma túy đã bị tịch thu.

— Lễ phát động chiến dịch bài trừ ma túy đã được cử hành sáng qua tại tòa Đô Chánh dưới quyền chủ tọa của Bác sĩ Phó Thủ Tướng Nguyễn lưu Viên đại diện Thủ Tướng Chánh phủ.

Trong lễ này, Phó Thủ Tướng đã châm ngọn lửa thiêu hủy sách báo khiêu dâm, ma túy, dụng cụ hút sách... mà nhân viên công lực đã tịch thu được trong thời gian qua, tổng số trị giá khoảng 20 triệu bạc.

V.N.Q.D.Đ. MIỀN NAN ĐÒI XỬ TỬ THỦ PHẠM

giết 2 quân nhân đảng viên

ĐÀ NẴNG 2-7.— VNQDĐ xứ Bộ Miền Nam đã yêu cầu chính quyền phải đưa Lê Quang K. chánh phạm và Lê Văn L. tòng phạm giết 2 quân nhân thuộc Chiến Đoàn 1 xung kích (Lôi Hổ) đều là đảng viên VNQDĐ Miền Nam ra trước pháp luật và phải đền tội.

Theo tin TV, K.(con 1 quân nhân thuộc bộ Chỉ huy Hải quân Đà Nẵng) là chúa trùm 1 đảng cướp chuyên dùng súng M-16, súng lục, lựu đạn và chất nổ tống tiền nhiều gia đình ở An Hải và Hòa Vang.

Hôm vừa qua, K. cùng 1 Nhân Dân Tự Vệ dùng súng M.16 bắn chết 2 quân nhân trên. Sau đó, K. gài lựu đạnvào nhà và bố trí, dọa nếu ai vào sẽ nổ súng và cho lựu đạn nổ.

Hai nạn nhân là anh Nguyễn văn Thảo, sinh năm 1952 và Nguyễn hồng Khánh, sinh năm 1946. Cả hai đều là đảng viên VNQDĐ xứ bộ miền Nam. (TV)

TỔNG TRƯỞNG GIÁO DỤC CHO HAY :

Bộ G.D. đang cho điều tra vụ tiết lộ đề thi Tú Tài 2

- Đang tìm hiểu các sảo sủi quanh vụ trường Việt Tú

SAIGON 1-7 (VTX).— Ông Ngô khắc Tỉnh, Tổng Trưởng Giáo Dục cho biết Bộ Giáo Dục đang cho điều tra vụ thi cử gian lận và đề thi Tú Tài II bị tiết lộ sớm tại Đà Lạt mới đây.

Tham dự buổi tiếp tân ra mắt của Hội đồng Báo chí tổ chức tại Tòa Đô Chánh tối qua 30-6, Ông Tổng Trưởng Giáo Dục nói rằng nếu có bằng cớ rõ rệt về vụ này, Bộ sẽ có biện pháp cứng rắn đối với những kẻ chủ mưu.

Mặt khác, đề cập đến vụ các trường Việt Hoa đang âm mưu loại bỏ chương trình học Việt Nam để theo chương trình học Đài Loan bằng cách loại dần các giáo sư Việt đang cộng tác với họ, ông Tổng Trưởng còn cho biết rằng ngày mai, Thứ Sáu 2-7, ông sẽ tiếp 27 giáo sư Việt Nam bị sa thải khỏi trường Việt Tú Chợ Lớn để tìm hiểu rõ sự việc đã gây nên vấn đề rắc rối từ hơn hai tháng nay.

Ông nói tất «cả các trường Việt Hoa đều phải áp dụng đúng đắn chủ trương của chính phủ. Trong trường hợp họ áp dụng một cách sơ sót thì Bộ Giáo Dục sẽ lưu ý họ và nếu họ tiếp tục ngoan cố không sửa chữa, Bộ sẽ có biện pháp đối phó».

Được biết kể từ Đệ 1 Cộng Hòa các trường học Hoa Kiều bắt buộc phải dạy theo chương trình Việt song song với việc cho người Trung Hoa nhập tịch Việt Nam. Chương trình học do Bộ Giáo Dục Việt Nam ấn định tương tự như các trường học Việt Nam khác.

Hiện giờ Bộ Giáo Dục, theo lời ông Tổng Trưởng, đang xem xét lại các văn kiện cũ ấn định điều trên để phối kiểm trước khi lưu ý các trường Việt Hoa và kiểm soát họ theo luật định.

Về tin cho rằng việc các trường Việt Hoa như trường Việt Tú chẳng hạn, sa thải giáo sư Việt Nam để dễ dàng theo đuổi chương trình học Đài Loan, nằm trong một âm mưu rộng lớn là biến vùng Chợ Lớn thành một Singapor của Tàu, ông Tổng Trưởng Ngô Khắc Tỉnh nói «chắc ý muốn đó chỉ là những trường hợp lẻ tẻ. Vì nếu họ làm một lượt thì các vị tiếc nhiệm của tôi đều phải biết và đã sửa đổi rồi».

XEM TIẾP C TRANG 10

Định lại thể thức TUYỂN CHỌN HỘI VIÊN H.Đ. Quân Lực

SAIGON 2-7.— TT. Thiệu vừa ký sắc lệnh ấn định thể thức tuyển chọn thành phần hội viên HĐQL. Theo đó, ngoài các điều kiện ấn định ở điều 3 luật 017/69 ấn định tổ chức và điều hành HĐQL, quân nhân được tuyển làm hội viên HĐQL phải hội đủ các điều kiện như: tối thiểu 25t, phải có thâm niên quân vụ tùy theo cấp bậc ấn định như sau: Tướng 15 năm, Tá 10 năm, Úy 8 năm, Hạ Sĩ Quan 6 năm và binh sĩ 3 năm. Về hạnh kiểm phải có tác phong gương mẫu, không bị phạt vì kỷ luật, không bị án phạt về đại hay tiểu hình, ngoại trừ các tội sơ xuất, bất cẩn. Về thành tích, phải có nhiều huy chương, từ cấp Hạ sĩ trở lên, ít nhất phải có 5 lần tuyên dương công trạng, binh sĩ phải có ít nhất 2 lần tuyên dương.

XEM TIẾP X TRANG 10

Sổ tay

SỨC MẤY ghi chép

BỐC THƠM

Sức Mấy làm cái công việc ghi chép nham nhở hàng ngày, chửi nhiều hơn khen, chửi mãi cũng chán, hôm nay xin đổi món một bữa, khen chứ không chửi, lại khen Cảnh Sát mới lạ. Mà khen thật, chứ không phải có ý mỉa mai, bố đứa nào nói dối.

Theo bản tin VTX ngày 30-6, người ta được biết: «Bộ Tư lệnh Cảnh sát Quốc gia phát động trên toàn quốc một chiến dịch mệnh danh là «Thẻ căn cước đến tận tay đồng bào» ngày 1 đến 10-7-1971. Trong thời gian này, nhân viên Cảnh sát các Cuộc hoặc phân cuộc mang những thẻ căn cước tới từng nhà để phát tận tay cho từng người. Song song với việc phát thẻ, đồng bào bị hư ảnh, sai dấu tay v.v... được mời tới trụ sở để chụp ảnh, lăn tay lại hoặc điều chỉnh các chi tiết sai v.v...».

Còn nhớ cách đây ít lâu Cảnh Sát có cho phổ biến hàng ngày trên đài phát thanh một thông cáo đại ý nói những căn cước đã làm mà không đến lãnh sẽ bị thiêu hủy, kẻ có căn cước đó không có cách gì khác để có căn cước và gián tiếp cho hiểu không có căn cước sẽ phiền lắm. Chính Luận liền nhân dịp sắp có bầu cử đưa ra một số vấn đề nho nhỏ với các ứng cử viên tương lai trong đó có vấn đề «luật làm căn cước». Chính Luận đặt vấn đề này vì luật lệ coi sự «không có căn cước là một cái tội» và công dân có «bổn phận phải xin cấp căn cước». Trong khi thật ra Nhà Nước phải lấy làm mừng mỗi khi kiếm được thêm một người để lập căn cước cho họ vì lẽ như thế Nhà nước đã «nắm vững» được dân. Cũng cách đây ít tuần một Nhật báo, sau khi đăng lời khiếu nại của một người Dân đi làm thẻ căn cước mà bị trở ngại, mặc dầu đầy đủ hồ sơ, Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát Quốc Gia đã gửi thư trả lời giải thích rõ mọi thắc mắc, đồng thời cũng nói rằng các chuyên viên căn cước đã được lệnh tới tận nhà để làm căn cước cho người đứng tên khiếu nại.

Chiến dịch trên, và quyết định trên, đều rất đáng bốc thơm. Nên mong rằng sẽ được thực hiện một cách nghiêm chỉnh, hơn là chỉ làm lấy lệ.

Nhân những chuyện đáng bốc thơm kể trên, Sức Mấy trân trọng đề nghị Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát nên mở một chiến dịch mới, đó là chiến dịch «thẻ cử tri đến tận tay đồng bào». Gần đến hai cuộc bầu cử lớn, người dân lại phải sắp sửa đi lãnh thẻ cử tri. Đó là bổn phận người công dân. Nhưng đời sống ngày càng khó khăn vội vã, phí tổn về lưu thông ngày càng mắc mỏ, đi lấy thẻ cử tri cũng là một vấn đề tốn kém thì giờ và tiền bạc, khiến cho nhiều người bỏ luôn không lấy thẻ, và tất nhiên sẽ không đi bầu, đó là một điều đáng tiếc.

Vậy mong Bộ Tư Lệnh Cảnh sát QG nên cho nhân viên đến tận nhà đồng bào phát thẻ cử tri, người dân sẽ vô cùng hoan hỉ, và biết đâu, nhờ chiến dịch trên, dân chúng sẽ chẳng «cảm động» mà đi bầu đông, và bầu «đúng đường lối».

LỀU CHÕNG

Đầu tuần tới sẽ công bố kết quả kỳ thi Tú tài II, và vào ngày song thất, tức là 7-7, là ngày thi Tú tài I. Theo chỗ Sức Mấy được biết, trong kỳ thi này, riêng tại Saigon Gia Định, có tất cả 14 Hội Đồng thi, chia ra tới 62 Trung Tâm.

Vì quá nhiều Trung Tâm thi, cho nên có những ngôi trường nhỏ, lạ hoắc, cũng được mượn làm trường thi. Trong khi đó, trên số báo danh, lại chỉ ghi tên ngôi trường dùng làm Trung Tâm thi, mà không ghi rõ địa chỉ gồm cả số nhà và đường phố. Với những trung tâm thi đặt tại các ngôi trường Công Tư lớn, thì sinh có thể dễ dàng tìm ra địa chỉ, Nhưng với những ngôi trường nhỏ, mà không ghi rõ địa chỉ, thì thật tai hại. Lại có những ngôi trường trùng tên. Ví dụ trên số báo danh chỉ ghi trung tâm thi «Sao Mai», nhưng có tới hai trường Sao Mai, một trường ở đường Công Lý Saigon, một trường mãi tận bên Gò Vấp. Cũng có tới hai trường Thánh Mẫu, một ở Chí Hòa, một mãi bên Giadịnh. Trường Nguyễn bá Tòng cũng đã chia hai một dành cho nữ sinh ở Saigon, khu dành cho nam sinh ở mãi bên Gia Định! Vì các trường trên trùng tên, và quá xa nhau dù thí sinh đã đi dò đường hôm trước ngày thi, nhưng nếu lầm trường nọ với trường kia và sang ngày thi thì đành chịu chết, chỉ có đi chuyển bằng trực thăng, như quí vị làm lơn, họa may mới không bị trễ giờ.

Vậy xin đề nghị, Nha Khảo Thí hãy công bố ngay một danh sách với đầy đủ số nhà, đường phố, và tên trường các Trung tâm thi, nhờ tivi, radio và báo chí phổ biến thật rộng rãi danh sách kể trên, để thí sinh khỏi lo lắng lầm trường. Tuy đã khá cận ngày thi, nhưng này còn kịp. Mong giới hữu trách đừng bỏ qua đề nghị này.

TỪ HUẾ RA TỈNH

3/7 : Đại hội phát triển Giáo Dục Đô Thành

SAIGON — Đại hội Phát Triển Giáo Dục Đô Thành sẽ được tổ chức cùng lượt với lễ Khánh thành 10 phòng học tại trường Trung tiểu học Hùng Vương vào lúc 9 giờ sáng ngày 3/7/1971.

Đại hội sẽ quy tụ nhiều viên chức cao cấp ngành giáo dục Đô Thành phụ huynh học sinh và thân hào nhân sĩ. Mục đích đại hội nhằm tổng kết những hoạt động phát triển giáo dục năm qua và rút ưu khuyết điểm lập chương trình hoạt động sắp tới. (VTX)

Các nhà nuôi Cút: ăn trứng Cút không có hại

SAIGON.— Trước đây trong số báo ra ngày 20-6-71, căn cứ vào bản tin của Hãng tin TSM chúng tôi có loan tải về tin đồn là có một số người ăn thịt và trứng chim cút đã mắc phải bệnh lạ.

Sau đó Hội chuyên viên kỹ sư nông nghiệp đã lên tiếng giải thích về tin đồn thất thiệt này và cho biết bất cứ trứng cút hay trứng gà cũng vậy nếu ăn quá nhiều cũng đều có hại. Mặc dầu vậy hiện trên thị trường trứng cút vẫn bị ảnh hưởng một cách tai hại. Dân chúng vì nghe theo tin đồn nên sợ hãi không dám dùng trứng cút nữa. Một số các nhà chăn nuôi cút, đa số là quân nhân công chức, đã đến tòa báo cho chúng tôi biết đây chỉ là âm mưu của bọn gian thương nhằm triệt hạ những người nuôi chim cút nhỏ và lũng đoạn thị trường.

Cũng theo các nhà chăn nuôi trên: «sự thật trứng chim Cút cũng bổ như những trứng gà, trứng vịt mà rất rẻ. Bằng chứng là bao nhiêu năm nay dân chúng vẫn ăn trứng Cút nào có thấy ai bệnh tật nguy hại gì đâu»

Ghen, V2 đến nhà V1 dọn sạch đồ

SAIGON — Bà Nguyễn thị X. (39 tuổi) nhà ở Hương lộ 14, có chồng tên Lê văn H. (40 tuổi) làm tài xế, hai vợ chồng đã lấy nhau trên 20 năm, nhưng ông H. lại dèo bồng thêm một thiếu phụ tên Tô thị T. (37t) mướn nhà riêng ở đường Đặng nguyên Cẩn hú hí với nhau. Vì công việc làm ăn ông T. gần một tháng không đến nhà V2, không ngờ bà này nổi tam bành đến tận nhà vợ lớn chưởi bới vợ lớn và chồng. Sáng 30/6 thừa lúc 2 vợ chồng ông H đi vắngbà T. đến nhà và lấy hết đồ đạc và một cái tủ trong có dựng nữ trang và số bạc 25.000, thuê xe chở về nhà. Khi bà X. về nhà mới hay liền tới bót trình nhà chức trách. Cảnh Sát bắt T. về bót thẩm vấn. Bà này thú nhận đã lấy những số đồ nói trên. (AH)

Phản lực cơ 747 tên lấy Trần Hưng Đạo

SAIGON.— Công ty Hàng không Pan American World Airways hôm nay bắt đầu sử dụng tại Việt Nam phản lực cơ 747 loại máy bay thương mại lớn nhất thế giới. Hãng PAN AM đã lấy tên vị anh hùng dân tộc Trần Hưng Đạo để đặt tên cho chiếc máy bay này như là một lời chào mừng tới dân tộc Việt Nam (VTX)

3 tên toan «bề hội đồng» 1 cô, bị tóm tại trận

GIA ĐỊNH.— Đêm 30-6, cô Phạm ngọc D. (17 tuổi) ngụ tại xã Bình Hòa đi làm về đến nhà thì bị 3 thiếu niên chận đường uy hiếp bắt cóc đưa vào một căn nhà gần đó để giở trò «bề hội đồng». Trong lúc chúng thoát y cô gái này để ra tay, thời may có người lối xóm nghe tiếng la của cô D. chạy đến và tri hô lên, nhờ đó mà cô gái thoát nạn. 3 con qui râu xanh tông cửa bỏ chạy, nhưng dân chúng đã bao vây bắt được cả 3 đưa về bót. Chúng tên là Trần hữu Th. (16 tuổi), Trần văn Th. (17 tuổi) và Phan văn H. (15 tuổi). (DL)

Thấy em bé đứng khóc, dụ dỗ đưa vào nhà cưỡng hiếp

SAIGON.— Em Nguyễn thị Phương L. (6 tuổi) con ông Nguyễn song K. (37 tuổi), khóm trưởng khóm 1 Phường Cầu Tre, nhà ở hẻm 156 đường Lục Tỉnh bị cha rầy nên ra cửa đứng khóc. Nguyễn văn Ch. (15 tuổi) nhà ở kế cận thấy em này khóc liền chạy lại hỏi, và bảo theo y về nhà y sẽ mua đồ cho ăn. Em L. liền chạy theo Ch. nhưng tên bất lương lại đưa em vào nhà hiếp dâm. Ông K. tìm kiếm khắp nơi không thấy con về sau có người bảo thấy con gái ông ở trong nhà Ch. Ông sang gọi con về, tới chiều, ông tắm giặt cho con gái thì thấy chỗ kín của con gái bị rách, liền gạn hỏi con gái, và em L. khai rõ mọi việc. Cảnh Sát bắt được Ch, tên này thú nhận tội lỗi. (AH)

Chở vợ ngồi sau Honda, vợ té bể đầu hồi nào không hay

GIAĐỊNH.— 8g đêm 1-6, ông Vũ quang B. chở vợ là bà Lê thị L. (42t) ngồi sau xe Honda. Gặp khoảng đường xấu gây ổ gà, xe dằng dữ dội khiến bà L. văng té ngửa bể đầu bất tỉnh nhân sự, nhưng ông B. vẫn không hay biết. Ôngnày chạy một khúc thấy xe nhẹ liền ngó lại mới hay vợ đã bị té nằm bất tỉnh ngoài đường. (CC)

Cướp không biết mở tủ sắt nên ra tay không

GIAĐỊNH.— Đêm vừa qua có 2 tên cướp võ trang súng và dao găm vào nhà 1 phú gia tên Nguyễn thị Kim L. ở ấp 4 đường Hoàng hoa Thám Gia Định, uy hiếp bắt trói tài gia nhét khăn vào miệng đoạt chìa khóa tủ sắt. Chúng không biết mở tủ sắt nên loay hoay 1 hồi vẫn không mở được. Lúc ấy có tiếng xe Honda nổ trước nhà bọn chúng tưởng có người đến sợ đổ bể nên hè nhau bỏ chạy. Nhờ đó mà gia đình bà L. đã thoát nạn. (DL)

Cướp ăn hàng lỗ vốn: mất cả xe Honda

SAIGON.— Ông Đào văn A. (35t) Cảnh sát ngụ tại đường Bà Hom, trưa 30/6 trong giờ nghỉ, lấy chiếc xe Lam ba bánh cùng người con trai 12 tuổi lái chạy tới đường Phạm v. Chí chở Lave nước ngọt đem về bán. Có 2 tên cướp chận đầu xe giật số bạc 3.600 của ông A. Ông này tri hô lên hai tên bỏ chạy. Ông A. rượt bắt được một tên đem về bót. Y khai tên Phạm văn T. (19t), Đồng thời cũng giờ nói trên bà Nguyễn thị Tr. (49t) vào Chợ Lớn mua đồ, khi vừa đi tới góc đường Triệu Đà, bị hai tên cướp cỡi xe Honda giật sợi giây chuyền, Bị Cảnh sát rượt, hai tên cướp bỏ lại chiếc xe Honda số SE.9054B thoát vào ngõ hẻm chạy mất dạng. (AH)

Tướng cướp lợi hại ở Biên Hòa bị bắn gục

BIÊNHÒA.— 15g30 ngày qua, toán tuần tiễu đã bắn hạ tên Thanh mặt rổ, trùm du đãng chuyên cướp giựt, đâm chém. Đã nhiều tháng nay, đồng bào ở hẻm 129 Quốc Lộ 1 (BH) sống trong lo âu, sợ sệt vì hành động cướp giựt của tên Thanh mặt rổ. Nhất là mấy bà đi làm sở Mỹ, hoặc buôn bán đi sớm về khuya, thường bị giựt xách tay, cướp nữ trang.

Hành động đó của Thanh mặt rổ và đàn em thấu tai nhà chức trách địa phương nên nhân viên chìm đã theo dõi. Chiều ngày nói trên Toán 4 tuần tiễu bao vây tên Thanh khi tên này sắp sửa ra khỏi hẻm 129 nói trên. Nhân viên xét giấy tờ, tên Thanh giả vờ móc bóp đưa nhưng rồi bất thần bỏ chạy. Toán tuần tiễu liền đuổi theo và bắn nhiều phát súng chỉ thiên, nhưng tên Thanh vẫn chạy, buộc lòng toán tuần tiễu phải bắn thật, kết quả viên đạn xuyên thủng đùi và tên Thanh ngã quỵ. (STA)

Xét nhà hàng lớn, chợ trời tịch thu nhiều thứ đồ lậu

SAIGON.— Để bài trừ nạn buôn bán đôla, và tích trữ hàng lậu thuế, Tổng Nha Quan Thuế cho nhân viên Sở kiểm nã bí mật theo dõi nhiều nhà hàng lớn ở trong Đô thành. Sau nhiều ngày theo dõi, lúc 3giờ chiều 30-6, Nhân viên Sở Kiểm Nã hiệp cùng Cảnh sát, tới xét nhà hàng lớn M. ở đường Tự Do, bắt được 710 dolla xanh, 93 chai rượu đủ loại ngoại quốc lậu thuế trị giá cả bạc triệu, Ông Quản lý bị mời về bót thẩm vấn. Đồng thời Cảnh sát bố chợ Trời đường Huỳnh thúc Kháng tịch thâu được 271 hộp thực phẩm và 4 bịch thuốc thơm (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **120đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **30đ.**

Sang sạp số 2 mặt tiền, đường Tô hiến Thành chợ Hòa Hưng.

Sang phòng mạch, điều kiện dễ Hỏi tại 36. Mạc đĩnh Chi hay điện thoại : 96308.

Sang 1 gian hàng tại chợ An Đông. Nơi thị tứ, sanh lợi dễ dàng. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Cholon.

Sang sạp, xây cất, cửa sắt tại chợ Saigon. Hỏi 186 Hai bà Trưng Saigon (buổi chiều).

Sang phố buôn bán, nơi thị tứ, hai mặt tiền, công tơ điện nước đầy đủ. Hỏi 35 Trương quốc Dung P.N.

Thương xá Cầm Vân Phú Nhuận đã buôn bán tấp nập. Sang 1 gian hàng ở thương xá, tầng trệt, địa điểm tốt. Hỏi 178/3B Chi Lăng Phú Nhuận.

Sang cửa hàng buôn bán ở gần chợ An Đông 4mx18m. Hỏi 25A Sư Vạn Hạnh Cholon trong giờ làm việc.

Sang một căn phố đường Tự Do tiện buôn bán, mở văn phòng. Hỏi 158A Tự Do Sg.

ĐAKAO sang apart. 4mx22m lầu 2, cư xá Đại Học, góc Nguyễn văn Giai + Đ.T.Hoàng. Hỏi 105 Phạm Đăng Hưng, tiệm Đức Minh.

Sang 1 phố trệt ở mặt đường tiện kinh doanh. Hỏi 21 Lê quang Định Gia Định.

Nhà sang. 362/1 Hai Bà Trưng có đủ tiện nghi.

Sang phố 4x15m đủ tiện nghi gần chợ Bà Chiểu, gần trường học, khu yên tĩnh, mát mẻ, sạch sẽ giá 800.000, tiền phố 900đ 1 tháng. 10/5 Nguyễn an Ninh GĐ

Sang nhà 12 Ngô tùng Châu Gia định phố mặt tiền, có điện nước, có nhà để xe, liên lạc tại địa chỉ trên hoặc 17 Ngô tùng Châu Gia định.

NHÀ ĐẤT

Nhà bán 3,60x15m đủ tiện nghi, khu yên tịnh, lịch sự. Hỏi 69/25 Nguyễn Trãi Cholon.

Nhà lầu đúc bán luôn đất có bằng khoán, đủ tiện nghi. khu Nguyễn văn Thoại. Hỏi tiệm vàng Đại Kim số 90 đường Mai Khôi. Hoặc 368A Trần Quý Cáp ĐT.90848.

Bán nhà số 20 đường Phạm Phú Quốc, nhà 2 tầng lầu đúc, đủ tiện nghi, gần biển, gần chợ. Hỏi số 32 đường Lý Thường Kiệt Vũng Tàu.

175 bis Phan đình Phùng Saigon, bán 1 phố lầu đúc giá 4triệu1 xin nhấn chuông màu trắng).

Bán gấp 2T8 Nhà có đất 4x25 2 phòng ngủ. Có garage đường Nguyễn Huỳnh Đức PN. Hỏi ông Mậu số 3 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ từ 15g đến 19g

Bán 2 căn 3mx10m và 3mx13m tiện nghi. gác lửng. trung tâm thành phố, yên tịnh. Hỏi TK21/48 và TK21/53 Nguyễn Cảnh Chân Saigon.

Nhà bán 157/1 đường Trần Toản Sg. 5.6x15m nhà trống.

Bán rẻ Villa lầu thật rộng, đẹp Chi Lăng Gia Định Kiến trúc tối tân. Đất trên 1500m2 có vườn cây ăn trái hồ tắm. Hỏi 369 T.M. Giảng Sg. ĐT.41401 giờ làm việc.

320.000đ 1 căn nhà ở Tân quí Đông Nhà Bè Gia Định đất 8mx20m đã đổ đất có rào, khu có điện nước chỉ còn 2 căn. Hỏi 168 Võ Tánh Quận 2 Saigon.

550 ngàn nhà 4x14 gạch bông gác. Hỏi TT-16 Bis CX Sĩ Quan Chí Hòa.

BÁN PHỐ THƯƠNG MẠI

Hai lầu đúc, nơi thị tứ, số 213 Hùng Vương Gia Định, Giá 5T (ngã ba Hùng Vương Bạch Đằng)

Đất Trống Bán

Đất Lý Tưởng 1.400m2 mặt tiền tại đường Cách Mạng Có BK. đã xây tường rào và cổng sắt mới, giá 25.000đ – 1m2. Hỏi bà Vân Đ.T. 40.810.

Đất trống bán

— Đất Hồng thập Tự Sg. có 4 lô mỗi lô 5,5x33, mỗi lô 10T. mặt tiền — Đất Võ Tánh PhúNhuận 6.785m2 8.000đ 1m2 không chia lô. — Đất Cách Mạng 1.400m2 21.000đ 1m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 CôngQuỳnh Sg ĐT.90167.

Villa trống bán

- Villa Tândịnh, 541m2, bán trống ngay. 14T — Villa Đakao 441m2, bán trống ngay — Villa lầu Công Lý Sg. 1.185m2 giao nhà trống ngay có tél. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon ĐT.90167

Thiếu người trông nom, cần bán gấp, giá thật rẻ Ba appartements đủ tiện nghi điện nước ở lầu 2 Trần hưng Đạo Saigon 4mx17m bằng khoán riêng và một căn phố lầu xinh xắn đủ tiện nghi 4mx12m Bùi quang Chiêu. Xin liên lạc 205 Calmette giờ làm việc.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền, đủ tiện nghi có điện thoại, công tơ điện, công tơ nước, 25mx7m, Hùng Vương Thị Nghè, hiện giờ xưởng sửa chữa xe hơi. Số mới 173 số cũ 121/IV, giá 12 triệu.

Nhà bán đất nhà chung chiều dài 23m, chiều ngang 3m6 giao trống. Số 27 đường Bùi Chu nhà thờ Huyện Sĩ.

Nhà bán Mặt tiền buôn bán. Lầu đúc sân thượng. Ba phòng ngủ, điện nước đầy đủ tiện nghi. 34 Trần Quang Diệu Quận 3 Saigon.

Bán gấp—giá hạ. nhà lầu đúc 3 tầng 4x20m mặt tiền. đủ tiện nghi, giao nhà trống. Số 72C Trương minh Ký Phú Nhuận. Hỏi địa chỉ trên.

1 triệu 3 Nhà đúc có lầu 3mx14m. đủ tiện nghi điện nước, gần chợ. trường học, khu an ninh. Hỏi 75/3 Hòa Hưng Saigon.

Nhà lầu đúc nóc bằng. mặt tiền đủ tiện nghi. có cửa hậu. Giá 4T2. Hỏi 321 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán nhà lầu 3 tầng 37mx6m 12 phòng ngủ 3 phòng khách lơn đủ tiện nghi, số 273 đường Độc Lập Nha Trang Nhà số 21a Hàng thập Tự Sg. Hỏi địa chỉ trên.

Nhà 194 L2 bán khu mới cất Nguyễn minh Chiếu, nhà 2 tầng lầu kiến trúc tối tân điện nước riêng.

2T đi xa bán rẻ nhà đúc 4x20 cửa sau có gác. kiên cố, yên tịnh, có điện nước 304/5 Hòa Hưng Chí Hòa.

2T8 phố lầu đúc căn bìa cửa hậu (4 căn mặt tiền) mới cất luôn đất 19mx4m, kiểu Villa rất đẹp. tiện nghi sang trọng sân xe hơi buôn bán tốt. gần trường chợ, cạnh Pharmacie Thắng Anh. Tại 215 (hỏi 221) Bùi Thị Xuân (Trương minh Giảng Saigon tới Trương minh Ký, tới Thoại ngọc Hầu quẹo trái 150m tới Bùi thị Xuân quẹo trái 100m).

Nhà bán hoặc đổi nhà rẻ hơn, (điều kiện dễ dãi) Lầu đúc 2 tầng 5mx25m, có ngả hậu sân thượng, nhà xe, đang hồ nước điện 110v. 220v. đủ tiện nghi. Gần chợ gần trường. Hẻm sạch, rộng, xe vô tận nhà Hỏi 351/55, Trương minh Giảng. Sg.

Bán thật rẻ

Biệt thự song lập đẹp, cả đất 1.100m2, có bằng khoán, giấy phép xây cất, điện, nước, máy lạnh, nhà xe, sân rộng. Qua khỏi cầu Bình Lợi 1.000 thước, khu an ninh yên tịnh. Tiện mở xưởng, chăn nuôi và người lớn tuổi. Có thể bán phân nửa, hoặc đổi lấy xe hơi. Thiếu người trông nom. Bán lấy nửa tiền. Hỏi 88 Mạc đỉnh Chi. ĐT.91.908 - 95.591.

Bán 2 căn nhà lầu 2 từng mới đúc luôn đất có B.K. căn 1tr, 1tr6 và căn trệt 800 tại hẻm 175 đường Nguyễn Văn Thoại sau trường Nhân Chủ lọt xe hơi tới nhà có điện nước (Hỏi 301-303 Lý thái Tổ Saigon) tối ĐT 41083 từ 20giờ-23giờ.

NHÀ BÁN

Bán 2 căn nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, tại khu Trung tâm Thương mại, rất tiện lợi để mở tiệm buôn hoặc Bar, có giấy phép xây cất, trên đất có bằng khoán riêng. Số 173-174 đường Mai Khôi. Xin hỏi tiệm vàng Đại Kim, số 83 đường MaiKhôi Chí Hòa, gần đường Nguyễn văn Thoại hoặc tiệm vàng Việt Thịnh, 245 Thoại ngọc Hầu Giađịnh (ngã ba Ông Tạ). Đ.T. 40.516.

Nhà bán 900.000đ, 141/10 Trương tấn Bửu GĐ, gần chợ Trương minh Giảng và trường học Lê bảo Tịnh.

Tân Định nhà Trệt luôn đất 4mx20m. Hỏi 31 Cư xá K.O.C Tel 20.075

TÂN QUI ĐÔNG NHÀ BÁN có điện luôn đất 8x20m. Hỏi tại Garage Tân Qui Đông khu II số 28/14-16.

3T500 ngàn villa trệt đúc Beton thật tốt 8m.x15m. luôn đất có điện nước đường Hoàng Diệu khu lịch sự mua xong giao nhà trống. Hỏi 114 Hàm Nghi Sgon.

Nhà bán 2T6 TK 18/4 Nguyễn cảnh Chân mặt tiền đường. ngang phòng mạch bác sĩ, có gát suốt, giao nhà trống.

Bán 1T3 nhà số 110/4, mặt chợ Hàng Xanh (3x17), nở hậu, có gác, gạch bông luôn 1 cái sạp trong chợ (3x3) tiện buôn bán, đủ tiện nghi, điện nước. Bót Cảnh Sát Hàng Xanh vô chợ hỏi «Bà Tám Cafe».

420.000 Nhà đủ tiện nghi bán gấp giao nhà trống 265/8 Phạm ngũ Lão Sg

Nhà bán lầu đúc điện, nước, điện thoại garage, 4 phòng phòng khách đi xa bán rẻ. Hỏi 493/18 Lê văn Duyệt Sg.

Nhà bán lầu 1 từng. Hỏi tại 47,1 Nguyễn H[illegible] Sg 3.

Bán đất Xa Lộ

1 lô 500m2. 1 lô 1.000m2 đã đủ đất (remplai) tại ngã ba Cát Lái Xa Lộ. Khu cư xá đang xây cất Hỏi 90A Cô Giang Saigon.

Nhà bán căn bìa, công tơ nước điện, ngang 4m dài 20m lầu cây. Hỏi 186 17C Trương minh Giảng ngõ Lê bảo Tịnh.

Nhà bán (quận nhì) 3m30x16m gác đúc. đủ tiện nghi. gần chợ, trường học. Xem nhà buổi chiều. 102/7/9 Cống Quỳnh.

Phố trống bán

— Phố lầu Trần hưng Đạo Saigon 4x23 có tel — Phố lầu Lê thánh Tôn Saigon, 4,2x28. 4 từng có tel — Phố lầu Phan đình Phùng Sg. 6x37, có tel — 1 từng lầu Tự Do Saigon, có bằng khoán, luôn đồ đạc, bán 815 — 1 từng lầu Nguyễn Du Saigon có bằng khoán 4x12, bán 616 — Phố Triệu Đà Ch[illegible] 4x17, 2 từng [illegible] bán 16T, mặt tiền. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon, Đ.T. 90.167.

3T9 nhà mới cất luôn đất 4mx16m, Hùng Vương Thị Nghè 2 tầng lầu đúc, Terrace. 5 phòng, bếp rộng, 2 toilette, baignoire khu vực đẹp nhiều Villa. Hỏi 211 Tự Do Saigon, Đ.T. 23.161.

7T5 nhà lầu đúc, đất, tél. 256 Ng. thiệt Thuật SG.

Đất bán có họa đồ xây cất 15mx18m Trương công Định Vũng Tàu Hỏi ông Niên 267B Bình đông Cholon. Đ.T. 37.086.

Bán một căn phố lầu đúc 2 tầng luôn đất, 4mx25m đầy đủ tiện nghi địa điểm thương mãi tốt, hiện đang khai thác Hỏi Bà Lộc 399 Võ Di Nguy Phú Nhuận, Gia định (Bar Mai Phương)

Nhà mặt tiền bán luôn đất lầu đúc có điện nước số nhà 125C đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận mời ông ở 114 Hàm Nghi đến thương lượng.

Bán nhà lầu đúc, luôn đất, đủ tiện nghi, vừa cất xong. Hỏi 70 Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán gấp 2 căn phố trệt liền nhau khu Kiến Thiết vùng Quận 11 Ch lơn mỗi căn 4mx16m. có điện 3 giây có giấy phép kỹ nghệ sắt, giao nhà trống. Hỏi số 10C 35 đường Bình Thới Quận 11 Saigon.

Tân Định bán 1 nhà rộng 5m x 25m. 5 phòng. cả lầu, điện nước, lưới muỗi. 2 phòng tắm đầy đủ tiện nghi, có sân trước sân sau cây ăn trái, hẻm rộng gần chợ, trường học, nhà thờ, chùa. Chắc giá 3,200.000đ. Số 62 57 Yên Đỗ. Hỏi nhà in Ngô Mạnh Hùng. 60B Yên Đỗ Saigon.

3T6 bán phố lầu đúc, sân thượng luôn đất, bao sang tên, hướng Đông có sân xe, xe vận tải vào tận nhà, đủ tiện nghi, giao nhà trống. Hỏi 150/5bis Hùng Vương Thị Nghè (đối diện Cư xá Việt Nam Thương Tín).

Phố, Đất bán

Bán 1 phố lầu 3 từng mặt tiền đường Nguyễn văn [illegible] 4x25, cất kiểu tân thời đủ tiện nghi tiện thương, mặt [illegible] và 1 lô đất trống dày [illegible] sạch địa chỉ đây [illegible] Phú Lộc, 84 Nguyễn [illegible] Gia Định.

1T5 nhà gạch 250 th.v. sân rộng, nhà xe, bếp gạch men [illegible] giá nhà trống. Hẻm 10 đường Hùng Vương, nối dài Thị Nghè [illegible] 57/1 trước chùa Tháp Phương [illegible] từ 6 tới 18 giờ. Mời ông bà tới 112 đến thương lượng.

TIỆM VÀNG TÂN TRANG

Bán 224A đường Tôn Đản Khánh Hội có đủ đồ điện nước, gần chợ, trường học, nhà thờ, nhà vách xây lầu cây suốt, nền gạch bông 3mx10m Sang gian hàng trong Thương xá Vạn Cầm đường Võ di Nguy Phú Nhuận [illegible] dưới nhà gần cửa ra [illegible] tất hiện đang trang trí [illegible] ba nào sang được. [illegible] 224A hay 134 105 đường [illegible] Ly xóm Lách ăn ngã tư Cống Lý. Yên Đỗ Saigon.

Nhà bán trệt, vách tường lợp ngói, lót gạch bông, có điện và nước. Hỏi 358A/2E Lê Văn Duyệt Saigon.

Nhà lầu đúc

điện nước, đủ tiện nghi, luôn cơ sở nhà in, nhiều việc, nhượng lại. Xin liên lạc hãng du lịch Siêu Minh 51 Kiều công Hai Saigon (cửa Việt Nam Quốc Tự ngó qua).

GIÁ ĐẶC BIỆT RẺ NHỨT

nhà in bán luôn nhà 3 tầng điện 2 và 3 giây có sẵn, mua bán các loại nhà in dụng cụ và máy móc sản xuất keo nylon. Hỏi tại đường Nguyễn thiện Thuật 226 Saigon.

Bán 300.000đ lợp tôn vách sàn 4m.14m có hẻm bên hông ở phía sau lầu đúc Vĩnh Hội sau Kho muối số nhà 100/18 đường Tôn thất Thuyết.

Nhà bán 8x3m đầy đủ tiện nghi Hỏi 119/52 Cộng Hòa Sg

Nhà bán nhiều căn đúc đủ loại 4mx20m. đủ tiện nghi, gần nhà thờ trường học và chợ, tiện buôn bán hoặc cho ngoại kiều mướn. có huê lợi ngay. giá 2T7 và 5T. Hỏi bà Giáo Linh số nhà 7 Quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) Gia Định.

Bán 1 hộ 2 căn phố lầu 3 từng đúc 3m50x29m mặt tiền đại lộ đủ tiện nghi mua xong giao nhà ngay giá 7 Triệu 1 căn. Hỏi và xem tại 301-303 Lý thái Tổ Saigon tối ĐT 41083 từ 20giờ-23giờ.

500.000đ giá nhất định. Đủ tiện nghi. Compteur điện, nước, riêng. Mặt tiền. Trước buôn bán sau chăn nuôi dài 15m rộng 7m. Gần trường chợ. Nhà số 20/4A Phường An Khánh Quận 9.

Bán 1 căn nhà gát suốt cạnh rộng rãi giá 7.000.000đ 137/3 hoặc 137/55/55 Phát Diệm Saigon.

Bán nhà đất, máy kỹ nghệ

— 2 căn nhà đúc 4x12m, 2 mặt đường đất đủ [illegible] 4mx4 m — 1 căn phố [illegible] gác lửng tiện buôn bán đủ tiện nghi — 4 nhà tắm gạch bông [illegible] chưa biết nghề sẽ chỉ nghề. hiện có sẵn cơ sở và khách hàng — 1 máy hàn điện kempi và đồ nghề làm sắt. Hỏi 69 Nguyễn văn Thoại cạnh trường Cộng Đồng Nhị Hòa sau nhà phát tuệ Phú Thọ.

Phố [illegible] mặt tiền, cần [illegible] đúc [illegible] tiện [illegible] 1 từng trệt [illegible] Xem [illegible] Trương minh Giảng [illegible] Kỳ Đồng).

1T2 [illegible] Bà [illegible] Nguyễn Kim [illegible]

Nhà [illegible] 4x18m Compteur [illegible]

Nhà bán Hẻm 521 Cư xá [illegible] 123/7 (Quận Hòa Hội), Chợ Quán. Nhà [illegible] bông, gác suốt, Compteur điện nước, giao nhà trống. Chìa khóa hỏi nhà 139/7.

Nhà Bán lầu đúc 2 Tầng có gát mới. Đủ tiện nghi. Đặc biệt 3T. 4m5x11m số 109/1 Trần quang Diệu Sg.

1T250 bán gấp căn nhà từ Trung Tâm Đô Thành đủ tiện nghi. Hỏi 835/2B Trần Hưng Đạo Chợ Quán

Nhà bán 350.000 mái tôn nền xi măng nhà tôn, có gát, điện, nước. Hỏi 57 Lê quang Liêm Chợ Lớn.

Nhà ngã tư chợ Phú Nhuận bán rẻ vì đi xa điện nước 488A Lục Tỉnh Quận 6 mặt tiền đường.

Đi xa Bán rẻ nhà trệt 4mx1?m đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hỏi 22/7 cư xá Lữ Gia Sgon.

Nhà bán 2T. đường Trần Khắc Chân. Hỏi 78 Mạc đĩnh Chi Sg. chiều từ 2-4g. 38 +0/22G Trần Khắc Chân

Bán nhà Đủ tiện nghi 3m,80x9m. Nhà xây gạch bông có gác suốt, gần nhà thờ trường học và chợ. Số 88/37 đường Bà Huyện Thanh Quan Sg. Bán gấp Giá nhất định 620.000đ. Mo bà trả 600.000đ đến thương lượng.

Bán 2 căn phố lầu liền nhau có gác lửng sân thượng, kiến trúc tân thời, đủ tiện nghi. bên cạnh chợ đường Mai Khôi (Nguyễn văn Thoại) mỗi căn 3mx15m giá 2T6. Hỏi 475 Đỗ Nguyễn tri Phương Ch lớn Đ.T. 50.776

Chợ Quán nhà tầng bán rẻ, điện nước. 10/44 Phan văn Trị bên nhà trống mua xong ở liền

2T phố trệt bán, lầu sau đúc 40/7 Cư xá [illegible] đủ tiện nghi điện nước riêng [illegible]

Bán 1 căn nhà mặt tiền đủ tiện nghi tiện buôn bán. Hỏi 14[illegible] Phú Nhuận.

Nhà bán khu yên tịnh cư xá Nguyễn tri Phương [illegible] nước [illegible] 120/3[illegible] Nguyễn Kim Cholon.

Nhà bán Trương minh Giảng hai bên hẻm rộng 4x14 có nhà. Hỏi [illegible] Trương minh Giảng

Bán căn phố lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi. 70 Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định

Biệt thự lầu bán

— Trần quang Diệu (Sg) 215 th.v. điện thoại, máy lạnh, 121S — Hẻm Trương minh Giảng 2.8th.v. điện thoại, 7T — Pasteur 284th.v. ĐT. máy lạnh, 16T — Võ Tánh (PN) 414th.v. sân vườn, 121S — Ngô tùng Châu (GĐ) mới cất, 400th.v. ĐT máy lạnh. 17T — Ngô tùng Châu (GĐ) mới 200th.v. 1315 — Hoàng Diệu (PN) 200th.v. 515 — Gần Cách Mạng, [illegible]th.v. 13T. Tất cả đều giao nhà trống ngay. Hỏi 50 Cách Mạng Phú Nhuận Đ.T. 40.652 - 41.092 [illegible] giờ làm việc.

Bán căn nhà giá 4T [illegible] nghi, đúc 3 tầng [illegible] Trên có 4 phòng. Dưới [illegible] giải khát 6mx10m. Hai mặt tiền mới. Đẹp Hỏi hẻm 524 trước cửa Trường Tiểu Học Bàn Cờ Lô 65 số 22 23 phố Phước Long khu [illegible] chợ Vườn Chuối. Phan Đình Phùng Sg.

B[illegible] Villa lầu 8 phòng, Placard cửa tươi baignoire, nước nóng, Garage để 3 xe hơi. vườn cây hồ cá, terrasse rộng đủ tiện nghi Hỏi 234/8 Xa lộ bên hông nhà hàng Thanh Thanh hoặc ông Ba 201 Lê văn Duyệt Saigon

Vũng Tàu

Bán rẻ nhà gạch nhỏ mặt tiền xinh xắn mát mẻ đủ tiện nghi, tại khu sang trọng Bãi Trước giá T2. Hỏi 123/78 Trần bình Trọng Saigon.

Đi xa bán gấp nhà ở khu kiểu mẫu tại chợ Xã 4thx7th có gác giá 500 ngàn Hỏi 154/58/8 Lê Quốc Hưng Khánh Hội ngoài giờ làm việc

BÁN NHÀ RẺ

nhà lầu đúc một từng. Đủ tiện nghi. gần vùng chợ Bà Chiểu. Do [illegible] Tổng Quản Trị Thương Cư 14-c, Tôn Thất Đạm, Saigon. Đ.T. 21.961.

Dalat Nhà bán. Có vườn trồng cây hiện đang có hoa lợi hỏi số 63 đường Trạng Trình Ấp Cô giang C ĐaLạt hay 211 Trương Tấn Bửu P.N Saigon

Bán nhà nhà lầu, mặt tiền 4x18th. điện nước riêng khu thương mại, rất tiện cửa hàng, khai thác thương mại. Xin hỏi ông Trương tại 372/21C Lê văn Duyệt SG (gần rạp chớp bóng Thanh Vân) chỉ hộ Từ 9g — 11giờ và 16g — 18giờ.

Nhà bán gấp ba từng lầu đúc đầy đủ tiện nghi số 3-[illegible] Cửu Y đường Hưng Phú Chánh Hưng.

Bán 1 Villa nhỏ luôn 440t đất có bằng khoán. Điện giấy khô sang trọng Quận 1 [illegible] nhà trống. 1 căn phố lầu đúc 8thx18th ngay chợ 2 mặt tiền đường [illegible] buôn bán giao phố trống. Xin hỏi 51 Cống Quỳnh Saigon.

Nhà bán gấp đầy đủ tiện nghi có gát [illegible] nước xong rất đẹp giao nhà trống một tuần tam. Hỏi 204 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bar đông khách, không người trông nom, cho thuê hoặc sang đứt có giấy phép đủ tiện nghi Hỏi 137 Cao Đạt, Q.5 Sg. Chiều.

Phố bán lầu đúc suốt 4x12m đang cất. kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Villa song lập 250m2 tiện nghi [illegible] an toàn, khu lịch sự, gồm 2 nhà, căn phụ hiện đang cho Mỹ mướn 30.000đ 1 tháng. Đi xa [illegible] gặp Gia [illegible] Xem nhà [illegible] số tại 23[illegible] [illegible] Kê Ân Sư [illegible]

BAR

Quán Ngọc Thu Cần [illegible] chiêu đãi viên trẻ đẹp hỏi [illegible] Giảng.

PHÒNG TRÀ CA SĨ

muốn anh đèn màu linh động, hấp dẫn. Hãy đến Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình Phùng Sg. Hùng âm thanh chỉ huy ánh sáng, tuyệt diệu, đảo lộn đèn đóm tại VN.

Myle's Bar (Hải Hồ cũ, thay đổi hoàn toàn) 158 Minh Mạng. Phú Nhuận cần dùng nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Mỹ, có lương tháng và tiền thưởng.

Sang Bar Hoa Tiên

Gần căn cứ Mỹ huê lợi vô đều.Hỏi cô Hoa 109/3 Ấp 7 Phú Xuân Hội Nhà Bè.

Bar Cần gấp chiêu đãi viên trẻ đẹp. đang đông khách bìa hồng mỗi tháng trên 30.000 bạn ăn hỏi 24 Photo Trung Lê văn Duyệt (chợ Đũi).

Cần nhiều chiêu đãi viên làm gần Đà Lạt hỏi 344/19 Trương minh Giảng Saigon.

Saigon Bar

43 Tự Do Saigon Cần gấp nhiều chiêu đãi viên lương hậu

Bar Apollo 11 266A Trương minh Ký Gia Định cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp, tiếp suốt ngày.

Bao ăn ở cần nhiều chiêu đãi tiếng Mỹ không biết cũng được [illegible] có lương nhiều bổng lộc hỏi 12 Trịnh minh Thế (Khánh Hội) Sg.

Cần chiêu đãi viên, trẻ đẹp thạo Anh ngữ, có lương làm cho Night Club. Hỏi tại 60-62 Nguyễn văn Thinh Sg ĐT.20.345.

Bar Việt Hưng nhà Bè ăn chiêu đãi viên trẻ đẹp có xe đưa đón hỏi cô Muối 55/26 Hồ văn Ngà từ 8 đến 10giờ.

Cần chiêu đãi viên làm tại nhà Bè hỏi 33 Cư Xá Lữ Đ. Chí [illegible] Saigon.

Bar Gaslight [illegible] Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận Cần nhiều chiêu đãi viên. hỏi cô Marie từ 12 đến 17giờ.

Quán Vàng Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ đẹp. hỏi 71 Ngô tùng Châu Saigon (buổi chiều).

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp 182 đường Trần bình Trọng Quán Thanh Xuân.

Bar Mười Cần nhiều CĐV bao ăn ở có thưởng 68 Nguyễn văn Thoại.

Cần nhiều chiêu đãi viên điều kiện dễ không cần biết tiếng Anh hỏi thường trực 241 lầu 1 Lê quang Định Gia Định.

TV-RADIO

Bán 1 TV Sanyo 16 inch giá 50 ngàn. Hỏi 491/53 Phan đình Phùng Saigon (buổi chiều tối).

TV-AMPLI Tape Recorder Cassette máy móc điện tử. Sửa gấp chờ lấy ngay Sửa tại tư gia 8 giờ sáng đến 9 giờ đêm. Do các chuyên viên trên 20 năm trong nghề đảm nhiệm. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Xin gọi Điện thoại 25.910 hoặc mời đến Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện Bệnh Xá CS)

QUỐC TOẢN Thâu Băng

351 (cũ) 665 Trần quốc Toản C.L. gần chợ Nguyễn Tri Phương

Có đủ loại nhạc thời trang, tiền chiến, băng thu sẵn, chọn từng bài.

052G Nguyên thùng Akai M10 200D. Sony 630 560DA. Teac 6010 4010S. Sansui 5000A/W 5000X. Pioneer SX9000 2500. Kenwood KR5150 6160. Loa CS88A 99. SP1500 3000. Nguyên thùng. 052C Sư Vạn Hạnh (Chung cư).

Marantz 22 Scott 382c Sansui 5000XW 5000AW Nivico 5040 loại mới Akai 1800SD X200D. Sony 330. Teac A4010S 6010S Loa CS99 CS88A CS77A CS33A SP3500.SP2500 Coral BX1200. Tất cả nguyên thùng bán rất rẻ. Giao tận nhà. 89 đường Bàn Cờ (khoảng giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) Saigon.

Sửa TV Magne

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ các hiệu TV, Tape Recorde, Ampli, Radio Cassette v.v... — Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 501 Trần hưng Đạo (Ngã Tư Nancy

Tivi hư sửa gấp

Quý vị có Tivi hư xin điện thoại số 35164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, coi điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg.

Hoa Sim thâu băng

259 Gia Long Saigon
(trước rạp Long Phụng)

Đại lý đủ các loại băng : Jo Marcell, Shotgun, Tú Quỳnh, Mây Hồng, v.v.. Đủ loại băng thâu sẵn, chọn từng bài. Tuồng, Cổ nhạc Tân nhạc. Sách và bài học : Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha v.v...

Hoa Sim kính mời

SP-2500 3000.2000.1500 CS-99, 88-A. 77A, 77.33-A. BX-1200,1001.Ampli 5000-AW. 2000AW. 4000. SX 9000. 1500-TD. 990. 1000-TW. KR-5150. 140-X. Nivico 5003. 5040. Akai 360-D. 365D. 1800-SD. 200D. Sony 355. 366. 330. Teac 4010. Cassette Scott (có AM-FM 2 loa lời, tuyệt đẹp). TC-127. Tuner Dokorder 8070A: quay dĩa lab 95. B-1, Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức Phú-Nhuận (sát [illegible]).

Nhạc tuyển giá quảng cáo

Băng lớn 1800 Feed 1.150đ
Cassette C.60 650đ
KIM THỊNH 299 Hai Bà Trưng
(cạnh nhà thờ Tân Định)

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tại TV Phú Thạnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

SANSUI 5000X (76) và loa SP 2500 (72) kiểu mới nhất còn nguyên thùng hỏi 21. Trần quý Cáp ngoài giờ.

Bán Akai X360D Ampli: Sansui 5000A TK-40 Loa Wilfedal 40 garrage 35B. Hỏi 245/13 Võ Tánh Sg.

Thật rẻ Sansui 5000A giá (72 CS99 (79) 1 loa Wharfedale W70 (30) Teac A20 (35 Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. ĐT 95.823.

Bán Radio Stereo 4 băng. Teak Case Saba [illegible] mới và 1 máy xấy khô áo quần hiệu Siemens ống mới lấu. Liên lạc Bác sĩ Simon 2.Võ Tánh P.N Đ.T. 20.702.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

— Magnetophone : Sony, Akai Teac — Ampli : Sansui, Pioneer, Kenwood. — Télévision Mỹ Nhật và tất cả các loại máy Radio Cassette xin đến ngay Radio DU [illegible] Lê văn Duyệt (chợ Đũi) quí vị sẽ được hài lòng. việc làm bảo đảm, mau lẹ giá phải chăng. Có chuyên viên sửa máy tại nhà.

XUÂN ĐÔ

Chuyên sửa các loại máy
Ghi âm Ampli. TV

Do chuyên viên trên 20 năm kinh nghiệm sửa chữa bảo đảm kỹ lưỡng, mau lẹ, giá dễ chịu. Có đủ phụ tùng thay thế cho máy Mỹ và Nhựt. Nhận đổi 50 hiệu kỹ đủ loại máy. TV Mỹ bảo đảm hết rọn, sửa lại loa [illegible] hoặc rẻ. Mua lẻ TV giá cao. 241 Hai Bà Trưng (ngang đất thánh Tây).

TRUNG TÂM ĐỔI [illegible]

Độc đáo Sony Video Tape Akai 150D. M10. M9. M8. Sansui 5000AW. 4000. 2000. Pioneer SX 9000. 1500TD. 990. Kenwood KR 100. TK140X. 88. 40. Loa CS99 31 33. SP2000. Sony 303. National 23 (85). RCA 23 (70) (Có mua thêm nhiều thâu băng. Ampli thùng loa Surroltear tự động mới có)

629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Đàlạt)

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUẠN

Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO

- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUẠN kính mời

Sony TC355. Teac A500 quay dĩa hiệu Micro, Sansui 5000AW. Kenwood TK-40U . KA-2000. TV Sony transistor 12 loa Bozak của Mỹ. loa Coral BX-85. loa Sony mới tinh 10W [illegible] Pioneer mới bền 20W. Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng Sg.

SS110 [illegible] loại mới [illegible] Watt [illegible] (25) tiền đồng [illegible] M 8 [illegible] M 10 Teac 4010S [illegible] (40) Sony 250A. 18 Bùi thị Xuân

T.V [illegible] SP 20[illegible] Akai 200[illegible] bán thật rẻ. [illegible] Lê văn Duyệt Saigon.

Âm nhạc Violon [illegible] Nhật, [illegible] đàn, phụ tùng [illegible] Ngọc Bội Ampli loa [illegible] Teac Organ, Yamaha Vân [illegible] 46 [illegible] Lê văn Duyệt Saigon.

Bán hoặc đổi

Ampli Pioneer 201 (75) 4011 [illegible] 2000 (55) Sony 530 (35 [illegible] Akai SW 50 (52) — Quần [illegible] Rec O Kut (Mỹ) — TV Sylvania 20' (46) 90 Phan đình Phùng [illegible] 18giờ [illegible]

Rolex Oyster perpetual [illegible] (6). Radio AM FM [illegible] 76 Bùi thị Xuân Sg

TIVI MỚI VỀ

[illegible] đã [illegible] Quý [illegible] không [illegible] giá [illegible] Nên [illegible]

T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

PX. PX. PX.

[illegible] chuyên viên PX đã [illegible] luyện Kỹ Thuật tại Nhựt [illegible] hài lòng quí vị trên 2 năm [illegible] giữ nguyên [illegible] Sansui [illegible] đủ loại máy Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer [illegible] Fisher Marantz Ampli [illegible] Nhựt v.v... 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Đàlạt)

Sửa TV số 1

2 điểm [illegible] quý vị có TV chỗ lỗ [illegible] hư [illegible] băng [illegible] tìm [illegible] tốt nhất [illegible] phạm hư Bạch Đằng 169 [illegible] Lăng P.N. Đ.T. 20057

Télévision OPERA

Sửa các loại TV [illegible] bảo đảm 3 tháng [illegible] 37 20[illegible] chuyên viên [illegible] TRẦN HƯNG ĐẠO. [illegible] Opera) [illegible] mua nhiều Radio TV [illegible]

Băng nhạc thâu sẵn [illegible] hài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bài [illegible] Ả Đào, Châu Văn, Kinh [illegible] quốc (cổ điển, [illegible]) Băng Học tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, T.B.Nha.

Đại lý băng Shotguns Jo Marcel, [illegible] Hải [illegible] Khánh, Nghệ thuật TKC. P.M.Cường. Tr. Sơn Minh Châu 66T Lê Lợi SG.

Bán 1 Ampli Sansui 5000A, 1 cặp thùng Sansui S.P 1500. Tiệm phở Hồng Châu 245 [illegible] hồng Thái, Chí Hòa GĐịnh.

Có nhiều bộ Ampli và loa rất rẻ tiền xin mời các bạn nghe và mê chịu chơi lại 15/6 Nguyễn Trãi.

MC INTOSH JBL CROWN [illegible] 2505 [illegible] SX624 buổi tối 59.8 [illegible] Nguy P.N

Bán TV Zenith [illegible] Radio [illegible] 12 [illegible] Lê Văn D[illegible]

XS [illegible] SX 14B (25) [illegible] CS88A [illegible] BX 300 [illegible] 60W [illegible] Akai 50H (40) [illegible] Nguyễn Trãi

[illegible] SANG [illegible] Nghệ Thuật âm [illegible] Phan M [illegible] Hưng Dakao

[illegible] mới nguyên [illegible] (85) 2000 AW [illegible] X200D (57). 7 Nguyễn [illegible]

Bán [illegible] National [illegible] Hỏi 467 [illegible] Phan thanh Giản [illegible]

140.000 nguyên bộ Ampli Scott (120W) Tuner Kenwood TK 350. Cartridge Fidler Deck Nivico CHR 250 [illegible] Wharfedale 40D. Có thể mua [illegible] 42/5 Huỳnh quang Tiên Saigon

BÁN TRỌN BỘ STEREO

Ampli Akai AA8000 (55). Loa Nivico 5304 (55) 4010S (49). Trọn [illegible] (151). [illegible] 65 Pasteur (gần Ciné Casino)

Bán thật rẻ một lô đồ

Ampli Sansui 4000W [illegible] 000 Ampli Pioneer SX1500TD (50.000 [illegible] 5000XW (40.000). Kenwood KR[illegible] (17.000). Loa CS88 56.000 [illegible] 77 (45.000) AR4x (33.000 [illegible] Akai M10 (75.000). Mời đến [illegible] 14/12P Nguyễn Hoàng (An Đông)

FISHER SERVICE CENTER

GẦN RADIO — TV

Trương Quốc Dung Phú Nhuận Sửa bảo đảm và đầy đủ phụ tùng nguyên thủy cho các loại máy [illegible] Model 800T. 500TX. 450T. [illegible] 250T. 210T. 202T. 201T. [illegible] 125. 95.50 TX [illegible] TX100 TFM200 FM100. [illegible] M1000 R200B v.v... Do chuyên viên Đạt Đ[illegible] Kỹ thuật của Fisher Radio Corporation tại [illegible] đảm trách. — Đặc [illegible] Sửa [illegible] các máy còn [illegible] bảo đảm của hãng Fisher.

Akai GX. 365D M [illegible] 1800SD 200D [illegible] Teac A 1500. A 4010S. A 6010 Sony TC 366. 330. 630. 630D. 651. Sansui 5000AW. 5000XW 2000AW Pioneer 1000TW. 1500 TD. SX 9000 [illegible] SP 1500 2000. 2500. 3000. 3500. 5000. CS33A 77A. 88A. 99. Hỏi 55 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Loa Coral BX1500 kiểu mới nhất 2 mặt 360 watt, bán 100. Xem Kiosque 12 Nguyễn Huệ Saigon.

Tín nhiệm nhất

Bảo đảm từng bản nhạc từng nhạc tiền chiến đã chọn lựa kỹ [illegible] nhà Thâu Băng KỲ TAO 1r6 Hồ Hưng Saigon do Ca Sĩ Anh Ngọc và Ngọc Long phụ trách

Đi xa bán gấp 1 Akai X-200D Cassette Deck [illegible] Sansui 5000A [illegible] Tuner [illegible] 2 loa SP2000 [illegible] Denon 20 [illegible] Tại 161 Tôn Đản Khánh Hội

Bán (31) [illegible] Akai 150D [illegible] 004 [illegible] Chung Cư Nguyễn [illegible] Thuật Sg

35.000đ Nguyên thùng Ampli Ampli Denon stéréo AM-FM [illegible] loa rời [illegible] Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huỳnh Gia Định

Có máy tốt cần
phải có băng hay
Quý vị hãy tìm cho được

BĂNG NHẠC DIỄM CA

[illegible]

Ampli 5000 [illegible] 5000AW [illegible] 500. [illegible] TW 99 [illegible] 5640 KR100 [illegible] 5040 [illegible] 6010 [illegible] M10 1800 SD 200D [illegible] 366. 630 [illegible] 330. [illegible] CS99. CS88A. 7[illegible] Sansui [illegible] 3500 2500 [illegible] 2000 [illegible] Coral 1200 1001 [illegible] Tất [illegible] nguyên [illegible] mới đều [illegible]17/152 Nguyễn tri Phương CL.

TKC Tape số 3

Phát hành ngày 3-7-1971 — Với hơn 30 nhạc khúc nổi tiếng do trên 10 ban nhạc thượng thặng trên thế giới luân phiên trình tấu. Xin quý vị đón mua tại : — Minh Châu 66T Lê Lợi Saigon — Nhung và Lita, thương xá Tam Đa — Gia Hữu, 107 Hồng Khánh Cholon — 204/12B Nguyễn Hoàng Cholon — 100 bis Hòa Hưng Saigon.

125 ngàn trọn bộ nhạc nhà nghề Ampli Sansui 707A (35) loa SP200 (45) [illegible] Deck 1500A Auto [illegible] Nina Mai (đối diện [illegible]) Số 28 Lê [illegible] Gia Định

HẠNH ELECTRONIC

126 Trần Khắc Chân Tânđịnh
Sửa : TIVI, Ampli, Magne.
Tại tư gia quý vị [illegible] bảo đảm.

Cần tiền bán gấp 1 TV console [illegible] 19 inch 70[illegible] Thuyết Khánh Hội Saigon

Bán 1 Akai M8, 2 loa SS110 [illegible] Hỏi 32/7 Đặng Dung Tân Định.

AMPLI KENWOOD 6170

4 chiều âm thanh (4 Chanels) có nút điều khiển 12 điệu nhạc theo như ý muốn tối tân. Ampli Sansui 7000 (260w) có luôn micro, vỏ gỗ, tuyệt đẹp, mới nhất của Sansui mới đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông)

Băng Nhạc và Cassette diễm ca

25-6 ngày Phát Hành

Băng Nhạc

- Cốt chuyện người tình có đơn
- Một môn quà tuyệt hảo để mừng sinh nhựt
- Một tặng phẩm đẹp mừng lễ tân hôn
- Một gởi trao tâm sự của tình nhân

x

Với 15 giọng ca trẻ trung mặt qua 20 bài hát yêu đương

Nhạc trưởng tài danh **Văn Phụng** hòa âm và thực hiện với một hệ thống âm thanh chưa từng có ở Việt Nam

Tổng phát hành **Nam-Thanh** 29 Võ di Nguy Saigon

THẨM MỸ VIỆN

CẨM LỆ

31 Tổng Đốc Phương — Cholon (lầu 2)

21-6-71 Nhân dịp Khai Trương Mỹ Viện chúng tôi tính giá Đặc Biệt cho quý bà, quý cô trong một tháng.

CẨM LỆ Tu nghiệp ở Nhật về có nhiều phương pháp mới Bảo vệ sắc đẹp cho quý bà, cô.

- ĐẶC BIỆT : Thay lớp da cằn cỗi thành lớp da mịn màng tươi đẹp. Trong 6 hôm sẽ trẻ lại hơn 10 tuổi.
- Bỏ những tế bào chết trên mặt,
  CHUYÊN TRỊ Các loại mụn nám sạm, tàn nhang, muốn làm co nhỏ hay [illegible] cũng được. Săn Sóc Bộ Ngực Nở Nang theo ý muốn. Làm rụng những nốt ruồi và mụn cóc.
- Trang điểm lên Màn Ảnh, Truyền Hình, Dạ Hội, Cô Dâu. Có thợ chuyên môn uốn tóc và chải nhiều kiểu theo khuôn mặt, hợp thời trang. Có phòng nằm lại — (Máy Lạnh)
  — Học sinh có giá đặc biệt

CẨM LỆ Kính mời

MỘT CÁI MÁY LÀM ĐẢO LỘN ĐÈN ĐÓM TẠI VIỆT NAM

— Những bóng điện 5 watts treo lủng lẳng sáng không ra sáng, tối không ra tối... tốn điện và vô nghĩa!

NHẠC MÀU LÀ GÌ ?

— Sound'n Color dùng vào thương mại ích lợi như thế nào ?

Dạ Hội, Đêm Giáng Sanh, Phật Đản, Nhà Hàng Ca Nhạc v.v.. Nếu Dùng SOUND'N COLOR, Ánh Đèn Màu, Sẽ Linh Động, Hấp Dẫn Ra Sao ?

— Một ngàn, hai ngàn, chục ngàn bóng đèn màu, có thể nhịp nhàng hoặc giải gân, chớp sáng khi xanh khi đỏ, khi tím khi vàng muốn sao được vậy.

Hãy đến **Hoàng-Việt** ELECTRONICS

642 Phan Đình Phùng, Saigon
để coi tận mắt và lấy tài liệu

Kỹ Sư Giao Chỉ [illegible] chế — Ráp tại VN — Bảo đảm một năm -Cam đoan vượt xa máy Mỹ.

ĐÓN MUA : MÁY NGHE THẤY (khuếch âm) của HOÀNG VIỆT phát hành vào cuối tháng 6-1971.

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

Kỷ niệm những ngày thơ ấu

HOÀNG PHƯƠNG THỤY

TAN trường ra, tôi về tới nhà đúng 11g30. Mặt trời đã lên cao chiếu xuống những ánh nắng chói chang cùng với những tiếng ồn ào của xe cộ do sự tắc nghẽn lưu thông khi tan sở, làm tôi mệt mỏi không ít.

Tôi mở cửa vào phòng, bước lại phía bàn để cặp. Bỗng nhiên tôi để ý thấy có một mảnh giấy kẹp ở cuốn sách vật lý. Tôi lật đật dở ra thì thấy bên trong có hàng chữ hăm dọa.

«Chúng tôi đã biết tội cô lắm, nếu cô không muốn bị ông bà nhà đây đánh đòn tái cô hãy nộp cho chúng tôi một quả soài. Bất tuân thì đừng trách. Hẹn chiều mai 3giờ»

Đọc xong tôi vừa thắc mắc, vừa tức tối không biết ai viết đây ? Chị Hoa, anh Liêm, thằng Tuấn hay bé Liên ? Chị Hoa thì lớn rồi không chơi mấy trò này. Anh Liêm thì đi học suốt ngày và lại tới năm thi thì sức mấy anh ấy đùa, à ! còn thằng Tuấn và bé Liên nữa. Khi nhỏ này đáng nghi ngờ lắm, vì gần đây tôi cứ thấy tụi nó to nhỏ với nhau. Nhưng tôi lại không có bằng cớ để buộc tội chúng vì trên tờ giấy đánh máy mà tụi nó không biết đánh.

Nhưng không phải tui nhà đó thì ai vào đây ? Tôi nghĩ suốt buổi trưa ấy mà cũng không ra. Nhưng tôi đã có kế rồi. Trước hết tôi chạy ra chợ mua một quả soài. xong xuôi tôi để lên bàn và xuống chờ phản ứng của đối thủ. Nhưng 15.20 phút rồi cả 1 buổi cơm và trưa trôi qua tôi cũng vẫn chưa thấy gì. Tôi lại lên phòng và giả vờ ngủ, sau 1 hồi chờ đợi tôi buồn ngủ quá thiếp đi luôn bao giờ cũng chả biết. Khi tôi giật mình tỉnh dậy thì đồng hồ thong thả gõ 1 tiếng. Tôi điếng người tụng gối ngồi dậy chạy lại bàn xếp vội sách vở và đi học mà không quên để ý đến quả soài vẫn nằm đó

Con đường đến trường bữa nay sao ngắn quá lắm tôi chẳng kịp suy nghĩ gì cả. Vào lớp tôi vẫn tơ ra học như thường như thật ra tâm trí tôi đang nghĩ đến trái Soài từ từ đi vô trong bụng đối thủ. Bỗng nhiên tôi liên tưởng tới « Leisston Imposs dle » những tay trinh thám ghê ghê. Một quyết định đến với toi · tôi sẽ làm thám tử một phen.

Rồi thì chuông điểm tan giờ học. Tôi đi một mạch về nhà. đi nhanh lên lầu, vào phòng với hy vọng mỏng manh thủ phạm sẽ còn lẩn vẩn quanh đây. Nhưng tôi đã thất vọng tràn chề. Không có ai hết. trên bàn quả soài thơm ngon giờ đây không còn nữa mà chỉ còn trơ lại đó cái hột và một mảnh giấy. Tôi hồi hộp dở ra xem. Bây giờ không phải là lời hăm dọa nữa mà là những dòng chữ móc họng.

«Biết điều đấy chưa hết đâu ngày mai cô khỏi phải đóng thuế. Nhưng sang ngày mốt cô phải nạp cho chúng tôi hai thỏi kẹo cao su. Nếu không chớ trách. (soài ngon lắm)

— Cha chả tức ơi là tức : bắt người ta được một lần rồi sẵn trốn đi luôn. Nhưng tôi cũng mở cờ trong bụng vì tụi này đã rơi trúng ngay cái bẫy mà tôi không hề giăng Số là ngày mốt ông Phương nghỉ không dạy nên chả tụi tui nghỉ. Tự nhiên một niềm tin đến với tôi. Tôi cảm thấy khoái chí quá vì ngày mốt đây tôi sẽ kiếm ra thủ phạm và tôi sẽ tặng cho thủ phạm một «chưởng» «củ lẹo» mới được.

Ngày hôm sau tôi vẫn sách cặp đi học như mọi bữa không có chuyện gì xảy ra. Đến ngày hôm sau nữa, sau bữa cơm trưa, tôi cũng đi học như mọi bữa, nhưng không quên mua hai thỏi kẹo để trên bàn. Tôi không cho ai biết hôm nay tôi nghỉ học vì như thế kế hoạch của tôi sẽ bị tan nát. Tôi lẳng lặng cắp cặp ra khỏi nhà đi lang thang một lát đúng 3giờ kém 15 phút tôi trở về nhà.

Về đến nhà tim tôi đập như trống. tôi chạy một mạch lên lầu. Đến ngay cửa phòng tôi chưa kịp mở cửa thì vừa vặn bên trong con Liên và thằng Tuấn chạy đâm ra làm hai bên đụng nhau ngã sóng soài. Tôi nhìn chằm chặp vào chúng à ! thì ra tôi nghĩ đâu có sai. Thủ phạm là hai đứa lỏi tì này đây. Tôi đứng lên và ngồi vào ghế rồi trong khi tụi nhóc còn lồm cồm bò dậy, đang lấm lét nhìn tôi. Tôi trổ tài làm chi :

— Liên Tuấn ai cho hai đứa vào phòng chị. Đã vậy mà còn bày đặt này nọ nữa. Quá lắm rồi chị phải mách mẹ mới được.

Nghe tới mách mẹ, tụi nó sợ quá đổ lỗi cho anh Liêm. Tôi sai tụi nó xuống mời anh Liêm Lên. Thấy tôi anh làm bộ sợ sệt, giọng run run anh nói :

— Thưa «bà lớn» tha tội cho em. Em lỡ dại một lần.

Em buồn cười quá nhưng cố làm nghiêm để ra vai. Được thế em bước luôn :

— Há ! Anh Liêm làm như vậy em nói mẹ cho xem.

Nhưng mặt anh lúc đó không còn tếu nữa mà đổi dang cười nảo nề bíp cả mắt ;

— À ! anh cho em mách đó, Nếu «cô nương» mách tôi, «cô nương» cũng bị đòn à !

Tôi tức ra mặt, định hỏi rằng tội gì mà mẹ đánh thì mẹ đánh thi mẹ tôi ở dưới nhà bếp đi lên :

— Cái gì thế, cái gì mà ầm ầm lên thế.

Thấy tôi đứng đó bà ngạc nhiên hỏi :

Thế con Hạnh không đi học hả !

— Dạ ! bữa nay ông thầy bệnh mẹ ạ !

— Thế hả ! Rồi bà quay qua bên kia hỏi

— Đầu chuyện gì đâu để tao xử

Nghe mẹ nói vậy tôi liền kể hết đầu đuôi câu chuyện ra và không quên chưng bằng cớ (mấy bức thơ và 2 thanh kẹo cao su trong túi thằng Tuấn) xem xong thư mẹ tôi nói ;

— Thôi / quá lắm rồi ! thời buổi này tiền đâu ra mà mua hoài cho tụi bay ăn.

Nhìn bộ mặt của anh Liêm coi bộ thiểu não quá tôi phát tức cười. Mẹ tôi quay qua phía anh nói :

— Thế mày bảo con Thạnh tội gì Để lấy lại ít nhiều tội của mình anh chụp liền :

— Hôm nọ mẹ đi vắng ở nhà nó làm bể cái ly mà nó không nói mẹ

À ! thì ra vậy có vậy thôi mà tôi quên khuấy đi mất, Có lẽ mẹ thấy tôi và phe kia đều có tội nên mẹ tuyên bố bản án :

(Xem tiếp trang 6)

MỘT KỶ NIỆM

TRẦN TRANG UYÊN LAN

HÈ về, chính là lúc để học trò chúng ta tạm biệt nhau. Suốt một niên học vừa qua, ít ra cũng có vài kỷ niệm đáng cho cả lớp ghi nhớ, các bạn nhỉ. Và sau đây, em xin kể hầu các bạn một kỷ niệm «khó mà quên» của lớp em.

Cũng như thường lệ, sau giờ ra chơi là giờ của bà T. giáo sư phụ trách pháp văn dạy «dictée exdliquée». Sáng hôm đó là ngày thi Lý Hoá, nên giờ của bà T. là giờ để chúng em bỏ túc để tài thi sau 15 phút ra chơi. Nhưng chỉ lào xào nho nhỏ thôi đây. Một tốp lôi tập học thuộc lòng ra học cho giờ sau (lớp Bảy rồi mà còn học thuộc lòng !)

Sau khi đã rao giảng chánh tả, vì giáo sư của chúng em giảng bài và sửa lỗi. Chính lúc này là lúc để các nàng phất cờ khởi nghĩa dữ dội. Chỉ một thiểu-số ngồi ngắm «dung nhan hoa nhường nguyệt thẹn» của bà T. Còn hầu hết thì đều hoạt động : Vài cái đầu cuối xuống ghế nhìn bài học - xóm dưới hăng say bàn cãi về các bài toán lý hoá. Trên này, giáo sư la hét «vang trời động đất», nhưng an ninh chỉ vẫn hồi trong chốc lát rồi đâu cũng hoàn đấy. Một hai vị được «chào cờ» và các cuốn tập học thuộc lòng bị tịch thu. Ngược nhìn đồng hồ thì chỉ còn 5 phút là hết giờ. Một vài máy phát thanh phóng ra,

Xe lửa tới madam ơi — xe lửa

(Thưa các bạn xe lửa ở đây là do tiếng «c'est l'heure» được dịch nguyên văn) nhỏ bạn ngồi bên cạnh em thở phào khoan khoái hát nhỏ :

Về đi cô ơi chúng em chán quá rồi.

Vị giáo sư đùng đùng nổi giận khi nói xe lửa «tới». Bây giờ thì trong lớp em đang diễn cảnh «cô nói, em nói, chúng ta cùng nói» cây kim chỉ 11g. chừng ấy bà ta mới lên bục gỗ chui vào sổ đầu bài và hiên ngang xách bóp đi ra Chúng em liền đứng lên ca bài «tiễn madame ra về». Nhưng vừa bước ra khỏ ngưỡng cửa thì bà ta lại gặp ngày vị «lãnh đạo» của lớp em. Bà ta liền dừng lại «tâm sự». 10 phút trôi qua vị lãnh đạo tiến vào lớp chúng em liền đứng lên trong tư thế nghiêm ; một con muỗi bay ngang cũng nghe tiếng động. Sau cái phất tay, chúng em ngồi xuống. vị lãnh đạo liền kêu đích danh các nàng «biển ngoan» nhất đứng lên các nàng này không phát thanh trong giờ bà ! Rồi vị «chỉ huy trưởng» nói tiếp với nét mặt rất ư là lạnh lẽo.

— Hồi nãy, giờ dictée, ai không nói chuyện đứng lên.

Cả lớp im phăn phắc, chỉ có hai tiếng rích của ghế, hai đứa đứng lên. Trong hai người đứng lên có một chị khi nãy phát thanh liên miên mà cũng đứng lên. Buồn thay. Còn kỳ dư những người ngồi không phải là mở máy huyên thuyên ; đại đa số chỉ nói một hai câu. Nhưng. một, hai câu cũng là nói. ngồi là phải. Bây giờ thì vị chỉ huy đùng đùng nổi giận.

— Các con muốn chơi, nói chuyện thì xuống sân mà chơi

Rồi vị chỉ huy bảo các nàng hiền ngoan ngồi xuống dò bài còn kỳ dư đều phải làm «pho tượng». Sau khi đi qua lớp 7 1 và trở lại. vị lãnh đạo vẫn thấy chúng em đứng đó thì bà liền cất vọng oanh vàng :

— Tôi đã báo xuống sân sao còn ở đây ? Muốn ở đây thì tôi cho ở luôn khỏi về Bà này nói sao sẽ làm như vậy

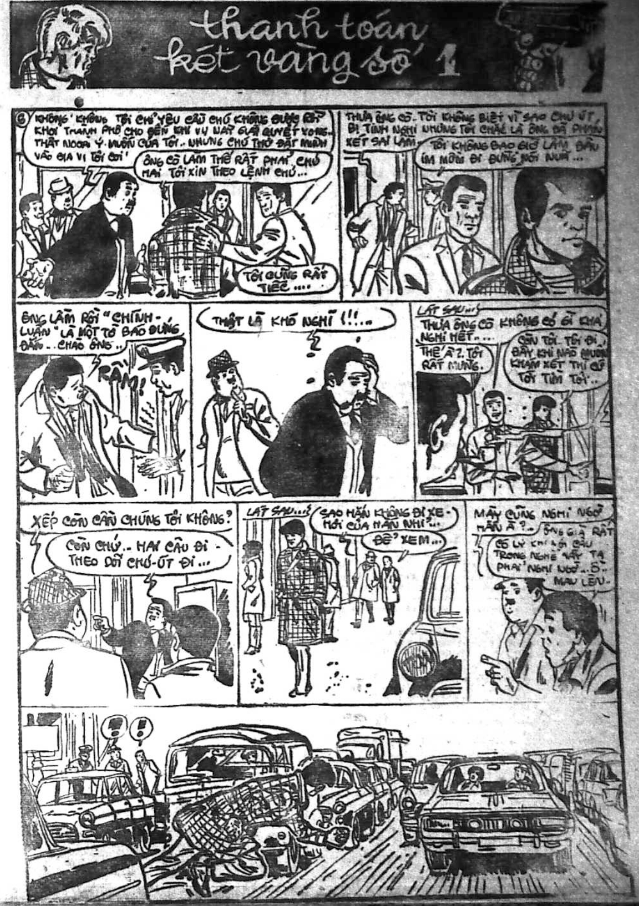
Nói xong bà liền bỏ qua lớp bảy III để dạy công dân. Nghe xong câu tuyên bố rất ư «lâm ly bi đát» của vị chỉ huy cả bọn liền nhao nhao, phóng thanh được dịp mở ra :

— Thôi sắp hàng đi chơi các bồ ơi.

— Xuống hãn nỉ madame xin giùm cho (madame đây là giáo sư phụ trách môn học thuộc lòng từ 11/2 đến 12 giờ chứ không phải vị giáo sư vừa qua đâu nhé)

Thế là cả bọn liền đi diễn binh xuống dưới cầu thang năng nỉ Madame xin dùm nhưng bà ta lại từ chối. Ôi rõ khổ cho chúng em, khác nào lênh đênh ngoài biển cả không ai cứu vớt, nhưng thử trở lên lớp xin lỗi vị lãnh đạo xem sao Người ta biết hối hận ăn năn những «tội lỗi tày trời» lẽ nào vị lãnh đạo không tha lỗi . Nhưng ai đâu ngờ, đã chẳng cho thì chớ lại xua đuổi nữa. Thôi thì cả đoàn dìu nhau xuống sân. Bây giờ thì nơi nào cũng nghe tiếng thở dài não nuột :

(Còn 1 kỳ)


thanh toán két vàng số 1
6
KHÔNG ' KHÔNG TÔI CHỈ YÊU CẦU CHÚ KHÔNG ĐƯỢC RỜI KHỎI THÀNH PHỐ CHO ĐẾN KHI VỤ NÀY GIẢI QUYẾT XONG... THẬT NGOÀI Ý MUỐN CỦA TÔI.. NHƯNG CHÚ THỬ ĐẶT MÌNH VÀO ĐỊA VỊ TÔI COI !
ÔNG CÒ LÀM THẾ RẤT PHẢI, CHÚ HAI TÔI XIN THEO LỆNH CHÚ...
TÔI CŨNG RẤT TIẾC....
THƯA ÔNG CÒ. TÔI KHÔNG BIẾT VÌ SAO CHÚ ÚT BỊ TÌNH NGHI NHƯNG TÔI CHẮC LÀ ÔNG ĐÃ PHÁN XÉT SAI LẦM...
TÔI KHÔNG BAO GIỜ LẦM, ĐẦU IM MỒM ĐI ĐỪNG NÓI NỮA...
ÔNG LẦM RỒI "CHÍNH-LUẬN" LÀ MỘT TỜ BÁO ĐỨNG ĐẮN.. CHÀO ÔNG..
RẦM !
THẬT LÀ KHÓ NGHĨ !!!...
LÁT SAU...
THƯA ÔNG CÒ KHÔNG CÓ GÌ KHẢ NGHI HẾT.....
THẾ À ?. TÔI RẤT MỪNG.
CÒN TÔI.. TÔI ĐI, ĐÂY KHI NÀO MUỐN KHÁM XÉT THÌ CỨ TỚI TÌM TÔI..
XẾP CÒN CẦN CHÚNG TÔI KHÔNG?
CÒN CHỨ.. HAI CẬU ĐI THEO DÕI CHÚ-ÚT ĐI...
LÁT SAU...
SAO HẮN KHÔNG ĐI XE HƠI CỦA HẮN NHỈ?...
ĐỂ XEM...
MÀY CŨNG NGHI NGỜ HẮN À ?..
ÔNG GIÀ RẤT CÓ LÝ KHI NÓI CẬU TRONG NGHỀ VẬY TA PHẢI NGHI NGỜ.. Ở.. MAU LÊN.
!
!

thủ thỉ mà nghe

DIỆU TRINH phụ trách

(tiếp theo và hết)

Em HOÀNG THU TRANG (Saigon). — Có nhận được, đang đọc Viết văn, ráng tránh viết về cái «tôi». vì đọc giả sẽ rất khó chịu khi thấy tác giả cứ đem cái tôi ra mà huê dạng .. Sự khiêm tốn bao giờ cũng làm tăng giá trị của mình, Phải không em,

Em HÀN NGUYỄN YÊN LAN (Gia Định)

Sao chị lại «lờ» em của chị nhỉ ? Nếu viết thư cho chị và chị nhận được, thì thế nào chị cũng trả lời. Có thể là thư lạc ó. Đúng, anh TN là dân rau muống và cũng là dân Hưng Yên như em đó. Mến

Em PHẠM THỊ HẠNH (Saigòn)

— Sẽ gắng giúp em, vậy thì em còn chờ gì mà không gửi bài tới ngay? thân ái

Em TRUNG CHÍNH (Saigòn)

— Em chịu khó tìm chi tiết viết dài hơn. Bài của em như là một mẩu vui cười. làm sao đăng được ? Hay là em viết truyện vui cười, có phải hay hơn không nào ? !

Em VŨ THỊ HẰNG (Saigòn)

Thơ năm chữ tương đối dễ làm hơn, Thơ song thất lục bát, thất ngôn bát cú, lục bát v.v.phải chú ý cách gieo vần. Nếu không sẽ trúc trắc khó đọc lắm

EM LÝ THỊ PHỤNG (Saigon). — Em nên viết dài gấp 10 lần bài «Đôi bạn» thì mới đăng được. Nhớ nhé !

EM HƯƠNG GIANG (Saigon). — Em có thể sưu tầm những truyện lạ bốn phương. về mọi mặt như kinh tế. xã hội. giáo dục. khoa học v.v... có lẽ thích hợp với em hơn là làm thơ... Mong nhận được những bài sưu tầm như vậy. độc đáo và dễ được chú ý hơn.

EM MỘT LOÀI CỎ DẠI (Saigon). — Em nhún nhường quá vậy ? Em tiếp tục gửi bài, ban biên tập sẽ ráng giúp em. Đừng lo gì cả. Mong em hăng hái ươm bông trồng cây cho vườn MBB được thêm tươi thắm chớ ! Mến.

EM THU HOÀI THƯƠNG (Saigon). — Không nhận được hình và phiếu lý lịch em nói. Có lẽ lạc rồi .. Chị chưa hề dạy làm ô mai trên báo bao giờ, có lẽ em lầm với người khác chăng ?

EM ĐẶNG VĂN NHỰT (SAIGON). — Không nhận được bài đó. Có nên chọn bút hiệu khác thì hơn. Đành rằng văn mới là căn của bút hiệu chỉ đứng hạng nhì, song không phải vì thế mà ta coi thường việc chọn bút hiệu. Bút hiệu cần có ý nghĩa sâu xa dù là chỉ đối với riêng cá nhân mình.

EM THỤY HOÀI (SAIGON) Có một điều cần nhắc để em biết chị là Diệu Trinh, chứ không phải Diệu Hồng... Sao em cứ lầm người nọ với người kia vậy ? Mong nhận được những bài viết về Huế như em đã hứa trong thư, Mến nhiều.

EM MIÊN (SAIGON) — Đông thì đông, chứ có ai ăn thịt em đâu mà sợ ? Cứ gửi người nhiều dưới nhà, sẽ chuyển lên gác sau. Gửi ở tòa báo thì không sợ mất được Đang nghiên cứu đề nghị của em, chị sẽ cho em biết sau. Chịu không ?

EM THƯ MẶT CẬN (SAIGON) — Các anh chị đã lo những «việc không tên» nhưng cũng có trách nhiệm khá nặng đối với MBB đó Làm báo không có nghĩa là cứ phải chường cái mặt ra nhiều mới là người giỏi. Có những người âm thầm dấu mặt nhưng điều khiển cả tòa báo đó em ạ. Thân ái,

đố vui

— Đầu đội mũ đỏ, chân xỏ giầy vàng.
Hống hách ngang tàng; ai ai cũng ngán ?
— Anh kia con cái nhà ai ?
Áo quần trắng toát có tài nhát gan.

Là con gì ???

— Một lũ ăn mày một [illegible] quân,
Quần đi quần lại [illegible]
Đêm khuya [illegible] đến tắt,
Hỏi cả ăn mày hết [illegible] quân ?
— Chồng nằm khép nép, vợ mặc áo dài.
Để lưng ra ngoài, thắt lưng rộng con ?

Là cái gì ???

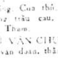
— Xuất thân từ đất Lam Sơn,
Anh hùng áo vải văn hơn nhiều người ?
— Hùm thiêng Yên Thế oai danh
Giặc Tây khiếp sợ sử xanh còn truyền ?

Là ai ???

ĐÁP :

— Gà trống. Con thỏ. Đèn kéo quân. Miếng trầu cau. Lê Lợi. Hoàng Hoa Thám.

VŨ VĂN CHƯƠNG
(thi văn đoàn, thằng Bờm)



Con rùa vàng

(số 89)

của *Tô-Ngọc*

— Bọn thằng A Coóng đã tóm được lũ nhóc này... À, mà lúc đầu bọn Marcel chứ... Thằng Marcel tóm được lũ nhóc giam vào một nơi bất đồ lũ nhóc lại kiếm ra được chiếc hộp có chìa khoá bí mật mở kho tàng... Thành thử chúng nó tìm hộp bơ ra mà không thấy, đào sới lung tung cả vùng Suối Tiên cũng không thấy, mà bọn nhóc chẳng hiểu mò đâu lại kiếm ra chiếc chìa khoá đó... Chúng nó lấy có chiếc chìa khoá, còn thì vứt lại chiếc hộp.,. Chiếc hộp đó A Coóng vớ được sau khi hại tên Marcel...

Về sau này, bọn A Coóng tìm được chiếc chìa khoá nơ người thằng bé tên Tấn, nhưng lại bị lão tướng nhà ta phỗng tay trên... Lão tướng cho người quan sát, thì chiếc chìa khoá đó dường như mới được mài dũa, chứ không phải thứ đá cổ xưa...

Một tên khác lại hỏi :

— Làm sao lão tướng lại biết được ?

Tên giọng khàn khàn đáp ngay :

— Đồ chúng mày ngu như bò... Lão tướng nhà ta thì cái gì mà không biết. Cả một phòng thí nghiệm phân chất với mười mấy người làm việc bỏ đi đâu ? Chúng mày nên nhớ lão tướng nhà ta còn là một nhà địa chất học nữa nhá... Lão tướng từng học khảo cổ ở Pháp và Mỹ, chuyên về cổ Ai-cập... Làm gì lão tướng không biết chiếc chìa khoá đó là của thật hay của giả...

Một tên hỏi :

— [illegible] lấy à ? Vậy thì chiếc chìa khoá thật đâu ?

— Thì ai biết được... Và lão tướng hiện thời cũng đang thắc mắc về vụ đó.,.

— Tôi thì tôi không tin là thằng nhóc đó lại lưu manh đến vậy. Mặt mũi chúng nó đâu có đến nỗi nào..,

— Ở đời mà, biết đâu mà lường được.

— Tại sao lão tướng không xét trong mình cả bọn nó là lòi ra ngay ấy mà !

Tên giọng khàn khàn ngắt lời bạn :

— Mày nói ngu như con bò !

— Sao lại ngu ?

— Này nhé : nếu mày ở địa vị thằng có được chiếc chìa khoá đó, mày có đem theo người không ?

— Sao lại không ?

— Cũng có lý, nhưng cái thứ đem theo người đó là thứ giả, và thứ giả đó đã bị thu mất rồi,·. Tất nhiên còn chiếc thật thì ở đâu ?

— Ờ ờ... Có thể thằng nhóc chôn dấu nơi nào..,

— Vậy thì phải làm cách nào ?

— Theo tôi thì cứ quýnh đau vào, là cu cậu phải khai hết..,

— Không được. Đánh đau chưa phải là thượng sách.. Mà là hạ sách,

— Vậy thế nào mới là thượng sách ?

— Phải... phải...

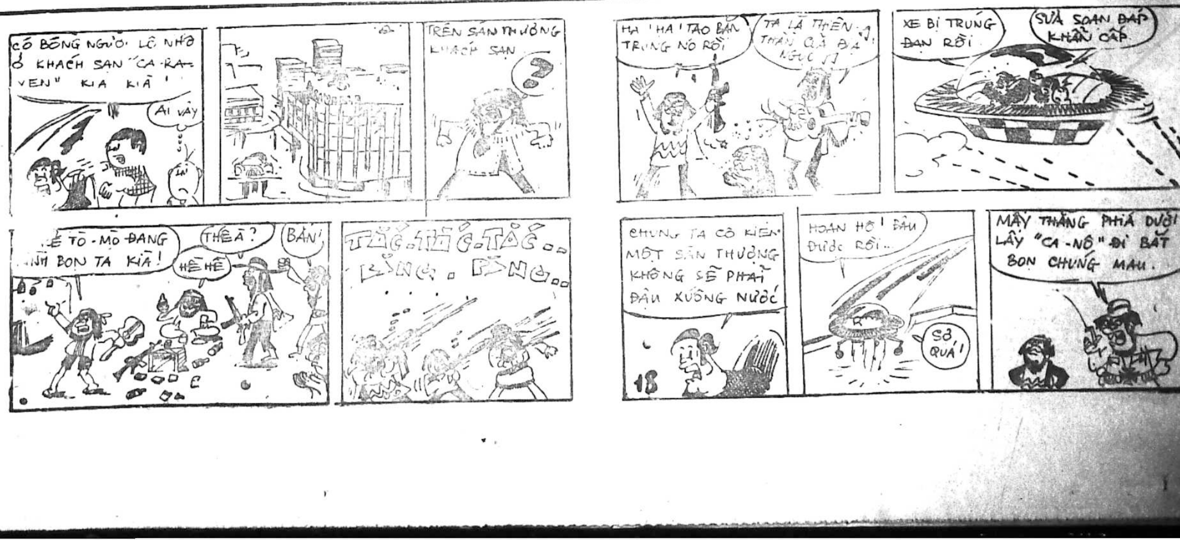
Lúc này tụi bộ hạ nói nhỏ quá, Tấn và Quý nghe không rõ... Nhưng chúng nó cũng thầm đoán được rằng bọn lão Tàu ắt hẳn phải có phương kế gì bí hiểm lắm.

Đột nhiên Tấn giật thót mình· Một ý nghĩ bỗng soi sáng trong đầu óc nó : có thể chính lão Tàu cố tìm cách để nó và các bạn trốn đi, với hy vọng sẽ theo rõi và tìm ra chiếc chìa khoá mật đó.

(Còn nữa)

Lời cảnh Cáo kinh hoàng

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


CÓ BÓNG NGƯỜI LỐ NHỐ Ở KHÁCH SẠN "CA-RA-VEN" KIA KÌA !
AI VẬY
TRÊN SÂN THƯỢNG KHÁCH SẠN
?
..Ế TÒ-MÒ ĐANG ..NH BỌN TA KÌA !
THẾ À ?
HÊ HÊ
BẮN
TẮC-TẮC-TẮC.. BÌNG.. BÌNG..
HA ! HA ! TAO BẮN TRÚNG NÓ RỒI
TA LÀ THIÊN THẦN CỦA ĐỊA NGỤC ♪
XE BỊ TRÚNG ĐẠN RỒI
SỬA SOẠN ĐÁP KHẨN CẤP
CHÚNG TA CÓ KIẾM MỘT SÂN THƯỢNG KHÔNG SỢ PHẢI ĐÁP XUỐNG NƯỚC
18
HOAN HÔ ! ĐÁP ĐƯỢC RỒI...
SỢ QUÁ !
MẤY THẰNG PHÍA DƯỚI LẤY "CA-NÔ" ĐI BẮT BỌN CHÚNG MAU.

Nửa Cõi Sơn Hà

dịch giả : TIÊN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Chưa xuất giá sau gọi là phu nhơn

—Hãy để người trên lưng xuống đi.

Mỗ thấy động tác của nàng rất dịu dàng, ôn nhu, giọng nói ngọt ngào bất giác ngẩn người ra, sững sốt, như là một người bị thôi miên, không còn biết tự chủ, cam tâm nghe nàng chỉ huy, lập tức khẽ đặc Dương cự Nguyên xuống đất. Chỉ thấy nàng lướt di uyển chuyển nhẹ nhàng, thủng thẳng tiến lại ngắm nhìn Dương cự Nguyên giây lát, giơ tay đặc lên mũi y mặt hiện đầy vẻ kinh nghi.

Bây giờ hai mắt Dương cự Nguyên nhắm nghiền, hơi thở yếu ớt nhưng ngực vẫn cò hơi ấm áp, chân tay lạnh lẽo như băng. Mỗ thất kinh thầm, tuy không ưa vì Dương cự Nguyên, nhưng bây giờ không muốn y bị chết dưới tay Cát đạt Tô. Vị cô nương kiều diễm ấy xem xét y một lược, đang định lật lưng Dương cự Nguyên lại, bỗng thấy nàng hơi sửng sốt, nghiêng tay nghe ngóng giây lát, đột nhiên giơ chiếc tay nhỏ nhắn trắng như ngọc ngà khẽ kéo Dương cự Nguyên rời khỏi mặt đất, miệng thốt :

—Hãy theo lại đây.

Thái độ của nàng có vẻ vội vàng, không đợi mỗ chấp thuận đã kéc Dương cự Nguyên tới một căn phòng ở mé đông ngôi lầu các ấy. Trong lòng mỗ rất kinh dị: thấy cánh tay nhỏ nhắn trắng muốt như ngọc ngà ấy vị cô nương yêu điệu yếu kiều ấy, mà sao sức lại mạnh mẽ đến thế, xách một nam nhân chẳng khác gì một con chim ưng quắp gà con.

Nhưng bây giờ mỗ không kịp nghĩ nhiều, cũng không còn tự chủ, ngoan ngoãn đi theo nàng nọ, tiến về căn phòng mé Đông. Cánh cửa phòng ấy được chế tạo bằng thép dầy, thập phần kiên cố và đã được khoá kín.

Trên vách tường, cạnh đó có một cánh cửa sổ bằng chấn song sắt. Cô nương nọ đặt Dương Nguyên xuống đất, nhẹ nhàng nhảy lên cửa sổ, rút mấy chấn song sắt ra, rồi lại nhảy xuống bên dưới, xách Dương cự Nguyên hai chân khẽ nhún xuống mặt đất, lướt luôn vào bên trong. Chỉ thoáng cái nàng lại tung mình lướt ra, thế thức cực kỳ đẹp mắt. Mỗ rất lấy làm hâm mộ.

Lý Cửu cười nói :

—Dĩ nhiên rồi. Một vị cô nương đẹp tuyệt vời như vậy, nên Lý Cửu đối vào trường hợp ấy cũng hết lòng ngưỡng mộ.

Giản lão Nhị nghiêm sắc mặt, nói :

Ngươi đừng có nghĩ bậy. Giản lão Nhị mỗ không phải hâm mộ nhan sắc của nàng, mà chỉ hâm mộ thân thủ đẹp mắt tuyệt diệu thôi. Nàng khẽ nói với mỗ :

—Mau vào trong này, đặc song sắt vào như cũ. Đừng động đậy, có người tới đấy.

Mỗ thất kinh thầm, chẳng trách thần sắc của nàng lại có vẻ hối hả như vậy, liền không do dự nhảy lên cửa sổ, lắp chấn song sắt lại, tung mình vào trong phòng, liền nghe thấy bên ngoài có người lớn tiếng hỏi;

—Trên lầu có ai không ?

Tiếng kêu gọi ấy cất lên hai lượt. Tiếp theo đó là tiếng chân cửa người dồn dập. Với kinh nghiệm sẵn có, mỗ đoán biết có hay người vừa bước vào căn lầu. Vị cô nương nọ liền lạnh lùng nói :

—Làm gì mà ồn ào thế. Các người định tìm ai ?

Hai người vừa lên trên lầu, không ngờ bị cô nương nọ lại có mặt ở đó, vội cung kính đáp :

—Bọn tiểu nhân không biết phu nhân ở đây mới lỡ làm kinh động. Xin phu nhân thứ lỗi cho.

Mỗ nghe Bọn chúng xưng hô như vậy, rất lấy làm lạ, rõ ràng nàng nọ là một vị cô nương chưa xuất giá thì sau lại được gọi là phu nhân ?

Tại hạ tới đây tìm kiếm gian tế

Hải Đề Sa Lý Cửu cười nói :

— Giản lão Nhị, bạn có vẻ võ đoán quá. Bạn không biết rõ vị cô nương nọ thì tại sao lại vội phán xét nàng chưa xuất giá ?

Liễu Tôn Trung nghe tới đó bỗng động lòng. Giản lão Nhị đáp :

(Còn nữa)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Snack-Bar với cuộc sống về đêm

THU HUYỀN

(Tiếp theo)

— Cô chứ chị, sòng phẳng lắm mình không phải như những bà chủ kia đâu. Mình đối đãi với họ tốt lắm, cô nào thiếu tiền tiêu hay sắm sửa gì mình cho mượn tiền trước. Tôi bao luôn cả cơm cho các cô hàng ngày đến làm ở đây. Bởi thế cô nào cũng mến tôi lắm, hễ cần mua gì trong PX thì có ngay. chị thấy đồ đạc tôi dùng ở nhà, nhất nhất cái gì cũng toàn của các cô ấy, mua giùm với giá rẻ mạt.

— A chị, hình như trên lầu có nhiều phòng phải không ?

— Cái đó để cho tụi Mỹ đứa nào muốn đi thì giắt lên đó.

— Mỗi lần như vậy bao nhiêu hở chị ?

— Bằng mười cái ticket rượu.

— Nghĩa là ba hay năm ngàn tùy theo bữa có vũ hay không vũ ?

— Tiền đó cũng được chia hai ?

— Tất cả cái gì cũng được chia hai hết.

— Như vậy gái lời nhiều hơn.

— Họ lời nhưng mình có lỗ đâu ? Tiền phòng thì có gì, mà mỗi lần được mấy ngàn, còn tiền đổi Dollar mình hưởng trọn đâu có chia cho họ ?

— Bồ đồng hằng đêm chị thu được bao nhiêu ?

— Trung bình thì năm chục ngàn mỗi đêm, chưa tính đầu tháng lên đến 7,8 chục.

— Sở phí bao nhiêu ?

— Riêng ban nhạc năm trăm ngàn mỗi tháng, còn tiền bồi bếp, quản lý, rượu, bia nước ngọt độ chừng năm trăm nữa.

— Như vậy hàng tháng sơ sơ chị thâu được hàng cả nửa triệu bạc. Đem so sánh với cái cái nghề dạy học của chị lúc trước như trời với đất. Cặm cụi, soạn bài soạn vở, la hét khản cả tiếng, đến tháng ngửa tay lãnh mấy chục ngàn bạc khắc khổ.

— Kìa cô ta ra kìa !

— Thân hình đẹp quá chị nhỉ.

Chị bộ ngực không cũng ăn tiền rồi bộ cái mông và cặp đùi tròn lẳng thon dài kia khêu gợi lắm, sao

Trên mình choàn cái khăn voan thật mỏng, che nửa mảnh trên và nửa mảnh dưới long lánh bằng kim tuyến.

Uốn éo như con trăn quấn mình một lúc thì cởi bỏ chiếc khăn xuống. Tiếp tục vặn mình vặn mẩy, đưa tay đưa chân nằm dài trên ghế, cong mình chúc đầu xuống đất trông như diễn viên ở đoàn xiếc và ngồi dậy đôi mắt lẳng lơ phì phà hút thuốc trông thật man dại..

Cô đứng lên và từ từ uốn khúc tịch lần xuống mấy anh chàng Mỹ đang há mồm nhìn, Vạch cái soutien ra, đưa cho mấy anh dòm, có anh đưa tay vào sờ nắn, rồi bỏ cái gì vào đó không rõ. Tiến sâu vào cái bàn ở cuối dãy và cô quay lưng lại để cho anh Mỹ đẹp trai cởi giùm cái mảnh trên.

Tôi hoảng quá, định chuồn ra sau nhà, nhưng chị nắm tay tôi lại

— Làm gì thế ? Cứ tự nhiên xem nào. Có gì đâu ? Chị kỳ quá, người ta cười cho bây giờ.

— Cô ta đâu rồi ?

— Kia kia, 2 trái đào lõ lộ tụi Mỹ nó đang xoa bóp đó.

— Ngượng ngá chị ơi, không ngờ sự thật đến thế này.

— Chưa hết, còn nữa mà !

(Còn 1 kỳ)

Kỷniệm những ngày

(Tiếp-theo trang 5)

— Thôi cả hai đều có tội mẹ xử huề.

Rồi cả nhà cùng cười. Tôi anh Liêm và tụi nhỏ cùng theo mẹ tôi xuống bếp vừa đi vừa múa theo kiểu mọi làm mẹ tôi đang cười mà lại ôm bụng cười thêm...

Sức khoẻ của bạn

Phép chữa bịnh bằng nước nóng hay nước lạnh

(Tiếp theo)

Ngâm bàn chơn, chơn và tay trong nước

NGÂM TAY TRONG NƯỚC NÓNG VÀ NƯỚC LẠNH XEN KẼ NHAU :

Muốn trị một cánh tay hoặc một bàn tay nhiễm độc hoặc sưng, dùng 2 thùng nước, một thùng giữ cho nóng luôn, vừa đủ sức chịu nổi, và châm thêm nước sôi vào nếu nó nguội. Một thùng chứa nước lạnh bỏ thêm vào một cục nước đá. Ngâm bàn tay hoặc cánh tay vào nước nóng 1 phút rưỡi hay 2 phút rồi lấy ra ngâm vào nước lạnh chừng 15 giây đồng hồ hoặc nửa phút. Tiếp tục làm như vậy luôn trong 25 phút 30 phút và lần sau cùng ngâm trong nước lạnh rồi rút tay ra lau nhẹ cho khô. Cách trị từ 2 đến 4 lần 1 ngày, cho đến khi nào không còn dấu gì sưng hoặc nhiễm độc nữa mới thôi. Trong lúc bị nhiễm độc đừng chà xát lên chỗ đau.

Ngâm chơn hoặc bàn chơn trong nước nóng và nước lạnh

Dùng 2 thùng nước ngâm chơn trong đó chứa nước vừa đủ ngập mắt cá. Một trong 2 thùng đó chứa nước nóng vừa đủ sức người bệnh chịu nổi, và châm thêm nước nóng nếu nguội : thùng thứ nhì chứa nước lạnh có 10 độ. Ngâm bàn chơn trong nóng độ 2 phút và rút ra ngâm trong nước lạnh chừng độ 10 đến 15 [illegible] Lần sau cùng phải ngâm trong nước lạnh và rút chân ra lau khô.

Ngâm bàn chơn theo lối này là một cách kích thích máu chảy lưu thông đều ở bàn chân. Nó có động tác đặc biệt làm cho máu hết nhức đầu do tụ máu trên đầu sinh ra. Trong trường hợp này, nên đắp thêm nước lạnh lên trán hoặc lên ót suốt lúc ngâm chơn. Ngâm chơn trong nước nóng nước lạnh, cũng có thể trị bàn chơn làm độc. Cách này phải làm đi làm lại nhiều lần trong mỗi ngày và mỗi lần lâu ... nửa giờ đến 1 giờ đồng hồ. Khi bị độc chẳng bao giờ nên cho xả đau.

Muốn ngâm chân, phải dùng 2 cái thùng sâu đáy và cũng làm y như cách ngâm bàn chơn vừa kể trên. Cách này dùng đặc biệt để trị 2 chơn bị chứng nước do đau tim hoặc tĩnh mạch mà ra và cũng để trị chơn hoặc bàn chơn nhiễm độc nữa.

Ngâm bàn chân trong nước nóng

Người bịnh nằm hay ngồi, cũng để ngâm bàn chơn vào nước nóng. Nếu không có thùng ngâm chân sẵn thì dùng một cái thùng đựng nước thường cũng được, miễn là bàn chân được [illegible] thả khi để vào thùng. Nếu ngâm lâu chân cho người bịnh nhưn tại giường bịnh, thì phải phủ lên mền một tấm vải dầu hoặc giấy nhựt trình. Lấy mền bao thùng đựng nước nóng vào cái chân đang trị cho kín được gió lọt vào.

Nước phải cao khỏi mắt cá. Khởi sự ngâm trong nước có 40 độ và tăng thêm sức nóng lần lần đến 48, 49 độ càng nâu càng tốt. Mỗi lần ngâm từ 5 phút đến nửa giờ. Sau hết, dội nước lạnh lên bàn chơn và lau khô.

(Còn nữa)

Hương xa

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN

Bản phóng dịch : TRỌNG - TẤU

SỐ 100

CHƯƠNG HAI MƯƠI BẢY

TRẢ LẠI CHO CÉSAR

—Cháu có thấy những tên mọi vào đó nhiều lần..

Hai người cùng nhẩy nhổm lên làm như là họ cũng đang chờ sẵn câu trả lời ấy vậy.

Ông Hầu Tước bèn hỏi :

—Hồi nào vậy ?

—Vào cái ngày đưa đám ma. Cháu ngủ trễ hơn những đêm thường. Khi cháu leo xuống thang thì cháu thấy có tụi tên mọi vừa bước chân ra khỏi cửa phòng. Bọn chúng đi rón rén vì sợ các ông thức dậy.

Ông Hoàng Đế la lên :

—Như vậy là hết đời cho chúng mình rồi !

Ông Hầu Tước gằn giọng :

—Khi tôi nghĩ đến những cuộc chia cảm động, những giọt nước mắt kia, thì có ai dám bảo rằng đó là tụi mọi đang đóng kịch A... chẳng bị lầm với bọn chúng nó ? Tụi mình đã bán chúng nó đi với cái giá rẻ mạt.

Cuối cùng hai tên lưu manh kia đã tuột xuống thang, lão nọ nổi giận với lão kia nổi giận với tôi, nổi giận với tất cả mọi người. Riêng đối với tôi thì tôi rất lấy làm hài lòng về sự lanh trí khôn của mình bởi vì tôi biết rằng những chú mọi kia sẽ không gặp chuyện gì nguy hại cả.

Một lát sau, tôi cũng leo xuống thang. Khi đi ngang qua cửa ba cô cháu gái, tôi bỗng nhìn thấy Marie-Jeanne. Cô gái này đang khóc nức nở. Tôi bèn đi vào và hỏi cô ta xem là đã có chuyện gì không hay xảy ra. Nhưng tôi đâu ngờ rằng cô ta lại đang khóc lóc cho số phận của mấy chú mọi kia.

Cô ta nói :

—Tôi nghĩ là những người mọi đáng thương kia sẽ không còn bao giờ gặp nhau trở lại nữa.

Tôi bèn la lên :

—Có chứ ! Họ sẽ lại gặp nhau vào khoảng trong vòng 15 hôm nữa, và cũng ngay tại đây, tôi biết chắc là như vậy.

Tôi nói quá nhanh. Giờ đây tôi chỉ còn nước tiếp tục tới nữa. Dù sao thì tôi cũng không thể nào để cho cô gái đáng thương kia khóc như vậy. Tôi bèn nói :

—Cô Marie-Jeanne ạ ! Xin cô hãy ngồi xuống đây và sửa soạn chịu đựng một xúc động. Đây là một chuyện hết sức đau lòng, nhưng tôi cần phải nói rõ cho cô biết tất cả mọi sự thật mới được. Nhưng [illegible] xin cô hãy hứa với tôi rằng cô sẽ là tất cả những gì [illegible] nói với cô.

—Tôi xin hứa.

—Câu chuyện như thế này : Những người chú của cô không phải là các chú của cô đâu. Đó là những tên lưu manh bịp bợm đầy bọn ăn cướp cạn.

Dĩ nhiên là cô gái kia đau ngờ nổi được chuyện này, nhưng tôi cần phải nói rằng cô ta đã biết cách chịu đựng. Tôi tiếp tục nói rõ cho cô ta biết hết tất cả sự thật... Cô ta bèn la lên :

—Bọn lưu manh ! Mình không thể nào để mất thì giờ được. Cần phải liệng bọn chúng nó xuống sông ngay mới được.

Tôi nói :

Tôi cũng muốn như vậy, nhưng cô hãy chờ cho sau khi tôi bỏ đi đã có được không ?

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ
(Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36280
- Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
- Y Viện Khánh Hội [illegible] Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 3-7-1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Chúa Nhựt 4-7

BS. Nguyễn Hữu Phiếm 237 đường Trương Minh Giảng SAIGON
— Trương Đông 483 Võ Di Nguy, Phú Nhuận GIAĐỊNH
— Phan Đông Tùng 84 Bùi Chu SAIGON
— Trần Tiền Huyến 126 Đồng Khánh CHOLON

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

Hồi 108

Mất vợ chỉ vì có vợ đẹp

Còn [illegible] lúc tình ngài không thể ngăn được, ngài kéo nàng vào lòng để tìm vui hưởng thú thì nàng cứu đỡi dòng lệ, khẩu khoản cầu xin. Nàng nói :

Hoàng thượng có đến 3 ngàn hương phấn, há tất cả phải phá trinh [illegible] của tiện thiếp ?

Gia Khánh đế thấy nàng có vẻ đáng thương, lòng cũng mềm lại. V[illegible] đã mấy lần. Và đã mấy lần Đồng thị nhờ đó mà thoát được. Song Hoàng đế vẫn vương vấn như nhung, chẳng thể nào rời xa nàng được. Cho nên ngày nào cũng phải qua quỳnh đảo xuân âm nói cười một lúc, miễn là được thấy dung nhan người đẹp một chút là toại nguyện và khoan khoái rồi. Ngài thường nói với bọn thái giám :

— Ngư[illegible] Ngô giang Tiên, đẹp đến nỗi người ta ăn uống được. Nay Đồng [illegible] đẹp đến nỗi khiến người ta quên cả ăn ngủ.

Câu nói [illegible] truyền vào cung cấm, nhiều phi tần có vẻ đố kỵ với Đồng thị. Hơn nữa, họ lại thấy Hoàng đế suốt ngày ở quỳnh đảo với nàng, chứ không thấy tới thăm bà nào, cô nào nữa, cho nên họ lại càng ghen tức thêm. Họ đồn rằng Đồng thị chỉ là một con hồ ly tinh mê hoặc Hoàng đế. Thế rồi họ lên mách với Hoàng hậu. Bà hậu này nổi danh hiền đức sáng suốt, nghe lời nói của bọn phi tần, cho rằng bọn này ghen tương, đem hết lời khuyên can họ. Họ không ngờ rằng giữa Hoàng đế và Đồng thị Chưa hề có chuyện gì dâm ô xấu xa cả. Sở dĩ có được điều đẹp tốt này là nhờ ở cái đẹp như thiên tiên cái đức trinh tĩnh của nàng khiến Hoàng đế phải kính phục, mà trấn áp được dâm tâm. Tới lúc thân mật nhất, bất quá cũng chỉ có một cái nắm tay nhau là cùng.

Điều khổ tâm nhất là tình cảnh cô đơn thê thảm của Vương Lâm trong thì chàng như bỏ quên nơi viện xảo nghệ, khiến chàng ngày đêm nhớ tới người vợ vừa trẻ đẹp vừa hiền đức. Chàng cầu khẩn viên tổng quản thái giám cho mình tới gặp mặt vợ chàng nhưng viên thái giám chỉ lời chàng rằng người mà Hoàng thượng giữ lại thì làm sao y dám tới gọi được. thế là từ đó Vương Lâm như điên như dại, suốt ngày lúc khóc lúc cười khiến mọi người trong viện cho rằng y đã mất trí, chẳng thèm để ý tới y nữa.

Bỗng một hôm hoàng thượng từ trong cung đi ra Lâm nhìn thấy, vội bò mọp trên mặt đất, dập đầu liên hồi, xin Ngài cho phép vợ chồng ra ngoài gặp mặt một lần. Hoàng đế cười nói :

— Vợ ngươi thủ công hết sức tinh xảo nên Hoàng hậu lưu lại trong cung, không chịu cho ra nữa. Nếu ngươi sợ buồn bã tẻ lạnh, Trẫm sẽ [illegible] cho ngươi một cô cung nữ thôi nhé !

[illegible] Đoạn, Hoàng đế ngồi đi luôn ! Đêm hôm đó, quả nhiên trong [illegible] đình đưa ra một một cô cung nữ thật. Viên thái giám quét dọn cho Sâm một cái phòng thật sạch rẽ [illegible] sự, rồi đưa 2 người vào bên trong.

Không ngờ luôn 3 đêm, 2 người chẳng ai gần ai. Sâm lại càng nổi cơn điên tai hại. Thấy ai, Sâm cũng kêu, cũng cầu xin cho chàng được gặp mặt vợ chàng.

Hoàng đế biết hết mọi cử chỉ hành động của Sâm. Ngài thăng chàng lên quan hàm ngũ phẩm, lại thưởng cho chàng 2 vạn lạng bạc, rồi sai 2 tên thị vệ đưa về giang nam, thưởng thêm cả cô cung nữ nọ nữa.

Cô cung nữ này vốn người Giang nam, nên rất sung sướng được trở về quê nhà, cũng nguyện ý lấy Sâm bảo nàng.

— Tôi cùng với vợ tôi, 2 người tình nghĩa sâu như biển cả, chẳng may nàng bị giữ lại nơi cung cấm, tôi không thể nhẫn tâm phụ nàng được.

Nói đoạn, chàng cho cô cung nữ 3 ngàn lạng bạc đưa về nhà cha mẹ để dễ đi lấy chồng. Chàng lại mang theo một vạn lạng bạc, lên lên nhiệt [illegible] ra mắt thông bọn thái giám, dò la tin tức vợ mình.

Bọn thái giám thấy Sâm yêu quí vợ con đến đáng thương, bèn vào cung, dò la tin tức cho chàng. Cách vài hôm, Đồng thị gởi ra cho chàng một phong thơ nói :

Thiên [illegible] là người rất đa tình nhưng thiếp ở trong cung đã 10 tháng vẫn không hề bị thất tiết. Thiếp đã cầu cầu xin ngài thì hiện ngay đã hứa mãn mộ năm sẽ cho thiếp trở về nhà, vợ chồng đoàn tụ như xưa.

Vương Sâm nhận được tin này, mừng rỡ khôn xiết. Từ đó chàng ở bên ngoài yên tâm chờ đợi. Những lúc rỗi rảnh, chàng cùng bọn thái giám vào cao lâu tửu điếm uống rượu nhắm đâm. Bọn thái giám thấy Sâm đã hết thùng tình thịnh trở lại bình thường, nên hay đem những chuyện bí mật trong cung cấm nói cho chàng nghe : nào là hôm nay, Hoàng đế triệu hạnh bà phi thứ mấy, ngày mai, ngài đưa một phi thứ mấy khác đi du ngoạn,v,v... chẳng một ngày nào mà không có kẻ tới nói chàng nghe những chuyện như vậy.

(Còn tiếp)

---

của Nguyễn-Thụy-Long

SỐ (59)

CHƯƠNG BẢY

Không có ai trả lời, anh Phú nhìn khắp mặt mọi người, rồi tự trả lời :

— Chúng ta cần phải tiêu diệt chúng. Ai đồng ý phải tiêu diệt chúng hãy giơ tay lên.

Những bàn tay đồng loạt đưa lên.

Không khí mỗi lúc thêm phấn khởi, anh Phú đã hâm nóng không khí ấy tiếng nói của anh Phú to hơn :

— Chúng ta hãy cùng nhau hô to khẩu hiệu.

— Đồng ý

— Bây giờ tôi hô đả đảo Việt gian, các em hô đả đảo nghe không ?

Anh Phú cất tiếng :

— Đả đảo Việt gian bán nước !

— Đả đảo !

Tiếng hô càng lúc càng lớn hơn, tiếng hô vang khắp khu phố đìu hiu, trời càng về khuya càng lạnh, những cây bàng dọc theo đường rụng lá xào xạc, anh Phú khích động đám đông :

— Các em ghét thằng Tây, vậy khi các em nhìn thấy một thằng Tây các em phải làm gì ?

Một nhi đồng đứng lên trả lời như một cái máy :

— Dạ thưa nếu giết được thằng Tây em sẽ giết liền.

— Em giỏi lắm

Giọng anh Phú bỗng trở nên hùng hồn :

— Các em đã thấy đó, giặc Pháp đã đi qua nơi này, đã gieo bao nhiêu là tang tóc cho phố Ni của chúng ta giết người, cướp của hãm hiếp dân bà con gái phố Ni chúng ta đã chịu đựng, trong các em ở đây, tất cả đều phải chạy loạn, đã chứng kiến cảnh nhà cháy, đã nhìn thấy xác người, giặc Pháp là kẻ thù của chúng ta, của dân tộc ta, nếu ta còn giặc Pháp phải cút khỏi đất nước này, chúng ta một sống sống một chết với giặc Pháp giết cho bằng hết giặc Pháp, chúng ta không thể để hàng dâng dâng bắt cứ một thằng Pháp nào trên phần đất tự do này...

Giọng anh Phú nhỏ lại :

— Dù là một đứa trẻ sơ sinh có giòng Pháp, nếu chúng ta vì lòng nhân đạo, cho nó sống cho nó lớn lên, chúng sẽ hại dân hại nước ta, bởi vậy chúng ta cần phải giết nó ngay từ khi còn trong trứng nước.

CHƯƠNG TÁM

Máy bay Pháp oanh tạc thường xuyên dọc quốc lộ, phố Ni cũng bị thiệt hại nhiều, nhưng tương đối ít hơn những nơi khác, bây giờ không còn nơi nào có thể gọi là an toàn được, làng trung giả là nơi bị thiệt hại nhiều nhất vì làng um tùm rậm rạp, và thường xuyên có bộ đội trú đóng, từ làng Trung giả bộ đội dễ dàng xuất phát đánh đồn Tây bất thình lình rồi lại rút về an toàn, sau mỗi lần bộ đội đánh Tây, ngay hôm sau máy bay lang lân càn đổn nơi Đôi bị không quân Pháp oanh tạc tơi bời, nặng nề nhất bao giờ cũng là làng Trung Giả có lần thì bộ đội rút đi kịp trước khi máy bay Pháp oanh tạc, và có lần không kịp.

Khẩu hiệu tiêu diệt Việt gian đan cùng khắp nơi, không khí nghi kỵ bao trùm tất cả mọi người, không còn một người nào dám mặc quần áo trắng, cả đến chiếc khăn quàng cổ hơi có màu sắc một chút cũng phải đem nhuộm nâu. Tất cả những gì có màu sắc sang đỏ đều dễ bị ngộ nhận làm dấu hiệu cờ tam tài của Việt gian Cán bộ giảng rằng :

— Những [illegible] việt gian luôn luôn giấu trong người là cờ tam tài không hẳn là một lá cờ, có khi chỉ một sợi chỉ đỏ hoặc xanh trắng cũng đủ, chúng nó mang dấu hiệu như vậy, để giặc Pháp dễ nhận nhau khi đưa tin tức cho nhau.

Thầy giáo Dậu là người ưa mặc quần áo trắng, vậy mà bây giờ thầy cũng phải mang những bộ quần áo của thầy nhuộm nâu tất cả, tới lớp học thầy có vẻ bực bội về bộ quần áo nâu của thầy, thầy kêu khổ luôn miệng với học trò. Thầy giáo Dậu còn bực mình nhiều thứ khác nữa chứ không phải chỉ có một chuyện thầy phải mặc quần áo nâu, chẳng hạn can bộ khu phố bắt học trò ít giờ đi để đi đẽo tre nhọn làm chông cắm dây dơi, chống quân Pháp nhảy dù, thầy lắc đầu :

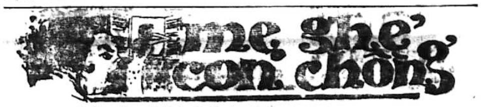
— Toàn là làm trò trẻ con, cứ làm như cái chông nào cũng cắm được vào đít thằng Tây, nếu như vậy thì còn cần gì đánh nhau nữa, nó [illegible] nhảy dù xuống là bị chông cắm vào đít chết ráo rồi còn gì

Trước kia thầy giáo Dậu còn giữ gìn lời ăn tiếng nói nhưng không hiểu sao hồi sau này thầy nói bừa bãi không còn gìn giữ gì hết, vậy mà thầy vẫn không bị bắt.

Chợ Ni vẫn họp đều đặn mỗi buổi sáng, mỗi khi nghe tiếng lẻng kẻng báo động, chợ Ni như ong vỡ tổ, người ta chạy toán loạn ra những cánh đồng xung quanh chợ. Hầm hố được đào khắp nơi, chỉ trong không đầy một phút, chợ Ni vắng hoe, cả phố Ni cũng không còn thấy bóng một người nào trên mặt đất. Có khi trong một ngày, phố Ni bị báo động đến hai chục lần.

Hồi kẻng nổi lên chát chúa, thúc bách bọn học sinh ùa ra khỏi lớp nhảy xuống tất cả những chiếc hầm ếch đào quanh trường, có đứa bạo dạn ngửa mặt lên trời quan sát,

(CÒN NỮA)



(68) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Làm sao con dám lên trên đó. Ăn trộm hay ăn cướp rình sẵn, nó giết con, làm sao con chống cự được ? Má kêu hương chức làng tới coi thử. Hay là ông Tư Lung, ông ít sợ chết

Lúc này, bà chủ không nghi tới chuyện lão Tư Lung dám trổ nóc nhà, cướp ông chủ, đem xuống đất. Và theo sự suy luận của bà, có lẽ ông chủ đã đến nơi nào xa lắm, thí dụ như về ở với thằng Hiền.

Tuy nhiên, bà cố gắng nhắc nhở :

— Con lên gác, coi thử, không lẽ... nào.

Bây giờ, Hương thấy rằng tình thế quá tế nhị, nếu do dự là mẹ nàng nghi ngờ,

Nàng bèn lấy cái thang, lắc lên rồi bước từng bước gấp, thỉnh thoảng day lại :

— Má, con sợ quá.

— Sợ cái gì ! Coi thử.

Hường ngóng cổ lên, nhìn cái gác rồi kêu lên :

— Không có ai hết, má ơi ? Ngói bể rơi lên gác bụi bặm... Lại còn cái mền rách.

Bà chủ đã biết trước như vậy, Nhưng lần này, bà đánh xó cửa, chạy xuống thang lầu rồi đến gặp lão Tư Lung.

Lão Tư Lung hỏi !

— Thưa bà ? Sáng nay mốc mương vườn không ? Tôi muốn bẻ một mớ dừa khô, đem vô nhà. Dừa rụng nhiều lắm.

— Thôi đi ! Lo chuyện khác.

Muốn thuyết phục Lão Tư Lung thì chỉ còn cách nói nhỏ nhẹ mà thôi. Mắng chửi hoặc hăm dọa là vô ích, nếu lão ra đi còn ai giúp đỡ công việc trong ngoài.

Theo ý bà chủ thì việc này nên giữ êm nhẹm, điều tra bí mật, người ngoài mà biết được thì bất lợi cho bà và bấy lâu nay, bà hiểu rằng người trong xóm chẳng ai ưa cả.

Bà hỏi :

— Nè ông Tư ! có thấy thằng Hiền không ?

— Thì hôm trước, có gặp nó...

— Ông ơi ! Tôi nghe rằng nó... đem ba nó ra ngoài rồi. Hồi hôm, chó sủa...

Lão Tư Lung bèn trợn mắt :

— Hồi tối, chó sủa nhưng tôi không ra ngoài. Tôi có mở cửa, thấy cậu Trúc còn thức và dường như bà ở... gần cổng.

— Ông tính toán dùm tôi. Ai đem ông chủ ra ngoài. Tôi sợ người ta giết ông !

— Vậy thì nên... trì hô lên.

— Không được đâu.

Bà chủ nhìn lão Tư Lung hồi lâu. Lão Tư Lung không nói gì thêm. Bà đoán chừng trong đêm rồi, chỉ có lão là người dám làm công việc mạo hiểm, có thể bị tù tội ấy. Nhưng bấy lâu, gương mặt của lão như hiền lành mà !

Bà chủ bèn quay mặt :

— Lát nữa, ông lên nhà, tôi nhờ một vài việc.

Lão Tư Lung đáp :

— Dạ, như vậy là khỏi lo hái dừa ?

Bà chủ nhìn lại lần nữa gương mặt người đầy tớ già nua.

Dường như lão Tư Lung đang nhích mép cười, nụ cười được chút gì khó hiểu, chút gì mỉa mai.

Nếu nghi cho lão là thủ phạm thì có lý nhưng lại vô lý ! Hơn lúc nào hết, bà chủ thấy cần tìm một người bạn, một người khôn ngoan để bàn bạc kế hoạch.

Chẳng lẽ thằng Hiền dám trèo thang, phá nóc nhà để cứu cha ? Nếu cho rằng ông chủ mướn người khác thì càng khó tin vì ông không có tiền nhiều.

Từ trên nhà, thằng Trúc chạy xuống thang lầu :

— Má ơi ! Làm sao ? Như vầy là ngày mai hoặc đêm nay, ăn trộm vô nhà. Con sợ quá.

Bà chủ nói gắt :

— Nín đi. Để má tìm chuyện riêng. Hồi tối, tụi bây ở nhà cũng như không ?

Thằng Trúc nói :

— Má sao ưa rầy rà quá. Hồi tối, sao má không thức coi chừng ? Tụi nó ăn cắp tiền bạc gì không ?

— Kêu ông Tư Lung lên cho tao !

Thằng Trúc tuân lời với thái độ miễn cưỡng :

— Chắc mấy người già cả quá chừng. Ba cũng vậy, ông Tư Lung này cũng vậy.

(CÒN NỮA)

Liniment SAUNA
dầu nóng BÔNG HỒNG
Trừ xát khi :
NHỨC MỎI
SƯNG TRẶC
TÊ THẤP
CẢM HO
V.B.C. ROSE
Bán tại các nhà Thuốc Tây
Bán sỉ tại 27 Lê Thạch - Khánh-Hội

TƯƠI, TRẺ ĐẸP
với
Mỹ-Phẩm
Bettylane
LAIT DEMAQUILLANT «Satinée» tẩy sạch và bồ dưỡng da
LOTION TONIQUE «Verte» kích thích cho da sống động và mát mẻ

THUỐC ĐIỀU KINH
GYNOPAUSINE
VIỆN BÀO-CHẾ: ODILIA PARIS
(DO HADZER BÀO-CHẾ TẠI V.N)
Trị bịnh:
- THẤY KINH CHẬM.
- KINH NGUYỆT ÍT.
- TUỔI HỒI XUÂN VÀ DẬY THÌ.
- KINH NGUYỆT KHÔNG ĐỀU.
- ĐAU LÚC KINH KỲ.
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Chuyện phiếm

RÁC...

VĂN ÁNH

Cũng trên mục này, hàng ngày và nhất là những ngày gần đây, vấn đề chim cút vẫn là một vấn đề thời sự nóng bỏng ngang hàng với chiến cuộc đang xảy ra thật khốc liệt tại Hạ-Lào. Những «khôi hài gia» nặn óc nghĩ ra những cái tên thật kêu - Quý vị cứ việc chịu khó dở lại những báo cũ sẽ thấy.. Nhiều lắm. Đại khái «hắn» như thế này: ối ối chim cút, Cút ơi chào mi, Cút, cút và cút... vân vân và vân vân... — Óc tưởng tượng của quí vị đó thật vô cùng phong phú. Nhiều câu chuyện về... chim đã trở thành giai thoại rất chi là kỳ thú trong cái đầu năm con Heo này.

Vì thế tôi không ngại trải thô trí thiển «đem trình làng một đầu đề...cũ rích - Thưa quí vị, ấy là R-Á-C (quý vị đọc to lên thử xem, nghe nó...rác rác sao ấy !)

Để cho đề tài có vẻ...dồi dào, thằng tôi xin quý vị hãy tưởng tượng trước mắt là một đống rác to tổ bố đi, và cái mùi khăn khẳn của hắn ta đang nồng nồng trong hai lỗ mũi. (Ồ, mà cũng chả cần tưởng tượng nữa, độc giả cứ vòng vòng các chợ, qua ngã Hồng Thập Tự hay những nơi nào có cắm bảng «cấm đổ rác» sẽ thấy!) Ối chao ! Nếu phải chết vì cái mùi thơm bất hủ đó thì kẻ hèn này cũng đành vậy. Ngày hai buổi, tôi đi ngang qua một «vựa» rác. Và hít ngửi không biết bao nhiêu vi trùng vào trong cuống phổi (?). Tự dưng kẻ này thấy thèm cái mùi ấy và ngày nào không có dịp qua đó thì thấy nhơ nhớ quá chừng ! Đọc đến đây chắc quý vị chửi đổng lên quá ! Cái thằng dốc tổ — Ai lại ngửi rác bao giờ. Tệ hơn nữa vừa chê ở trên, đã vội «bốc thơm» — Gì mà nóng thế ! Tôi chưa phát biểu ý kiến kia mà — Cái thằng tôi hay có tính tò mò. Hôm nào cũng tần mần nhìn xem rác nhiều hay ít này, có hơi bằng hôm qua không này, Và sau cùng là để xem có ông vệ sinh nào làm công tác không ? Đấy, quí vị thấy chưa, tôi bảo nhớ là nhớ cái đó !

Một bà hàng xóm đã than với tôi :

Ối ! Cậu ơi cả ngày tôi lo dọn dẹp hoài hổng hiểu sao mà rác nó nhiều quá chừng.

Hổng biết trả lời thế nào, tôi bèn theo đuôi :

— Dạ, thì «hắn» có trong lúc bác dọn dẹp đó.

Bà ta cười khì : «Ừ nhỉ»

Đến mùa mưa, Sàigòn bị tiếng kêu «rác» lấp mất tiếng kèn xe!! Ngày nào đọc báo cũng thấy là rác với rác. Nào là mưa xuống, rác trôi lềnh bềnh, ghê quá, nhờ ông vệ sinh ngó ngàng dùm...«hay» Núi rác ở góc đường...bị mưa, bốc mùi hôi khó chịu, xin cho xe tới hốt...v.v... Và đúng là khốn nạn cho chủ gia nào bị đống rác nằm chình ình trước mặt nhà. Tối lại «mấy chú chuột «rút-ra, rút rít» nghe thật ghê — Ban ngày thì mấy chú ruồi tha hồ «la lướt» và cuối cùng là lướt luôn mâm cơm !! đố quý vị dám làm tỉnh mà đớp.

Tôi xin được mở ngoặc ở đây - Tôi muốn đặt một vấn đề với ty vệ sinh - Đó là việc tiêu thụ rác. Trong một bài báo viết ở Tuần San Kinh Tế Tài Chánh của Phòng thương mãi và công kỹ nghệ Sàigòn số 674 ra ngày 30-10-1970, Nghi-Sinh theo tài liệu của Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ nghệ, đã đề cập đến phân-rác — Chúng ta cũng biết phân rác là thứ phân rất cần trong việc trồng cây, một cây ăn trái nếu được ủ một ít rác dưới gốc, trái sẽ rất sai và ngọt — Nghi Sinh đề nghị nên thiết lập nhà máy biến chế phân rác. Với nhà máy đó, sở vệ sinh sẽ không lo không có đất mà đổ rác, lại còn thu hoạch mỗi ngày bạc triệu vùi trong rác. Và thiết thực hơn ông ta cho rằng vì có người ngoại quốc sống ở Đô Thành khá đông, số lượng kim khí, giấy, thủy tinh trong thành phần xôi của rác nhờ đó gia tăng. Khi thu lượm riêng ra để bán, chúng ta có thể tìm được nhiều nguồn lợi phụ trội để bù trừ một phần những phí tổn điều hành nhà máy biến chế phân rác. Nguyên liệu đã không tốn tiền (Đô Thành sẵn sàng tặng không kia mà !) nên phân rác nhờ đó sẽ rất hạ (khoảng chừng 429đ VN 1 tấn) Trong khi 1 tấn phân phốt-phát bán 5800đ. Tha hồ mà dùng quý vị nhỉ ! Riêng đối với tôi, khi các nhà máy đó được thiết lập, một số công nhân sẽ có công ăn việc làm. Đúng là nhất cử lưỡng tiện.

Vậy thì thưa ông vệ sinh, còn chờ gì nữa mà không mở một cuộc đấu thầu. Bọn thần dân chúng tôi sẽ hoan hô hết mình.

Tôi thấy rằng nói về rác mà thiếu Đà Nẵng là cả một điều thiếu sót lớn lao (giống như đi trận mà không đem theo đạn) Quí vị cũng biết thành phố Đà Nẵng với hơn 450.000 dân số rác phế thải sẽ không ít ỏi gì. Trên con đường vào thành phố quí vị phải bịt mũi mà kêu trời — Nhưng cũng đỡ, vì bây giờ nhờ rác mà một hồ nước tại đó đang được lấp dần. Chung quanh Đà Nẵng có rất nhiều căn cứ Mỹ, do đó số rác Mỹ thải ra nhiều không kể xiết. Và cũng nhờ thế mà một nghề mới phát sinh : Nghề thầu rác Mỹ, gọi nôm na là cái nghề làm giàu bằng những đồ dùng cũ (cũng có cái mới) lẫn lộn trong rác Mỹ.

Cứ mỗi chiều khoảng chừng 5,6 giờ là có xe Mỹ từ khắp căn cứ đổ dồn về Hố rác ở gần Non Nước (Ngũ Hành Sơn) — Vì thế không khí trang nghiêm, trong lành tại các hang động trong Non Nước không còn nữa — Các nhà thầu chờ sẵn ở đó sẽ lựa chọn riêng từng món và bán lại ngay cho những người sinh sống bằng nghề mua bán đồ Mèo.

Lúc tôi còn ở Đà Nẵng, bà hàng xóm của tui cũng sống bằng nghề đó. Bà ta kể cho tôi nghe, với giọng tức bực, những câu chuyện xảy ra chung quanh «hố rác» (dân địa phương gọi là «Hầm Bứa», một danh từ «độc đáo» cả nghĩa, cả hình ảnh và mùi hôi).

Bà ta hằn học :

— « Tức lắm cậu ơi ! Mình sinh sống bằng nghề này, đáng lẽ người Việt-Nam với nhau thì phải giúp đỡ. Đằng này, trái lại họ coi mình không có ký lô mô hết và đánh đập tàn nhẫn - Mình nghèo mình mới đi làm vậy chớ ! Phải không cậu ? »

Tôi thấy một tí gì đó nghẹn ở cổ, mặc dầu tôi không hiểu gì đã xảy ra. Bà ta kể tiếp :

— «Bọn tui đều đều khoảng 1, 2 giờ trưa là lo đi qua bên đó. Nhiều khi chầu chực đến tối mịt đói, khát ghê lắm mới thấy xe đến. Nhưng mình đâu có mua liền được. Trong đó có mấy ông lính gác, sức mấy mà vô — Lơ quơ mấy ông bắn gãy giò - Có một bữa vì ít đồ quá, mấy bà bạn của tôi đi lượm mót, quơ quào thêm vài món, mong kiếm thêm vài chục bạc nữa thì một ông chạy lại nện cho bà máu đổ tùm lum. Đâu đã hết, ông ta còn lấy lại đồ sạch bách!! Bọn tui tức «ứa máu» nhưng cũng chả dám làm gì. Một bữa khác, có ông thương binh cũng đi với bọn tui (quý vị thấy chưa, nghề này cũng hấp dẫn lắm chớ bộ) cũng bươi tìm thêm, rồi cũng bị đánh - Mấy thằng Mỹ đang đổ rác thấy vậy ngừng lại không đổ nữa - Anh thấy không, Mỹ họ cũng thấy «chướng tai, gai mắt» huống chi là người mình (?)...»

Những mẩu chuyện chung quanh «Hầm bứa» đó còn rất nhiều, nhưng thằng tôi chỉ viết chừng đó thôi. Viết nhiều càng đau lòng cho cuộc sống dân mình - Tôi chỉ mong rằng, vài lời này cốt sao tới mắt những người đang bóp nghẹt một nếp sống cùng khốn nhất của dân miền Trung. Họ không thể nào «tẩy chay» các anh được, bởi, đối với họ mất một ngày là đói một ngày. Và điều quan trọng hơn hết ở đây là, các anh cũng là người sống bằng...rác, một sự thực mỉa mai !!

Để chấm dứt bài phiếm luận này, tôi trở lại thành phố... Sàigòn. Rác Sàigòn vẫn nhiều, Ngoại Quốc vẫn ở, vẫn bừa bãi. Chỉ có nhà biến chế phân rác là chưa...có. Ước mong một ngày nào đó trên con đường dẫn vào Sàigòn nhưng nhà máy biến chế rác đang rộn rịp với biết bao công nhân yêu...rác. Mong thay.

TRẦN VĂN ÁNH

---

7 NGÀY TRONG TRUNG TÂM 3 TUYỂN MỘ NHẬP NGŨ

Phóng sự của HUY VŨ

(tiếp theo và hết)

Ngày thứ tư và thứ năm thăm nuôi và văn nghệ

Sáng ngày chủ nhật chúng tôi được ra vườn Tao Ngộ gặp gỡ gia đình. Mới có 8 giờ sao mà đông quá trời. Thiên hạ lũ lượt kéo nhau đi thăm những người thân đông quá. Kẻ thì xách giỏ thức ăn, người thì mắt dáo dác tìm kiếm con cháu sao mà cảm động vô cùng. Máy phóng thanh của ban Tâm Lý Chiến hoạt động tích cực hơn bao giờ. Tên tuổi các tân binh được gọi rõ ràng. Những anh chàng đủ sức khỏe đã mặc quần áo lính không có người nhà vào thăm bắt đầu đi tảo qua tảo lại chọc ghẹo những cô thiếu nữ vào thăm các thân nhân. Một bà già níu lấy tay tôi hỏi .

— Cậu ơi, cháu tôi thằng Tấn nó đâu rồi ?

Tôi ngạc nhiên hỏi lại cụ :

— Cháu cụ ở khu nào thưa cụ ?

— Tôi cũng chẳng biết nữa. Nó bị mù một mắt vào đây từ hôm kia. Tội nghiệp nó quá.

Tôi đoán chắc có lẽ cháu cụ ở khu thiếu sức khỏe nên bảo cụ :

Cụ ngồi ở ngay khán đài này đi, để cháu ra ban Tâm Lý Chiến nhờ người ta gọi cháu cụ cho.

Bà già nhìn tôi mắt ứa lệ gật đầu.

— Cậu ráng kiếm nó dùm tôi nhé, tôi cám ơn cậu lắm !

Tôi định chạy đi thì một thanh niên từ đâu chạy đến ôm chầm lấy cụ miệng nói to :

— Ngoại ơi cháu đây nè !

— Mày đó hả Tấn, trời ơi ngoại kiếm con muốn chết. Đang nhờ thầy đây kiếm dùm..

Cậu thanh niên cám ơn tôi rồi dìu bà ngoại xuống đất. Hai bà cháu nói chuyện có vẻ hả hê lắm. Tôi chào tạm biệt và chạy nhanh ra cửa để đón bà xã.

Hai thằng cu cưng kia rồi, mỗi thằng mặc quần áo khác nhau. Còn bà xã tôi thì mắt dáo dác tìm kiếm chung quanh. Thấy tôi mắt nàng sáng hẳn lên, miệng cười chúm chím. Tôi ôm hai con vào lòng, hôn mỗi thằng một cái thật kêu. Còn bà xã thì tôi không dám hôn vì đông quá, hơn nữa tánh nàng lại hay thẹn. Thế là bố mẹ các con ngồi cả xuống bãi cỏ.

Lúc này là lúc quên cả trời đất, lúc này là lúc chỉ nghĩ đến hạnh phúc riêng tư thật đúng không sai. Bao nhiêu những nhớ thương được đem ra hết. Người ta bảo vợ chồng có xa nhau mới thương nhau đúng vô cùng. Nhìn đôi má đỏ hây hây của nàng tôi chỉ muốn cắn vào đó một cái.

Thời gian lúc này sao mà mau thật, mới ngồi đó mà đã mười giờ hơn. Máy phóng thanh loan báo đã hết giờ thăm viếng khiến bao nhiêu người ngẩn ngơ. Các con tôi cứ nhất định đòi ở lại. Thằng nhỏ thì đòi chơi trò cỡi ngựa với bố, thằng lớn thì đòi ở lại đi lính .. Sư đoàn 5. Thật là tai hại. Tôi phải dỗ mãi chúng mới chịu về.

Cầm giỏ thức ăn trở về Khu Thiếu Sức Khỏe cái thằng tôi buồn quá sức tưởng tượng. Thế mới biết cái đau của những bạn có người yêu xinh đẹp mà phải nhập ngũ.

Ngày chủ nhật trôi qua với buổi sáng đi thăm nuôi tại vườn tao ngộ, buổi trưa tập dịch và nói chuyện cho qua thời giờ. Ai cũng trông ngóng cho mau đến ngày thứ ba để ra Hội Đồng. Nhưng rồi những nỗi lo sợ lại hiện đến. Biết đến ngày thứ ba mình có được ra hay không ? Hiện giờ ở Khu Thiếu Sức Khoẻ có gần 400 người, mà mỗi lần ra Hội Đồng chỉ có 200 người. Biết ai lọt sổ đây ? Thôi thì may người nào người đó được.

Sáng thứ hai tôi và 6 người bạn vì lỡ dại nên phải leo lên GMC đi đổ rác khắp Trung Tâm 3. Số là đang nằm ở trong phòng thì có lệnh tập họp như thường lệ. Xong hàng xong xuôi một ông Trung Sĩ già bảo chúng tôi ai muốn lên phòng điều hành viết sổ y bạ rồi chơi luôn ở trên đó chiều về thì theo ông. Tưởng thật 6 thằng chúng tôi dơ tay. Nào ngờ ra ngoài đường ông bắt chúng tôi leo lên xe GMC đi đổ rác.

Chắc phải nói quý vị cũng biết rằng rác ở trong đây nó nhiều như thế nào. Cả một vùng đủ rộng lớn. Mùi hôi thối bay nồng nặc. Chả bù cho ở nhà cái chổi cũng chẳng cầm. Thế mà trong đây cái gì cũng phải làm, luôn cả đội cầu tiêu.

[illegible] chiều tôi không ăn cơm được vì vừa vào câu lạc bộ một anh [illegible] lao ho ra một đống máu, nhơ nhớp lên cả bàn. Trong đây [illegible] vậy xảy ra là thường. Có khi còn phải ngủ chung với những [illegible] mắc bệnh cùi nữa quý vị ạ.

8 giờ tối thì ban nhạc của ban Tâm Lý Chiến vào giúp vui văn nghệ. Những cô ca sĩ này trông cũng được lắm. Cô nào cô đó có vẻ chịu chơi hết mình. Ban nhạc chỉ có 5, 6 người kể cả ca sĩ, 2 anh đánh đàn, một anh trống. Những bản nhạc nặng bi lính được các cô hát đi hát lại hoài. Có cô còn lắc đi lắc lại cái thân hình nẩy nở của mình.

Khi bộ ngực cô này lên là các bạn tôi la ơi ới, Tiếng vỗ tay gào thét vang dội cả Khu Thiếu Sức Khỏe.

Nhưng vui nhất vẫn là cái mục song ca. Chúng tôi ngồi quây quần dưới đất. Cô ca sĩ chỉ anh nào là anh đó phải lên hát chung với cô ta. Tới phiên cô ca sĩ có thân hình nẩy nở thì vui vô cùng. Cô bé này chỉ ngay một tên ba tàu bụng phệ nặng ít nhất cũng gần 100 kg. Chú ba mắc quá lắc đầu lia lịa nhưng chúng tôi đâu có tha kéo chú ba lên ban nhạc. Tội nghiệp chú ba chỉ mặc cái quần đùi ngắn to tổn mỗi lần cô ca sĩ lắc lư cái thân hình thì chú cũng phải lắc theo. Chúng tôi cười bò lăn bò càng khi thấy « thằng bé » nó cũng ngả nghiêng theo...

Cuối cùng là tới mục tặng tem và phong bì để chúng tôi gởi thơ cho bạn bè. Tới 9 giờ thì ban nhạc từ giã chúng tôi để sang khu khác. Các cô ca sĩ chúc chúng tôi ra hội đồng nhiều may mắn. Tụi tôi chúc lại các cô ca hay mãi mãi để mai mốt còn gặp gỡ nữa..

Ngày Thứ Sáu, ra Hội Đồng...

Sáng thứ ba đã đến, hôm nay là ngày chúng tôi ra Hội Đồng Y khoa đây. Bây giờ sáng nghe vị Sĩ quan trưởng khu đọc tên những người nào được ra Hội Đồng ngày hôm nay mà chúng tôi lo lắng quá. Cái thằng tôi cứ cầu trời khấn phật cho có tên mình để được ra Hội đồng cho chóng được trở về với gia đình.

May mắn thay tôi được ra ngày hôm nay. Toán của tôi chuyển khu ngày thứ bảy chỉ có vài người kẹt lại còn bao nhiêu thì ra hết.

9 giờ các vị Y sĩ mới đến nhưng chúng tôi phải sửa soạn ngay từ bây giờ. Các cán bộ chỉ dẫn chúng tôi trải khăn bàn màu xám cho vuông vắn, quét dọn sạch sẽ kỷ luật gắt gao vô cùng. 1 tý bụi dính ở dưới đất cũng không được. Thượng Sĩ L đi chiếc xe cà rịch và tằng nói với chúng tôi :

— Nếu mấy anh không làm sạch sẽ, mấy ông ấy nóng đâm cho đủ sức khỏe hết lắm à...

Sửa soạn xong chúng tôi về phòng. Người nào muốn vào câu lạc bộ thì vào. Khuôn mặt những anh nào được ra Hội Đồng ngày hôm nay vui vẻ hẳn lên. Còn những người không may mắn thì thở dài thườn thượt.

8 giờ 30, những người nào lát nữa ra Hội Đồng phải tập họp ngoài sân. Chỉ được mặc độc nhất cái quần đùi thôi. Có tiếng mở cổng hàng rào lớn, một chiếc xe nhà binh chạy vào. Vài anh lính quân y ôm một chồng hồ sơ màu đỏ nhảy xuống xe.

— Mấy ông đến rồi kìa...

Chúng tôi bảo nhau như vậy. Độ hơn mười phút sau thì các y sĩ trong Hội Đồng Giám Định và Quyết Định đến. Ông nào cũng là Đại úy và Thiếu Tá trông oai vô cùng.

Bắt đầu gọi tên những người vào bên Giám Định. Anh quân y nói to :

— Đây là những người bị bệnh ngoại thương. Tôi gọi ai thì người đó lên trên này ngồi nhé !

— Trần Văn A.

— Nguyễn Văn X

— Nguyễn huy P

Tôi chạy lên trên ngồi. Toán đầu tiên chúng tôi toàn là những người bị bệnh xương, gãy tay, gãy chân v.v..., Gọi xong toán tôi anh quân y mang tất cả hồ sơ vào phòng Giám Định. Chúng tôi đi theo anh mà tim đập mạnh vô cùng. Giờ phút căng thẳng đã đến rồi đây. Chúng tôi ngồi ngay dưới bàn của vị Đại úy y sĩ chuyên môn về xương. Vị Đại Uý này trông nghiêm khắc vô cùng, gương mặt ông lạnh lùng dễ sợ. Bên cạnh ông là những y sĩ chuyên môn khác đang khám bệnh cho toán khác vừa vào như bịnh phổi, mắt v.v...

Một người vừa được gọi lên trình diện ông. Anh này có tật ở chân. Ông đi khám lại và ghi vào sổ y bạ.

— Cho anh tái khám ở Cộng Hòa nhé !

Thôi như vậy là lửa rồi. Tái khám Cộng Hòa thì lâu lắm. Bao giờ có hình xương thì mới được ra Hội Đồng lại. Anh nọ chán nản đi ra ngoài.

Tới người khác lên lại tái khám ở Trung Tâm 3. Thỉnh thoảng mới có một anh được sang bên Quyết Định. Sang bên này là chắc ăn, một là đi lính hai là được về.

Tới phiên tôi ông nhìn vào sổ y bạ và bảo tôi đưa cánh tay cho ông xem. Tay trái tôi có tật nên đưa cao lên khó khăn lắm.

Tuy thế nhưng ông cũng nắn đi nắn lại, nhíu mày suy nghĩ kỹ lắm, Sau cùng ông bảo tôi :

— Anh sang bên quyết định nhé !

Thế là nhẹ cả người. Cái thằng tôi mừng quá đi vòng sang bên quyết định. Ở bên này mới thật là... nguy hiểm và căng thẳng. Những ông y sĩ ngồi dọc theo hàng dài. Tất cả có 7 ông. Ông chánh là Trung Tá ngồi giữa. Những anh bị bịnh phải đi lên trình diện ông, đứng giữa vòng tròn. Tôi thấy ông chỉ liếc nhìn vào hồ sơ một tý rồi nói :

— 6 tháng

— 1 năm

Anh lính Quân Y ban này đã mang hồ sơ của chúng tôi sang đây. Lại gọi tên từng người một. Tôi tên ai thì người đó đi lên đứng ngay vòng tròn trước mặt ông Trung Tá Quân Y. Hễ ông cho ai hoãn bao nhiêu thì các vị Y sĩ khác ghi vào sổ y bạ của người đó để làm giấy hoãn dịch.

Một anh bị bệnh mắt được gọi lên đứng trước vòng tròn. Ông nhìn vào hồ sơ rồi nói

—Đủ Sức khỏe

Lại anh khác đi lên, người nào cũng 6 tháng hay 1 năm. Ai bị đủ sức khoẻ sẽ bị thu phiếu nhập trại lại, và ngay chiều hôm nay sẽ phải chuyển khu,

Tới phiên tôi ông nhìn vào hồ sơ và nói.

— 12 tháng !

Thế là thoát nợ, người nhẹ ra. Tôi ôm quần áo ra ngoài. Bạn bè xúm lại hỏi thăm rối rít. Khi biết tôi được hoãn dịch 1 năm thằng nào cũng bắt tôi khao 33. Tôi mỉm cười xin khất đến tối.

Những anh chàng bị đủ sức khỏe buồn ra mặt, đang lúi cúi viết thơ về cho gia đình, hay thu xếp hành trang để chiều nay đổi khu trông buồn thảm làm sao. Ôi bao nhiêu hy vọng tiêu tan, còn cảnh nào buồn hơn chăng. Tôi lại chia buồn cùng những người bạn không may đó. Những nụ cười chán nản nở trên môi, người nào cũng chỉ trả lời cho có lệ rồi im lặng suy nghĩ...

Buổi tối có một màn uống bia tưng bừng hoa lá. Những người ngày mai được trở về nguyên quán có bao nhiêu tiền đều bỏ ra hết để đãi anh em. Trong đó có tôi, vừa uống vừa nói chuyện say sưa. Buổi tối này là buổi tối vui nhất kể từ ngày tôi vào đây. Thời gian như qua mau, và tự như biến mất chừa lại những nụ cười rạng rỡ trên môi.

Ngày thứ bảy, ngày trở về nguyên quán

Trưa hôm sau ban quân y vào phát giấy hoãn dịch. Cầm tờ giấy xanh có in dấu thập tự trong tay, cái thằng tôi lại nghĩ đến những nỗi gian nan khó khăn trong Trung Tâm 3 Tuyển Mộ Nhập Ngũ mà phát ớn. Nào là qua biết bao nhiêu ông y sĩ quân đội, khám đi khám lại mãi thế mà cũng có có người phải nhập ngũ...

Thôi giã từ Trung Tâm 3 với nhiều kỷ niệm vui buồn hiếm có, giã từ Khu Tiếp nhận mà tôi ở ngày thứ nhất, khu Phân Loại ở ngày thứ hai thứ ba, Khu Thiếu Sức khỏe ở ngày thứ tư, thứ năm thứ sáu thứ bảy. Bảy ngày đó chắc không bao giờ tôi quên được trong đời.

Cửa Trung Tâm 3 mở rộng, chúng tôi lao nhanh ra ngoài. Gió đồng quê sao mà mát quá ! Đời sống dân sự thoải mái đã thực sự đến rồi đây. Thôi giã từ tất cả, giã từ Trung Tâm 3 Tuyển Mộ Nhập Ngũ và các bạn bè còn ở lại. Chuyến xe nào đưa chúng tôi về với tự do đây.

HUY VŨ

Chính Luận
HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : Hi Thọc (Hải Đăng) Khi Tổng Thống viếng Long Giang (Song Thu) lá thư của một công dân kêu than về nạn bè hội đồng (Phan Châu Hồng) viết cho ngôi trường xưa (Vương Long) Tâm sự của cô Kỹ nghèo (cô kỹ nghèo) Buồn muôn thuở (Thụy về Bamêt) Cảm nghĩ từ một lần đến đàn em (Đàm tiếu) Đường hẹn hò (Thụy Khanh) Thương về kỷ niệm (Thương Hạnh) Ý nghĩ đến từ đôi bàn tay (Gia Long) Nền giáo dục gia đình hiện nay (Trần Xuân) Những khung trời Đại Học (Hoàng Lan Giao) Cận thị (Thế Sự) Sanh con (T.T.L) Phương tiện đi chuyển cho ngày mai (Chu Ninh Thụy) Đại Hội nhạc trẻ hay Hippy (Hoàng tôn) Thân phận nhà giáo (Kỳ nam) Sinh viên chứng chỉ tâm lý vào nhà thương điên Biên Hòa (Trần văn Hưởng) Saigon mưa (Ngọc Đông)

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

— Ông Phạm văn Hồng, v/v nhà thầu giữ xe hơi thâu tiền dận xe bừa bãi. Một số kiều bào và sinh viên Việt nam tại Ý đại Lợi, v/v tố cáo sứ quán VNCH tại đây bê bối về tiền bạc.

Xin lưu ý : Tòa Soạn không nhận trả lại những bài không được chọn đăng. Xin viết trên một mặt giấy chữ và dấu thật dễ đọc. Những bài viết quá ngắn hoặc quá dài (nạn chuyện phiếm) đương nhiên bị loại bỏ

TRUYỀN HÌNH

Thứ Bảy 3-7-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — QuốcKỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g06	Hình ảnh tuần qua
18g16	Thiếu nhi Trương Giang
19g00	Thông Cáo
19g05	Phim tài liệu
1920	Giờ Văn hóa : Tử Uyên
20g00	Tin Tức
20g30	Tân nhạc ban Trương Sơn
21g10	Bình Luận
21g20	Hình ảnh tuần qua
2130	Thoại kịch • Điệp khúc tình yêu • do ban Bảo Ân phụ trách
22g15	Tin chọn lọc
22g30	Kịch tiếp
	Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

12	Glen Campbell
1305	Ironside
1405	Sports
1630	The detectives
1705	Hawai five O
1800	Jack Benny Special
1900	News
9130	Name of the game
2105	Mission impossible
2300	News
2230	Movie : Mirror, mirror off the Wall — : A Woman's Temptation

TÌM ĐỌC

— Các cô bé tuổi ô mai
— Và những người lính chiến
đừng quên giành riêng cho mình, cho bạn bè, cho người tình

THƠ M.H. HOÀI LINH PHƯƠNG

— Tập thơ của kẻ cánh cửa, người chân mây.
— Tập thơ gồm 30 bài thơ nhỏ viết về những yêu thương và chia lìa.
— Bìa Trịnh Cung.
— Phát hành tháng 6/1971.
— Ở xa, viết thư về Huỳnh thị Mỹ Hương 1067 Trần hưng Đạo saigon, kèm bưu phiếu 150đ sách sẽ được gửi đến tận tay các bạn.

ÓC SÁNG CHẾ
CỦA NGƯỜI VIỆT

Đan các kiểu nón trẻ em và người lớn, nón Hippy, sắc tay đồ chơi : hươu nai, chó bông v.v... bằng sợi dan Nylon nhãn hiệu con gà do hãng LIÊN HIỆP KEO NHỰA CÔNG TY (UNION PLASTICCO) chế tạo.

Mời quý bà, quý cô tới coi kiểu tại số 715 đại lộ Trần Hưng Đạo Saigon (khu Chợ quán).

Hãng Norwinco Int'l Inc
12 Hồng Bàng, Cholon
Cần Mướn Gấp

— Thợ quấn giây
— Thợ máy ép (Compressor)
— Thợ điện lạnh
Tất cả đều cần có từ 6 năm kinh nghiệm trở lên.

Sách Trúng Đề Thi Tú Tài II 70-71
Xác Suất Thống Kê 12A
ô.ô. Phan Trương Dần — Phan Trương Tuy. Đề ra đúng bài số 43 trang 46 của sách.
TG. KS. Pháp Văn Lớp 12 ABCD
Ô.B NGUYỄN THANH TRỪNG
Đề ban C ra đúng bài số 5 trang 174 của sách

THÔNG-CÁO

SỐ : 3

Của Trường Võ Bị Quốc Gia Việt Nam

I.— Trường Võ Bị Quốc Gia Việt Nam hiện đang tiếp tục thâu nhận đơn dự thi Khóa 28 Sinh Viên Sĩ Quan Hiện Dịch. Thời gian thâu nhận được GIA HẠN ĐẾN HẾT NGÀY 15-7-71 thay vì 15-6-71

II.— Kỳ thi tuyển để nhập học khóa 28 SVSQ/HD cũng được dời lại ngày 12 và 13 tháng 8 năm 1971 thay vì ngày 12 và 13 tháng 7 năm 1971. Các ứng viên có thể hỏi mẫu đơn tại các Phòng Thông Tin Tỉnh hay Phòng Tâm Lý Chiến Tiểu Khu Địa Phương.

MỌI THẮC MẮC XIN BIÊN THƯ VỀ :
TRƯỜNG VÕ BỊ QUỐC GIA VIỆT NAM
(Phòng Tuyển Thâu)
KBC. 4.027

Các nhà thuốc tây tín cậy
Bianca
Nhãn hiệu Hoa Bạch Lan
NHÀ THUỐC TÂY
Bianca
SUPER DENTIFRICE
à base de calcium
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
Trong tương lai gần đây,
Bianca còn hứa hẹn với quý vị nhiều mùi lạ và thú vị

Bianca đầy đủ đặc tính của một kem đánh răng thượng đẳng đã tạo được tín nhiệm trong giới khoa học.

Nhờ thế các nhà THUỐC TÂY đã vui nhận phân phối Bianca đến tận tay quí vị.

HỌC

Nữ Sinh viên Dược khoa năm thứ V nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 6e đến lớp 12. Xin hỏi 210/10 Lê văn Duyệt Saigon.

Hàm thụ hoạt động trên 21 năm, đúng phương pháp, sát chương trình thi, nhiều kết quả — **Tân Hàm Thụ** (Trung Tâm Hàm Thụ cũ). 23 Nguyễn văn Giai Đakao Sg.

Giáo viên nhận kèm trẻ em tại tư gia, các lớp bậc tiểu học và luyện thi Đệ Thất. Hỏi 81 Cao Thắng. Sg

---

Anh Văn Đàm thoại Cấp tốc

Giáo sư đã dạy nhiều năm tại các trường ngoại quốc bảo đảm thành công. Lớp học lịch sự chỉ nhận 8 người mỗi lớp. Khóa cấp tốc 4 tuần và 2 tháng. Đặc biệt dịp hè có lớp cấp tốc cho người chưa biết và lớp riêng cho sinh viên chuẩn bị du học và lớp đọc báo Anh Mỹ. Ghi tên tại biệt thự 39 Nguyễn đình Chiểu — TĐ.

Dạy Cắt May Thực Hạnh

Gồm các môn : áo dài tay Raglan Jupe. Robe quần Tây Chemisse. dạ hội Thượng Hải, v.v.. Do chủ nhân hướng dẫn. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên dành riêng cho ai đến trước.

CA NHẠC

Sáng lập trên 10 năm ở đường Trần quốc Toản, đào tạo được nhiều Ca Nhạc Sĩ tên tuổi. Nay dọn đến 169 A Hồng thập tự SAIGON đầy đủ tiện nghi đầy đủ nhạc cụ. Tiếp tục khai giảng các khóa : đào luyện Ca sĩ đàn trống. O gan v...

Do Quốc Tuấn và 1 nhóm Nhạc sĩ Thủ Đô đảm trách.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

Phòngphiêndịch
ANH—PHÁP—VIỆT

148 K YÊN ĐỔ, SAIGON

Có nhận làm đơn từ và sửa luận văn bằng ANH, PHÁP ngữ

Lớp khiêu VŨ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau biết. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

---

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5000đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ đủ kiểu áo, robe, jupe, quần Chemise, nón dơ, áo choàng, đồ bộ nít, hỏ bông tay, bông máy, cách đo tay. Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới.

Lớp Trống • Cô Mộng Quỳnh •

Khóa hè cấp tốc (1 tháng rưỡi). ĐiNguyễnHuỳnh Đức tới 331 quẹo Minh Mạng hỏi số 226.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàm thụ ... hãng chuyên nghiệp Ba Lê

Khóa 13 : khai giảng 15 giờ 1-8-71. Có ...p Thợ Chánh ...uyên cắt và chải bới.

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

Đậu mới nhận học phí

Nhận dạy luyện thi vào lớp 6 lớp 8.K.T và 1.H. Tráng Niên 1972. Kết quả bảo đảm. Xin hỏi : GS Thông 182/47 Bạch Đằng Gia định

---

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

Nhận Dạy

thêu tay, áo dài, đan laine, áo mơn, gant tay, vớ làm jougl mó crochet, áo và môn mini thêu cườm mũi giày một khóa 2 tháng 4000đ muốn hỏi thêm chi tiết. Xin lại 612/117/3 Phan đình Phùng Đường Bàn Cờ, sau trường học Lam Sơn

---

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người, bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn. 529/15B đường Phan th. Giản Saigon.

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Magnétophone Cassette, Phono. Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Deron, Sanyo, Sharp Admiral. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư tốt nghiệp Mỹ, Nhật phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 5000đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản. (góc Cao Thắng). 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL. Khai Giảng từ 5 đến 14-7-71.

Lớp dạy Cắt May

Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan. Y phục phụ nữ đủ kiểu mới. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

MỸ NGỮ CẤP TỐC

Kết quả bảo đảm sau 1 khóa. Dạy từng nhóm và riêng từng người. Giáo Sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại Học phụ trách 163 Calmette Saigon Ngay ngã tư Hồ văn Ngà)

KẾ TOÁN

Thương mại kỹ nghệ do một Giám định viên kế toán tại Tòa án tốt nghiệp trường Quốc Gia Ngân Khố Ba Lê nguyên giáo sư đào tạo Kế toán Tổng Tại Bộ Tài Chánh, đích thân hướng dẫn.

Kết quả bảo đảm — Có lớp buổi chiều và tối ghi tên tại trường TIẾN BỘ 118B Hoàng Diệu Saigon và 90A Hồng thập Tự Saigon

---

Trường Nữ Công Mỹ Hạnh

Để các bạn học viên dễ liên lạc Trường đặt văn phòng tại 56G đại lộ Bạch Đằng Gia định (đối diện tòa sơ thẩm GĐ) Có mở các lớp mới : Lớp bánh Việt thuần túy lớp cơm Việt, lớp bánh khô và cả lớp may cắt.

Những học viên đang chờ học may cắt xin liên lạc ngay tại văn phòng.

GIÁO SƯ DO

Cũng như Ngoại Ngữ Người không học hoặc ít học. Nhưng hàng ngày trực tiếp có việc phải đàm thoại luôn với các bạn Ngoại Kiều Nói mãi, nói nhiều. Nói lâu rồi cũng nói và hiểu được. Nhưng nghèo chữ và văn phạm kể như không. Vũ cũng vậy VŨ mãi. VŨ âu. VŨ lâu rồi cũng VŨ được. Nhưng VŨ đâu có đúng nhịp và bước VŨ cũng tầm thường Di tới cao độ. Hãy tìm học G.Sư DO 14 Phan Văn Hùm, Phong C Lầu 1 (Ngã 6 Saigon)

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo, 239 Ng tri Phương Chợlớn, ăn ở 5000đ 1 tháng HP 8.000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ.

Mãn khóa cấp bằng.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger. Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày. Học 8 giờ đủ lớp sáng. chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 – 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon

---

Thông Cáo

Kỳ thi vào các trường Sư Phạm (có T.T. 1 trở lên) mở ngày 18-8-71. Nhận đơn từ 28-6 đến 24-7 được học bổng hoãn dịch biệt phái Sách học thi : Cẩm nang thi vào Sư phạm (đã đủ mẫu đơn) bán tại Khai trí 62 Lê Lợi Sg

---

Kỹ Sư Hầm Mỏ

Tốt nghiệp tại Gia nã Đại cầu cộng tác với các Tư thục hay dạy tại tư gia vào chiều thứ tư, thứ bảy và mọi buổi tối, về các môn Anh Văn, Địa Chất Toán vv.

Xin liên lạc về ô Thủy 21/15A Nguyễn thiện Thuật.

TRƯỜNG CẮT MAY

MỸ - PHƯƠNG

373 Trần Quốc Toản Saigon 10.

Lớp May Cắt Bà Ngà đổi tên. Dạy cắt may đủ môn Âu Việt phục. Có khóa 3giờ về môn áo dài

Raglan

Découpe

dành cho những bạn thợ may muốn tu nghiệp. **Đặc biệt may không cần thử**

(Giấy phép số 3885/KTHV/PTT/N

Đã mở thêm lớp tối

MUỐN GIỎI...

Anh Pháp Nhật

Nhóm gs xuất sắc ở Ngoại quốc về đã dạy kết quả nhiều năm, nhận dạy đàm thoại và viết cấp tốc cho người lớn để giao dịch SV chuẩn bị du học và HS học kỳ văn phạm luyện thi, Lớp 8 HV đủ trình độ từ vỡ lòng đến cao cấp Học riêng từng sinh ngữ. Tại T.T. HIẾU HỌC 315/14 Trương minh Giảng (Hẻm lớn gần lộ ngang cây xăng Shell)

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RAP SỬA RADIO khóa 182 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1, 6, 14-7-71 Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dụng bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

«TẤN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ – Saigon

Trường ĐIỆN TỬ

TẤN THÀNH

100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

SV Sư phạm, nhận dạy kèm Toán và Lý Hóa tại tư gia. Nhiều kinh nghiệm kết quả bảo đảm. Liên lạc : Tiểu. 38 Cư xá Thanh Bình, Nguyễn văn Thoại, Chợ Lớn.

DẠY CẮT MAY
Khóa cấp tốc

Nhận ít học viên, thực hành ngay trên vải, phòng học yên tĩnh, học phí

– Áo RAGLAN 2000đ00

– ROBE — JEAN v.v... mỗi môn 1500đ00

Hỏi nhà may NGUYỄN KIỀM 446 Phan đình Phùng Saigon (Khai giảng chiều thứ hai 5-7-71)

ĐẶC BIỆT : Có nhận học nghề, có nơi ăn ở.

LỚP NHẠC

ANH VIỆT THANH

Số 299 Trương minh Giảng (gần chợ) Đào tạo Ca Sĩ giới thiệu trình diễn phòng trà, Ti Vi Đài phát thanh Nhạc hội Guitare, Trống cấp tốc khóa 2 tháng.

– Có máy luyện giọng
– Học phí hạ
– Nhận trình diễn văn nghệ

DẠY CẮT MAY

216 ĐỀ THÁM SAIGON

Đủ các môn : ÂU PHỤC, VIỆT PHỤC, ĐỒ ĐẦM, THÊU TAY, THÊU MÁY, do giảng viên kinh nghiệm hướng dẫn từng người 1, bảo đảm kết quả chắc chắn, học phí nhẹ, đủ lớp : SÁNG CHIỀU, TỐI Đặc biệt lớp HÈ rút gọn 45 ngày và giảm học phí cho học sinh, sinh viên.

---

trường PHƯƠNG CHÍNH

39 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định)

Các khóa mới bắt đầu tháng 7-71

Các khóa LÀM BÁNH (Việt — Pháp — Tàu) 24 món Các khóa NẤU ĂN (Việt — Pháp — Quảng Đông) 24 món May Áo Dài — May Đầm — May Tây — Đồ Bộ — Hoa Nhân Tạo — Đàn Tranh — Nhận khóa học Trang Điểm thứ 14, (buổi chiều) Nhận học khóa Uốn Tóc Gia Dụng thứ 2 (buổi tối) Nhận học khóa Uốn Tóc Chuyên Nghiệp thứ 8 (buổi chiều) Tất cả chương trình đều chọn lọc. Các bạn sẽ xinh đẹp, giỏi giang, có nghề nghiệp sau khi các bạn theo học tại trường PHƯƠNG CHÍNH

Các bạn muốn học uốc tóc chú ý

Nhiều bạn ở xa nhầm trường Phương Chính là tiệm uốn tóc, vậy xin trả lời chung :

Trường Phương Chính 39 Nguyễn Đình Chiểu là trường chính thức được phép dạy Chuyên Nghiệp Uốn Tóc. Cách thức tổ chức và phương pháp giảng dạy đều giống như các trường lớn của Nhật và Pháp với phương pháp tân tiến học viên thâu thái được nghệ thuật rất dễ dàng trong một thời gian rất ngắn. Chỉ nhận học viên trên 18 tuổi, có học vấn.

Lớp Kỹ Nghệ Lạnh
Miễn Phí

– KHOÁ 5 : SÁNG – CHIỀU TỐI

– LIÊN HIỆP KỸ SƯ (V.E.G) hướng dẫn Học lý thuyết, thực hành. Đặc biệt mỗi buổi học đều có chiếu phim màu — Ghi tên gấp 6 giờ chiều Trường TÂN PHƯƠNG 341 Lê quang Định Gia Định

---

Francais pour Première 2e Bepc par professeur licencié Saint Paul expérimenté. Travail sérieux pour groupes de 8. Dernière inscription pour retardataires 5 Juillet au 49 Phan thanh Giản Đakao. Tél. 96 557

Một nhóm nữ Sinh viên có kinh nghiệm kèm trẻ tại tư gia chương trình Pháp. Việt từ 3e (Pháp văn) và lớp 9 trở xuống (TLH và anh văn) tại 47 Võ Tánh Saigon.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ. Robe 2000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 3500đ.

Nhận họcviên mỗi ngày

Thợ máy xe hơi

TỔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha trọn khóa 15 ngày 4000đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ. Máy dưới tôm trọn khóa 1 tháng 5000đ. tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 5.000đ 1 tháng. học lực, tuổi tác nào cũng theo học được Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu Cholon. Ở Saigon tới 808 và 1011 Trần H. Đạo (gần rạp Opéra) và 474 Phan Thanh Giản (góc Cao Thắng)

Anh văn cấp tốc bảo đảm

mở ngày 01 VÀ 02-7-1971

Do G.S. **H.Tuấn Huy** (BADES Đại học Cambridge Anh Quốc và **kỹ sư Smithson, GS Eric, kỹ sư Thiele.**

– Đủ lớp ít người Sáng— Chiều— Tối.

– Có lớp sơ cấp dành cho người CHƯA BIẾT (bảo đảm 1 tháng **NÓI** và **VIẾT** 3000 câu thông dụng.)

– Ghi tên tại biệt thự số 235 (Số cũ) hay 549 (Số mới) **TRẦN QUỐC TOẢN** (góc nguyễn Tri Phương) hoặc **401 PHAN THANH GIẢN SÀI GÒN** gần ngã tư Cao Thắng và Phan Thanh Giản Sài gòn).

SV Chuyên khoa Khoa Học, kinh nghiệm, hiền, tận tâm nhận kèm tại tư gia từ lớp 6 đến lớp 11 Xin liên lạc với Trương Dũng phòng 5/3 Đại Học xá Minh Mạng — Chợ Lớn.

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn Dịch Anh Pháp Việt Luyện thi Tú Tài. S.V. Đại Học và xuất ngoại

Học : Conversation — Culture générale, Réussir vite, c'est réussir deux fois,

221/1B Trương minh Giảng Saigon

Trường

ĐIỆN-TUYẾN

264 H, TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon

Nơi quy tụ 14 giáo sư Điện Tử danh tiếng, giảng dạy theo phương pháp THÍNH THỊ HÀNH

KHÓA MỚI : 1-7 và 15-7

Lớp ĐIỆN TỬ SƠ CẤP

Sáng -!- Chiều -!- Tối

– TRANSISTOR Chiều -!- Tối

– TRƯỞNG XƯỞNG TỐI 1-7

– TV Tối do giáo sư BỬU và VINH phụ trách mở ngày 1-7 Yêu cầu những H.V đã ghi tên lại giữ chỗ trước. Nếu các bạn thấy cần có 1 nghề để bảo đảm cho tương lai muốn tìm Trường hay Thầy giỏi, nên lại ghi tên tại ĐIỆN TUYẾN Mời Bạn lại thăm Trường số danh sách giáo sư, phòng thực tập lớp học.

TIỀN TỪ BỂ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

Nam SV. Sư Phạm, nhiều kinh nghiệm dạy kèm Toán và Lý Hóa từ lớp 6 đến 12. Kết quả bảo đảm. LL: Cô Trí 223 Phạm ngũ Lão S.G (Tòa Soạn Tiếng Vang)

S.V.K.S. Phú Thọ, kinh nghiệm nhận kèm Toán Lý Hóa. Hỏi Số 1 B cư xá Lữ gia, Nguyễn văn Thoại

---

ANH VĂN JERRY

Chuyên dạy cấp tốc, cho mọi trình độ để buôn bán, xã giao, du học, thi cử hoặc toàn do Giáo sư 19 năm kinh nghiệm sư phạm hướng dẫn có Bác sĩ săn sóc sức khỏe để tăng trí nhớ, giúp học viên mau tiến, tranh thủ thời gian, tiết kiệm ngân quỹ. Giáo sư Tòng áp dụng phương pháp triết tự độc đáo khác hẳn mọi nơi, lớp học rất yên tĩnh, lịch sự nơi để xe hơi, xe gắn máy an toàn. Ghi tên tại Trung Tâm Thông Dịch Anh Pháp Việt và Thu Băng Học, 209 Nguyễn văn Sâm gần bót Quận Nhì.

---

tuyết

Nhà May Len — Toàn khách Sang Trọng — Cần thêm nhiều thợ may giỏi, rành nghề (không rành xin miễn đến) Ráp Âu Phục Phụ Nữ lương hậu đặc biệt xin hỏi tại : 61.4 A Phan thanh Giản 139 D Võ Tánh — Saigon

---

Trường Nấu Ăn

QUỐC VIỆT

188 Lê Lai Saigon. ĐT 92.500

150đ một món khóa 20 món

3g Thứ Hai 5-7 : Gan nướng sách vách Cơm lá sen

3g Thứ ba 6-7 Fromage laotienne Bifteck Pommes frites

3g Thứ Tư : 7-7 , Choucroute garni Canh sùng cá đưa (Vũng Tàu

3g Thứ Năm 8-7 Galette de riz Đồ nguội Việt Nam (món nhau)

3g Thứ Sáu 9-7 ; Cua rang muối Vịt tìm rđ. xương

3g Thứ Bảy 10-7 Gỏi bao tử Xá xíu nướng

9g sáng Chủ Nhật 11-7 : Bánh Trung Thu bánh nướng, Bánh dẻo.

Lớp cắt may cắm hoa ngày nào cũng nhận học viên.

TRƯỜNG KẾ TOÁN TỐC KÝ

QUỐC - VIỆT

71 Thủ Khoa Huân SG

Ở xa học hàm thụ. ĐT.92500.

Kế Toán Đánh Máy, Tốc Ký Việt Pháp Mỹ. Chỉ dẫn từng học viên áp dụng triệt để plan 57. Mãn khóa được cấp chứng chỉ hợp pháp : đủ khả năng hành nghề 100o/o

---

Toán Lý Hóa G.S. Trần cao Lộc

5—7 Sáng chiều tối

Đủ lớp 7,8,9,10,11 AB
84 đường KÝ CON Saigon.

1-7 Toán Lý Hóa Sinh Ngữ tư gia

42 Trần quang Khải. Tân Định

— Các lớp 7,8,9,10—11 AB

— Mỗi lớp chỉ 15 học sinh hướng dẫn từng người.
— Đặc biệt mỗi lớp Toán lý Hóa Sinh ngữ căn bản lớp 6.

Phòng phiên dịch Anh Pháp Việt TVC

130 Pasteur. Phòng 104 (trước rạp Casino SG) ĐT.93567 Đã được tín nhiệm 12 năm qua, có giấy phép của chính quyền do một ban chuyên viên dịch thuật Việt Mỹ và tuyên thệ phụ trách. Đã và đang dịch tài liệu cho Quốc Hội, Vô tuyến truyền hình Việt-Nam, Hàng-không Mỹ Quốc, Thái Lan, Việt Nam, Tòa Đại sứ Hoa Kỳ, Phi Luật Tân, TLS Ấn Độ, Ngân-Hàng Đại-Hàn, Mahattan, JUSPAO, USAID, các xí nghiệp Việt-Nam và ngoại-quốc, các tài liệu giáo-khoa cho trường võ bị Đalat và các sinh viên phân khoa Đại-học SG.

Tổ chức quy mô, công việc bảo đảm và nhanh chóng, tài liệu cần lấy ngay. In ronéo và đánh máy trình bày đẹp.

13-7 mở 3 lớp mới Sáng, Chiều, Tối

Toán-Lý-Hóa

11AB Dạy đầu Chương Trình

G.S Thanh Phong, Đặng quốc Khính, Nguyễn văn Luận Phả Ghi tên trước 235 Trần Quốc Toản Chợ lớn 526 Bà Hạt (góc Triệu Đà).

1-7 lớp lớp 6, 7,8, 9, 10AB, 11,AB (ôn 10 AB(

Trung Tiểu Học

Huỳnh Thị Ngà

10 Trần nhật Duật — Tân Định (Saigon) Sáng lập năm 1947 ĐT 24.458

1-7-71 Tổng khai giảng Sáng, Chiều, Tối

(Đủ ban Anh, Pháp)

Lớp 1 đến lớp 11 A.B Đặc biệt 11C cho trương trìnhPháp.

— Học phí nâng đỡ — Kỷ luật nghiêm minh — Nhận nữ sinh Nội Trú, Bán Trú.

– Giáo sư Tiến sĩ, Cử nhân. Đại học sư phạm danh tiếng tận tâm

---

Trường Văn-Học

322 Phan thanh Giản Saigon

...-7 : Lớp Chuẩn Bị Thi Dược

: Lớp Chuẩn Bị Thi Kỹ Sư, Nông Lâm

3-7 tại 180 Lý Thái Tổ

Trung Học **Trí Đức** (cuối Phan đ Phùng)

Mở thêm nhiều lớp

TOÁN LÝ HÓA SINH NGỮ 6,7,8,9,10,11

Đặc biệt lớp 11 bài vở đóng thành sách phát không cho học sinh. Lớp Toán Lý Hóa Sinh Ngữ dành cho các học sinh vừa đậu Đệ Thất học từ 4 đến 7 giờ chiều.

Khóa hè Anh Ngữ Trần-Việt-Anh

...Pasteur lầu 1 Đ.T 93.567 trước rạp Casino Saigon

...Lớp học lịch sự, máy lạnh lớp 10 học viên Sáng, Chiều, Tối ĐÀM ... SƠ CẤP TRUNG CẤP, CAO CẤP. Chuyên dạy nói các mục ... giao, tiếp tân bán hàng trò chuyện hàng ngày, nhà hàng khách sạn, ... tiếp đón điện thoại, văn phòng v.v..

Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần) Khóa 3 tháng (3 buổi mỗi tuần). ENGLISH FOR TO DAY. Bổ túc các lớp Trung học và luyện thi Tú Tài (khảo sát văn phạm, dịch thuật săn sóc từng viên) LUYỆN DỊCH BÁO CHÍ VĂN CHƯƠNG THƯ TỪ THƯƠNG MẠI, GS. MỸ luyện giọng. Có thu vào băng để học viên luyện giọng thêm ở nhà.

TOÁN LÝ HÓA 1-7

SÁNG — CHIỀU — TỐI

Trung Tâm : 29 Trần Quang Khải — Dakao
Đủ các lớp 11A — 11B — 10A.B — 9-8-7-6

Ban Giáo Sư tốt nghiệp ĐHSP. và Giảng nghiệm viên ĐHKH giảng dạy.

Có các lớp Kế Toán Thực Hành và Anh Pháp đủ mọi trình độ

5/7 Trg Bích Tân 202 Trần Q Cáp LUYỆN THI Giáo sư Dược Y Kỷ Sư BsNhân

---

Dốt Toán, kém Sinh Ngữ ??
Lớn tuổi, tối dạ ??
Hồ sơ Thi ??

Đừng lo !

Miễn là học ngay, khai giảng 1-7

I) TOÁN LÝ HÓA Căn bản liên tục Thất Tứ (1 khóa)

II) Luyện thi TRUNG HỌC Tráng Niên 72 (Dạy từ đầu Đệ Thất)

III) Toán Lý Hóa TÚ TÀI I AB (Dạy lại từ Đệ Tứ)

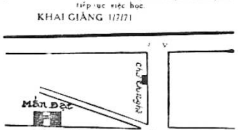
IV) TÚ TÀI IC (Nâng đỡ người mới học Sinh Ngữ)

Lớp tái ... hồ sơ thi cho HV sinh 1954 trở lại Có lớp Chúa nhật Tại T.T. HIẾU HỌC 315/14 Trương m.Giảng (Hẻm lớn ngang cây xăng Shell, gần đường)

Trung Học Tư Thục NÔNG LÂM SÚC MẪN ĐẠT (Dân tiến cũ) đường Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè

— Hoàn toàn cải tổ. Trường sở chỉnh trang
— Ban Giám đốc mới tận tâm lo cho học sinh về việc học và hoãn dịch.
— Học sinh sanh năm 1954 vào học đệ tam được hoãn dịch 2 năm để tiếp tục việc học.

KHAI GIẢNG 1/7/71



Lớp Anh Văn Caritas Saigon

Khai Giảng Đợt II Ngày 5 và 6-7-71

Hỏi giờ học sáng, chiều, tối tại cơ quan bác ái Caritas 289 Hai Bà Trưng (nhà thờ Tân Định) và 36/4 Cao Thắng Saigon. Phải có mặt ngày khai giảng để rõ mọi chi tiết học bổng và chương trình học,

---

Võ Đường Hwa Rang Kwan

199 Lê văn Duyệt — Saigon

VÕ THUẬT Taekwondo

Giám đốc : Võ Sư Đặng Huy Đức nguyên vô địch VN và Á Châu tại Hông Kông Phương pháp huấn luyện : giản dị, rõ ràng, dễ hiểu chú trọng phần kỹ thuật song đấu, phối hợp võ Thiếu Lâm và Quyền Anh.

Mở lớp mới nam nữ vào mỗi đầu tháng

LES LAURIERS

2 Đinh công Tráng — Saigon — Tân Định
Trung Học Việt, Trung Tiểu Học Pháp

KHAI GIẢNG : 1)

NGÀY 1-7-71 : CÁC LỚP TRUNG HỌC VIỆT TỪ LỚP SÁU ĐẾN LỚP MƯỜI MỘT

2) Lớp Mười Hai: Ngày 16-8-71, Thành phần Giáo Sư có đăng ở trường

3) Ngày 23-8-71 : Các lớp chương trình Pháp kể cả lớp Terminale

---

Sách mới phát hành

Quốc Văn lớp 6

của Nguyễn Trung Hối và Tạ Quang Khôi đầy đủ các phần : Giảng Văn, Văn Phạm và Luận Văn.

Sử Học lớp 6 và Địa Lý lớp 6

của Ông và Bà Vũ Ngọc Điềm. Gọn gàng và dễ học. Đúng chương trình cập nhật hóa, Sách in đẹp — Trình bày mỹ thuật.

Việt Hồng xuất bản Đường Sáng phát hành

Nữ sinh viên Dược khoa năm thứ V nhận kèm Toán Lý hóa từ lớp 6e đến lớp 12. Xin hỏi 210/10 Lê văn Duyệt Saigon.

VÙNG GIA ĐỊNH PHÚ NHUẬN ĐA KAO

Lớp RADIO-TV

Khai giảng **5-7-71 và 15-7-71**

– Lớp RÁP SỬA RADIO Sáng — Chiều — Tối 8-10g 2-4g 7-9g

– Lớp TRANSISTOR Tối do GS tốt nghiệp Cao Đẳng Điện học hướng dẫn.

RẠNG ĐÔNG Điện tử 237 Lê quang Định (Gia Định) NHẬN HV NỘI TRÚ.

Khai giảng : 10-7

KẾ TOÁN và ĐÁNH MÁY
Hoàn - Vũ

Tư thục Chuyên nghiệp

461 Hòa Hảo

Đủ các lớp sáng, chiều, tối. Kết quả bảo đảm.

Muốn nói được, nói đúng, nói thật giỏi

Anh -Đức - Nhựt ngữ

Hãy ghi tên học ngay lớp ANH ĐỨC-NHỰT ĐÀM-THOẠI BẢO ĐẢM. Từ lớp vỡ lòng đến lớp CAO CẤP. Đặc biệt có lớp CĂN BẢN dành cho học sinh Trung học từ lớp 6 đến lớp 12 A BCD. Gồm toàn Giáo sư ngoại quốc : MỸ, PHÁP, ĐỨC, NHỰT và giáo sư Đại học giảng dạy tận tâm, Có nhận dạy riêng từng người, từng nhóm theo sự yêu cầu của học viên,

— Khai giảng lớp mới : SÁNG TRƯA, CHIỀU và TỐI ngày 1-7-1971 tại số 2 NGUYỄN-VĂN-THINH cạnh tòa báo Đuốc-Nhà-Nam) SAIGON.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opera) Saigon Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng). Đ.T. 93018

DẠY CẮT MAY

Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi, Bạn muốn trở thành tay cứ khôi, hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Ralan và đồ đầm học thực hành ngay trên vải có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm Ghi tên tại Nhà may: Hoa hậu 562 Phan đình Phùng Saigon,

---

Trường dạy cắt may

VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ đặc biệt áo Raglan 2500đ Nhận học viên mỗi ngày.

BÀ CLARA BERTA

Giáo sư ĐỨC nhận dạy Đức Ngữ mọi trình độ. Giảng kèm bằng tiếng Pháp. Nơi lý tưởng của du học sinh sắp sang Đức, Hỏi 122 Phan Đình Phùng Saigon từ 8 giờ đến 10 giờ sáng.

Dạy Cắt May Cắt May

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Giảng dạy : NG BACH TUYẾT.

Tốt nghiệp : MODELISTE — TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guierre Lavigne)

Kết quả chắc chắc ; đã đào tạo 1 số giảng viên hiện mở lớp dạy cắt may âu phục.

Học viên có hạn. Ghi tên và hỏi thể lệ tại 311 Phan thanh Giản Sg

---

Lớp Tối Tấn Đức

Số 341. Trương minh Giảng

Do GS. Minh Phú và Bùi xuân Oánh tổ chức

5-7 Khai giảng các lớp : Từ 6 đến 11 ABC. Đặc biệt : lớp 11 C (dành cho học sinh chương trình Pháp)Lớp 11AB (ôn kỹ lớp 10)

TRUNG HỌC

PHAN - VĂN - HUÊ

98 GIA LONG SAIGON Đ.T : 93.568

Lớp ôn tập 12 A,B,C

để thi tuyển vào DƯỢC, NÔNG LÂM SÚC và các lớp KỸ SƯ do Ban giáo sư Tiến sĩ, Cử nhân, Kỹ sư và Dược sư đầy kinh nghiệm phụ trách.

— Ngày Khai giảng : 14-7-71

— Tài liệu học tập và bài vở đầy đủ. Kết quả chắc chắn tới mức tối đa
— Ghi tên nhập học tại văn phòng
— (Danh sách giáo sư và thể lệ thi cử vào các trường Đại học niêm yết tại trường)

Đọc và cổ động

báo Chính Luận

Y Dược Khoa-Kỹ Sư 12-7
NÔNG LÂM SÚC KIẾN TRÚC

⌘ Phát cho học sinh : Sách chỉ nam Sinh Viên — Sách giải đề thi 12 năm liên tiếp thi vào Y Dược và Kỹ Sư — Sách luyện thi Kỹ sư : Hình Học giải tích Vật lý — Sách luyện thi vào Y Dược : Toán, Vật lý, Hóa Học, Vạn Vật, Sinh Ngữ.

⌘ DO CÁC KỸ SƯ, DƯỢC SĨ VÀ GIẢNG VIÊN ĐẠI HỌC SAIGON TỔ CHỨC.

– KẾT QUẢ : 1967 : 48, 7o/o, 1968 : 63, 6o/o, 1969 : 72, 2o/o. 1970 : 74, 1o/o — Nhà trường lo hồ sơ thi.

Ghi tên học tại : 90 Gia Long Saigon
180 Lý Thái Tổ (cuối Phan Đình Phùng)

Trung Học Tư Thục Trường-Sơn 129-131 Lê v Duyệt Sg

1-7-71 khai giảng niên khóa mới :

SÁNG 8g30 : Các lớp 10 A.B.C. và các lớp 11 A.B.C. (đủ hai ban Anh- Pháp)
CHIỀU 3g00 : Các lớp 10 A.B.C. và 11 A.B.C. (đủ hai ban Anh Pháp)
CHÚ THÍCH : Học sinh cũ, mới đều phải ghi tên trước.
Ngày 2-8-71, khai giảng đợt 2, Sáng, Chiều, Tối mở các lớp 12 A.B.C. — 11 A.B.C. — 10 A.B.C.

RAO VẶT RAO VẶT

8T7 Phố lầu mới mặt tiền luôn đất 4mx5m khu Mỹ & thị tứ nhứt, tiện mở mọi ngành 105 Nguyễn văn Thoại ngã tư Bảy Hiền xuống 500m mé trái.

Bán gấp nhà lầu đúc đủ tiện nghi số 223/2C Phạm viết Chánh (gần nhà thương Từ Dũ).

Bán gấp nhà đủ tiện nghi vừa ở, biệt lập, nơi yên tịnh. Điều kiện dễ dãi xin hỏi tại số 487A Hậu Giang Chợ lớn.

Bán nhà mặt tiền khu buôn bán, điện nước riêng 4mx22m. Hỏi 67 Lê quốc Hưng Quận 4 Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi, xinh có gác, gần mặt tiền, hẻm lớn qua khỏi cầu bông 1.200.000 hỏi 157B Lê văn Duyệt Gia Định.

Nhà bán Bán 1 căn nhà tại Chung Cư Minh Mạng Số 204 lầu 2 4x14 Điện nước đầy đủ. Giá rẻ. Hỏi 56 Nguyễn Hoàng (Hiệu may NOBEL).

Phố bán 3 căn lầu 1 từng đúc luôn đất 4m x24 đèn, nước, garage xe, mới xây cất theo kiểu biệt thự biến dạn chỗ yên tịnh gần trường và chợ. Hỏi và xem số 80/8 hẻm Nguyễn Huệ PN hông chùa Quan Thế Âm 3T6 1 căn.

Nhà bán 920 ngàn đồng 14mx4m có gát đẹp, điện nước riêng vùng Dakao Lý Tưởng cho gia đình ít con, Hỏi 216 Đề Thám Saigon.

Nhà bán mặt tiền 4m3x7 tiện buôn bán điện nước đầy đủ số 130 Võ Tánh PN Hỏi 303 Trương tấn Bửu PN Gia Định.

BÁN PHỐ THƯƠNG MÃI

Bán 2 căn phố thương mãi (3 từng lầu) luôn cả đất ([illegible]) có điện, điện 3 giây, nước [illegible] đầy đủ tiện nghi, mặt tiền chợ Hòa Bình (Ch[illegible]) [illegible] trống. [illegible] 6. Lối 80 [illegible]

Nhà [illegible] 5x[illegible]12m [illegible] gạch [illegible] bông, có Công tơ điện nước tiện buôn bán, [illegible] Hỏi 2247 đường Vạn K[illegible]

Bán nhà lầu 2 từng [illegible] hướng [illegible] mặt tiền đường, luôn đất Saigon [illegible] gần chợ [illegible] Hỏi 50 Cách Mạng. ĐT. 40.632.

Bán 1 [illegible] nhà 6[illegible] luôn đất đủ tiện nghi, [illegible] có hẻm, [illegible] yên tịnh. 226/33 [illegible] Trương minh Ký [illegible] phát định [illegible]

Bán rẻ 3 căn nhà [illegible] để [illegible] Hãng và Garage, 71/2 Tôn [illegible] Khánh Hội.

Bán 1 căn phố thương mại tầng trệt mặt tiền [illegible] Đạo 4mx22 [illegible] Chắc giá 7 triệu [illegible] Chợ lớn.

Bán [illegible] 370.000đ còn mới [illegible] B Chiểu Hỏi 126 [illegible] Gia-định

Bán gấp căn phố 3 tầng lầu đúc, đủ tiện nghi, mặt đường lớn xe hai chiều, thuận tiện buôn bán 335 đường Nguyễn thiện Thuật.

Nhà 2T9, hai mặt tiền số 778 Lê quang Định G.Đ. góc Ngã Tư Ngô Tùng Châu Lê Quang Định xéo bót Cảnh Sát Nguyễn văn Gấp 5mx12m có lầu, đầy đủ tiện nghi, nơi buôn bán sầm uất hiện đang mở hãng lợi tức cao, công tơ điện nước, cầu tiêu, phòng tắm bếp. Dư nhà bán hoặc đổi lấy xe hơi của Nhật hoặc Pháp.

1T5 căn nhà tol mặt tiền đại lộ sát chợ, nơi buôn bán đông đúc, dốc cầu chữ Y chợ mới có thể mua dề xây cất lại theo ý muốn, Xin liên lạc 472 Minh Phụng Cholon.

Vũng Tàu nhà mát bán hoặc đổi nhà phố ở Saigon. Hỏi Nông Trại Tiền Bãi Dâu Vũng Tàu. 50 Công Lý Saigon.

1T3 28/261 Đống Đa Gia-định (kế trạm xăng, trước nhà thờ Bà Chiểu) công tơ điện, công tơ nước, douche, lavabo, 3m5x16 gác suốt balcon rất đẹp mát.

Nhà bán khu thương mãi kiến trúc tân thời 3 từng rưỡi 3x12m điện nước, gần chợ, trường bến xe An Đông. Mời 2 ông bà đi với bà già lại thương lượng 88 đường Nguyễn Hoàng Cholon.

Nhà bán rẻ hẻm 240D số 38/8 trương minh Ký, gần nhà thờ 3 chuông, có điện nước, 4 quạt 2 cầu tắm lavabo, thang riêng, đang ch[illegible] 36.000đ 1 tháng, mua xong [illegible] có huê lợi ngay giá 1T2 hoặc nhà trống cũng được. Hỏi bác Ô [illegible] 38/10 hoặc hỏi cô Sáu 205/74 [illegible] Viện

Nhà và ĐẤT rộng 400th.v. mặt tiền Quốc Lộ 1, phía tay mặt trên chợ Bà Quẹo (xã Tân Sơn Nhì) khoảng 100 thước. Nhà số 60b [illegible] rất an ninh, tiện xây cất [illegible] giá phải chăng. Xin liên lạc số 210A/27 Võ [illegible] nối dài Lăng Cha Cả, vào hẻm [illegible] cô Hồng (tiếp quý vị trọn ngày).

Bán 1 căn nhà gác cây đủ tiện nghi và [illegible] hông dài 8m rộng 3m5. Hẻm 71/55 Nguyễn Hoàng.

Dalat bán 1 biệt thự 4000m2 [illegible] 10A Phạm Hồng Thái Dalat [illegible] 207 Trương minh Giảng Saigon [illegible] 40.401.

Pharmacie [illegible] luôn đất và quầy [illegible] Cam Hồng [illegible] Gián bến tàu [illegible]

Nhà bán đủ tiện nghi 5x23m 193 Trần bình [illegible] C.L Mời ông trả 413 lại.

Bán 2 căn phố số 8-87A, đường Nguyễn Huỳnh Đức Công Lý luôn đất có sẵn giấy phép và họa đồ xây cất, [illegible] nghi giá 1 triệu 2 [illegible] còn tốt. Hỏi 78 Nguyễn Huệ Saigon.

Nhà bán 1.350.000đ.—8mx10 gát suốt đủ tiện nghi. Hỏi 302/14 Đường Bà Hạt Saigon.

Bán 2 căn phố chẹt, 8mx27m, giáp nhà trống. Mặt tiền đường Lê văn Duyệt số 443 và 445. Xem nhà tại chỗ. Liên lạc giá cả tại 68 Nguyễn Huệ (Nam Hải Ngân Hàng) lầu 2 số văn phòng 202. Điều kiện dễ dàng. Điện Thoại số 98.694 — 93.414 xin phòng 202.

Nhà bán Nhà xinh một tầng lầu, điện nước tiện[illegible], cửa lối tiếp riêng, thuộc hẻm đường Nguyễn huỳnh Đức, Giá đất 1 triệu 4. Hỏi bà Hai 117 Trương minh Ký (cổng số 6).

Bán gấp 1 căn nhà tuyệt đẹp, đủ tiện nghi, ngang 4m 12m [illegible] giá 850.000đ. Hỏi số 53 [illegible] Nguyễn huỳnh Đức (PN) chỉ dẫn. Căn nhà nói trên tại đường Lê quang Định (GĐ).

Bán gấp nhà lô K 49 Cư xá Vĩnh Hội quận 4 Saigon, có com tơ điện, nước [illegible], giá 900.000đ đủ tiện nghi ngang 4mx12m. Hỏi tiệm Thái Bình 66 khu Dân Sinh Saigon, từ 9 giờ sáng đến 17 giờ.

1T mặt tiền, đường sắp phóng 3m5x11m, sân 3m5x3m, điện nước riêng, tiện xây cất lại. Xem 71 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Bán nhà gạch, lầu ván, gạch bông, điện, nước, mới cất giá 500 ngàn. Hỏi 86/5 Nguyễn Huệ, PN (gần chùa Quan thế Âm) chỉ dẫn.

800.000đ nhà gạch 4mx17m, sân 4mx6m, có gác 566 Phan chu Trinh Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức (đường võ Trường BBTĐ).

2T5. nhà 4x20m tại ngã năm Bình Hòa và 2 phòng cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 160A Nguyễn Cư Trinh Saigon.

1T650 Nhà mặt tiền bán gấp số nhà 134 Hòa Hưng Sg. gần trường học, đủ tiện nghi, có lầu 15mx3m ngói vách tường, nền gạch bông.

Nhà bán Trung Tâm Saigon Chợ lớn, Mặt tiền, Đủ tiện nghi. Hỏi 172 Nguyễn Biểu, Saigon. Ngày thường : 12giờ trưa đến 2g chiều Chúa Nhựt : Suốt ngày

Bán nhà lầu đúc 3 tầng 4x25m mới xây cất, mặt tiền [illegible] Nguyễn văn Thoại giá 7.5[illegible]00đ Một lô đất 500m2 tại cư xá Mai Trung Hiếu, trước mặt cư xá Ngân Hàng giá 1900/1m2 Liên lạc tại 384/11 Trương Minh Giảng Saigon.

Phố bán mặt tiền luôn đất đúc suốt tiện [illegible] 4mx21m. Giá 4T2. Nguyễn văn Thoại 162 cạnh tiệm may Mỹ Thành gần trường Nữ Quân Nhân.

Bán nhà 4mx20 cặp bìa cửa sắt có đất rào bên cạnh, gạt lửng nhà tắm cầu tiêu gạch men tiệp [illegible] 468/50 Ng. tri Phương, cité công chức.

Lầu đúc 3 tầng, 2 tầng trệt ngăn ra 8 phòng dùng cho mướn có huê lợi lối đi riêng. Tầng dưới để trống có điện nước gần chợ Hòa Hưng. cần bán. Hỏi 377A Lê văn Duyệt Sg.

Phòng rộng đủ tiện nghi trang trí đẹp và nơi trung tâm thành phố cho ngoại kiều thuê. Hỏi 168/39 Nguyễn cư Trinh Saigon (gần quán ăn Thanh Tuyền)

Cần thuê Villa nhỏ hoặc appartement vùng Bàn Cờ, Phan thanh Giản, Trần quý Cáp, Cao Thắng : 3 PN, PK, nhà bếp, nhà tắm, chỗ đậu xe, có hoặc không đồ đạc. Liên lạc ông Trần 330 Phan thanh Giản ĐT 93.781.

Ngoại kiều (Anh, Mỹ, Pháp) cần villas và Apts 2-3 ph. ngủ, đẹp và tiện nghi, vùng yên tịnh ở Saigon. Ô. Ly, 8 Tự Do, Đ.T 2.5837-25838.

Cần thuê Villa

Cần thuê gấp Villa cỡ nhỏ, phải có vườn, vùng trung tâm Saigon hay Cholon, có thể trả giá cao, Xin liên lạc cô Phấn điện thoại số 20.773 trong giờ làm việc.

2 phòng trên lầu Villa đủ tiện nghi, có chỗ để xe, cho ngoại kiều mướn. Hỏi 68 Nguyễn văn Mai Tân định.

Cho thuê Biệt thự 5 phòng ngủ đủ tiện nghi, có điện thoại gần Tân Sơn Nhứt, gọi số 41514.

Nhà lầu đẹp 1T7 khu Mỹ đủ tiện nghi huê lợi 1 tháng 20.000. Hẻm 269 số 269/59. Trương minh Ký Gia Định.

Cho Ngoại kiều thuê Appartement tiện nghi có chỗ để xe. 135 Bùi Viện chỉ dẫn.

Lầu 2 phòng rộng, mát, lối đi riêng dành cho phái nữ, vợ chồng son 12.000đ, thế chân 3 tháng. 136/26 Trần quang Diệu Sg.

Phòng lầu đúc cho mướn xinh đẹp đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 430/14 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà có 2 phòng, đầy đủ tiện nghi cho mướn. Hỏi Villa 26 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ Cholon.

Nhà lầu đúc cho thuê Meublé cửa lươn đường xe 35 ngàn 339/28D Trương minh Giảng.

Cho ngoại kiều thuê một phòng trong Villa yên tịnh. Đủ tiện nghi, nước nóng, điện thoại. (25.000đ) 12 bis Chi Lăng P.N.

Nơi đứng đắn đủ tiện nghi chỉ nhận nữ, HS, SV trọ học gần bến xe lục tỉnh thuộc khu bàn bông đường Petrus Ký Chợ lớn hẻm 90/280.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi. Hỏi 750/25A Phan thanh Giản Saigon.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ

Appts. đủ tiện nghi. Trung Tâm Saigon. Tại 179F Lê văn Duyệt Saigon (Chợ Đũi).

KHO VÀ ĐẤT

Cho thuê đất bao để chứa hàng [illegible] xưởng kỹ nghệ. Tại 61/2 Bùi thị Xuân Tân Sơn Hòa Gia Định cách ngã tư Thoại ngọc Hầu — Bùi thị Xuân 100m, cạnh xưởng máy [illegible] USHA.

Nhà cho mướn mặt tiền 4mx 6m, điều kiện dễ dàng. Tại 49 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 25.000đ không nhận trẻ em. Số 436/26 đường Lê văn Duyệt Saigon.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

Toyota Corona Station Wagon EH Radio quạt thiệt tốt. 487 Phan Đình Phùng Saigon.

Taunus 17M Super dl EJ một chủ thiệt tốt bảo. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Sg.

Taunus 12M, ED 5. 9 nút toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Taunus 12m. EH.6... Du lịch bán hỏi 252/2 Bạch Đằng GiaĐịnh garage Hiệp Lợi

TOYOTA CORONA EP...

du lịch thật toàn hảo Taunus 12m EG thật tốt, 4 cửa. Bán 1 trong 2 chiếc Miễn trung gian. Hỏi 81, Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Chuyên sửa các loại xe hơi

thật kỹ, thợ chuyên nghiệp, nguyên liệu hảo hạng. Săn sóc tận tình. Xin đem lại Salon Mayer số 12-20 Yên Đỗ Tân Định. Đặc biệt quân nhân công chức bớt 20%.

Bán xe International EP.3.., máy xăng toàn hảo, đã lui dịch [illegible] xe 501-457B Võ di Nguy P[illegible] cận cổng xe lửa số 10.

2CV [illegible] 6 kiểu mới làm [illegible] chưa hết Rodage, bán gấp. 29 Bạch Đằng Gia Định (Garage Bạch Đằng).

Daihatsu 360 kiểu Fellow dầu dài đồng Familial E[illegible]3... đã điều chỉnh thể xanh hợp [illegible] sửa hết rodage còn thật mới. [illegible]03 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Daihatsu Hijet 360 đời mới, cửa mở phía sau EP.25.. mui tôle, băng nệm mới và 1 chiếc đời trước EP. 65... mui vải, cabine origine, mới nguyên 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Mazda 1000 vận tải nhẹ EJ 7 đầu, còn thật tốt, máy êm, ít đi, bán gấp. 108 Cộng Hòa Saigon.

Daihatsu PU EO5, cabine thùng nguyên xứ bán 860.000đ do 81 Cao Thắng Sg.

Bán Opel 1900L số EQ.7 Hỏi 710 Trần Hưng Đạo SG. ĐT51.796.

Bán Camionnette Jeep Capot cao bán gấp. Mua xài liền Vạn Lâm 16 Phạm Hồng Thái Gia Định (vùng ông Tạ)

Jeep Willys capot cao EP. toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota Crown E.D

Do chủ lớn thôi lái, nên máy, đồng, sơn, mui nệm còn toàn hảo, coi xe 48G Nguyễn Thông (nối dài) Sg.

MAZDA 1.000

EH luxe, kính xanh, Radio, Cassette, 172 Ng. thiện Thuật Saigon.

Honda Pick-up EO, mui bố địa chỉ 172 Chi Lăng Phú nhuận.

Taxi Simca EJ

đầy đủ giấy tờ, xe tốt. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội,

Bán xe Traction. 15 tại số 43 Nguyễn duy Dương bến xe lô Biên Hòa quẹo lại.

Jeep Capot cao bán có bảo đảm. 785 Mai xuân Thưởng ngã Ba Cây Thị Gia định

Bán 1 xe xúc đất chạy xích (hiệu JohnDeere 2010) 1 Landrover thùng dài, 1 Bus leter (máy dầu). 1 Jeep Capot cao. tất cả toàn hảo. Hỏi 50/7 Chương Dương Saigon (sauTín Nghĩa Ngân Hàng) Hỏi ông Tấn.

TRACTION 11 EA

Fiat 600 Taxi. 2 xe tốt. Vỏ chạy liền khỏi sửa. Giá rẻ. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán Camion thớt máy diesel 10 tấn. Yêu cầu Ông đã trả 950 ngàn trở lại. Do 72 và 76 Lê quang Hiền (Quận 6) Cholon mới

Corona Deluxe 1900cc

Bán xe Toyota Corona Deluxe đặc biệt máy lớn 1900cc, Model 67, mang số EQ.., có Radio, tình trạng còn như mới, Liên lạc 153 Trần quí Khải, giờ làm việc.

Volkswagen đời NBO máy [illegible] dàn đồng rất tốt bán 850 ngàn Hỏi Liên Hoa 46 Phan thanh Giản Gò Vấp bên hông trung tâm tiếp huyết Bệnh viện Cộng Hòa.

Ford FK mice bus, băng [illegible] rigine, Đang chở hàng, Tình trạng tốt. Bán. Hỏi Pele Hồng Hạnh, 18 Huỳnh Thoại Yến Cholon mới.

Mazda EO Familial đồng thả de luxe, đã điều chỉnh 1t350. Hỏi 194 Lý th. Tổ.

Taunus 17m 4 cửa thật đẹp Ci xe 209 Đề Thám Saigon.

Mazda 1000-Pick EQ còn mới Radio bán rẻ tại 339A Petrus Ký Bến xe.

Simca 1000 EC

Xe hoàn hảo, cần bán gấp, giá hạ. Đ. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Peugeot 203 bán rẻ vì không nơi để, Hỏi Ông Phúc 2 Võ Tánh Phú Nhuận, ĐT 20702.

TOYOTA CROW 1968

700.000đ máy lạnh Radio màu trắng hoàn hảo như mới, đi xa bán gấp. Hỏi 12 bis Chi Lăng ĐT 23.637.

Bán xe Taxi Fiat đời ED [illegible] tại 2076 lô M cư xá Trương minh Ký (nhà thờ Ba Chuông đi vô).

Honda N360 du lịch đời EO màu trắng toàn hảo máy êm như mới, xuất ngoại bán gấp. Nhường lại một vỏ Michelin 515-10 chưa cắt chỉ giá rẻ. Hỏi 49 Phan thanh Giản Sgn. ĐT 96557.

Cần chở mướn

hàng hóa nhẹ, hoặc đưa rước một số học sinh hằng ngày bằng xe Daihatsu. giá rất hạ. Thương lượng tại 601/29 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán xe Prefect máy đồng sơn hoàn hảo thật tốt bảo đảm số 44 bến Hàm Tử coi xe trong giờ làm việc đường Nguyễn Biểu đi xuống quẹo tay phải.

Taxi Renault 15 chiếc NBS 530 ngàn, NBT 580 ngàn, EA 560 ngàn. Có 3 P.203 số máy 1T76 650 ngàn. xe tốt tất cả trả [illegible]. 1959 Võ Tánh Phú Nhuận.

Traction 11 Légère, toàn hảo cốp vuông, bán gấp. Hỏi 3617 Lam Sơn (Chi Lăng), đi qua cổng hồ tắm Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán 1 Ford Consul, tốt NBL 1 suboz Elastic 8 chỗ. Ô. Thành 167 Pasteur Saigon

Bán M.G Miget EH.0074 décapotable chỉ có một thầy xe chịu liền. 32 Bạch Đằng Gia Định

CAM RANH vì dư dùng cần bán 1 xe La Dalat đời EP.6, và đất ở cây số chín. Hỏi 1 Phan Chu Trinh Cư xá Đoàn Kết Cam Ranh.

Bán Daihatsu Hijet. xe nhà, ít đi mui vải. đời EO.8. Hỏi 215A/19 Chi Lăng Phú Nhuận (Cư xá Chu Mạnh Trinh).

Máy lạnh xe hơi

Bán một máy lạnh [illegible] mới nguyên hưng [illegible] Mark IV và 1 máy lạnh còn mới hiệu Fedder 13.500 BTU (1 ngựa rưỡi) điện 220V. Hỏi 123B Ngô tùng Châu (Saigon).

Bán Peugeot 203 Camionnette mui, nệm, đồng, sơn còn tốt, giá 500 ngàn Hỏi Hiệp Thành 530A Lý thái Tổ Saigon.

FIAT 125 EO Toyota Corona EO Mazda 1200 El. Mazda 1000 PU EO. Toyota Mark II EO Ford Mercury compact EG 132 Hiền Vương Saigon.

550.000đ Vauxhall Super NBS màu beige máy đồng sơn toàn hảo đi liền khỏi sửa. xem xe sáng 9-11giờ 162/2 T.T. Bửu Phú Nhuận. Hỏi 7-8.30 144 Công Quỳnh Saigon.

Ngoại Kiều cần thuê xe : Du Lịch, Pick Up, Jeep, Mice bus, giá cao. Có tiền thế chân để bảo đảm xe. Giao kèo dài hạn. Văn Phòng có garage để sửa chữa hay tu bổ. Hỏi Ô. Trung 115 Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận (Xutrico).

Bán xe vận tải nhẹ liệu International đời EO. Toàn hảo, 1.100.000đ. Hỏi tạp hóa Mỹ Lợi số 99 đại lộ Hùng Phú (cầu chữ Y) Cholon.

Bán Taxi 4CV [illegible] đồng [illegible] 164/28 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

2CV [illegible] NBU [illegible] Lê Quang Định Gia Định.

Bán xe 2CV du lịch [illegible] xe Vespa EE EF [illegible] 241/11 Phạm ngũ Lão Sg.

Bán 1 xe lô [illegible] (cư xá [illegible]) hiệu [illegible] 15 xe còn tốt, giá rẻ [illegible] Trần quí Khoách Tân Định.

203 Camionnette thùng [illegible] bửng lớn đồng bộ [illegible] 216 Lê quang Định Gia Định.

Toyota Famili[illegible] EG [illegible] 920.000đ. Hỏi 405 Trương minh Ký Lăng Cha Cả.

Bán Jeep EQ cap [illegible] Ford Vận Tải [illegible] 3 lô R Cư xá Bến Vân Đồn.

Honda N360 Du [illegible] 62 Sư[illegible] Nguyễn Anh Saigon.

Volkswagen [illegible] 1200 số [illegible] bán. Hỏi 2908 Công Lý Sg.

Toyota 800 toàn hảo bán, màu trắng có quạt, radio. 611/14B Phan thanh Giản Sg.

Taxi bán 2 chiếc NBW [illegible] NBU. Tất cả [illegible] nguyên. Hỏi 202A Lê quang Định Gia định.

Ford Thames vận tải nhẹ bán gấp giá 550 [illegible] đồng máy mới làm. Hỏi [illegible] 10 Thành Thái Chợ lớn.

Bán Toyota [illegible] vận tải nhẹ [illegible] 23 gần cầu Trương Minh [illegible]

2CV EA du lịch [illegible] còn EP [illegible] ai Thu Ba [illegible] Saigon (trong khuôn [illegible] Cần Thơ).

SANG TÊN, ĐĂNG [illegible]

Mời đến 145 B[illegible] ĐT 90.86[illegible]

Auto Radio [illegible]

132 - 134 Công Quỳnh Chuyên Mua, Bán, xe [illegible] Cartridge Cassette, Stereo [illegible] Kỹ Bảo đảm. [illegible]

RADIO THANH [illegible]

132-134 Công Quỳnh Sg.

Contessa 1300X [illegible] thật tốt, vỏ [illegible] cần [illegible] rẻ. Xem xe hỏi tại 391A [illegible] Hưng Đạo. ĐT.20755.

International Cho [illegible]

Vận tải nhẹ số EQ... [illegible] nút. Xe thật tốt. [illegible] Trần quang Khải. H[illegible] Cảng 57/4C [illegible] Cầu Phan thanh Giản [illegible]

200.000đ [illegible] sơn hoàn [illegible] Trung tâm C[illegible] Thái Bảy Hiền.

Nhà Bán 1 tầng lầu 4mx30m có đất trống hướng Đông Nam có giấy phép mở Pharmacie tiện mở lò bánh mì hoặc Hãng Xưởng. Hỏi 26 J Cư Xá Kiến thiết Vĩnh Hội từ 9 giờ đến 19 giờ 30. Hẻm 129 Bến Vân Đồn Saigon.

1T6 nhà 4mx17, đủ tiện nghi có gác suốt, sân trước sân sau, mát mẻ, tiện cho gia đình đông con Số 19/1B Nguyễn Duy GĐ Bà Chiểu (hông trường về Chi Lăng).

Bán Villa Bán một Villa trệt luôn đất có bằng khoán, có sân rộng để xe hỏi tại 355/5 đường Phan Thanh Giản Saigon gần chợ Vườn Chuối.

Nhà Bán rẻ (Miễn Trung Gian) 5mx13m, có lầu 543/44 Phan đình Phùng, Đầy đủ tiện nghi (điện nước gần trường, chợ). Xem ngoài giờ làm việc.

Nhà bán THỊ NGHÈ

Phố lầu đúc 4mx20m mặt tiền, có sân để xe hơi, có tel 95060 số 3 Nguyễn Hữu Thoại.

Nhà lầu suốt, đồng hồ điện nước, quạt trần, lavabo, giá 1T1. 536/1 Võ di Nguy Phú Nhuận (số mới 582/2).

550.000đ Nhà bán 3mx11m có gác, điện nước riêng. Hỏi 193/120 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

2T2 nhà lầu 4x10m rất chắc, đủ tiện nghi, có quạt trần 2 cầu tiêu, 2 buồng tắm, căn bìa 2 mặt, gạch bông, cửa sắt, có cửa hậu, hẻm rộng tráng xi măng, có chỗ để xe hơi, khu công chức, rất an ninh, giao nhà trống. Xem nhà tại 93/15 Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

500.000 bán gấp thật rẻ nhà 20mx5m [illegible] hậu, gạch bông vách tường [illegible], điện nước cầu [illegible] còn 12m đất trống nơi chăn nuôi lý tưởng [illegible] chuồng gà và bè rau muống [illegible] 145/7 Hùng Vương Thị Nghè (bên hông Cư Xá Thương Tín).

Hòa Hưng nhà bán rẻ 174 [illegible] teur điện nước rộng mát [illegible] 16x50 [illegible] cả [illegible] giao ngay. 358/2N Lê văn Duyệt Saigon (mời vị trả 1T1 để [illegible])

Bán nhà [illegible] 8x40m tiện [illegible] buôn bán. Hỏi 101/23B [illegible] cầu Phan thanh Giản [illegible]

Nhà bán [illegible] 200.000 [illegible] Giản.

Đất cho [illegible] nuôi [illegible] 83 Phan Kế Bính [illegible] ĐT 90.498

Nhà bán hay [illegible] P.Đ.Phùng, T.K [illegible] Bà Danh 65/1 [illegible]

Phố th[illegible] 2 mặt tiền 4x12 [illegible] và 2 giây, nước [illegible] 494 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà bán rẻ, 500 ngàn phá tường có Compteur điện nước quạt trần yên tịnh. Số 28 Lô 73 hẻm 159 đường Nguyễn Thông nối dài LG 50. K.22.

580.000đ bán gấp nhà có gác đủ tiện nghi 55 (97/3) Nguyễn Biểu Saigon cách lộ 20 thước.

Bán nhà và một cơ sở làm ăn sát sông thuận chăn nuôi gồm 850m2 đất, máy xay gạo, ao nuôi cá, chuồng heo. Giá 1.65 triệu. Hỏi tại 223 Dương Bá Trạc Q.8 từ 10 đến 12 giờ sáng. Mời ông người Trung trả 1.50 triệu đến thương lượng.

P.Lâm nhà đúc mới 4mx16m Plancher suốt, sân để lên lầu +, Đất trống 40m2. Điện nước, chỗ để xe, sân chơi cư xá. Hỏi 280D Lê văn Duyệt Sg (1T150)

Villa mới cất 4 phòng ngủ có gác rộng 9mx12m có điện nước trên lô đất không bằng khoán 240m2, muốn bán chắc giá 7T rưỡi, giao nhà trống lúc mua xong. Có thể ngăn ra cho thuê nếu được giá. Xem nhà tại 45/3A xa lộ cách cầu Phan Thanh Giản 500m đường vào nhà thờ Chính Lộ.

Bán nhà lầu đúc 4 tầng, đủ tiện nghi, có huê lợi tiện làm nhà in, nhà bảo, hẻm ngay mặt đường. 265/1B Phạm Ngũ Lão Sg.

Bán hoặc cho ngoại kiều thuê 1 căn nhà rộng 3m50x17m ngang đài Radar Phú Lâm. Hỏi 70[illegible] Lục Tỉnh Cholon.

Phố bán 3thx12t tại số 27/1[illegible] Huỳnh tịnh Của luôn đất (3x14) giá 1.500.000đ.. Hỏi 27/22 Huỳnh tịnh Của

Cần bán 1 căn nhà trệt rộng [illegible] buôn bán, mặt tiền đường Phan Đình Phùng Saigon gần Lê văn Duyệt. Hỏi Ô. [illegible] 144 B [illegible]

Bán gấp Nhà [illegible] compteur nước [illegible] Chợ quán.

Nhà bán [illegible]

Nhà bán [illegible] CL.

Bán gấp 1 nhà lầu [illegible] (PN) Tel [illegible]

Nhà bán [illegible] Võ di Nguy Phú Nhuận rộng [illegible] đủ tiện nghi, [illegible] đất 187m2. Tiện mở [illegible] Hỏi 480 (số mới) hay 448 (số cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận.

Về Pháp nghỉ, bán 1 căn phố trệt 30mx3m80 tại đường Duy Tân mặt tiền rất tiện buôn bán và để ở có điện thoại, đủ tiện nghi bán giá phát định 7 triệu 3 có đủ bằng khoán riêng. Hỏi bà Ngọc chỉ dùm 107/44 Cư xá Đoàn thị Điểm, đường Đoàn thị Điểm Sg.

Đổi đi bán rẻ

1 nhà ngói gác suốt, đầy đủ tiện nghi, ngay đầu Chợ nhóm suốt ngày, sầm uất và an ninh nhất Đô Thành (Q 3), địa điểm buôn bán [illegible] có huê lợi ngay và ở được đông người - 2 Freezer 180L (Hitachi + Algor). Máy rang bắp Vespa Super EE. Yamaha. Máy may Singer Tivi 19 Inches. Quạt bàn v.v... Hỏi 430/63/1 Phan đình Phùng Sgon Đầu Chợ Vườn Chuối (cạnh tiệm vàng Kim Hoa).

Cần mua 1 căn nhà trệt hoặc lầu gần chợ Dakao (mặt tiền các đường Nguyễn Huy Tự, Nguyễn văn Giai, Phạm đăng Hưng...). Hỏi cô Tám số 6E/2 Ngô thời Nhiệm Sg. Đ T. 93.284.

1 triệu 150 ngàn

Đến xem nhà chắc chắn quý vị sẽ vừa lòng, mát dạ từ giá cả đến diện tích, kích thước, đặc biệt về kỹ thuật trang trí cũng như tất cả tiện nghi đều thuận lợi. Hỏi 146 Trương minh Ký GĐ chỉ dẫn (từ 9g-17g).

Cần Thơ bán nhà 2 căn liền mỗi căn 4x18 lót gạch bông. Đã đổ Plancé để lên lầu mặt tiền Đại lộ khu thương mãi đủ tiện nghi Compteur điện nước riêng. Tiện làm kỹ nghệ mua riêng từ căn cũng được. Sân trước rộng, để nhiều xe hơi được 142 Hai Bà Trưng Cần Thơ.

Nhà lầu bán 2T7 luôn đất, số 82/74 Yên Đỗ Saigon, đủ tiện nghi điện nước riêng, ở phía sau khu Cư xá Công Lý số 290 và lối Cư xá hội nhà bên [illegible] số 82/72.

1T 195 ngàn 1 căn phố luôn đất, mới cất, để nước, bếp men, douche, nước nóng, [illegible] hầu, sân để xe, tiện mở [illegible] tiệm tạp hóa. [illegible] Quyền [illegible] 116-118 [illegible] Saigon phòng 206

2T2 nhà mặt tiền, tiện buôn bán mở [illegible] Hỏi 682/10[illegible] Phan thanh Giản Saigon.

1T 500 ngàn [illegible] 210

Cho thuê phòng [illegible] Hỏi 50 T[illegible] Thạch Saigon.

Lầu đúc mặt tiền rộng 4x17 bếp cầu tắm riêng cho ngoại kiều thuê. Hỏi 424 Lý Thái Tổ (Ngã Bảy).

Cho Ngoại kiều thuê 2 phòng đầy đủ tiện nghi. Hỏi 384/33 Công Lý Saigon.

Cho thuê lầu 1, 5mx25m đủ tiện nghi cần thiết, rộng, mát. Giá bình dân. Hỏi 513/4B Phan Thanh Giản Saigon.

Villa cho thuê, 2 lầu, 4 ph ngủ 2 ph khách rộng ga-ra, 3 phòng bồi, đất rộng gần 1.200m2. 203 Lê văn Duyệt Sg. Miễn trung gian.

Nhiều Ngoại Kiều cần mướn Villa Appartment và xe hơi các loại. Giá cao, liên lạc 227 Phan đình Phùng Sgon. Đ.T. 90.608.

Phòng cho thuê bao điện nước, lối đi riêng, dành cho vợ chồng không con, tiếp khách trọn chiều thứ bảy và chúa nhựt, ngày thường 12 giờ đến 2 giờ chiều 6g trở lên. Hỏi 160/14 Hiền Vương Saigon.

Phố lầu cho ngoại kiều thuê. 4 phòng ngủ sân xe, nước nóng. Hỏi 112A Bùi Chu Saigon.

Cần mướn tiệm nhà [illegible] phòng Y-Tá hai người lớn có thể ở chung với chủ nhà, tiền tháng rất đàng hoàng hoặc chia lời, xin biên thơ cô Thu, Hộp Th - 2.344 Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê, có phòng cho phụ nữ ở trọ 468/50 Nguyễn tri Phương Cư công chức và có chỗ cho 1 cô thợ may may ở nhà.

Cho mướn phòng máy lạnh tiện ở 1 cặp vợ chồng [illegible] 62 Trần Tấn Phát Tândinh.

Giám đốc hãng buôn ngoại [illegible] cần thuê gấp villa hoặc appartement để 2, 3 phòng ngủ, chỗ để xe, không đồ đạc càng tốt, vùng yên tịnh, trả trước dài hạn, hợp đồng dễ dàng. Liên lạc 139-j Võ Tánh Saigon ĐT 92.775.

App. phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi, máy lạnh [illegible] nóng có chỗ nấu ăn. Hỏi 1[illegible] Trần quý Cáp gần chợ Đũi.

Cho mướn [illegible] và lầu 2 đầy đủ tiện nghi [illegible] ngoại kiều). Hỏi 524 Hồng thập tự Saigon.

KHÁCH SẠN
KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng máy lạnh
[illegible] Hồ [illegible] Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

Nhà Cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi [illegible] 3 phòng ngủ [illegible] Hỏi 45/234/5 Cách Mạng Sg.

Cho Ngoại Kiều mướn 1 phòng nhà lầu đúc đủ tiện nghi, [illegible] mặt tiền Bùi thị Xuân. Hỏi 2[illegible] Ngô tùng Châu Sg chỉ dẫn.

CHO MƯỚN [illegible] đủ tiện nghi, thế chân 250.000đ. khỏi trả tiền mướn. Khi đi hoàn lại tiền thế chân. Hỏi 191/38 (hẻm 185 tạp hóa M[illegible] Phát) đường Bà Hom Phú Lâm P. Chợ Lớn.

La Dalat EQ. 05 lấy xe tại hãng, cần bán. 238 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Taunus 12M đời EC số lớn, 4 cửa, màu xanh còn tốt nguyên, bán gấp giá rẻ. Hỏi 44 Triệu Đà Chợlớn.

Bán Peugeot 403 du lịch đời EB thiệt có cả Radio, Hỏi 218 Nguyễn tiểu La quận 10 gần ngã tư. Bà Hạt.

Taxi Dauphine đời EC bán hỏi 258 đường Bà Hạt Saigon.

Taxi bán Renault 4CV BO thiệt thật tốt. Hỏi 355 (số mới) Trần quốc Toản ngang Viện Hóa Đạo Sg.

Bán gấp 1 lò bánh mì hiệu «Aquator» và dụng cụ. 1 xe Toyota «Stout 2000» EO... Hỏi 195/12 Pasteur Mỹ Tho.

Bán rẻ xe Pontiac, 8 máy, mui nệm giàn đồng toàn hảo. Hỏi ông Kiệt A 5 Cư xá Vĩnh Hội.

Daihatsu EP du lịch 298 Lý thai Tổ Sg.

Bán gấp một chiếc xe Beuce hiệu Dodge chạy xăng với giá rẻ đặc biệt, Hỏi tiệm Đại Quí số 315.53 (số cũ 90) Nguyễn văn Học) gần ngã tư Bình Hòa) G.Đ

Bán 1 xe cần cẩu máy chạy dầu còn tốt. Hỏi 358/ Phan thanh Giản (ngang bệnh viện Bình Dân).

BÁN XE

1 xe International Scout, 1 xe Ford Mice bus, tất cả hoàn toàn tốt Coi xe tại 355/5 Phan thanh Giản Sg. gần chợ Vườn Chuối.

Volkswagen Variant EH (kiểu Familial) radio catridge car stereo 8 [illegible] xe mới, nguyên thủy 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

MAZ 1000 PC EO 3. [illegible] cần bán gấp 508 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota Corona EG Super [illegible] màu trắng bán gấp [illegible]

Cần [illegible] vận tải [illegible]

650 [illegible] Vauxhall de luxe [illegible]

2CV [illegible]

Nhận sang tên xe

số T — X — NG — P2 v.v...

Cần mướn [illegible]

[illegible] thông hành, chiếu khán, hôn thú v.v... Cho mướn xe cưới, du ngoạn Vũng Tàu Dalat [illegible]

Xin liên lạc 470 Hồng Thập Tự Saigon. ĐT 90.564.

TOYOTA CORONA DU LỊCH

De luxe nguyên thủy màu trắng có máy lạnh, Radio [illegible] Phan thanh Giản Saigon.

P.404 FAM EI

còn mới nguyên bán 3T2 Có radio cassette, 11 Nguyễn An Ninh Saigon (giờ làm việc).

700.000đ DS.19 hoàn toàn tốt. Hỏi 407/1 Trương minh Giảng Saigon ĐT 40.782.

Mui nệm La Dalat

bằng nhôm vải không làm tăng trọng lượng và lịch sự. Tại 37B Trần quốc Toản Saigon, có thợ điều chỉnh máy.

Bán 1 xe Ford Falcon đời 66. Familial 4 cửa nguyên thủy 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Bán gấp xe Daihatsu Station Wagon đóng thùng Famialle coi xe 85 Lê thánh Tôn sáng 8h30 đến 12h, Chiều 15h đến 19h.

Salon XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện).

BÁN Daihatsu EO 8.. — La Dalat EP 8... — Ford Fairlane EA — Buick EA — Hillman EE — Ford K Mice bus EA — Daihatsu du lịch (chưa số). Nhận : gởi, đổi, mua, bán các loại xe hơi cũ mới, hoa hồng thật nhẹ.

VOLKSWAGEN Pick-up mui trần đời EN máy EB bán gấp 440 ngàn. Bảo đảm chạy chở hàng tốt. Hỏi ông Hùng 29 Cách Mạng (Cư xá Hàng Không).

Accu xe hơi Toyota, Mazda, Honda, Datsun v.v... Giá rẻ, Quang An Lợi 72 Pasteur Sgon Trương Ba Nghề Cao Thắng.

404 EH 9...

Du lịch, có máy lạnh [illegible] KS xe hoàn hảo cần bán gấp 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Peugeot 203 [illegible] Cholon [illegible]

Peugeot [illegible]

Thùng xe La Dalat

[illegible]

Có sẵn một số thùng [illegible] Thời gian đóng [illegible] ngày Garage THANH LONG [illegible] Nguyễn văn Học Gia Định (đầu cầu Bang Kỵ).

Peugeot 404

E.F 4.9 nút máy lạnh Mark IV radio [illegible] Philips. 22B Võ di Nguy Phú Nhuận.

Rnaul 10 EO Radio Cassette quạt máy, xe lấy ở hãng, xe rất mới. 452 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần mua 1 Simca 1000, 1 R8 EB, EC. 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Daihatsu P.U. 360 EP. EO mui vải và không mui bảo. 83B Huỳnh quang Tiên Saigon (tiệm Café).

Chuyên sửa

Honda TN360 - N360 bảo đảm cần bán : 1 toyota 800 du lịch El 3 ngàn dầu. Hỏi garage Tấn Phát 111/7E ngang đặc chỉ xa cảng xa lộ.

Floride đồng, sơn, máy toàn hảo, bán gấp. Hỏi 21 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận. Đ.T. 41.848. **ĐIỆN THOẠI** dư dùng nhượng 1 điện th gì tự động số 4 [illegible] liên lạc ban ngày 21 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận, Đ.T. 41.848. Buổi tối 97/127C Trương minh Ký Phú Nhuận, Đ.T 41.085.

Volks Microbus EC 3 kiến ghế đồng sơn trắng, mới làm máy, Simca 1300 EH đèn sau tròn. Hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Saigon,

MAZDA 1000 DELUX EO.3

Xe một đời chủ ít đi, còn như mới Màu trắng băng nệm đẹp dư dùng bán gấp 240 Đề Thám Saigon.

Daihatsu U.P kiểu mới cửa mở sau EP..3 mui Bồ mui tol. toàn hảo. 224B Petrus Ký Cholon bến xe An Đông).

Mazda 1200 Delux El.6

Xe con mới nguyên [illegible] đi [illegible] Radio AM FM [illegible] Cassette mới rap [illegible] 100.000đ [illegible] 140 Đề Thám Saigon

Bán Capri 1700 GT EP [illegible] Antenne [illegible] Hồng Bàng 201 Lê văn Duyệt Sg.

Bán Daihatsu P[illegible] EO.8... mui tôle cửa nguyên [illegible] NBH 84A Nguyễn Văn Học Gia định.

Jeep lùn

Mới [illegible] đồng sơn máy, mui nệm [illegible] mới làm bán thật rẻ. Hỏi Ngọc 242/1 Bùi Viện. Mời 2 [illegible] trả 500.000đ đến lấy xe.

Toyota Corona 20 [illegible] rodage Số EP [illegible] Ô. trại 131 Ng. Huệ Sgon [illegible] 22531.

Bán xe Chevrolet Corvair Honda đời 64, số X, Hồng [illegible] 176 Sư vạn Hạnh CL.

P.403 đời EB thật (máy 215). Toàn hảo, có radio 15, Trương công Định Saigon Tel 25.896.

TOYOTA CORONA PU [illegible]

mui bố 1 đời chủ. 494 Lý [illegible] Tổ Saigon.

900.000đ Peugeot Camionnette 403 EB 4... Luôn 2 máy [illegible]. 1 xăng. Quang Minh 86 cư 70. Mới 1/9 Hùng Vương Thị Nghè.

MƯỚN XE ! MƯỚN XE !

«Giá rất cao, có thể chặn đồ các công ty ngoại kiều bạn thuê : XE DU LỊCH, MICROBUS, VẬN TẢI NHẸ, JEEP... Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637.

Traction 11L cốp vuông 1 đời chủ. EK toàn hảo. Hỏi 190 Mạnh Tử Cl.

Dauphine xe nhà bán xe thật tốt đời EF dó 100A Cư Xá Đô Thành Saigon, gần Chẩn Y Viện Vườn Chuối.

Xuất ngoại gấp, không kịp sang tên bán thật rẻ 1 xe Jeep 606, Capot cao mới tinh số T giá 260.000đ Hỏi cụ Đông y Sĩ Phúc Sinh (ở phía trái nhà thờ Nam Hòa) đến Cổng Cư Xá Sĩ quan Chí Hòa đường Bắc Hải Saigon vào 200m

Toyota Corona Delux EO5 Radio ant tự động cartridge Stéréo, ít đi, mới tinh. Hỏi 148-149 Lê văn Duyệt GĐ (dốc cầu Bông).

TOYOTA PU EO.5 HILUX

Còn mới nguyên, 550 Trần Hưng Đạo Saigon. Trong giờ làm việc Hỏi ông Nhung. ĐT 51954.

Bán Toyota 800 Familiale EH. Hỏi 65/1 Nguyễn minh Chiếu (nối dài) chợ Lăng Cha Cả, hông Hotel Auriga, đi vô Film, quẹo trái, cách 6 căn.

DAUPHINE - EE

Al R màu đỏ thiệt EE.[illegible] con mới 95 / vì chủ đi xa, chạy 8000km màu trắng còn origine 100 /, rất thích hợp với người kỹ tính. đời bạn trẻ. Xe còn qua mới, nếu tại bán giá cao. Xem xe ngày 285/5 Trần [illegible] tấn Bửu Phú Nhuận.

ĐàNẵng bán Volkswagen du lịch tốt. 1 Inter Scout 1 Jeep bầu chassis long. Xem xe tại 23bis Lê L[illegible] ĐN,

MAZDA 1200 EI 4..

De luxe, có Radio, xe bao [illegible] bán gấp. Do 508 Lý thái Tổ Sg.

Cần mua xe Plymouth Barracuda đời 64-65-66 - ĐT 40841. Hỏi bà Tuyết (trong giờ làm việc).

Hiếm có bán Taunus. Mark II FAM máy lạnh Radio, Cassette, âm thanh nổi, quạt máy, xe toàn hảo. 1T9 tiện mọi phương diện. 576 Lê quang Định (gần cầu Hang Gò Vấp do [illegible]) ngoài giờ làm.

NHẮN TIN

[illegible] Ô. NGUYỄN [illegible] AN [illegible] CC số 03842309 cấp Biên Hòa ngày 11.[illegible]70, vui lòng sang tên gấp chiếc xe TN Daihatsu d. bà Nguyễn thị Lê đứng tên mang số EI 9567. Vì nay đã quá 2 kỳ rồi, hầu để tránh mọi hậu quả phiền phức về sau.

Ông Trần Chí Hiếu
55d Đinh Hòa Quận 8.

Tìm con Nguyễn Thị Tâm đi ngày 1.5-71 con hãy về gấp, em bé đã chết, ba đau nặng, hiện ở nhà Bác Mập, ba đã tha tội cho con, hãy về để khai lại sổ gia đình. Ai chứa chấp sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Cha NGUYỄN VĂN THUẬN

Chống mất xe

Phi Long 18 Nguyễn Thượng Hiền Saigon.

Bố cáo tên Nguyễn Lập 13 tuổi tự ý bỏ nhà ra đi ngày 29-06-71 lúc 9giờ sáng kể từ ngày đăng bố cáo này tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm về mọi hành vi của nó.

Bác: Lê văn Tâm khu 17: 61/4 Cách Mạng.

Chuộc xe

tôi thợ sơn nghèo đông con, có lãnh sơn xe Simca 9 số EK 2667 rồi bị mất tại 181 Bùi hữu Nghĩa ai giúp tìm lại được xin hậu tạ 50.000đ theo luật giang hồ liên lạc 49 Nguyễn duy Dương Saigon.

Chuộc xe 40.000đ

sinh viên nghèo mất xe Honda Dame số máy 324727 số sườn 045.589 màu xanh trắng, đêm 29-7-71 trước nhà số X 16 Cư Xá ĐPQ Trần quốc Toản Cholon.

Xin chuộc 40.000đ00 cam đoan không làm khó dễ liên lạc ông Hiếu 114 Gia Long Saigon.

TRƯƠNG - THỊ - SƯƠNG

Mất bóp gồm giấy tờ cần thiết, không có tiền. Ai lượm được xin liên lạc địa chỉ 324 Võ Tánh nối dài Gia Định (ngang xưởng Đặng Đình Đáng giữa Ngã Tư Bảy Hiền, Lăng Cha Cả). Hậu tạ.

Đỗ tú tài Muốn du học ? Muốn vào Y Dược Kỹ Sư ? Chỉ tốn 300đ ? Hỏi 96 Gia Long và 27 Yên Đổ.

Hậu tạ 50.000đ xe Honda SS50 màu đen mang số GĐ5501C. số máy 125992. số sườn 126169. mất tại trước cửa số 14 Tôn thất Đạm Saigon ngày 21-6-71. Hỏi Ô. Quang tại số 391A Trần h. Đạo, Đ.T. 20.755-37.224.

Xin chuộc xe

Theo đúng Luật Giang Hồ cam đoan không làm khó dễ và xin hứa trọng thưởng ai tìm kiếm và chỉ lại được xe hiệu Mazda 1500 số X-06707 sơn trắng số máy OB-344669, số sườn SUA-100927 hoặc cho chuộc lại. Mất tại đường Tự Đức khoảng 7h30 — 8h30 tối, ngày 27-6-1970. Xin liên lạc E.J.Dicarlo 304 Trương minh Ký Giađịnh (số cũ 248 Trương minh Giảng nối dài) Tel 24.644.

Hậu tạ mất thẻ xanh xe La Dalat số EP 8324 và [illegible] giấy tờ liên hệ tại đường T T Bửu Sg. Ai nhặt được xin mang lại 351/65 Trương minh Giảng xin hậu tạ.

Giữ đúng luật giang hồ

Tôi đánh mất 1 xe Honda dame ngay trước nhà, xe mang số SA-6081-A. Xin cam đoan không làm khó dễ. Xin chuộc lại 30 000đ. Xin đem lại số 24 Trần Khánh Dư.

Hậu tạ 20.000đ

Mất U.S. Passport tên JAMES GAUGER (3 tuổi) cùng giấy tờ của TO THI HAN GAUGER. Xin đem lại 72 Trần qu. Khải Tânđịnh. Cam đoan không làm khó dễ.

Mất bóp Mỹ kiều

Mr. EUGENE BGLERSON

tại đường Nguyễn văn Thoại ngày 28-6-71, trong đó chỉ có giấy tờ cần thiết. Ai lượm được xin đem lại số nhà 126/3 Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Xin hậu tạ 15.000đ.

Nha sĩ TRẦN SĨ LÂM chữa răng, nhổ răng và làm răng giả. 47 Nguyễn huỳnh Đức Giađịnh (gần chợ Phú Nhuận).

Mất căn cước, từ ngã tư Bảy Hiền tới Ngã Bảy, tôi có đánh rơi 1 thẻ căn cước số 02901357 tên PHẠM THỊ NA cấp ngày 11-10-1969, tại Bến Cát và vài giấy tờ lặt vặt. Ai lượm được xin mang tới số 132/39 Nguyễn văn Thoại (Gia Định). Xin hậu tạ.

Mất xe Honda GĐ 6480C nhà may Ngọc Sáng 199 Gia Long Saigon hồi 18 giờ 25-6-71. Xin chuộc lại, liên lạc chỗ đã mất hay nhà may Kim Yến ngã Ba Ông Tạ hẻm 95-PHT-36/4 không làm khó dễ.Cám ơn.

XE · SCOOTERS

Honda 50cc màu bordeaux thật mới Mới mua 150 ngày thiếu nợ bán lại. 61 Lê Văn Duyệt Sai Gon.

Pán 1 Honda PC. 50. Honda Dame 441 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Vespa Super chủ không đi tới, tốt. Bán 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán gấpTủ và phụ tùng xe gắn máy Nhựt 110 Trương Minh Ký Phú Nhuận.

Super Vespa EG muốn bán ít đi vì làm việc xa. Hỏi 261/40 Trương Minh Ký Gia Định (số cũ).

Bán Honda 72, C50 PC50 Suzuki M12 và dame SS 50 tại 778 Lê Quang Định GĐ xéo bót Cảnh Sát Nguyễn Văn Gập.

Bán PC50 xanh, Honda SS, Suzuki dame, tất cả toàn hảo. 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Honda SS50, C50 Suzuki, Yamaha, Vespa 50. Lambretta ED.4... Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa nhà Quân cụ)

Bán gấp 1 Honda dame xanh, đời sau cùng K2 vít ít đi còn mới tinh coi ưng liền giá 185.000đ. Đường Pétrus Ký Sg : 613-615 ngang bến xe Đàlạt d. vô 30m. Hỏi 384/40/11.

Bán rẻ 2 Mobylette xám còn mới. 518 Trần quang Diệu (nối dài Saigon).

Bán Lambretta Special EE. Địa chỉ 130 Cộng Hòa Saigon.

Bán rẻ 1 Bridgestone còn tốt 80.000đ. Hỏi 232/16A Đồ thành Nhân Khánh Hội.

Dư dùng cần bán gấp 1 Lambretta Special đời EF rất ít đi, sơn, máy còn nguyên thủy. Xem xe tại 27B Ngô tùng Châu GĐ vào ngoài giờ làm việc

Lambretta Special EE sơn nguyên thủy xe thật tốt bán Hỏi cây xăng Tân Thuận Đông qua cầu 200m.

Honda C50 và SS67 bán Hỏi 101 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán Vespa Standard EE, 1 Toyota EI T25 vận tải nhẹ Hỏi 138 bến Bình Đông Cholon Xóm Củi tiệm Tân Hưng.

Bán 117 ngàn Honda SS50 đen mới đi 6 ngàn km. Hỏi 204B Sư vạn Hạnh giờ làm việc.

Bán Honda 90cc. Hỏi số 155 Ký Con Saigon.

Yamaha 100cc màu xanh có số thuế bán. 107 Minh Mạng ChợLớn.

Honda dame. Xanh toàn hảo đi xa bán gấp. Hỏi 170 Âu Dương Lân. Q.8.

Bán Yamaha dame xanh, còn đồ phụ tùng origine. tình trạng toàn hảo. xem xe ở 015 Lô D Chung Cư Nguyễn thiện Thuật.

Bán rẻ Honda 67, dame và Yamaha. 69/3 Dương Công Trừng, Phú Thọ (bên ngoài trường đua Phú Thọ).

Bán 2 trong 3 xe Vespa Sprint EI 78... Honda C50 dame và Sachs. Hỏi 160 Bến Nguyễn Duy. Hưng Phú Q8 (276 cũ).

Đại hạ giá

phụ tùng Lambro. Mỹ Hoàng 789 Trần quốc Toản cạnh nhà hàng Tân Lạc Viên Chợlớn, sỉ và lẻ.

BÁN 1 HONDA S 50

toàn hảo và 1 tủ lạnh Westinghouse 140 lít thật tốt. Hỏi tại 20C Lê văn Duyệt Saigon.

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Suzuki Dame M30. 298 Lý thái Tổ Sg.

Lambretta NAR còn tốt. 298 Lý thái Tổ.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bảy bán.

Lambretta ED 6 màu trắng ngà, mới tinh. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước Ciné Long Vân.

Cabine Lambro

mới tinh bán hỏi 007 lô D chung cư Minh Mạng. Sư vạn Hạnh CL.

Bán Honda C50 dame màu xanh ít đi, còn tốt, 303/3 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

115 ngàn Honda đàn bà ít dùng và 1 máy Radio 2 băng-1-hát đĩa có chân 35 ngàn. Số 16 Lê văn Duyệt Gia định quán Thanh Thu.

Bán Lambretta ED.9.. rất tốt. Hỏi 11, Ngô tùng Châu Sg.

Lambro bán 1 Lambro EG9 xe nhà, thùng sắt, không mui. Hỏi 11 Đinh công Tráng Saigon.

Honda dame 50 còn tốt. 404 Lê quang Định Gia Định.

Mini Cady Bán Mini Cady vỏ ruột máy mới giá rẻ, hỏi 55 Lê v Duyệt Saigon.

Cần mua Honda C50. Hỏi 6 Tuyền 115 Nguyễn Trãi Chợlớn ngoài giờ làm việc.

Vespa Super đời mới nhứt. bán hoặc đổi Honda. Hỏi 202 lô H lầu 2 Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Lambretta đời mới 150cc thật tốt EO 36... cần bán thật gấp hoặc đổi xe hơi Austin Sport còn tốt có bù tiền. Hỏi 267/6 Trương minh Ký GĐ.

80.000đ một chiếc xe Brigestone (50cc) còn mới ít đi bán gấp. Hỏi dương Trần Q. Toản cư xá Nguyễn Trung Trực số 51C (nhà cô Mai).

Bán gấp một Vespa đời EB. máy tốt. toàn hảo, ít đi. Hỏi 32/19 Huỳnh q. Tiên Gia Định (gần hãng kem Leyna) nhà thờ ba chuông.

Honda dame C50 và PC 50 mới tinh bán. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản, hẻm trước Ciné Long Vân.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

Bán gấp Suzuki M12/72.000đ Honda C50/100 000đ SS66/92.000đ. SS67/110.000đ. SS68/105.000đ Giấy tờ mau lẹ và đúng đắn. Hỏi bà chủ nhà 296 Phạm Hồng Thái, ông Tạ Sg.

Ở đâu nhiều xe

Salon Tân định 208 Trần Quang Khải là nơi nhiều xe để quí khách lựa chọn cần mua giá cao nhiều Vespa Lambretta ĐT. 41273.

Cần mua nhiều xe moto và Lambretta, Vespa, Honda 50cc. Hiện có bán Honda 125, S90, BMW, nhiều Vespa, Honda giá dễ mua.

SALON THU TIẾN
90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

TIẾP THEO M TRANG 3

ngày chính phủ KPC loan báo lực lượng KPC đã được tăng cường thêm 6.000 người và hiện 11.000 binh sĩ lang tản thành vùng đầm lầy chiến [illegible].

Các phát ngôn viên loan báo thêm vụ phục kích thứ ba của Cộng quân tại hơn 40cs Nam Nam Vang và một cuộc giao tranh tại hơn 100cs Đông Nam thủ đô.

Nữ sinh viên

Nhận kèm Toán Lý Hoá và Anh văn từ lớp 9 trở xuống. Liên lạc : Hải 38/10/22E Trần khắc Chân Tân Định.

Honda C50 đời LJ tốt. 69/1 Dương công Trừng Phú Thọ hết đường Cư xá Lữ Gia quẹo trái.

Bán gấp 1 Honda SS50 tình trạng mới. Hỏi 120B Phan văn Trị GĐ.

Bán rẻ 1 Honda SS50-67 còn mới, giá hạ. Hỏi 220/50 Trương minh Giảng (gần cầu TMG) Saigon.

Honda dame, còn mới 147A Võ Tánh Phú Nhuận

Honda dame thật tốt bán rẻ. Hỏi tiệm tạp hóa «Hoàng Nga» lô 54/2 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Bán Lambro đang đưa bành khách Saigon Cholon Gia định. Hỏi 34 Hoàng hoa Thám GĐ.

Bán Lambro EO. Số hẻm 42/15 đường Điện Đa Nhim Quận 8, qua cầu Nhị Thiên Đường Xóm Củi quẹo trái tới chợ lộ đá đỏ lô nhì phía sau tiệm sửa Radio Minh Phát, hỏi nhà Sáu Khải.

Bán một chiếc xe, Brigestone. mới sơn làm máy mới chưa hết Rodage. hoặc đổi xe Honda C.50 bù tiền. Hỏi 327/5 Bạch đằng Gia định. Hẻm đầu mặt Chùa Bồ Đề. Hết hẻm thấy số 327/5.

Bán gấp Vespa EC 6. thật tốt. Hỏi 36 Lô S Cư Xá Vĩnh Hội Bến Vân Đồn.

Lambretta EE 150cc. bán rẻ. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Yamaha dame, màu xanh, mới nguyên, bán rẻ. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Honda còn trong thùng bán liên lạc số 1 dãy H Cư Xá Công an Trần quốc Toản Sg (gần Cảnh Sát Dã Chiến).

Bán 2 Lambro EG xe nhà 1 photocopie Hỏi Lam Sơn 80 Tôn Đản Saigon.

Honda EP. 6... 90cc. Beaty. bán mới hết rodage. Hỏi 611/38 Phan thanh Giản SaiGon.

Lambro EO vừa hết rodage bán 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Mini Lambretta 75cc. loại đặc biệt xe như mới trong làng. 762/1 Phan đình Phùng Sgon.

Bán Honda FC50 (68.000đ) vàVespa Ý 150cc (88.000đ) Hỏi 292 Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Dakao 100m.

Tiếp theo Q trang 3

gia của họ mà may ra thấy được những bản thảo tương tự góp thành 1 phần của nền Văn Hóa Việt Nam, dễ rồi cũng sẽ trao tặng cho Việt Nam Cộng Hòa. Ô QVK Truyền đã cảm ơn, ông Đại Sứ và trao tặng ông Đại Sứ 1 bức điêu khắc xưa bằng gỗ và ông Đại Sứ hứa sẽ gửi về Viện Bảo Tàng Anh. (VTX)

TIẾP THEO C TRANG 3

Tuy nhiên, «dù họ có âm mưu thế nào đi nữa, ông Tổng trưởng Giáo dục nói tiếp vì chúng ta đặt nặng vấn đề trọng pháp, chúng ta trước hết chỉ buộc họ, cũng như tất cả ngoại kiều khác sống trên lãnh thổ Việt Nam, phải tôn trọng luật lệ Việt Nam mà không cần đòi hỏi họ phải biết ơn Việt Nam đã cho họ sống nhờ».

TIẾP THEO X TRANG 3

Vẫn theo Sắc lệnh nói trên, Hội viên do Bộ Quốc Phòng tuyển chọn, ngoại trừ sĩ quan cấp Tướng, tổng số hội viên Đại diện Quân chủng được phân chia theo tỷ lệ quân số như sau : lục quân 3 hội viên chính thức và 1 dự khuyết cấp tá, 8 chính thức và 1 dự khuyết cấp úy, 8 chính thức và 3 dự khuyết cấp hạ sĩ quan, 8 chính thức và 3 dự khuyết binh sĩ.

Đối với Không Hải quân, mỗi quân chủng gồm 1 hội viên chính thức cấp tá, 1 hội viên chính thức và 1 dự khuyết cấp úy, 1 chính thức và 1 dự khuyết hạ sĩ quan, 1 chính thức và 1 dự khuyết binh sĩ.

Tưởng nên nhắc lại Hội đồng Quân lực là một cơ quan biểu định có nhiệm vụ Cố vấn Tổng Thống về các vấn đề liên quan đến quân lực, đặc biệt là việc thăng thưởng, thuyên chuyển và trừng phạt quân nhân các cấp.

Biệt thự nhỏ 110m2. 1 từng lầu đúc 4 phòng ngủ. 1 phòng khách, bếp rộng rãi, 1 nhà mát trên lầu lợp Nylon Bán. tiện cho nhà đông người, khu yên tĩnh mát mẻ. Xem nhà và hỏi 220/68/23 Trương minh Giảng. (Hoặc hỏi Cô Tân 220/66 Trương Minh Giảng mặt tiền hẻm, thì có người chỉ dẫn vào nhà).

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT

HÉPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

I ÔNG Y SĨ

TRƯƠNG - CHẤN - GIANG

số 1[illegible] đường Bạch Vân Cholon
(Chợ Hòa Bình)

Các bệnh thận : Di, mộng, hượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan. Ruột. Máu độc. phong độc. thấp độc, ho suyễn, thiên truy, nước đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.

Trĩ khoa : Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.

KN BYT số 1220—5/8/65.

THUỐC

LANG BEN LÁC HÔI NÁCH

Xin hỏi thuốc gia truyền tại : —167 Calmette Sgon. —60 Võ Tánh Phú Nhuận — 19 Hùng Vương Thị nghè. Bảo đảm công hiệu 100o/o

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ nên tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn.
Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg
Gởi 10đ. tem để hỏi âm

Mỹ Phẩm mới

- EMKO Trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn
- DELKO Thuốc làm trắng da
- ANITA Sữa nuôi da
- FANNY Xóa tan vết nhăn. Da mặt nhẵn mịn, trẻ đẹp
- CICATREX làm lành da khô khỏi có sẹo
- BELLI-NAIL móng chân tay khỏi gãy rách, dễ sơn màu.

Có bán tại các nhà thuốc Tây)

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

NGOÀI DA lở ngứa, sưng đau. Sâu tay, loét cẳng. chốc đầu, phát ban. Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc. thuốc thang chưa lành.Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm. tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

SIROP BEBÉ IZ

CON NÍT ÔI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

CERVOTONIC

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Phong Ngứa

Nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng Betadine Dermique bôi ngoài da, không nhờn, thơm mát không đau sót, có bán tại các nhà thuốc Tây.

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bụt Bồ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn-độ
NHỨC-MỎI, PHONG-THẤP, ĐAU MÌNH
CÓ ÍCH CHO NHÀ THỂ-THAO, SẢN-PHỤ

Dư dùng bán rẻ 1 máy nước nóng hiệu Electric Water Heater 20 gal mới nguyên, do 116 Nguyễn cư Trinh Sg

Bán 1 Super Speed Graphie nhà nghề dùng cho tiệm chụp hình, nhiếp ảnh gia, nhà báo rất tiện dùng. giá rất rẻ. 159/47/1 Nguyễn Thông nối dài bay Khóm 22 gần miếu Ngũ Hành.

Bán gấp một máy thâu băng National còn mới và 10 cuộn băng đủ loại thâu sẵn Hỏi : Cần 37 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận.

Bán máy bọc nút

tiện cho nhà may. sanh lợi hơn máy vắt sổ, mới lại 87 Bùi Viện Sg

Freezer bán mới, của Mỹ 800L, cao 1m80. đông đá rất mau, bảo đảm. Hỏi 10g-19g. 384/46 Công Lý. Đ.T. 23.414

KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH

HỢP ĐOAN

26 Nguyễn văn Thoại CHOLON
Đ.T. 37.405

Sửa chữa, bảo trì các loại máy lạnh, thiết trí các hệ thống lạnh. công việc nhanh chóng. bảo đảm, lãnh giao tại nhà, lấy công làm lời, giá hạ.

Bán Nikon Photovui F14 cùng electronic flash Supak 75 (75) hai slide projector Argus 908 tự động (22) và Sacon (7) 150 Công Quỳnh ngoài giờ làm việc.

Bán tủ lạnh Hitachi 140 lít 47.000đ. Bán tivi 12in Denon tất cả còn mới số 110/3 Trần khắc Chân Tân Định.

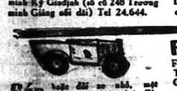
Máy giặt 14.990đ và 19.990đ mới nguyên bảo đảm bền đẹp ít hao điện địa chỉ Kim Anh 250 QL số số 1. Ấp Tân Việt. Tân Sơn Nhì G.Đ. (Khỏi cổng Nhảy Dù Hoàng Hoa Thám 150m).

Tiến Đạt Cty Điện Lạnh chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt. bếp gaz. 72 Nguyễn Thông. Đ.T. 94.264 và 23.527, tại tư gia có xe chuyên chở.

THỊNH ĐẠT TỦ LẠNH

Bán hạ dưới giá chính thức tủ lạnh máy giặt Freezer, bếp gas, lò Four đủ hiệu Hitachi, Sanyo, National, Nhựt, Zanussi, Ý. 6 Công trường Tự Do Thị Nghè (cuối đường Tòa Thọ Tường trước chợ Thị Nghè). Đ.T. 95.671.

Bán ronéo điện tay Gestetner AB Dick 360-120 Photocopy 3M chụp đủ màu không cần thuốc máy tính máy chữ Việt nguyên thùng. 518/299A Sư vạn Hạnh.



Bán hoặc đổi xe nhỏ, một Daihatsu 1.000 đời EI. chín nút, giá 1tr2. Xin hỏi tại 313, Trần quý Cáp Saigon.

Bán Renault R8. EO Radio Cassete Philips 3/1 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Toyota T25 PU EO mui tôle, thật tốt. 149 Đề Thám Saigon.

Opel Rekord

Cần bán rẻ, xe thật tốt. NBV/EK. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

La Dalat đời EP 92... chưa hết rodage, màu trắng, đã đóng mui bán gấp. Xin hỏi 79 Công Lý Saigon.

Bán xe lô Minh Chánh chạy Saigon, Mỹ Tho luôn phiên bến, tình trạng xe hoàn hảo, giá phải chăng. Hỏi nhà 85 Phan thanh Giản Mỹ Tho (số cũ 23 Phan thanh Giản).

Toyota Corona du lịch EE5. 8 nút, Radio Ent. tự động, ít đi bán hoặc đổi Mazda 1000 đời EH. Hỏi 123 Ngô tùng Châu Saigon.

Daihatsu UP EO

có mui tôle bằng sau thật tốt, 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Renault 8 EH 9 đầu Radio Cassette ít đi còn nguyên thủy tuyệt đẹp. 31 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

La Dalat EQ mới bán rẻ. 215-26/1 Chi Lăng Phú Nhuận (Cư xá Cao mạnh Trinh, hẻm trong cùng) Piano Yamaha.

DAIHATSU HIJET EO

đóng kiểu Jeep băng nệm rất đẹp, giá rẻ. 494 Lý thái Tổ.

Fiat 1500L ED. 3... màu trắng. Radio bán. Hỏi 6 Bửu 52 Bùi thị Xuân Saigon.

Préfeet NBO thật tốt. Hỏi 466 Hưng Phú (ngang chợ chiều Chánh Hưng).

Xe Commer EJ máy còn tốt đi xa. cần bán rẻ 350.000đ. Hỏi 173B Lương như Học Chợlớn.

380.000đ Traction 11 toàn hảo. Coi xe tại 30 Nguyễn thượng Hiền công trường Dân Chủ.

Peugeot 203 bánh lùn NBW, bán rẻ 730.000đ. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán xe dư dùng bán 1 xe du lịch hiệu Isuzu Bellett 1500 đời EP 2... tình trạng toàn hảo. Xem xe trong giờ làm việc tại hãng Việt Nam Service 145 Nguyễn Du Saigon hỏi ông Hiệp.

[illegible]70.000đ 1 xe Opel, bảo đảm đồng máy. Hỏi tại 246 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Fop sale 1967 Volkswagen Microbus T-Plat For Sale Inquire 29 Nguyễn văn Thinh, Saigon Tel No. PTT-23951 Or Tiger-4179.

Siêu thị dư dùng bán gấp 1 xe Ford, vận tải nhẹ 2T đã đổi máy Peugeot 403 mới, vỏ mới. giá nhất định 700 000 Xem xe tại 74 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội.

Taxi Standar 330.000 Mới số bông, máy, đồng sơn mới làm tốn 90.000 Hỏi hẻm 505 Nguyễn văn Thoại «gần Bảy Hiền» vô 30m bằng qua đường ngang 10m nhìn tay trái xe trước số 25/E.

Daihatsu Familial EP bán gấp. Hỏi 76 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Taxi Renault 4CV BS-BN bán đường Nguyễn văn Thoại Gia Định, Hẻm 175 cạnh trường học Nhân Chủ thẳng vô 100m, nhà số 175/8 bên trái.

Honda du lịch EI 6... cần tiền bán rẻ mời ông trả 930 000đ đến thương lượng. 508 Nguyễn tri Phương Saigon

Bán 1 trong 2 chiếc xe Dauphine Gordini EE...4. trắng 9 nút, có Radio, xe như mới 1 yota corona, de luxe, EI.. 2. 8 nút 1 đời chủ, Radio «origine» [illegible] Lê văn Duyệt ngang ngã Sáu Saigon «tiệm gạo Hiệp Thạnh».

Honda EI du lịch màu xanh nguyên thủy chưa sơn lại thật tốt. 31 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Bán Toyota Corona de luxe EI 8, màu trắng kính xanh có Radio xe toàn hảo. Số 11 đường Bùi thị Xuân Saigon.

Fiat 1500 xe máy toàn hảo, giá phải chăng. Hỏi 346 Trương minh Ký Gia Định.

Bán xe Dauphine đời EB... toàn hảo. Hỏi tại 139/H7 Cư xá Yên Đổ Saigon.

Bán 1 xe Peugeot còn mới. Xin liên lạc bằng vận tải Trung Nghĩa 80A Lê quang Liêm Đ.T. 50.180.

VOLKSWAGEN DU LỊCH

NBL (EL) mui Décapotable hoàn toàn tốt giá rẻ. 494 Lý thái Tổ Sg.

Peugeot 203 Décapotable bán rẻ. 241 Trần quốc Toản (gần VHĐ) Sg.

Mazda 1000 PU-EO-EH có mui vải toàn hảo Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon (Ngã Sáu)

Peugeot 202 du lịch máy mới làm đồng tốt hoàn toàn. 397 Lê văn Duyệt Sg.

DS 19 hoàn toàn tốt, bán gấp giá phải chăng. Hỏi tại T 12 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Bán gấp một chiếc Taxi 4CV đời NBF. Xin hỏi số 173/45 đường Trương minh Giảng sáng từ 11giờ30 đến 2 giờ chiều từ 17 giờ đến 8 giờ tối.

Toyota Corolla đi ít đi toàn hảo như mới. Hỏi 2 E đường 46 Cholon.

Daihatsu EO 8 cabine origine mui bố băng nệm chưa sơn lại xe nhà ít xử dụng. 31 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

La Dalat vừa kéo hãng ra bán gấp. Hỏi 15 Nguyễn gia Thiều Saigon Tel 23.864 (đến 214 Phan đình Phùng quẹo tay mặt).

Mazda 1200 du lịch EI.7... cần bán gấp xin liên lạc 112 Tự Do Saigon Điện Thoại 22421.

Taxi 4 cv Quân nhân đi xa cần bán gấp đời NBI tất cả đồ lơn bảo đảm như mới Hỏi 75 hoặc 75/106 Nguyễn Thông nối dài Saigon, cả ngày (ông Sơn).

Honda Pick-up TN 360 thật đẹp, mui bố, kiểu xe Jeep, vì đi xa phải bán. 293/4 Võ trường Toản Gia Định.

Traction 11 Normal còn tốt bán rẻ 298 Lý Thái Tổ Saigon.

Peugeot 203, vận tải nhẹ dư dùng, máy sơn đồng còn thật tốt, hỏi 83 Trần Quốc Toản Saigon.

Bán gấp 1 xe Toyota du lịch đời EP ít đi, hoàn hảo Liên lạc 119 Trương tấn Bửu (P.N) hoặc gọi Tel : 41210

Volkswagen P2 du lịch ăn [illegible] bán gấp giá rẻ. [illegible] hợp lệ. H[illegible] 40[illegible] Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ ngoài giờ làm việc.

Honda du lịch EO hoàn toàn mới ít đi 1 đời chủ. Xin hỏi 78 Lê văn Duyệt [illegible].

Opel bán ED 9 đầu 116. Hỏi 105A Thiệu Trị Phú Nhuận ĐT. 90358 hay 41.706

MAZDA 1.000 PU EO

thật mới toanh, [illegible] kéo về, mới đi 40 0km. Hỏi [illegible] Trần bình Trọng CL.

BÁN 2 LAND ROVER

1 Jeep đầu đời mới. 32 Chi Lăng Gia Định.

Cần bán gấp 1 xe Simca Versailles đời EK 5988 và 1 Freezer 2 cửa hiệu Sanyo giá rẻ. Xem xe và máy tại 203 Minh Phụng Quận 6 Chợlớn.

Bán Honda FC50 (68.000đ) vàVespa Ý 150cc (88.000đ) Hỏi 292 Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Dakao 100m.

Dư dùng 1 car Cassette Recorder Stereo, Aiwa (40.000) đến ráp tận nhà. ĐT.95.984.

Dauphine EB

số thiệt xe nhà tuyệt đẹp. không Taxi, còn tốt nguyên như mới bán gấp giá rẻ. mời ông trả 950,000đ lại thương lượng. Hỏi 162 Cộng Hòa Saigon.

Bán xe Mô «A» Sport mới làm máy. Liên lạc cô Linh Phương 128/16B lầu 2 Hai Bà Trưng Sg.

403 bri NBV Radio, thùng máy đẹp sơn thật tốt (bảo đảm hơn EA EB). 93 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Mazda 1200 EI.3 dl màu trắng có Radio tốt nguyên thủy bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Toyota 800 EH.9... du lịch trắng thật mới. 149 Đề Thám Saigon.

Morris 1.100 du lịch EC. xe toàn hảo. Hỏi 42 đường Triệu Đà Cholon.

Consul NBU 4 máy còn tốt bán. 577/46 Trần hưng Đạo Saigon.

PEUGEOT 203 TAXI

đồng sơn máy nệm toàn hảo. Hỏi Garage Nguyễn văn Đức 712 số mới Hùng Vương nối dài cầu Kinh Gia Định.

VOLKSWAGEN 1300

du lịch EE thiệt. nguyên thủy 42 000km. 264 Võ Tánh nối dài Phú Nhuận (gần cổng trại Phi Long) 12g-20g

Mazda PU 1000. EO... còn như mới, chưa làm mui cần tiền bán rẻ 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Cần mướn nhiều xe du lịch vận tải nhẹ, Jeep cho ngoại kiều, giá cao. giữ gìn cẩn thận. Xin mời liên lạc ông Phú Hai 335 Trần Quý Cáp Saigon. ĐT.90689, cả ngày Lễ và Chủ Nhật.

Bán Jeep Willys Capot cao nhập cảng đúng, thùng sắt đời EI bán [illegible].000đ Hỏi 102 Phan Đình Phùng Saigon.

Opel Rekord du lịch EA radio đẹp bán. 395 Phan đình Phùng Saigon.

545.000đ Peugeot 203 Décapotable Toàn hảo. 598 21 Võ di Nguy 125A Cư xá Phú Nhuận [illegible]

Sửa tại nhà Quý vị các loại xe hơi có chuyên viên lành nghề lãnh sửa. Nhanh chóng kỹ lưỡng, giá phải chăng. Xe hư dọc đường có xe kéo về tận chỗ. Số 123 đường Bàn Cờ (Saigon). Hỏi Hùng thợ máy. Xin bấm chuông có người ra nhận.

MAZDA B.1500 PICK-UP

xe còn nguyên thủy chủ lái lấy. Số 589 Ba Hạt Cholon.

Opel EC bán thật rẻ, sơn đồng mới làm hoàn hảo. Hỏi Trần đình Tiêu Ban Quân Xa 70 Bà Huyện Thanh Quan trong giờ làm việc.

403 vận tải. Số máy 415 xe kéo hàng ký chót, một đời chủ ít đi, tại 36C đường Chi Lăng (GĐ) (Trạm xăng Huỳnh Lâm).

Camion Grue 20 tấm có thể dùng làm xáng cạp cát hoặc cất hàng lên tàu. Chắc giá 1triệu2, Hỏi bà Bang 10B Sương nguyệt Ánh sáng từ 8 đến9 trưa từ 4 đến 5 giờ.

Xe mui sập

Thật đẹp, màu đỏ, mui tự động. Radio, Cassette, 6 máy, số thường Loại nhỏ. Rambler 440 EH. Hỏi 88 Mạc đỉnh Chi. ĐT. 91.908-95.591.

BÁN MORRIS 1.100

EC 9 nút một đời chủ lái. Hỏi Bác sĩ Hồng tại Tổng Y viện Cộng Hòa từ 9giờ 30 đến 16g30 tại 252 Bùi hữu Nghĩa Gia Định, sáng 7g 9g chiều 5g-8g.

Datsun 1000 deluxe, EI.6.. Radio Cartrilg Antenne tự động xe còn nguyên thủy cần tiền bán gấp. Hỏi 627 Phan đình Phùng Sg.

Taunus 12M đồng máy tốt, bán gấp tại garage 27A Hùng Vương góc Sư Vạn Hạnh Chợlớn.

BÁN THẬT RẺ 2 xe bồn : 1 Mercédes, 1 International máy R6 và 1 du lịch 1D19. Hỏi ô. Hạnh ở 46 cư xá Lê Đại Hành (cạnh phường Phú Thọ) từ 18g.

La Dalat EP mui cửa thật tốt. Bán 394 Phan đình Phùng Saigon.

Dư dùng bán một xe 2CV. EA. 9... sáu kiếng. Semi automatique, máy mới làm, sơn đồng nệm, mui hoàn hảo. Hỏi 54/14B, Nguyễn bỉnh Khiêm. Saigon.

Bán Austin Minor 850cc 1968 chạy 14.000km. Số T — Hỏi Bác sĩ Jabiol, bệnh viện Garll Saigon.

Dauphine EL xe nhà còn tốt 870 000đ màu trắng nệm đỏ. 105 Nguyễn văn Thoại. ngã tư Bảy Hiền xuống 500 mé trái.

Daihatsu E.O 8 nút mui bố ít đi xe nhà bán rẻ Hỏi 210/2 Trương Minh Ký G Đ.

Daihatsu EO.7 cabine Origine mui bố băng xếp xe nhà (19B đường Phạm hồng Thái L.V.D nối dài). đi thẳng vào 50th bên trái số 22/15 đường Thanh Mẫu Chí Hòa.

XE TRIUMPH DU LỊCH

EP 115 Phạm hồng Thái.

Land Rover xăng Chassis Long bán toàn hảo. Hỏi 16 Tạ Thu Thâu Saigon.

MÁY TỦ LẠNH

Cần bán gấp Máy tủ lạnh hiệu Fides—332 lít Tủ hàm 300 lít. Hỏi tại 327/39 Phan đình Phùng.

Cần bán gấp : 1 tủ lạnh 260L hiệu Frigidaire, 1 xe Opel đời NBN/EM đồng vỏ ruột tốt hoặc đổi xe 2,3 bánh bù tiền 1 máy làm nước đá lạnh. 1 xe hơi con nít chạy bằng accu còn mới. 1 đồng hồ Omega (Chronagraphe) đèn trắng. Hỏi 22/43 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Courroie Teteron

Cassette Aiwa thứ chính cống Tokyo, không phải thứ giả Singapore xài mười hôm là hư (trông gần hệt thứ Tokyo). Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình Phùng SG. Giá 600đ.

Máy giặt thực dụng

15.000đ động cơ ngoại quốc mới nguyên thùng. đủ loại rất bền, đẹp, máy lớn, giặt được nhiều đồ, ít hao điện, không tốn xà bông. 147 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Đ.T. 95.379
FUJI 260 PASTEUR

Sửa : Máy lạnh, Tủ lạnh đúng tiêu chuẩn Quốc tế, lý tưởng cho người dùng máy.

Bán 1 máy thêu hiệu Brother mới toanh, 1 Freezer 2 cửa hiệu Sanyo. Hỏi 140A Triệu Đà Cholon.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Máy Photocopie

APECO Super Stat II 182E mới tinh giá 750 ngàn. Hỏi 11 Phan Ngữ Dakao.

Bán 1 Máy Lạnh Whirpool R.C.A còn mới 1 ngựa rưỡi 220V và 1 Freezer nằm Westinghouse 600L tiện ướp thịt hoặc bia đặc 110V. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon

Tủ lạnh Bán rẻ National 140L ,Sanyo 127L. Hỏi «Cây xăng Chánh phủ», Đầu đường Phạm viết Chánh Sg.

Máy lạnh Admiral 19.000 BTU điện 220V tủ lạnh Admiral 440L điện 120V đều còn nguyên thùng giá 250 ngàn một cái. Hỏi 11 Phan Ngữ Đa kao.

Bán 1 máy in ronéo hiệu Gestetner, 1 máy chữ Việt hiệu Underwood five trục dài 51cm: 1 máy chữ Việt hiệu Olympia loại sách tay. 148 Vĩnh Viễn Chợlớn ĐT. 22794 hỏi ông Quảng (trong giờ làm việc).

Sửa tại nhà quí vị máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp ga. Bảo đảm vừa kỹ vừa rẻ hơn mọi nơi. gọi **Đồng Tâm** 82-84 Trần quang Khải ĐT 23.417.

QUAN TRỌNG HÓA ???

Có nhiều trường hợp máy lạnh tủ lạnh hư không đáng gì đem sửa chữa chút đỉnh cũng bị đập dỡ nặng.

SAIGON ĐIỆN LẠNH

88 Bùi Viện, Saigon. ĐT 20050 (Chuyên sửa chữa bảo trì máy lạnh tủ lạnh và đồ điện) Do nhóm thợ kinh nghiệm tự đứng ra hợp tác lấy công làm lời. Có xe và chuyên viên đến tận nhà quý vị chuyên chở không tính tiền.

Bán rẻ nhứt

Hàng nhập cảng thẳng về bán với giá rẻ nhứt : Đủ hiệu đủ cỡ tủ lạnh, máy lạnh, máy đông lạnh, máy giặt, máy rửa chén, máy hút bụi, máy đánh chổ, máy xay sinh tố, lò gaz, nồi nấu cơm điện, vv..., Có xe hơi và chuyên viên giao hàng tận nhà.

MINH ANH
263 Gia Long Saigon, ĐT. 92032.

Tủ lạnh Hotpoint 2 cửa còn mới bán. Hỏi 9 Cách Mạng (cạnh cầu Công Lý).

Máy giặt 14.990đ và 20.000đ mới nguyên bảo đảm bền tốt, sửa chữa không tính tiền. 52 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ

Gọi ngay ĐT.41.452 hay 41.042 ĐÔNG NAM Á Điện lạnh 187 Chi Lăng Gia Định. Chuyên viên kinh nghiệm Bảo đảm tốt và rẻ. sửa tại nhà.

Tủ lạnh Westinghouse 38000đ Sanyo mới 52.000đ. 133/4 đường Hòa Hưng.

Máy giặt hiệu YLANCO

14.990đ và 20 000đ mới nguyên, bảo đảm tốt, sửa chữa không tính tiền. 464A Lê văn Duyệt Saigon.

Typo 3 máy in nhật báo của Nhật đang in tốt 6.000/1giờ. Thiếu người trông nom bán lỗ 3 máy giá 1 triệu rưỡi.Hỏi bà Thu 121/4 Ngô Tùng Châu Saigon.

Tủ lạnh Sanyo, Hitachi, National Jetcyle 50L, 120L, 140L, 150L giá rẻ (Panasonic 50L nguyên thùng 32.500đ). Hỏi 517/152 Nguyễn tri Phương Cholon.

Tủ lạnh Hotpoint 400l 2 cửa, Bloc, máy nguyên thủy, giá rẻ. 117 Tân Khai Cholon, (gần nhà xác Chợ Rẫy).

Linhof Standard Press, 9x12 còn 80o/o đủ bộ 90 127, 240m/m Xenar phụ tùng 120.000đ. Photo Yên Thế 89 Lý thường Kiệt Gò Vấp.

Bán máy giặt hiệu Vhi-Matic. Hỏi 463B/46 Lê văn Duyệt (Sg).

Bán Máy hàn bấm Đài Loan, Máy phát điện 30KV, đầy đủ, máyPerking. Máy tăng điện 100A-30A Máy đổi điện (Inverter charger) Máy trộn bột gà 200Kgs. Hỏi ô Sáu 138 Lê Lai ĐT. 20.956 giờ làm việc.

Hotpoint 400L : 2 cửa tình trạng 80o/o máy nguyên thủy 65.

Frigidaire 240L. 80o/o bloc origine bảo đảm có Hóa đơn.

Tủ lạnh 3 cửa 1500L bloc origine tình trạng 80o/o (100). Hỏi 624 Phan thanh Giản ĐT.91927.

68.000 máy giặt Sanyo 5k5 tự động vắt xấy khô 75.000. National 4k vắt xấy khô 33.000. Máy tròn 7k RCA Whirpool. Máy giặt Ý 5k tự động hoàn toàn có nước nóng điện 220V rất đẹp như mới. Máy giặt Westinghouse Mỹ 7k điện 110V hoàn toàn tự động khỏe gấp đôi máy khác. 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

FEDDERS 1 CV- 1.5 và 2CV điện 110 220 volt còn mới bán. 425/6 Phan đình Phùng Saigon Tél : 90381.

QUÁN Số 15 LÊ LỢI

cần bán 1 máy khắc chữ hiệu New Heroes đủ kim và chữ.

Bán rẻ máy lạnh General Electric 18000BTU đời mới nhất, Filco 16500BTU. Carrier 13000BTU, tất cả điện 220V, 50C còn mới. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

1 AIC 1 Tủ lạnh Sanyo 150 và 1 Frizer còn mới ngoại kiều về nước bán 160.000đ.

Bán 1 tủ lạnh National 150 lít kiểu mới. Hỏi 306/16 Hồng Thập Tự Sg.

Bán máy giặt Whirlpool. Tự động — máy vuông đủ loại máy G.E — Tủ lạnh 3 cửa 2000L điều chỉnh độ lạnh theo ý muốn, tiện cho nhà b[illegible] 12 bia đặc lò heo chứa thịt đông [illegible] — Tủ lạnh nhỏ K.D.K 100 l — máy xấy khô quần áo tiện cho Hotel, bệnh viện, nhà thuốc Phong Quang 219 Trần Q. Toản (ngang chợ cá).

For Sale 9 EA Diesel Generators, 8 EA 22 Kva and 1 EA 10 Kva MFG pattern Contact Mr Tai Phone 24.893 9-12H Morning, 2-6H Afternoon.

Ricoh single X 114/5m.m bao da bán 49 ngàn Canon QL17, bao da bán 20 ngàn Kodak Instamatic 134 bán 9 ngàn. Hỏi 128 Phan đình Phùng trong giờ làm việc.

Bán máy phát điện Diesel hiệu Lister FR2 4K[illegible] 220V. Hỏi Tòa Đại Sứ Anh ĐT. 23.341/42.

Bán máy thêu hiệu Singer kiểu mới nhứt 750-426 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán 1 tủ lạnh Hotpoint 2 cửa 400lít, thật tốt giá 85.000 Hỏi 35/5 Bùi Viện Sài Gòn.

Tủ lạnh Tivi

máy rửa chén. máy phun nước rạp mả 1 bình 85.000đ 2 bình 120.000đ máy giặt bếp gaz Itali, Nhật Bổn tự động đủ kiểu. TỦ LẠNH Sanyo, Hitachi, National, Toshiba, 47L-55L, 120L-150L, 158L, 170L 181L, 221L nguyên thùng giá sẽ không ngờ bảng giao tận nhà bảo đảm. Xin hỏi Saigon điện lạnh 448-420 Trương m Giảng Sg ĐT 40265.

Fedder máy lạnh 1 CV 50 13.000 BTU còn mới. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

SỬA BẾP GA, MÁY GIẶT

Hỏi ĐỒNG TÂM, 82 Trần Quang Khải, Đ.T. 23417.

Tủ lạnh Inox 1500L 6 cửa hoàn toàn bằng Inox thật độc đáo, hoàn toàn chưa sửa bảo đảm. Hỏi kỹ nghệ lạnh Hòa Phượng 624 Phan Thanh Giảng ĐT. 91.927.

Bán 1 Freezer đứng Norge 280L tiện ướp nước đá bịt 60.000đ. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Máy giặt mua lại tất cả mọi loại máy giặt mới cũ, mọi kiểu, mọi cỡ, tròn vuông, Nhật-Ý-Mỹ, giá cao theo thời giá. Việt Hùng, 4 Nguyễn m. Chiểu Phú Nhuận, Đ.T. 41.014. Địa điểm duy nhất mua bán máy giặt mới cũ.

Lộc đỉnh ký

của KIM DUNG người dịch : THƯƠNG LAN

(TIẾP THEO TRANG 2)

Giây Cung Thắt Cổ Vĩnh Lịch Vương

Tiểu Bảo gật gật đầu : — À…thì ra là như thế, chắc lúc trước, khi Vương Gia đông tảo tây trừ, nam chinh bắc phạt, lập nên hạn mã công lao cũng đều dùng những món binh khí này đấy chứ ?

Ngô Tam Quế cười : — Đúng đúng… tiểu vương nhất sinh đã trải qua hàng trăm trận lớn nhỏ, vào sinh ra tử lập đại kỳ công để có cái vương vị hôm nay chính là đổi nó từ tính mạng đấy.

Lão muốn ngầm nói tăng vương vị này phải cả một công lao chứ không như Tiểu Bảo chỉ vì được sự sủng ái của nhà vua mà có được ngôi cao chức trọng…

Tiểu Bảo càng gật đầu nhiều hơn nữa : — Chẳng hay năm xưa, khi trấn thủ Sơn Hải Quan lập được kỳ công chi thế nhỉ ?

Ngô Tam Quế vùng biến sắc. Vì khi trấn thủ Sơn Hải Quan là khi đang chống giặc Thanh, nếu lập kỳ công có nghĩa là giết được nhiều quân giặc, khốn nỗi, quân giặc đó bây giờ lại chính là những kẻ mà lão đang tôn thờ, câu nói của Tiểu Bảo còn hàm ý chỉ tên vạch mặt Hán Gian……

Hai tay của Ngô Tam Quế run đến mức không làm sao kềm nổi, lão ta đang giận lắm và TiểuBảo lại nói thêm : — Nghe nói từ Vĩnh Lịch Hoàng Đế của nhà Minh chạy qua Miến Điện thì chính Vương Gia là người rượt theo bắt được và đã bị dùng giây cung siết cổ cho đến chết.…

Hắn chỉ cây cung treo trên tường và hỏi luôn : — Chẳng hay có phải là cây cung đó không nhỉ ?

Hại Vĩnh Lịch Hoàng Đế năm xưa chính là lòng trung thành thật sự của Ngô Tam Quế, nhưng dù sao làm chuyện ấy trong lòng lão cũng cảm thấy khó chịu đối với chủ cũ vô cùng, nó giống như một mụn nhọt trong lòng ray rứt, vì thế trong vương phủ không một ai dám nhắc nhở hay đả động gì về chuyện ấy, thế mà hôm nay Tiểu Bảo lại dám nói một cách thẳng thừng, làm cho da mặt Ngô Tam Quế xám xanh giận dữ, lão không dằn được trầm giọng : — Chẳng hay Vi Đô Thống dùng những lời châm chích ấy là dụng ý như thế nào nhỉ ?

Tiểu Bảo tỏ vẻ ngạc nhiên : — Ủa, sao vương gia lại nói là châm chích ? Hừ, làm gì có chuyện như thế ? Chính lúc ở Bắc Kinh tiểu tướng thường nghe nói luôn cả Vĩnh Lịch Hoàng Đế mà vương gia cũng siết cổ cho chết thì lòng trung với Thanh triều không có gì nghi ngờ nữa cả… Nghe nói lúc đó chính tay vương gia cầm giây cung siết cổ Vĩnh Lịch Hoàng Đế nghe bừng bựt, Vĩnh Lịch Hoàng đế tặc è è còn Vương gia thì bật cười ha hả… hay lắm, hay lắm, đúng là một một lòng trung ít có.. ít có…

Ngô Tam Quế đứng phắt lên, nhưng ông ta kịp thời ngồi lại : «Cái thằng oắt con này nhất định không có đủ can đảm châm chọc ta như thế đâu, tất có thể do tên tiểu Hôn quân mớm lời cho hắn để dò xét thử mình, cũng có thể tên đối đầu với mình nào đó chỉ sử cho bạn như thế, ý đồ chụp lấy cái cán của mình»…

Vốn là tay cáo già nên khi kịp nghĩ ra là Ngô Tam Quế liền cười ha hả :

— Công lao hạn mã của Tiểu Vương cho dù có bao nhiêu cũng không ăn nhằm gì, chính cái lòng trung đối với Hoàng Thượng mới là đáng kể, đó mới là cái chỗ đáng nói đến trong lòng của ta đây… Tiểu huynh đệ này, nếu tiểu huynh đệ mà muốn sau này thành Đông Bình Vương, Tảo Bắc Vương gì đó thì tiểu huynh đệ nên học lấy lòng trung lão ca ca đây cho thật kỹ đó nghe.

Tiểu Bảo gật đầu : — Vâng vâng… nhất định là phải học chắc rồi, chỉ có điều hơi tiếc là Hoàng Đế của nhà Minh đã bị Vương Gia giết sạch rồi, bây giờ tiểu tướng có muốn học cũng không biết ai mà giết, như vậy tức là tiểu tướng không còn đất để dụng võ nữa rồi.

Ngô Tam Quế chửi thầm : «nhớ nhé, ngày nào đó mà mày lọt vào tay tao rồi thì mày sẽ biết»…

Nhưng ngoài mặt thì lão vẫn cười cười . — Vi Đô thống mà muốn lập công thì lo gì không có cơ hội.

Tiểu Bảo cũng cười : — Giả như bây giờ mà có người tạo phản thì hay biết mấy…

Ngô Tam Quế phát run từ trong ruột, lão hỏi lại : — Vi Đô Thống nói như thế là có ý gì ?

Tiểu Bảo nói : — Nếu có người tạo phản, Hoàng Thượng phái tôi xuất chinh, tôi sẽ gắng sức giết cho thật nhiều thì tự nhiên là được phong vương.

Ngô Tam Quế nghiêm giọng : — Những lời ấy Vi ĐôThống không nên nói một cách… buông thả như thế, vì Thánh Thiên Tử đang tại vị, hải nội đâu đâu thiên hạ cũng đều dốc một lòng trung thì làm gì lại có chuyện tạo phản như Đô Thống nói ?

Tiểu Bảo gặn lại : — Cứ như Vương Gia thì nhất định không ai tạo phản cả à ?

Ngô tam Quế lúng túng . — Nếu nói không có ai tạo phản thì cũng không đúng, vì bọn dư đảng nhà Minh cũng có thể gây rối rắm, đối với bọn ấy thì rất có thể làm chứ ?…

Tiểu Bảo dồn tới : — Nếu có người tạo phản thì thành ra không phải Thánh Thiên Tử đang tại vị hay sao ?

Ngô tam Quế cười khà khà :— Vi Đô Thống quả là người khá giỏi về ăn nói đấy…

Đầu tiên, khi Tiểu Bảo thấy bộ Tứ Thập Nhị Chương Kinh nằm trên bàn, hắn cố tâm chọc tức Ngô Tam Quế, cốt để cho lão vung tay bắt chân một cái là hắn sẽ thừa cơ hội chộp lấy quyển kinh, nhưng không ngờ sự dằn nén đối với một con cáo già lại cao như thế ấy, tuy lão đã bắt đầu giận giữ nhưng cuối cùng rồi cũng dằn xuống được không bị trúng kế hiểm của Tiểu Bảo…

(CÒN TIẾP)

14 TIẾP THEO TRANG 1

Nhưng nếu không có một chính phủ nào như vậy được thành lập thì, theo lời bà Bình, MTGP sẽ không chịu thỏa thuận một cuộc ngưng bắn với các lực lượng Nam VN, dù cho là có thỏa thuận được một cuộc ngưng bắn với quân đội Hoakỳ khi quân đội này rút đi.

Lời bà Bình tuyên bố là các tù binh Hoa Kỳ sẽ được trả tự do cùng với đà triệt thoái của tất cả quân đội Hoa Kỳ đã đi xa hơn là đề nghị của trưởng phái đoàn BV là ông Xuân Thủy đã đưa ra trước đây. Tuy nhiên ngày hôm qua ông Xuân Thủy xác nhận là BV hoàn toàn đồng ý với đề nghị của bà Bình giống như là người ta đã trông chờ.

Nhưng, dù cho là những đề nghị mới đây nhất của phe Cộng Sản có một vài câu có vẻ ôn hòa, song thật ra thì những đề nghị này cũng vẫn rất giống với những đề nghị mà bà Bình đã đưa ra ở Ba Lê hồi tháng 9 năm ngoái. Hồi đó bà Bình đã nghị là Hoa Kỳ phải rút hết quân đội về vào ngày 30-6-1971, nay thời hạn đã qua nên những đề nghị mới này đã được CS nhắc lại thúc dục Hoa Kỳ cái quyền quyết định về một thời hạn rút hết quân về vào một ngày tháng nào đó trước cuối năm nay.

Thực ra thì cũng không có gì là có những nhượng bộ mới nào trong những đề nghị mới nào cả, cũng không có đề nghị nào về việc BV sẽ rút những lực lượng của họ ra khỏi Nam VN đồng thời cùng với việc triệt thoái của quân đội Hoa Kỳ. Tuy nhiên hậu quả của những đề nghị mới đây của phe CS có thể là sẽ rất lớn lao ở Hoa Kỳ và có thể là TT Nixon sẽ cảm thấy là cần phải nghiên cứu một cách thận trọng và xây dựng những đề nghị để khi có thể nghĩ tới chuyện phúc đáp lại phe CS.

Câu chuyện hôm nay

(Tiếp theo trang 2)

thấy văn kiện Mật nào của Mỹ cho biết. Dĩ nhiên, ở những trường hợp bất thường như vậy, chỉ có những khẩu lịnh mà thôi.

Duy có một điều khó hiểu, là nếu quả thật hai người đáng chết vì đầy tội ác, như người ta đã triển lãm sau ngày đảo chính, thì sự loại trừ chẳng là một công lớn hay sao, mà chẳng ai chịu nhận cả ?

Không nhận một vinh quang trước lịch sử, phải chăng vì quá khiêm tốn ? Chỉ thánh nhân mới khước từ vinh quang của những Văn Vương có công diệt Trụ.

Hoặc không ai nhận vì chẳng phải là một vinh quang ?

Người dân càng bị ngỡ ngàng, khi thấy tổ chức trọng thể những lễ tưởng niệm cố TT Ngô Đình Diệm.

Đến tham dự, chắc hẳn chỉ có những ai không liên can gì đến cái chết của ông?

Đáng chú ý, là không thấy nhân vật ngoại quốc nào: có lẽ vì họ thật thà?

Tin Mới Nhứt và Sau Cùng :

Tủ lạnh, freezer «SANYO» đã nhập kho. Mời quí khách đến, muốn mua, đến nhận hàng, kẻo hết. Vẫn bán giá đặc biệt, hàng sẵn : Bếp gas. máy giặt «ZANYSSI» (Ý) Kiểu DELUXE, tự động SẮP VỀ : Tủ lạnh (1,2 cửa), freezer «TOSHIBA» (2 cửa 2 máy). Nhập cảng độc quyền :

DŨNG-TIẾN CÔNG TY 615 Phan Thanh Giản SG/92293

Thông Báo Dời Văn Phòng

Văn Phòng Hãng Mực In SIP (Super In Products Manufactory) cũng như các hoạt động khác do chúng tôi tên là VŨ-NHƯ-LIỆU và VŨ-ANH điều khiển đã dời hẳn về số 183 Hương Lộ 14 Phú Thọ Hòa kể từ 1-5-1971.

Xin quý vị có liên hệ với các hoạt động của chúng tôi vui lòng liên lạc với địa chỉ trên..

4 TIẾP THEO TRANG 1

Johnson từng e ngại một nhóm Tướng lãnh (VNCH) thân Pháp hưởng ứng lời kêu gọi trung lập hóa VN của Tướng De Gaulle và thực hiện âm mưu này giúp Pháp đuổi Mỹ và viện trợ Mỹ ra khỏi Việt Nam.

Theo tài liệu tối mật của Ngũ Giác Đài do NS Gravel tiết lộ thì trong vụ bạo động Phật giáo miền Trung tháng 5-66, Ho Kỳ đã đe dọa sẽ bắn hạ phi cơ VNCH nào tấn công các phe quân đội ly khai. Lời đe dọa nằm trong kháng thư của Hoa Kỳ về việc Chính Phủ VNCH trì hoãn bầu cử một quốc hội lập hiến. BNG Mỹ ra chỉ thị cho Sứ quán Mỹ nói «không thể tha thứ được nếu (ông) Kỳ hành động chống (phe ly khai) Đà nẵng mà không có sự tham khảo của Hoa Kỳ và khẩn cấp bước cuộc giao tranh phải đình chỉ».

Phó đại sứ Mỹ hồi đó là ông William Porter đã rút cố vấn Mỹ khỏi các đơn vị hiện đầu và giữ không cho lực lượng chính phủ được sử dụng các tiện nghi không vận nhưng sau đó thì tướng Thiệu cam kết mở cuộc bầu cử như đã hứa hẹn».

Trong cuộc hội kiến với Lãnh sự Mỹ Thomas Corcoran, lãnh tụ Phật giáo Thượng Tọa Trí Quang tố cáo Mỹ đã cùng với chính phủ (VNCH) tấn công dân chúng.

Năm 1965, BV đã khốn khổ hơn nhiều kể từ Johnson thi hành kế hoạch của Phụ tá Ngoại trưởng John Mc Naughton đòi hủy diệt toàn bộ đập nước, đê điều ở BV. làm ngập cả những ruộng nương. tuy không làm thương dân chết trôi nhưng sẽ gây ra nạn đói khiến lối triệu dân BV sẽ chết đói ngoại trừ trường hợp BV được cung cấp thực phẩm cứu trợ và Hoa Kỳ có thể đem việc này ra tiết lộ ở bàn hội nghị được.

Năm 1967 Mc Namara tiết lộ là mỗi tuần bom Mỹ giết hại ít nhất 1 ngàn thường dân BV.

Theo tuần báo Ý L'Europeo ấn hành ngày 1-7 tại Milan, bà Ngô bà Nhu nhận định trong 1 cuộc phỏng vấn đặc biệt dành cho tờ báo rằng «nếu Hoa Kỳ quả muốn hòa bình thay vì chiến tranh thì hòa bình đã trở lại VN từ 8 năm về trước». Bà khẳng định là «Kennedy muốn «lấy đầu» Diệm. Nhu mặc dầu Kennedy không ra lệnh giết họ. bọn tướng lãnh đảo chính (VNCH) đâu có dám làm gì hay đòi hỏi gì, chẳng qua chỉ tại Cố vấn Mỹ ép buộc. chủ trương đảo chính mà ra cơ sự», Bà tố cáo CIA đã bỏ 24 triệu Mỹ Kim ra mua chuộc và dàn cảnh vụ các sư ni tự thiêu hồi Phật giáo đấu tranh năm 1963.

CŨNG CÓ
Bước Đi!
Chân đi lừng cừng
PHẢI NƯƠNG GẬY
TAY RUN
MÌNH VÓC CHỈ CÒN DA BỌC XƯƠNG
Nên Dùng
THẢO NAM SƠN
Thần Thuốc
TRỊ BỊNH
TÊ THẤP

1 THEO TIẾP TRANG 1

giới quân sự.

Nguồn tin quân sự VN cho biết 14 phản lực cơ F-4 và 5 phi cơ thám sát võ trang đã vượt qua lằn ranh giới chia đôi hai nước VN, 6000 thước, hôm thứ Tư, và tấn công các vị trí hỏa tiễn từng nhả đạn vào các căn cứ đồng minh ở phía Nam vùng phi quân sự từ hai tuần nay. Các phát ngôn viên chính thức Hoa kỳ nói họ không thể khẳng định là cuộc không tập đó có hay không. Nhưng các nguồn tin nói rằng Hoa thịnh Đốn giao động đến nội dã danh điện cho một vị đại tá có trách nhiệm trong vụ này. Nguồn tin nói cuộc không tập đã được thi hành sau khi trọng pháo Hoa Kỳ từ chối bắn sang phía Bắc vùng phi quân sự.

2 TIẾP THEO TRANG 1

nay, hủy bỏ tuyển cử sắp tới ở Nam VN Thông qua một biện pháp «các lực lượng chính trị các lực lượng tôn giáo ở miền Nam mong muốn hòa bình và hòa hợp dân tộc thành lập một chính quyền mới sau thành bộ, bành độc lập trung lập và dân chủ. CS Nam Việt Nam sẽ thảo luận ngay với chính phủ đó để bàn những vấn đề sau đây. a) Lập một «chính phủ hòa hợp lâm thời rộng rãi gồm ba thành phần» để làm nhiệm vụ trong thời gian hòa bình lập lại đến tổng tuyển cử. và việc tổ chức tổng tuyển cử ở miền Nam VN. Ngày sau khi thành lập, chính phủ trên sẽ thực hiện ngừng bắn giữa các quân đội CS và quân đội VNCH.

3— Vấn đề các lực lượng võ trang VN ở miền Nam VN. Các bên VN cùng nhau giải quyết các lực lượng võ trang VN ở miền Nam Việt Nam.

4— Vấn đề hòa bình thống nhất nước VN và quan hệ giữa hai miền Nam Bắc

a) Việc thống nhất nước VN sẽ được thực hiện từng bước bằng phương pháp hòa bình trên cơ sở bàn bạc và thỏa thuận giữa hai miền. Trong khi chờ đợi lập quan hệ bình thường.

b) Thi hành hiệp định Genève 1954.

5.— Chính sách đối ngoại hòa bình trung lập của miền Nam VN.

Miền Nam VN thực hiện chính sách đối ngoại hòa bình trung lập, lập quan hệ với tất cả các nước không phân biệt, chế độ chính trị và xã hội, theo nguyên tắc chung sống hòa bình. lập quan hệ kinh tế văn hóa với tất cả các nước, nhận sự hợp tác của tất cả các nước để khai thác tài nguyên của miền Nam VN, nhận viện trợ kinh tế và kỹ thuật của bất cứ nước nào không kèm theo điều chính trị dây dưa vào các kế hoạch hợp tác kinh tế của mình. Về cương lĩnh chính sách đó, miền Nam VN lập quan hệ về các mặt chính trị kinh tế văn hóa.

6.— Những thiệt hại do Mỹ gây ra cho dân VN ở cả hai miền. Chính phủ Mỹ phải chịu hoàn toàn về những thiệt hại và tàn phá do Mỹ gây ra cho nhân dân VN ở cả hai miền.

7.— Vấn đề tôn trọng và bảo đảm quốc tế các hiệp nghị đã ký kết. Hai bên sẽ thỏa thuận về những hình thức tôn trọng và bảo đảm quốc tế đối với các hiệp nghị đã ký kết.

5 TIẾP THEO TRANG 1

trong việc ấn định dứt khoát một thời kỳ triệt thoái quân lực HK ra khỏi VN.

Theo đề nghị của CS chậm hơn gọi sự triệt thoái quân đội HK được thực hiện nhịp nhàng với việc CS phóng thích tù binh Mỹ vào cuối năm nay, thì nguồn tin này cho rằng HK không thể triệt thoái nhanh được, nhưng theo nguồn tin thì đề nghị của Cộng Sản là một vũ khí mạnh đối với chúng.

Về phía VNCH, người ta chưa thấy TT Thiệu hoặc PTT Kỳ đưa ra một bình luận nào về đề nghị mới của CS nhưng các cộng sự viên của 2 nhà lãnh đạo này thì tuyên bố là họ sẽ đưa ra những nhận định về nghị đó nay mai.

Trên chính trường Mỹ, đề nghị mới nhất của CS về vấn đề VN đã tạo ra một phản ứng lẫn lộn.

Lãnh tụ khối đa số Thượng viện Mike Mansfield tuyên bố rằng đề nghị này của CS cho thấy là kế hoạch triệt thoái lần lần quân đội Mỹ của TT Nixon đang có kết quả.

Thượng nghị sĩ Frank Church thì cho rằng đề nghị mới của CS có thể khai quang con đường đi tới việc quốc hội thông qua 1 chính sách chấm dứt chiến tranh

Còn Thượng nghị sĩ Mc Govern thì kêu gọi TT Nixon hãy chấp nhận đề nghị mới của CS

Thượng nghị sĩ Hugh Scott thì cho rằng đề nghị mới của CS là một tin tức khích lệ nhất và nhấn mạnh rằng «bây giờ chúng ta có thể bắt đầu thương thuyết nghiêm chỉnh»

Chủ tịch Hạ viện Carl Albert tuyên bố trong một cuộc họp báo là hình như «các sự việc đang tiến triển trong cố gắng của chính phủ Nixon nhằm chấm dứt chiến tranh VN».

Chủ tịch Albert Dân chủ, là người ủng hộ mạnh mẽ chính sách VN của TT Nixon trái với sự chống đối của đảng Dân chủ và ông cho hay ông phản đối các quyết nghị của QH nhằm quy định hạn kỳ rút quân Mỹ khỏi VN.

Ông Albert nói «Tôi nghĩ rằng TT (Nixon) đã có một chủ trương nhưng ông sẽ không bao giờ nói với tôi hay bất cứ một người nào khác».

Ông đưa ra nhận định trên sau một bữa ăn sáng với TT Nixon hôm thứ Hai qua và ông cho hay ông chia sẻ sự lạc quan của TT Nixon về chính sách VN đang tiến triển.

Ông nói ông không muốn đi sâu vào vấn đề này nhưng chúng tôi sẽ không sự liên lạc từ Hà Nội trực tiếp hay gián tiếp từ Bình hay bằng lời chắc là các sự kiện đang tiến triển».

Tuy nhiên ông cho rằng có hố ngăn cách giữa sự hiểu biết của TT Nixon và dân chúng về lập trường của TT Nixon và ông nghĩ là TT Nixon nên nói thêm cho dân chúng hiểu.

Về đề nghị 7 điểm mới của VC Chủ tịch Albert nói ông chỉ được biết qua các tin tức và ông cho là phải nghiên cứu kỹ lưỡng để tìm một giải pháp đứng đắn cho vấn đề VN.

7 TIẾP THEO TRANG 1

hội kiến với Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm kim Ngọc về các vấn đề phát triển Miền Trung, sử dụng viện trợ và các công ty quốc doanh.

Tưởng cũng cần nhắc lại các dịch vụ này, lâu nay thường do các dị tam quốc tịch khai thác

10 TIẾP THEO TRANG 1

cùng với Ngoại trưởng William Rogers và bộ trưởng ngân khố John Connally.

Cuộc cứu xét chánh sách này sẽ đầy đủ khi nhận được các phúc trình du hành của ÔÔ. Laird và Agnew, sẽ lần lượt về Mỹ ngày 15 và 28/7. Theo giả thuyết vững chắc chính vấn đề Đông Dương sẽ là trọng tâm những cuộc tham khảo ý kiến thượng đỉnh này.

12 TIẾP THEO TRANG 1

thâu đơn cho biết là đã nhận được 44 đơn xin ứng cử tại đơn vị I, 26 tại đơn vị II và 33 đơn xin ứng cử tại đơn vị III Đô thành. Trong số này có chừng 10 nghị viên Đô thành và 4 dân biểu đương nhiệm tái ứng cử.

Cũng nên nhắc lại rằng Đô thành chia làm 3 đơn vị bầu cử.

Đơn vị 1 có 5 dân biểu, đơn vị 2 có 4 và đơn vị 3 cũng có 4. Các giới thạo tin ước đoán rằng sẽ có từ 200 đến 300 ứng cử viên tranh 13 ghế dân biểu này.

Đọc và cổ động
Chính Luận

Kỹ Nghệ Lạnh
Huỳnh - Quang - Tiên

DO CÁC CHUYÊN VIÊN KINH NGHIỆM ĐIỀU HÀNH
NHẬN :
Bảo trì — Thiết lập — Tu bổ và cung cấp các loại máy
Điều hòa không khí — Tủ lạnh và phụ tùng
THẦU LÀM VÀ SỬA CHỮA ĐIỆN NHÀ
ĐIỆN THOẠI
Công việc nhanh chóng
Điện thoại : 25.125
78, Huỳnh quang Tiên, Saigon

CẦN NGƯỜI

Cần dùng 1 thơ ký để giúp việc văn phòng phải giỏi đơn từ và ngoại giao lương bậu xin gửi lý lịch đính kèm 1 tấm hình về hộp thơ số 2025 Saigon.

Cần 1 tài xế lành nghề lái xe vào tải nhẹ chở công nhân đi làm phải hợp lệ tình trạng quân dịch hỏi ông Minh 70 (lầu 1) Võ di Nguy Sg.

Cần gấp Night Chub Nhà hàng cần gấp 20 cô chiêu đãi viên mới khai trương ngày 23/6/71.
Cần gấp 4 cô bồi bàn và 2 ông biết Anh ngữ để hỏi khách 1 cô đứng trong quán để pha rượu Hỏi 60-62 Nguyễn văn Thinh Saigon ĐT.20345.

Cần 1 chị giúp việc nhà 611/14B Phan thanh Giản Saigon.

Cần gấp nhiều thợ chuyên môn sửa máy đánh chữ IBM, máy tính đủ loại có nhiều năm kinh nghiệm với công ty Ngoại Quốc Hỏi 221C Võ Tánh P.N.

Cần Họa Viên Thợ máy lạnh kinh nghiệm lương hậu. Hỏi 62, Huỳnh quang Tiên Sg.

Phòng tắm hơi
Lan Anh
87 Phạm đăng Hưng Cần mấy cô làm Massage lành nghề vui vẻ trẻ đẹp.

Cần gấp 5 người giúp việc nhà cho ngoại kiều Việt Nam. làm riêng (lương cao) 145 Đề Thám Sg. trong giờ làm việc.

Cần 2 chị giúp việc nhà biết nấu ăn, ăn ở 5000đ và 2 em trai sai vặt 3000đ hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Văn phòng kế toán
cần kế toán viên 292A Minh Phụng Q.11 Sg.

Cần 1 nữ quản gia người Bắc đứng tuổi độc thân 136/26 Trần quang Diệu Saigon.

Cần 1 chị làm bếp và việc vặt hỏi 672 Phan thanh Giản.

Cần thợ giỏi Transistor sửa TV Sansui, Teac… lương hậu [illegible] thạo xin miễn đến Hỏi 158 Lê Lai Saigon.

Cần thợ hớt tóc đàn bà đi làm ở Phước Tuy hỏi cô Thanh 40 Phạm hồng Thái nối dài [illegible] công trường Đắc Lộ).

Cần 2 người đàn bà làm việc nhà phải biết ủi đồ 5000 1 tháng 312 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 4 cô gái Massage làm tại căn cứ Mỹ Phan Thiết. hạng đông khách, bao ăn ở lương hậu hỏi 32 Trần khắc Chân Tân Định.

Cần 1 em trai (15-16) giúp việc vặt ăn ở nhà chủ Hỏi 168/170 Gia Long Saigon.

Cần nhiều người thạo vặt để bán sách ưu tiên cho các bạn bán sách dạo giao bán thang bọc sách [illegible] hoa hồng rất hậu. sách để [illegible] làm cả ngày hay [illegible] ông Liên, 101 Hồng thập Tự. Saigon 12g30-14g mỗi ngày.

Xưởng dệt lớn cần gấp nhiều nam nữ công rành nghề dệt máy hàng bông lương cao hỏi 34, Mạc-Văn-Xóm-Củi.

Cần gấp thư ký đánh máy giỏi Anh Pháp văn viết thơ về hộp thơ số 1179 Sg đính kèm chi tiết và chứng chỉ làm việc cũ.

Cần gấp 1 cô thâu ngân và 3 cô chạy bàn cho nhà hàng Đại Hàn hỏi 75 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần người ông 40-45 tuổi gác đêm (từ 6g. 30 giờ chiều đến 8giờ sáng) xin hỏi 178 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần dùng 1 thợ phụ uốn tóc, biết làm móng tay hỏi 467 Nguyễn tri Phương Cholon.

Tiệm đông khách cần nhiều cô trẻ đẹp bán hàng lương hậu bao ăn ở (trước mặt khách sạn Kim Thành) 36/C Khổng Tử Cholon Kim Chi.

Cần em nhỏ chạy bàn hỏi kem Tuyết Lan 22 Lê Lợi Sg.

Cần 2 người giúp việc lương tháng 5000đ liên lạc với địa chỉ 10 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận Gia Định (Thẩm Mỹ Viện Cẩm Thạch).

Cần 1cô đánh máy chữ Việt phải có xe gắn máy đi làm hỏi 60 Nguyễn Hoàng CL 6giờ chiều.

Cần thợ sắt thợ máy lao công phụ thợ máy hỏi A.M.I.S 210-212 Pétrus Ký Cholon.

Cần Gấp 1 hoặc 2 người giúp việc nhà lương hậu hỏi 51/20 Cao Thắng Saigon.

Cần gấp 2 cô 14-15 tuổi chạy bàc lanh lẹn hỏi 162/2 Trương tấn Bửu Phú Nhuận từ 9giờ đến 10giờ sáng.

Cần tuyển gấp
hãng Kim Quy 99 Nguyễn Thông SG cần tuyển Thuyền Trưởng, Thuyền Phó, Cơ khí Trưởng, Thủy Thủ và chấm dầu.

Cần vú chuyên môn nuôi trẻ em nhỏ mới sanh hỏi 32/53 Cao Thắng Saigon.

Cần nữ thư ký đánh máy thông thạo Anh ngữ (tập sự xin miễn tiếp) 256 Công Lý Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà ít người xin hỏi số 490/26 đường Nguyễn tri Phương Cholon.

Cần nhiều thợ đồ đầm khoán cao 152 Đồng Khánh C.L.

Cần 4 cô bán quán nhậu Hồ quán «Kim» Xa lộ nhà hàng «Thanh Thanh» ngõ qua gặp chủ buổi chiều.

Nguyệt
Nhà may Lan. Luân khách sang trọng. Cần thêm nhiều thợ may giỏi, rành nghề, (không rành xin miễn đến) tại Âu Phục Phụ Nữ. Lương hậu đặc biệt. Xin hỏi tại : 611/4A Phan thanh Giản. 139D, Võ Tánh Saigon.

Cần 1 em trai 15-16 sai vặt lương (2000đ) Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Cần 1 thợ ráp áo dài Raglan 1 thợ ráp đầm 1 thợ làm vặt thật khéo lương khoán cao nhà may Thủy 31 Trần quang Diệu Saigon.

Cần gấp 10 nữ sinh trẻ đẹp để dạy vũ Sexy cao 1 th 55 trở lên điều kiện cho biết sau xin hỏi cô "Xuân" 286/36 Trần hưng Đạo Sg.

Cần thợ thêu máy
bảng tên và huy hiệu làm tại TSN liên lạc địa chỉ 324 Võ Tánh nối dài Gia Định (ngang hãng Đăng đình Đáng khoảng giữa ngã Tư Bảy Hiền Lăng Cha Cả.)

Cần 1 nam sinh viên trình độ học thức tú tài II có kinh nghiệm kèm trẻ em tại tư gia để kèm cho 4 em trình độ tiểu học điều kiện tư cách đứng đắn, ngoan, hiền lương bậu hỏi 501 Bà Hạt Cholon.

Thanh niên 30 tuổi (H. LT.T.Q.D) thông thạo Anh ngữ lái xe giỏi đã từng làm quản lý khách sạn phụ tá hành chánh và là chủ Bar đã 6 năm kinh nghiệm nay thất bại buôn muốn tìm công việc hợp với khả năng hoặc hợp tác để kinh doanh, Xin thư về Mr. Huê số 108/2 Trần quang Diệu Saigon.

Bar cần 1 lao công đàn ông 40 tuổi trở lên 1 người biên bông ban ngày và nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 28 Tự Do Saigon.

Cần sinh viên có cử nhân toán kèm Math Moderne và Physique chương trình Pháp lớp Première ban t án hỏi 182/23 Bùi Trương minh Ký Phú Nhuận. Đ.T.40991.

Cần người Họa Sĩ biết phụ trách phòng trà ca nhạc có thể làm Quản Lý. tập sự xin miễn hỏi 51, Bùi quang Chiêu Saigon.

Cần 1 người đàn bà làm việc và 1 người đàn ông trông đơn cần thuốc bắc và bào chế hỏi 26 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần nhóm thợ chuyên may đồ đầm (phụ nữ) và áo dài thật giỏi. Xin liên lạc với nhà may Giao ở số 245/1 Trương minh Ký Phú Nhuận đến thương lượng hoặc cho thuê cửa tiệm.

Cần người đàn bà giúp việc nhà lương hậu 620. Hưng Phú Chánh Hưng.

Tuyển «Sexy»
Cần tuyển nhiều cô vũ Sexy để chia Show, nhiều cô từ 16 đến 21 tuổi, có thân hình cân đối đẹp để đào tạo thành vũ công (vũ bộ và vũ dân tộc). Liên lạc 209B Phạm hồng Thái (lầu 1) Gia Định, mặt hồ tắm Cộng Hòa ngõ qua Đoàn Ca -Vũ Nhạc Việt Nam.

Cần tuyển
— 1 kỹ sư điện
— 1 kỹ sư may
nhiều năm kinh nghiệm hợp lệ tình trạng quân dịch lương hậu.
Xin nói nơi văn phòng hãng chánh nhà máy dệt Liên Phương (Lyvynatex) Xa Phước Long Thủ Đức trong giờ làm việc (8giờ đến 16giờ) đem theo đầy đủ giấy tờ cần thiết.

Cần tài xế
khỏe mạnh, chịu khó không đủ điều kiện trên xin miễn 16 Huỳnh thúc Kháng Sg.

Cần thợ cắt và thợ may âu phục phụ nữ rành nghề hỏi ở Gia 463A—B Trần hưng Đạo Đ.T 99010.

Xưởng dệt cần
nhiều thợ sửa máy dệt. thợ dệt Nylon lành nghề và thợ máy phát điện 350Kwa hỏi 231, Phan đình Phùng Saigon.

Cần 2 nữ lao công 1 chị nấu ăn 1 chị làm việc nhà người Nam tuổi từ 25 đến 40. lương hậu hỏi 193 Trần hưng Đạo Sg.

Cần 1 nữ thư ký biết chút ít tiếng Anh văn có xe gắn máy để đi giao thiệp hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần 1 người làm việc nhà lâu dài ăn ở nhà chủ lương 4.000đ00 ở trọn năm tiền thưởng 20.000đ00. hỏi Trương Xuân 24 Nguyễn Lâm (trước Ty Công Chánh Gia Định).

Uốn tóc cần 1 thợ chánh 1 thợ móng tay hỏi số 36 Lộ mới cầu chữ Y nối dài Sg.

Cần nhiều thợ cắt ráp áo đầm áo dài cho tiệm nổi tiếng không giỏi miễn đến 58 Lê thánh Tôn, Saigon.

Cần nhiều cô nói khéo lẹ đứng bán hàng nếu có kỹ năng có thể được học nghề 58 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần chuyên viên thật rành máy nước đá và máy lạnh hỏi 92A Nguyễn văn Học «GĐ».

Cần 1 cô bán thuốc tây có tiệm bao ăn ở hỏi 200 Dương bá Trạc (đường vô trại Tế Bần).

Cần 1 bà làm việc nhà ở lại tối, lương hậu 1 bà thợ may. Hỏi 10g-19g. 334 46 Công Lý Saigon.

LINH TINH

Bán 120 gà goto 335 vừa tơ hột (1300đ 1 con) loại đẻ sai nhất, bán trứng ấp Weline. New Hampshire cần mua giá thật cao và trăm gà Parent Stock (arigine) Hỏi 608 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần Cư xá Kiến Thiết).

Gà con Hubbard (thịt) mới nở và 1 tuần (đã chủng NC, cắt mỏ) giá phải chăng. Đ.T. 25.775, giờ làm việc. 102 Cách Mạng.

Gà con Pilch, Arbor Acres. Giống tốt, dễ nuôi, chóng lớn lời nhiều. Văn phòng Scala 330/2 Trần khắc Chân, Phú Nhuận, GĐ.

Rẻ chất Them star và Themometer TurcV giá 1600đ Hãng Phan Nữ Công 49 Hùng Vương Thị Nghè (cổng cửa nhà thờ Thị Nghè).

Trại gà bán tờ di dây nhà 7 gian, giò, sóle, lưới và vật dụng nuôi 3000 gà. Vật liệu còn tốt, rẻ mạt. 280D Lê văn Duyệt Sài Gòn.

THERMOSTAT
dùng cho máy ấp gà, cực giá rẻ hàng Mỹ 100°/o: Turn X 1.300đ.300V. 2.900đ. ẩm kế 1000đ. nhiệt 400đ. Hỏi 380/4A Công Lý (gần cầu).

Trứng ấp Ba đặc điểm của loại trứng gà Pich Ngoại quốc: Nở nhiều, Khoẻ và mau lớn, về hàng tuần. Gà con đủ loại to và dễ nuôi: 100 Phạm Hồng Thái (gần Ngã ba Ông Tạ).

Gà giống đẻ đen vàng trắng thịt bán 80-90đ 1 con nhỏ mới rồi nuôi không chết. số 7 Lương hữu Khánh sau nhà thờ Huyện Sĩ.

Gà con nuôi thịt, giống Pilch California tốt, chóng lớn, dễ nuôi, hằng tuần có gà. Xin ghi trước ở số 121/4 Ngô tùng Châu Saigon; ĐT 90671.

Gà con có sẵn đủ lứa, giá hạ. 233 Trần quang Khải. (gần H.B.T.) Tân Định.

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ đến 200đ). Hỏi 385/15 Phan đình Phùng Sài Gòn (gần bến bánh cuốn).

Ấp gà giống ngoại quốc (Hubard Pilch) chỉ dẫn cách ấp nở nhiều. gà giống từ 90đ gà thịt mau lớn (Pilch Goto) gà đẻ sai trứng (Browaick). Chỉ dẫn cách bán nuôi lời nhiều. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Cholon (gần cầu chữ Y).

Bán máy ấp 1000 trứng gà mới 36000đ 133/4 đường Hòa Hưng.

Piano Pháp thật tốt, tiếng hay, bán rẻ. Hỏi 86 Bùi Viện Saigon.

Các bạn Sinh viên, hãy tìm đọc cuốn
Làm Sao Để Đi Du Học!
Có bán tại các nhà sách.

Hôn thú Việt-Mỹ
Khai Sanh, Hợp thức hóa con.
Giấy Sống Chung, lấy ngay-
Giấy Tờ Đầu Hợp Pháp, Nhanh Chóng. 385 đường Trần quý Cáp Saigon.

Piano Yamaha mới nhiều kiểu mẫu. giao tận nhà. Việt Long, 90 Phùng Hưng Cholon (Q.5).

Xe chở mướn
xe Lambro 3 bánh chở mướn dọn nhà bảo đảm chắc chắn giá rẻ. Xin hỏi 418 Trương minh Giảng ĐT 40265.

60.000đ 1 bếp ga lớn, 4 miệng lửa hiệu Elna tình trạng hoàn hảo, biếu luôn bình ga. Hỏi 200 Hồng Bàng CL (góc Lý thành Nguyên, Hồng Bàng) ĐT DS 37.666.

Thiết Linh Thần tướng chiêm tinh gia chuyên khoa chỉ tay, bói bài, đoán đúng ngày hên, xui, giải gỡ thoa mạo mọi thắc mắc về tình, tiền, gia sự. 21 Lý thái Tổ Saigon (cẽ cây xăng Caltex ngã Bảy).

Bán gấp cần đổi nghề, bán rẻ tủ hàng và giày dép. Hỏi 135B4 Nguyễn văn Thoại Gia định tiệm giày Kim Oanh.

SINH NHẬT - TIỆC TRÀ
Đặt tại Trường Nữ Công Mỹ Hạnh 56G đại lộ Bạch Đằng Gia Định. Để được bánh ngon, tinh khiết, đẹp và lịch sự.

Sinh Nhật Doanh Doanh
Tại 34B Thủ Khoa Huân Saigon. ngày 27-6-1971, từ 9h-12h. Mời tới thưởng lãm **thời trang mùa mưa** với những kiểu **áo dài kiểm ước**. Đặc biệt từ 20 lo trong dịp này còn bán phiếu may áo để **Lệnh Hồ Xung tặng Doanh Doanh.**

BÁN CHÓ ĐỦ CÁC LOẠI
Danois—Doberman—Berger Đức—Boxer vện—Pincer—Tickren—Coulore. Cái và đực. Giờ tiếp : 12 giờ đến 5g: Hỏi ông Quy 151 Hồ Thành Nhân Khánh Hội SG.

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán, và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật [illegible] phải. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở, Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

Vỏ chai Lave, nước ngọt các ca, thùng két bán hoặc đổi Kim Chi 23 Hàng Xanh (số trước bót CS Hàng Xanh) Gia Định.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới, Hỏi thợ Ngâu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhân Tôn.

Bàn ghế học trò, Salon, tủ sắt, bàn giấy sắt bàn giá. 54 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhận nuôi trẻ
từ sơ sinh đến 3 tuổi do người lớn tuổi nhiều kinh nghiệm đảm trách. có y tá chăm sóc và bác sĩ thăm nom mỗi ngày. Hỏi nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đổ Saigon và 682/17/13 Phan thanh Giản Sg.

Uốn Tóc Chú ý!!
Nhuộm tóc đủ các màu Cắt tóc Uốn và chải đẹp 1 Dung thuốc của Pháp Mỹ. Có máy bào khỏi làm tóc đa sức nóng. Mời lại bà Thủy Ai 2A Các Thắng Sg. (nghỉa chiều chủ nhật)

Mách Giúp
Ai bị tê bại phong thấp, nhức mỏi (nhứt là khi trở trời) thương [illegible] cảm vật, đau lưng, mỏi gân cốt [illegible] vai, đau các khớp xương [illegible] thịt, hoặc [illegible] kinh niên, muốn được trị khỏi [illegible] bằng thuốc gia truyền tại bản [illegible] Hay hỏi nhà thuốc THANH THẢO số 434 Lê Quang Định. [illegible] Gia Định. Hoặc điện thoại 41.52[illegible] nhờ chỉ dùm.

Nữ chiêm tinh gia Hằng Liên. xem chỉ tay, đoán chữ ký. coi mồ mả. 317 Nguyễn huỳnh Đức Trương minh Giảng.

Cần dùng Nhiều loại thùng cây để đựng hàng xuất cảng. Muốn liên lạc với những trại chuyên đóng thùng. Ưu tiên dành cho các trại ở gần lộ chánh. Liên lạc với hãng Cathay Trading 25 Pasteur Saigon — Điện thoại : 20.292 trong giờ làm việc.

Bói bài Khoa Học xem chỉ Tay, Coi Tướng Bà Mỹ Hoa 298 Lý Thái Tổ Sg.

Aspirateur (chổi hút bụi) của Pháp, còn nguyên thùng, 1 Pick-up, quầy tiền Formica. 2 bàn ăn. 384/46 Công Lý Saigon ĐT 23414.

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ bản thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg.

DỌN nhà, du lịch, có Toyota Mark II P.U cho thuê. Hỏi 391/31C Trần quốc Toản Cholon

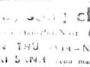
Họa Sĩ
PHƯƠNG LINH và bạn hữu. triển lãm tranh dầu thường trực tại 104 Công Lý Sg (ngang Crystal Palace).

MUỐN ỨNG CỬ CHẮC ĂN :
Đầy đủ tài liệu. kinh nghiệm. lâu năm. Thơ : Hộp thơ 2170 Saigon.

Bán rẻ tủ áo dài 3 mặt kiến cửa 5 ly. 1 máy may Necchi 1 bảng hiệu 5mx1m2. 1 bảng đứng 1m8x1m. Hỏi 505 Nguyễn Trãi CL.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng
Tận tâm
Giấy tờ của Quý Vị được [illegible] Quý Vị đã [illegible] — Nhất là [illegible]
Có [illegible] quân nhân Hoa Kỳ [illegible] thời gian tại Hoa Kỳ [illegible]
— Bố cáo hôn thú [illegible] Hoa Kỳ [illegible]
— Hôn thú [illegible] về nước)
— Khai sinh [illegible] hóa [illegible]
— Giấy sống chung (lấy ngay)
Mời quý vị [illegible] văn phòng
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT.41.539

Xin quý vị ĐIỆN THOẠI
đến số 23.637



[illegible] đồ
xuất
ngoại
[illegible] chung
[illegible] (lấy ngay)
HÔN THÚ ([illegible]—Ngoại kiều)
KHAI SANH (con mang họ mẹ)
Địa chỉ số 120A Đại Lộ Chi Lăng Gia Định (cả ngày lễ và chủ nhật)

Cơm tháng [illegible] phần thức ăn tươi ngon, đầy đủ sinh tố, có thể dùng cho hai người. Tại 38/10/22H Trần khắc Chân hay 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu Tân Định.

Mamiya Sekor F : 1 : 1.4 Bán : 404/46 Phan đình Phùng SG.

Bán 2 bộ Salon bọc Simili và nhiều tủ đứng áo dài 32/11H Xa Lộ (mặt tiền bên trái gần cầu Phan Thanh Giản 300M)

Bán 2 tủ kiếng, 86 Thoại Ngọc Hầu ngã tư Bùi thị Xuân (Gia định).

Chihuahua bỏ túi
rất giống, bố mẹ chính cống Mễ Tây Cơ. Một món nữ trang sống của các Nữ Ca Sĩ, Nữ Nghệ sĩ Điện ảnh, các Phu nhân. Chó nhỏ gần 4 tháng, một màu, nặng 1 pound tươi (tiền 600 gờ-ram), chỉ có một con duy nhất để bán. Xin hỏi Trong Tấu 51/4B Nguyễn Trãi ĐT 23893

BiDa bóng bàn có sẵn giao liền 194/151 Trần quí Cáp Saigon

Bán Đồ cổ quí giá, Chế lơn. lục bình v.v. Hỏi 51/50C Nguyễn Trãi Saigon từ 8 đến 18giờ

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phùng ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Cholon Máy Đá.

Sở Giao Tế USACO
UNITED SERVICES AGENCY
227 Phan đình Phùng Sg.
(góc đường Lê văn Duyệt) ĐT.90608
Bảo đảm 100°/o lấy ngay : Giấy sống chung — Hôn thú — Thông hành Xuất ngoại — Cơ sở tín nhiệm và ít tốn kém nhất ! Chủ nhật và ngày lễ xin mời đến 833F (lầu 1) Trần Hưng Đạo Saigon.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng?
Đi kết hôn?
LUẬT GIA sẽ dịch thảo giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại
HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841
Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ
(vợ, con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (Lấy ngay)
Chính thức hóa con mang họ mẹ
Khai sanh—Con nuôi—Dịch
Do LUẬT-GIA phụ trách
Xin liên lạc văn phòng :
BIÊN HÒA : 104 Trịnh Hoài Đức

6 TIẾP THEO TRANG 1

quyền về cái chết của SV Nhựt.

Mặc dù cho rằng tính mạng mình đang bị đe dọa, ông Mẫm cho hay sẽ trở lại hoạt động tại một phân khoa và nhất định không công nhận liên danh Lý Bửu Lâm vì ban bầu cử chưa thừa nhận kết quả cuộc bỏ phiếu.

Sau khi lên gặp chủ tịch Nguyễn Bá Lương, SV Mẫm lững thững ra khỏi Hạ Nghị Viện tay cầm quyển Hiến Pháp do1dân biểu thân tặngtheo sau là một nhóm ký giả đi rình xem Cảnh sát có bắt ông Mẫm không. Nhưng ra đến tận đường Nguyễn Huệ, SV Mẫm vẫn còn được tự do, Cảnh sát chỉ đứng xem «đám rước» SV Mẫm và nhà báo.

Sau đó SV Mẫm đã lên xe Honda do một sinh viên khác lái đưa về Đại Học Xá Minh Mạng theo sau vẫn có hàng chục ký giả và các nhân viên an ninh.

S.V. Mẫm đến Đại Học Xá Minh Mạng lúc 11g20 và bước vào Đại Học Xá cùng hàng chục Sinh viên khác và cho tới giờ đó, SV Huỳnh tấn Mẫm vẫn còn ở trong tình trạng tự do.

Đọc và cổ động
Chính Luận

TIN VUI

Được tin ngày 4-7-71, Chú Thím JEAN PINAI sẽ làm lễ thành hôn cho Trưởng Nữ là :

ROSE - FLORENCE PINAI

kết duyên cùng Cậu

ĐÀM - KHẮC - TOÀN

Xin thành thực góp vui cùng Chú Thím và chúc hai em trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà ĐẶNG-VĂN-SUNG

Tin Mừng

Được hồng thiệp, Ô. Bà TRẦN-ĐỨC-LONG sẽ làm lễ thành hôn cho thứ nữ là :

Cô Trần-Thị-Vân-Trang

đẹp duyên cùng

Anh Lê-Văn-Tùng

Thứ nam Ông LÊ-VĂN-TY. Hôn lễ sẽ cử hành tại Nha Trang ngày **4-7-71.** Chúng tôi thành thực mừng anh chị LONG và cầu chúc hai cháu TRANG — TÙNG trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà NGUYỄN-VĂN-THÀNH
Ông Bà BÙI-TRỌNG-BẠCH

Góp Vui

Được tin :

Thầy **VĂN - HIẾN**
VÀ
Cô **TRẦN-THỊ-HỒNG-DIỆP**

sẽ làm lễ thành hôn tại Saigon ngày 4-7-1971.

Chúng em thành thật góp vui và kính chúc Thầy Cô ngàn năm hạnh phúc.

Lớp LH ĐHSP Saigon

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin lễ thành hôn của

Anh NGUYỄN-HY-HÙNG

cựu Chủ Tịch Hội Thanh Niên Thiện Chí với

Chị CAO-THỊ-TRẮC

Toàn thể Ban Chấp Hành và Hội Viên Hội Thanh Niên Thiện Chí Công Tác và Nghị Luận thân chúc Anh Chị Muôn Vàn Hạnh Phúc.

Tin Mừng

Nhận được tin :

Anh LÊ-VĂN-TÙNG
Dự Thẩm Tòa Sơ Thẩm Banmethuot

sẽ thành hôn cùng

Chị TRẦN-THỊ-VÂN-TRANG

Tại Nha Trang ngày 4-7-1971
Thành thực cầu chúc Anh chị TÙNG — TRANG trăm năm hạnh phúc.

Vợ Chồng NGUYỄN-VĂN-KỲ
Tòa Sơ Thẩm An Giang

✱ Thiệu, Kỳ, Minh không ai xứng đáng làm Tổng Thống, xê ra cho Tú-Kếu «GÁNH VÁC GIANG SƠN».
✱ Kiến nghị suy tôn Tổng Thống tương lai Tú Kếu của 101 nhà văn nhà báo.
✱ Đề quật ngã Thiệu, Kỳ, Minh, Tú Kếu quyết định cho tuần báo :

TIN VỊT
Đội Mồ Sống Lại Ngày 2-7-1971

✱ Đầy đủ danh sách 40 Dân Biểu ký tên giới thiệu liên danh Tú Kếu.
✱ 10 tỷ phú Saigon, trong đó có Dược Sĩ Nguyễn-Thị-Hai, bà quả phụ Nguyễn-Cao-Thăng, Ngân-Hàng Thống-Nhất, Đại Nam v.v... bỏ tiền cho Tú Kếu tranh cử Tổng Thống.
✱ Bốn không của Tổng Thống Nguyễn-Văn-Thiệu : Bốn con zéro to tướng.
✱ Bài biểu lịch sử nâng bi dâng dương kim Nguyễn Tổng Thống.
✱ TIN VỊT sừng sững đứng lên, đấu tranh quyết liệt, thề sống chết với cường quyền bạo lực.
✱ Đọc TIN VỊT, cổ động TIN VỊT và hãy đứng chung hàng ngũ với anh em TIN VỊT.
✱ Nhớ Ngày 2-7-71

NGÂN - HÀNG
Phát-Triển Nông-Nghiệp

CÁO-THỊ ĐẤU-THẦU CÔNG-KHAI

Ngày, giờ và nơi đấu thầu :

Ngày 22 tháng 7 năm 1971, hồi 9g tại Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp số 7 bis Bến Chương Dương, Saigon.

Mục đích việc đấu thầu :

Công tác xây cất CHUNG CƯ Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp đại lộ Trần Hưng Đạo, Saigon.

Trị giá ước lượng :

Trị giá ước lượng công tác là : HAI MƯƠI TRIỆU NĂMTRĂM SÁU MƯƠI NGÀN ĐỒNG CHẴN (20.560.000đ).

Tiền Ký quỹ tạm :

Tiền ký quỹ tạm là : BA TRĂM BỐN MƯƠI BA NGÀN ĐỒNG CHẴN (343.000đ).

Nơi tham khảo hồ sơ :

Phòng Vật Liệu Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7 bis Bến Chương Dương, Saigon.

Saigon, ngày 28 tháng 6 năm 1971
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Ai tổ chức, giờ này vẫn chưa lộ diện mặc dù sử gia Ellsberg đã được nhận diện như là quản lý. Thế nhưng chính quyền Nixon rõ ràng là đóng vai kiểm tục nhưng là thứ kiểm tục đặc biệt. Thứ kiểm tục này không phải chỉ đứng ngoài cửa giữ nguyên hiện trạng phạm pháp, báo cáo lên ông Biện Lý đề xin chỉ thị «cho bắt hay cho chơi» mà lại sấn vô giữa phòng và cũng đồng thời là khách nhập cuộc. Và sự nhập cuộc của chính quyền Nixon thì không phải chỉ nhập cuộc một mình mà còn có sự mời mọc cùng nhập cuộc của các nhà tai to mặt lớn — đó là các vị bô lão lưỡng viện được chính quyền Nixon cung cấp toàn bộ tài liệu mật để tùy nghi sử dụng, muốn cho ai dòm ngó vô cũng tùy. Thế là vui vẻ cả.

Nhưng kết quả cụ thể nhất đối với nước Mỹ là gì ? Chủ tịch đảng Cộng Hòa Mỹ đã nói từ hôm trước : bởi người ta cố tình cột buộc rằng chiến tranh này là chiến tranh của Ô. Nixon vậy ông Nixon sẽ là tổng thống của hòa bình. Rõ ràng là như thế bởi vì tài liệu mật chỉ chứng tỏ chiến tranh này là chiến tranh của hai Tổng thống Dân Chủ Kennedy Johnson. Còn Ô. Nixon Cộng Hòa thì đang gỡ nước Mỹ ra khỏi cuộc chiến tranh đó.

Mới đây TT Thiệu bực bõ mà nói rằng người Mỹ đang nuốt một viên thuốc độc to tổ bố. Thật ra đối với người Mỹ và trong cái phương lược «cứu cánh biện hộ cho phương tiện» người Mỹ đã chỉ nuốt viên nhựa hát sít (lấy ra từ cần sa) cũng như viên trung sĩ Mỹ đã hít cần sa để được anh dũng bội tinh. Có độc chăng là độc đối với VN và nhiều nước khác vì không có được cái tư thế như Mỹ để có thể làm như Mỹ.

CHÍNH LUẬN

11 TIẾP THEO TRANG 1

HÁN THÀNH : Cơ quan phản gián Đại Hàn loan báo hạ sát 3 gián điệp CS Bắc Hàn tại phía Nam Bàn môn Điếm.

LUÂN ĐÔN : Thủ tướng Anh Edward Heath được chính phủ Nhật mời viếng thăm Đông Kinh.

TEL AVIV.— Giám Đốc CIA Richard Helm viếng thăm Do Thái đã rời Tel Aviv sau khi thảo luận với thủ tướng Golda Meir và bộ Trưởng Quốc Phòng Moshe Dayan.

LE CAIRE : Một bình luận gia Ai Cập Mohamed Hassanein Heikal nói rằng Ai Cập chống Hoakỳ cũng như chống Do Thái, nhưng chiến tranh giữa Ai Cập và Hoakỳ chỉ là thuần túy chính trị.

LUÂN ĐÔN.— Khối Liên Hiệp Tây Âu cảnh cáo tình hình Trung Đông sẽ suy sụp thêm nếu không sớm đạt được một giải pháp cụ thể.

CÔNG TY
Ống Thủy Tinh S.A.
GLASS TUBE COMPANY S.A.
CÔNG TY NẶC DANH VỐN 109.000.000đ. V.N.

Thông Cáo

CÔNG TY THỦY TINH S.A.
Trân trọng Thông Báo cùng quí vị khách hàng và các Viện Bào Chế rõ :

Sau sáu tháng hoạt động Công Ty đã tung ra thị trường 120.000kg ống thủy tinh trung tính và đã được các nhà máy kéo ống chích (ampoules) có uy tín như Icofa, CPC, Farmo, Nam Mỹ, Thanh Trúc kéo thành khoảng 30.000.000 ampoules đủ các loại 2cc, 5cc, 10cc và tiếp tế cho các Viện Bào Chế có tiếng như : Sifapp, Vanco, Elaze, Viện Dược Phẩm Saigon, Hồ Đắc Ân, Famidy, Pharmex, Sovipha, Farmo, Biofarmo, Hadzer, Michida v.v.. để vô thuốc uống và chích dưới nhãn hiệu : Eucalypto, Eucalyptan, Camphona, Sérum glucosé, Hépatrol, Arcocalcium B 12, Articalcium, Héparco 12, Acti C 1000, Glucotabios B 12, Eterna, Artichol, Optobios,...

Vì đã nắm vững được các yếu tố sản xuất nên Công Ty đã đạt được năng xuất cao, mỗi tháng 100.000kg và đã tồn kho tới 300.000kg đủ để cung cấp thị trường trong 6 tháng. Do đó kể từ ngày 24-6-1971 **Công Ty sẽ bán chiêu hàng với một giá đặc biệt là 250đ/kg** rẻ hơn gần phân nửa giá ống nhập cảng hiện nay (khoảng 450đ/kg).

Giá chiêu hàng này chỉ được áp dụng trong một thời gian nhứt định cho 3 loại ống thủy tinh trung tính sau đây :

- 9.50 — 10.00 mm bề dày 0.40 — 0.50mm
- 12.00 — 12.50 mm bề dày 0.40 — 0.50mm
- 16.00 — 16.50 mm bề dày 0.50 — 0.60mm

Mục đích của việc chiêu hàng đặc biệt này là để giới thiệu cùng giới tiêu thụ một sản phẩm nội hóa đã được các Viện Bào Chế xử dụng ngang hàng với các ống ngoại quốc và đã được Viện Pasteur và Quốc Gia Dược Viện công nhận là đúng tiêu chuẩn Codex và để đáp lại sự chiếu cố của các vị Giám Đốc Công Ty kéo ống cũng như các vị Dược Sĩ Quản Lý Viện Bào Chế đã sẵn lòng khuyến khích và cộng tác với Công Ty chúng tôi trong việc phát triển kỹ nghệ nội địa.

Ban Giám Đốc

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý Ông, quý Bà, thân bằng quyến thuộc, bạn hữu xa gần có lòng thương đến chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của con Trưởng Nam chúng tôi là :

Phạm-Hữu-Chí

Từ trần ngày 26-6-1971, hưởng dương 24 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, có nhiều sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình [illegible] thứ.

Thay mặt toàn thể gia đình,
Cha : PHẠM-TÔN-PHAN

Cảm Tạ

Gia đình chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Cha Bề trên Giám tỉnh, quí cha Bề Trên, Giám Đốc, quí Cha quí Thầy Dòng Chúa Cứu Thế
- Quí Cha thân bằng quyến thuộc nội ngoại, đồng hương
- Quí Bà Dòng Thánh Phaolô, Dòng Nữ tu Bác Ái, Dòng Mến Thánh Giá
- Bác sĩ Đồng lý văn phòng, Bác sĩ Phụ tá Xã hội, Ông Giám đốc Nha Phát Triển Xã Hội, Bộ Xã Hội
- Ông Quản Đốc, Quí vị Cố Vấn Tây Đức (ISI), toàn thể anh chị em nhân viên và đại diện các trại sinh Trung Tâm Bảo trợ Thiếu Nhi Thủ Đức
- Quí cụ, ông bà, anh chị em quyến thuộc nội tộc, ngoại tộc, đồng hương và quí vị hương chức, bô lão hai làng lương giáo Hà Hồi và làng Thạch Bích
- Toàn thể anh chị em Hội «Từ Mẫu»
- Quí vị Chi hội trưởng và hội viên Hội Ái nhân Đệ tử Thủ Đức
- Anh chị em Sinh Viên Công Giáo Phân Đoàn Luật Khoa
- Các anh Đại diện Đoàn Sinh Viên dự tập DCCT An Phong HọcViện
- Cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc xa gần đã giúp đỡ, an ủi, cầu nguyện, phúng điếu, tiễn đưa Mẹ, Bà nội, Bà ngoại của chúng tôi :

Bà
Quả phụ ***Đặng-Văn-Lựu***

Nhũ danh Anna NGUYỄN-THỊ-HỒI

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất, xin quí vị niệm tình thứ lỗi.

Các Con : Đặng Văn Tùng, vợ và các con
: Linh mục Đặng Văn Đào, Dòng Chúa Cứu Thế
: Đặng Lệ Mai, vợ và các con
: Đặng Thị Bé, chồng và các con
: Đặng Minh Thái

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc rõ : Con chúng tôi là :

Thiếu Úy VŨ-VĨNH-LƯU

(Khóa 4/70 — SQIB/TĐ)

đã đền nợ nước ngày 25-6-1971 tại chiến trường Đông Hà (Đệ ngũ đẳng bảo quốc huân chương, kèm anh dũng bội tinh với nhành dương liễu).

Lễ an táng được cử hành ngày 3-7-1971 tại Nghĩa trang quân đội (Thủ Đức).

Mẹ : Bà VŨ-THỊ-ĐÀO
và tang gia đồng khấp báo.

CÁO PHÓ

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Bà TRẦN-QUANG-ĐOAN

Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-NHỚN

đã mệnh chung vào hồi 15 giờ, ngày 30 tháng 6 năm 1971 tại Nha Trang, hưởng thọ 62 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành vào ngày 3 tháng 7 năm 1971 tại 25 Lạc Long Quân Nha Trang, và linh cữu được an táng tại Nghĩa Trang Linh Thứu Đông Đế.

Chồng : Trần Quang Đoan, Thừa Phát Lại Nha Trang
Con trai : Trần Quang Liêm Trung Úy TTHL/KQ vợ và các con
Trần Quang Trung, Giáo Sư Nha TN Học Đường vợ và các con
Con gái : Trần Thị Kim Tâm
Trần Thị Kim Chi và chồng : Thiếu Tá Nguyễn khoa Đài SĐ 23BB và các con

Đồng kính cáo.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

của Đại Tá NGUYỄN-QUỐC-TUẤN, Trưởng Phòng Nhất Bộ Tổng Tham Mưu, vừa thất lộc tại Bệnh Viện Đồn Đất Saigon ngày 1-7-1971.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu với Đại Tá cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm được siêu thoát.

Toàn Nhân Viên Quân Dân Chính các cấp
thuộc Phòng I/Bộ TTM và Hệ Thống
Tuyển Mộ Nhập Ngũ

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc được biết :

Cụ NGUYỄN-QUỐC-CẢNH

tự NGUYỄN-HUY-SANG

đã mệnh chung lúc 14 giờ 55 ngày 1-7-1971, hưởng thọ 66 tuổi.

Linh cữu hiện quàng tại Bịnh viện Đồn Đất (Grall) Saigon

Lễ di quan sẽ cử hành hồi 9 giờ 30 ngày 4-7-1971 và an táng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi. Cáo phó này thay thế thiệp báo tang.

Vợ : Bà quả phụ NGUYỄN-QUỐC-CẢNH
Con : Nguyễn Quốc Tuấn, vợ và các con
Nguyễn Quốc Phong, vợ và các con
Nguyễn Hải, vợ và các con
Nguyễn Tú Khanh
Cháu : Nguyễn Thị Tâm Quyên, chồng và các con
Nguyễn Hải Bằng, vợ và các con

CÁO PHÓ

Chúng tôi rất lấy làm đau buồn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc Chồng, Cha, Ông chúng tôi là :

CỤ
NGUYỄN-ĐỨC-CHƯƠNG
GIÁO HỌC HỒI HƯU

Đã từ trần ngày 1-7-1971 tức ngày mồng 9 tháng 5 nhuận năm Tân Hợi tại tư gia số 102 Cư xá Lê đại Hành, Phú Thọ, hưởng thọ 72 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành hồi 9g sáng ngày 4-7-1971 tại nghĩa địa Mạc Đĩnh Chi.

Bà Quả phụ NGUYỄN-ĐỨC-CHƯƠNG
nhũ danh NGUYỄN-THỊ-MÃO
Con trai : Nguyễn Văn Sửu, Đốc Sự Hành Chánh vợ và các con
: Nguyễn Thế Cường, Bác Sĩ, vợ và các con
: Nguyễn Chí Sinh, vợ và các con
Con gái : Nguyễn Thị Kim Thủy chồng Trần Văn Thành và các con
: Nguyễn Thị Kim Nga, chồng Th. Tá Phạm Văn Long và các con
: Nguyễn Thị Phùng Thu, chồng Hải Quân Th. Tá Nguyễn Văn Chuyên và các con
Nguyễn Thị Minh Nguyệt, chồng Trung Tá Không Quân Lê Phúc Lộc và các con.

Tang gia đồng khấp báo

gitana
?

Xe Hơi 1971 ?

Đã có INOX bảo vệ hết mục rỉ vì INOX xịt vào thùng xe làm Trượt nước làm bụi không bám vào, giảm xe luôn luôn khô sạch.

Địa chỉ : ??? Đ.T. : ???

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định) NK. BYT số 594 ngày 18-12-67.

Có thai... ỤA MỬA

BÓN... MỆT MỎI LƯNG

có huyết dư, Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán, Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định).
NK BYT : số 334 ngày 20-11-69

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

Của Đại Tá HÀ-TRỌNG-TÍN Phụ Tá Tư Lệnh QĐ 3 -|- QK 3 Đặc Trách Bình Định và Phát Triển kiêm Trung Tâm Trưởng T.T.Đ.H.B.Đ.P.T. thất lộc ngày 27-6-1971, hưởng thọ 85 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng Đại Tá và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Đại Tá TRƯƠNG-BẢY
Chỉ Huy Trưởng BCH 3 Tiếp Vận
và Quân, Dân, Chính các cấp

Phân Ưu

Được tin buồn :

CỤ ÔNG
Nguyễn-Văn-Đại

Đã thất lộc ngày 28-6-71 tại Saigon.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Thông gia : Ông Bà NGUYỄN-ĐỨC-HẬU
259D Huỳnh Thúc Kháng Huế

CẢM TẠ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :

- Quý Cha, Quý Dì Phước, Quý Sư Huynh,
- Các Hội Đoàn, Hội Từ Thiện Ngoại Quốc cũng như trong Nước Nghiệp Đoàn Xuất Nhập Cảng
- Quý Vị Bạn Hữu cùng thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu, phúng điếu, đọc kinh, dự lễ tại Nhà Thờ và tiễn đưa Linh Cữu :

Chồng, Cha, Ông Nội, Ông Ngoại và Tổ chúng tôi :

Cụ Phao Lô
Nguyễn-Quý-Hanh

Tạ thế ngày 30 tháng 5 Năm Tân Hợi, hưởng thọ 81 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc Tang Gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Cụ Quả Phụ NGUYỄN-QUÝ-HANH
Nhũ danh Phạm-Thị-Sen và
gia quyến đồng bái tạ.

Chia Buồn

Được tin :

Sinh Viên
Lê-Khắc-Sinh-Nhựt

BÀO-ĐỆ Ông LÊ-KHẮC-HIỆP, Trưởng Sở Chương Trình Nha Trang Bị, vừa tử trần tại Trường Đại Học Luật Khoa Saigon.

Thành thật chia buồn cùng Ông Lê-Khắc-Hiệp và tang quyến.

Ủy Viên Quản Lý/Trang Bị Địa Phương.
Giám Đốc Nha Trang Bị và Nhân Viên
Giám Đốc Nha Khai Thác Địa Phương và nhân viên
Công Ty Điện Lực Việt Nam

PHÂN ƯU

Hay tin :

Chú Lê-Khắc-Sinh-Nhựt

Vừa qua đời. Cháu xin thành kính chia buồn cùng hai bác LÊ-KHẮC-HIỆP và cầu nguyện linh hồn Chú NHỰT được về chốn vĩnh phúc.

TRẦN-NGUYÊN-PHƯƠNG

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

THÂN-MẪU

Của Đại Tá HÀ-TRỌNG-TÍN Phụ tá BĐPT/QK3 vừa thất lộc tại tư thất số 146A đường Cao Thắng Phú Nhuận ngày 27-6-1971.

Thành thật kính phân ưu tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Đại Tá LƯU-YỂM, Tỉnh Trưởng
Trung Tâm Trưởng và toàn thể SQ, HSQ,
BS thuộc TTĐH/BĐPT

PHÂN ƯU

Được tin :

Bà Tôn - Nữ Thị - Lâm

THÂN-MẪU Giáo sư PHẠM-KHÁNH-TRÌNH, Cô ruột bà TÔN-NỮ THANH-LAN Hiệu Trưởng Trung Học Tư Thục Quốc Việt,

Toàn thể Giáo Chức trường Trung Học Quốc Việt, thành thật chia buồn cùng tang quyến Giáo sư và bà Hiệu Trưởng. Chúng tôi thành tâm cầu nguyện Chư Phật tiếp dẫn hương linh Cụ Bà được Vãng Sanh Tịnh Độ.

Toàn thể Giáo Chức Trung Học
Tư Thục Quốc Việt

Phòng Thâu Băng
ĐÔI-TÁM

578, Petrus-Ký nối dài, Saigon

Khai trương ngày 4-7-1971

Nhạc thâu đủ các loại băng nhạc, các bản nhạc tiền chiến, thời trang, ngoại quốc, cổ nhạc và các bài học sinh ngữ, kinh Phật.

Đặc biệt có những băng tuyển chọn PHẠM-DUY, THANH-THUY, MINH-HIẾU..,

Sẵn sàng hân hoan quý khách.

ĐÔI TÁM KÍNH MỜI

Tin ! HÙNG-CƯỜNG mừng — ÚT-BẠCH-LAN gặp — BẠCH-TUYẾT
THANH-THÚY Cặp Gõ Tài Tử HUY-CƯỜNG Trong 1 Chương Trình Kịch Ca Nhạc
Thật Vui Nhộn và Sống Động với 2 giọng ca nóng bỏng HÙNG-CƯỜNG & M. LỆ-HUYỀN
Cặp Bảo Biểu MINH-PHỤNG — LỆ-THỦY Chạm trán với Đôi Song Ca CHẾ-LINH & THANH-TUYỀN
Đủ bộ môn Ca, Vũ, Nhạc, Ảo thuật, Xiếc, Hài hước, và Kịch với trên 50 Danh Tài Quái Kiệt ! Vua Hề ! Danh ca Tân ! Tài danh Cổ ! Danh vũ đẹp ! Tài Tử ! Minh Tinh.
Đặc biệt sự trình diễn của Ban Kịch SỐNG TÚY - HỒNG tới ngộ khán giả thân mến
Lúc Sáng CHỦ NHẬT 4-7-71 Tại Rạp 1 máy lạnh QUỐC-THANH
271 Võ - Tánh — Saigon
với Chương trình thường xuyên mỗi sáng Chủ nhật
DUY - NGỌC ĐẠI NHẠC HỘI
Vé có bán trước từ hôm nay
KÍNH MỜI

Nhắn tin

CÔ TRẦN-THỊ-KIM-CHI
tự MAI

Liên lạc gấp với Ô. SARNO hãng PHILCO FORD 72/8 Nguyễn Đình Chiểu Saigon, có tin tức của LARRY.

BÁN 1 MÁY OFFSET

Bán 1 máy Offset tự động tối tân (65x100) có margeur non-stop, thật tốt.

Hỏi : Ô. Lời 88 Gia Long Saigon.